

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



**Abgangsfeld Dachbereich
(Kapitel A.4)**

**Outgoing section, roof area
(chapter A.4)**

**Zone des départs avec jeu de
barres principal sous le toit
(chapitre A.4)**

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung

Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions

Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

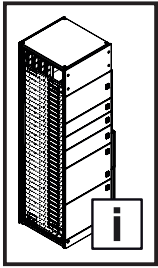
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

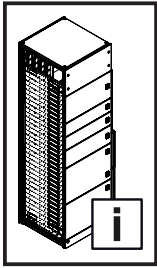
EN

FR

1. Montage modulares Abgangsfeld	9
1.1 Modulares Abgangsfeld	9
1.2 Vorbereitung Modulschrank	10
1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE	11
1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand	13
1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand	15
1.6 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems	17
1.7 Montage des N-Sammelschienen-systems	18
1.8 Montage untere System-Chassis	20
1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal	23
1.10 Einbringung vertikale Verteilsammel-schienen	25
1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter	26
1.12 Montage des oberen Hauptschienen-systems	30
1.13 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system	32
1.14 Beispiele Montage Anschluss-technik – vertikale Sammelschiene 2 x 30 x 10	36
1.15 Montage der Funktionsraum-teiler	37
1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff	40
1.17 Ausschnitte für Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand	45
1.18 Montage Tragrahmen für Reiheneinbau-geräte	47
1.19 Montage Klemmenbox	51
1.20 Montage Flachteile und Dachblech	57
2. Varianten Verteilsammelschienen-systeme hinter Montageplatte	58
2.1 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 10	58
2.2 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 1 x 30 x 10	59
2.3 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 5	60
2.4 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 1 x 30 x 5	61
2.5 Beispiele Montage Anschluss-technik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5	62
2.6 Montage Tragrahmen für Reiheneinbau-geräte – Schrankbreite W = 800 mm	67
2.7 Gedoppelter Sammelschienenhalter N (2 x 4 x 50) für Ausführung 6300 A – Einbauhöhe unterstes System-Chassis	68
2.8 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 2 x 30 x 10 – Haupt-sammelschienen-system 6300 A	69
2.9 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 1 x 30 x 10/30 x 5 – Haupt-sammelschienen-system 6300 A	70
2.10 Vertikales Verteilsammelschienen-system auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm	74
2.11 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm	82
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor	84
3.1 Schranktiefen und Montagepositionen	84

1. Fitting the modular outgoing section	9
1.1 Modular outgoing section	9
1.2 Preparing the modular enclosure	10
1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs	11
1.4 Fitting the right compartment side panel	13
1.5 Fitting the left compartment side panel	15
1.6 Fitting the PE/PEN busbar system	17
1.7 Fitting the N busbar system	18
1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges	20
1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical	23
1.10 Incorporating the vertical distribution busbars	25
1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports	26
1.12 Fitting the upper main busbar system	30
1.13 Connecting the vertical multi-terminal busbar system	32
1.14 Example of connection system installation – Vertical busbar 2 x 30 x 10	36
1.15 Fitting the compartment dividers	37
1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material	40
1.17 Cut-outs for terminal boxes in the com-partment side panel	45
1.18 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices	47
1.19 Fitting the terminal box	51
1.20 Fitting the panels and roof plate	57
2. Variants of distribution busbar sys-tems behind the mounting plate	58
2.1 Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 10	58
2.2 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 1 x 30 x 10	59
2.3 Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 5	60
2.4 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 1 x 30 x 5	61
2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5	62
2.6 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices – Enclosure width W = 800 mm	67
2.7 Double busbar support N (2 x 4 x 50) for 6300 A version – Installation height of lowest punched section with mounting flange	68
2.8 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2 x 30 x 10 – Main busbar system 6300 A	69
2.9 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A	70
2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm	74
2.11 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm	82
3. Fitting the modular outgoing section Indoor	84
3.1 Enclosure depths and mounting positions	84

1. Montage de la zone modulaire des départs	9
1.1 Zone modulaire des départs	9
1.2 Préparation de l'armoire modulaire	10
1.3 Préparation du panneau latéral de com-partiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre	11
1.4 Montage du panneau latéral de comparti-ment fonctionnel à droite	13
1.5 Montage du panneau latéral de comparti-ment fonctionnel à gauche	15
1.6 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	17
1.7 Montage des jeux de barres Neutre	18
1.8 Montage des rails de montage inférieurs	20
1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs	23
1.10 Introduction des jeux de barres de distri-bution verticaux	25
1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres	26
1.12 Montage des jeux de barres principaux supérieurs	30
1.13 Connexion aux jeux de barres de distribu-tion verticaux	32
1.14 Exemples de montage des raccorde-ments – jeu de barres vertical 2 x 30 x 10	36
1.15 Montage des cloisons fonctionnelles	37
1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante	40
1.17 Découpes pour boîtiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel	45
1.18 Montage des cadres porteurs pour inté-gration de rangées d'appareillages	47
1.19 Montage du boîtier de jonction	51
1.20 Montage des pièces plates et du toit	57
2. Options avec jeu de barres de distri-bution derrière la plaque de montage	58
2.1 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 10	58
2.2 Connexion aux jeux de barres de distribu-tion verticaux 1 x 30 x 10	59
2.3 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 5	60
2.4 Connexion aux jeux de barres de distribu-tion verticaux 1 x 30 x 5	61
2.5 Exemples de montage des raccorde-ments – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5	62
2.6 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages – largeur d'armoire W = 800 mm	67
2.7 Support de jeux de barres double N (2 x 4 x 50) pour modèle 6300 A – hauteur de montage du rail de montage inférieur	68
2.8 Connexion aux jeux de barres de distribu-tion verticaux 2 x 30 x 10 – jeux de barres principaux 6300 A	69
2.9 Connexion aux jeux de barres de distribu-tion verticaux 1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A	70
2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm	74



Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

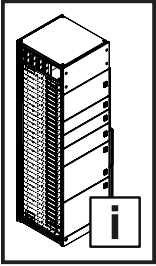
3.2	Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne	85
3.3	Montage der Teilmontageplatten	87
3.4	Montage der Bodenwanne und der Sammelschienenhalter	92
3.5	Einbringung vertikale Verteilsammelschienen	93
3.6	Montage des oberen Hauptschienensystems	97
3.7	Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem	99
3.8	Anziehen der Schrauben	101
3.9	Endmontage der vertikalen Sammelschienenhalter	102
3.10	Montage der Komponenten	103
3.11	Montage Abdeckungen Bodenwanne	106
3.12	Montage Funktionsraumteiler	108
3.13	Vorbereitung der Flanschplatten	110
3.14	Montage Flanschplatten	113
4.	Besonderheiten	114
4.1	Aufstellungsvarianten Abgangsfeld und Kabelrangierfeld	114
4.2	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 400	115
4.3	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550	116
4.4	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550	117
4.5	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400	118
4.6	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400	119
4.7	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550	120
4.8	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550	121
4.9	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 400 – 6300 A, Montageposition 400 – 6300 A	122
4.10	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A	123
4.11	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A	124
4.12	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A	125
4.13	Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen	126
	Artikelverzeichnis	130

EN

3.2	Preparing the partial mounting plates and base tray	85
3.3	Fitting the partial mounting plates	87
3.4	Fitting the base tray and busbar support	92
3.5	Incorporating the vertical distribution busbars	93
3.6	Fitting the upper main busbar system	97
3.7	Connecting the vertical multi-terminal busbar system	99
3.8	Tightening the screws	101
3.9	Final assembly of the vertical busbar support	102
3.10	Fitting the components	103
3.11	Fitting the base tray covers	106
3.12	Fitting the compartment divider	108
3.13	Preparing the gland plates	110
3.14	Fitting the gland plates	113
4.	Special features	114
4.1	Siting variants of the outgoing section and cable chamber	114
4.2	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 400	115
4.3	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550	116
4.4	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550	117
4.5	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400	118
4.6	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400	119
4.7	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550	120
4.8	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550	121
4.9	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A	122
4.10	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A	123
4.11	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A	124
4.12	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A	125
4.13	Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system	126
	List of model numbers	130

FR

2.11	Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm	82
3.	Montage de la zone des départs modulaire Indoor	84
3.1	Profondeurs d'armoires et positions de montage	84
3.2	Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection	85
3.3	Montage des plaques de montage partielles	87
3.4	Montage du châssis de protection et des supports de jeux de barres	92
3.5	Introduction des jeux de barres de distribution verticaux	93
3.6	Montage des jeux de barres principaux supérieurs	97
3.7	Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	99
3.8	Serrage des vis	101
3.9	Montage final des supports de jeux de barres verticaux	102
3.10	Montage des composants	103
3.11	Montage des recouvrements de châssis de protection	106
3.12	Montage de la cloison fonctionnelle	108
3.13	Préparation des plaques passe-câbles	110
3.14	Montage des plaques passe-câbles	113
4.	Particularités	114
4.1	Options d'installation pour la zone des départs et la zone de rangement des câbles	114
4.2	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 400	115
4.3	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550	116
4.4	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550	117
4.5	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400	118
4.6	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400	119
4.7	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550	120
4.8	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550	121
4.9	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A	122
4.10	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A	123
4.11	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A	124
4.12	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A	125



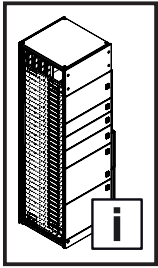
Inhaltsverzeichnis

Contents

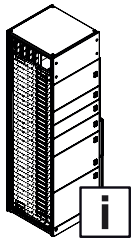
Sommaire

FR

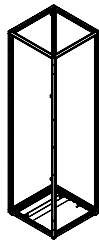
4.13	Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux	126
Liste des références		130



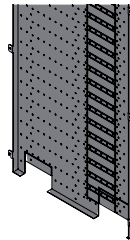
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



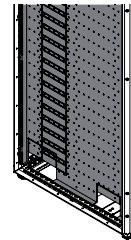
2-9,
84,
130-132



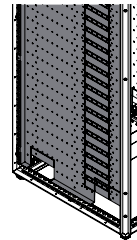
10



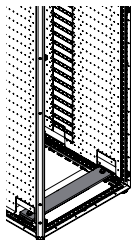
11-12



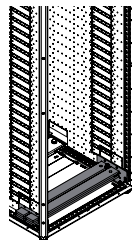
13-14



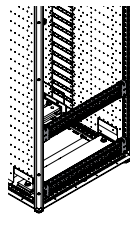
15-16



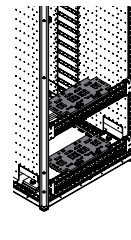
17



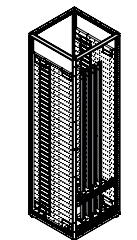
18-19



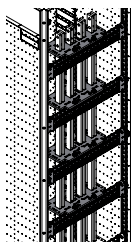
20-22



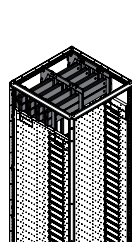
23-24



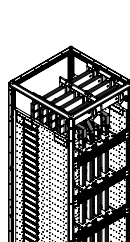
25



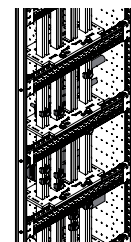
26-29



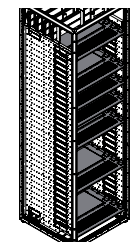
30-31



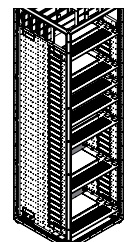
32-35



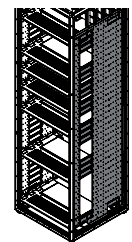
36



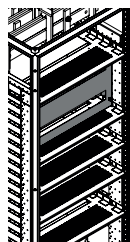
37-38



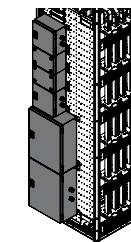
40-44



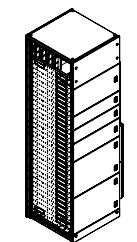
45-46



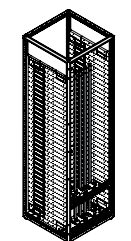
47-50



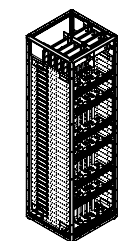
51-56



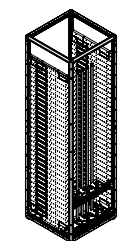
57



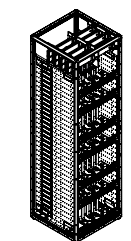
58



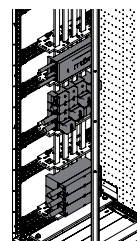
59



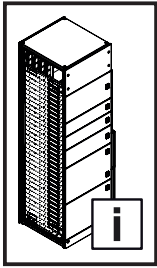
60



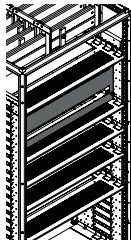
61



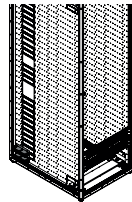
62-66



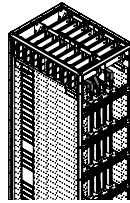
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



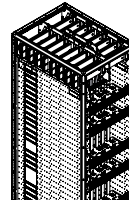
67



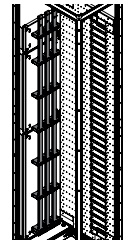
68



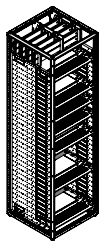
69



70–73



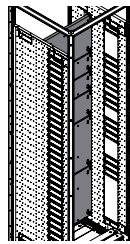
74–81



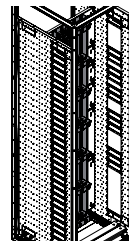
82–83



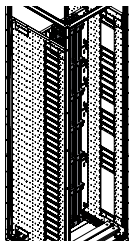
85–86



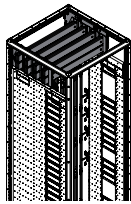
87–91



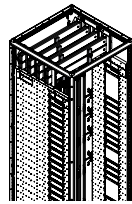
92



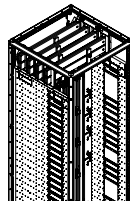
93–96



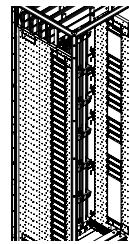
97–98



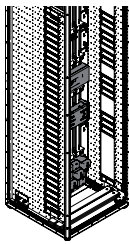
99–100



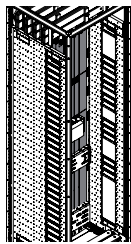
101



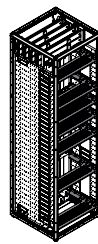
102



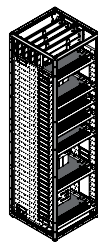
103–105



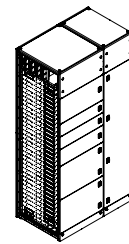
106–107



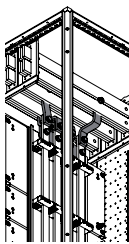
108–109



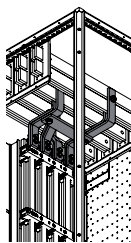
110–113



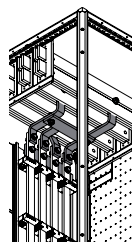
114



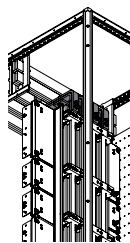
115



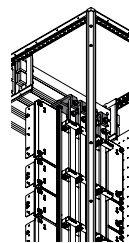
116



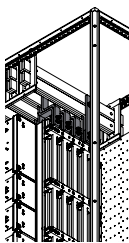
117



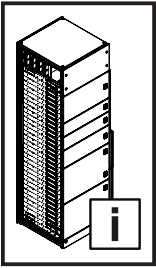
118



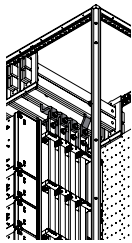
119



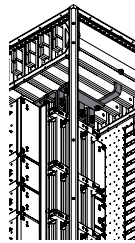
120



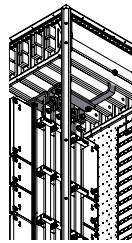
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



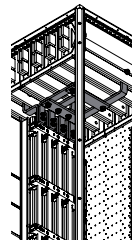
121



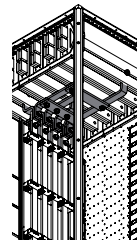
122



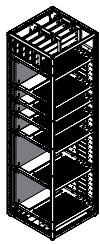
123



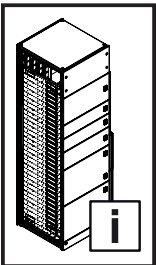
124



125



126–129



Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter www.rittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

EN

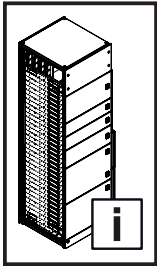
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from www.rittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the “VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system” assembly instructions.

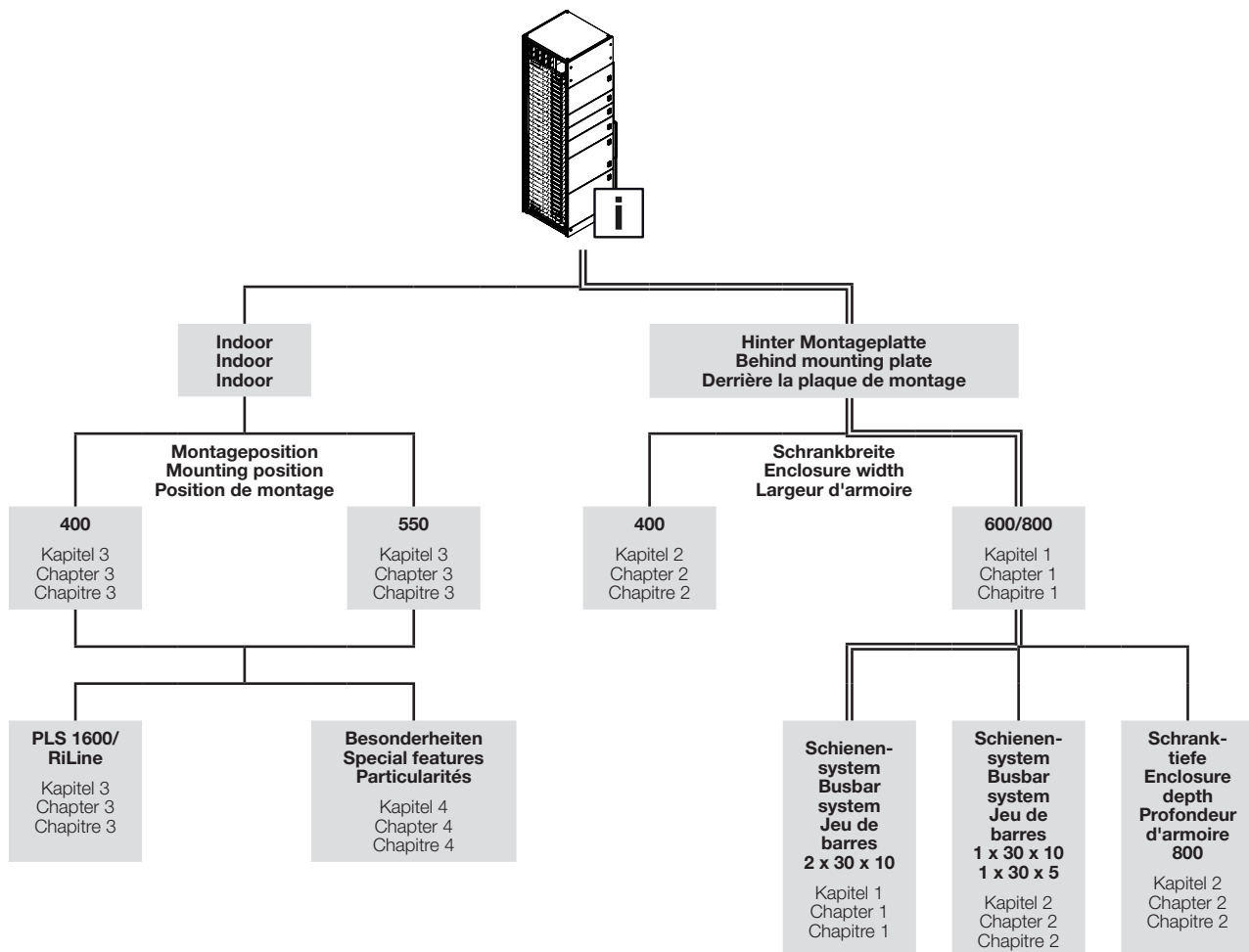
FR

La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet www.rittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».



Übersicht Schrankvarianten und deren Montagewege Overview of enclosure variants and installation options Aperçu des différents types d'armoires et leur montage



Hinweis / Note / Remarque

Die Doppellinie zeigt den Haupt-Montageweg. Einzel-
linien führen zur Varianten im Feldaufbau.

The double line represents the main installation pro-
cess. Single lines indicate panel assembly variants.

La ligne double indique le processus de montage
principal. Les lignes simples indiquent des variantes
d'équipement de zone.

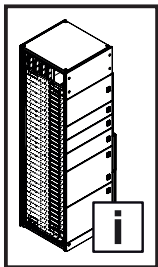


Hinweis / Note / Remarque

Die Montagepositionen „400“ und „550“ werden im
Kapitel 3.1 „Schranktiefen und Montagepositionen“
erläutert.

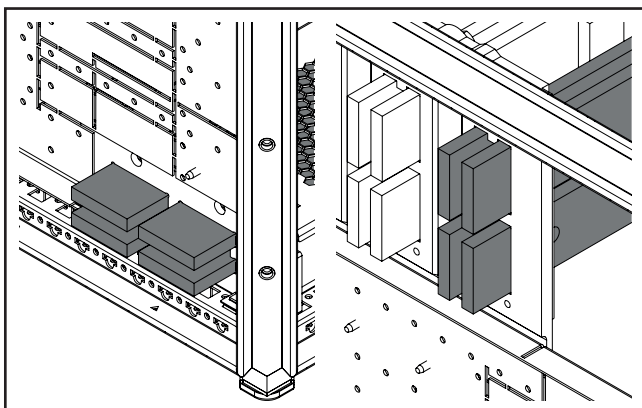
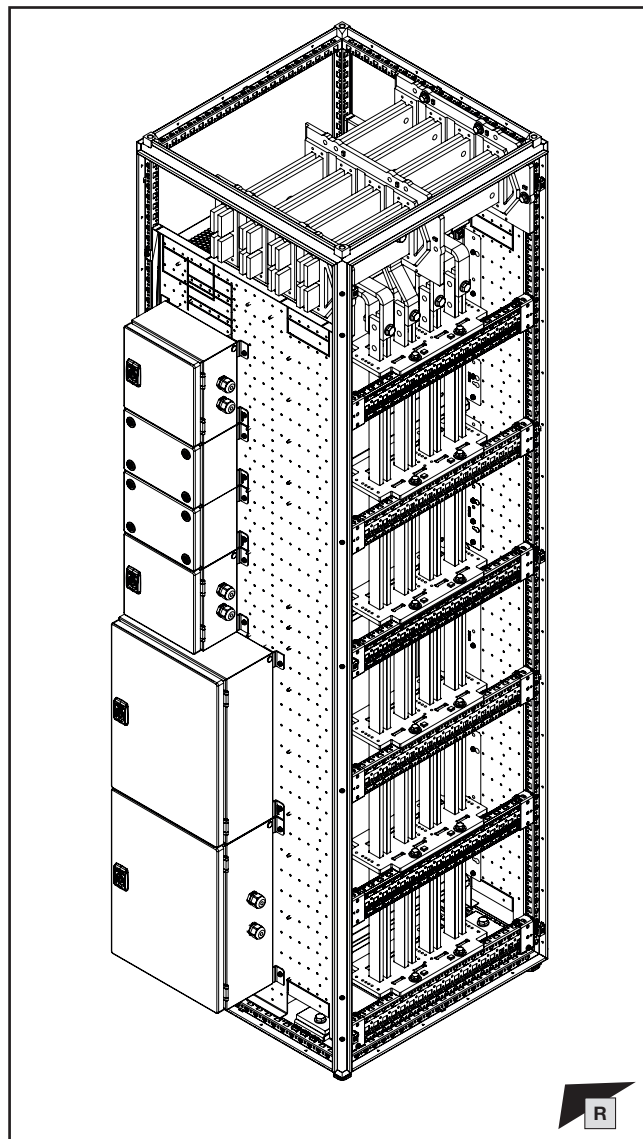
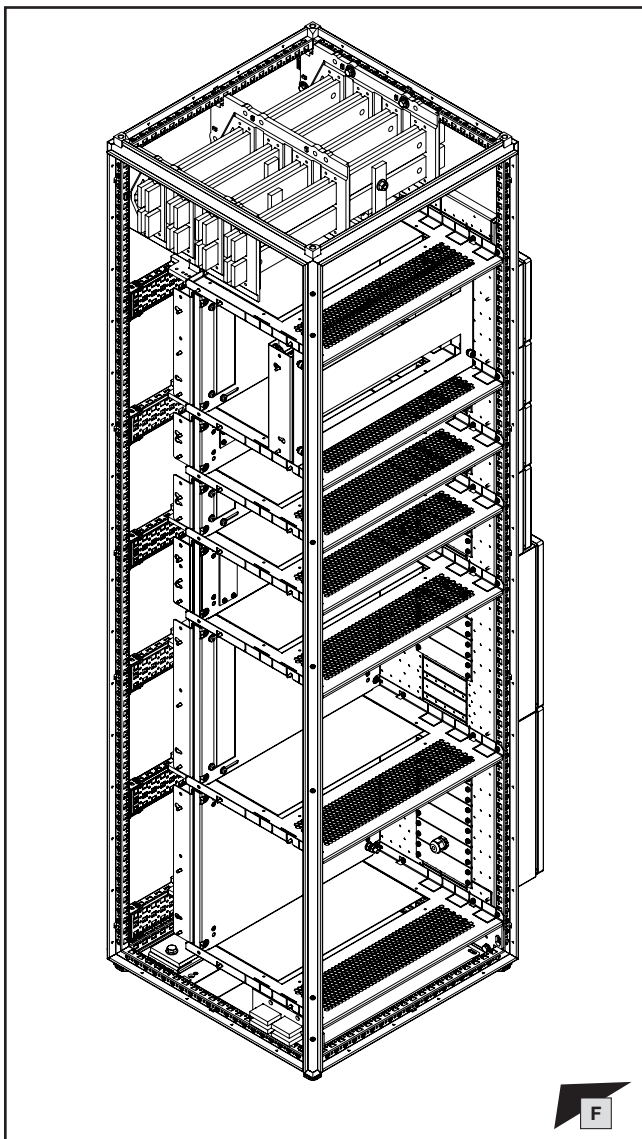
Mounting positions "400" and "550" are explained in
chapter 3.1 "Enclosure depths and mounting posi-
tions".

Les positions de montage « 400 » et « 550 » sont
décrites au chapitre 3.1 « Profondeurs d'armoires et
positions de montage ».



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.1 Modulares Abgangsfeld
- 1.1 Modular outgoing section
- 1.1 Zone modulaire des départs

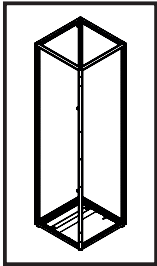


Hinweis / Note / Remarque

Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird im Kapitel 1 parallel gezeigt.

Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel in chapter 1.

Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit au chapitre 1.



1. Montage modulares Abgangsfeld

1. Fitting the modular outgoing section

1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
1.2 Preparing the modular enclosure
1.2 Préparation de l'armoire modulaire

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front trim panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démontage des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.

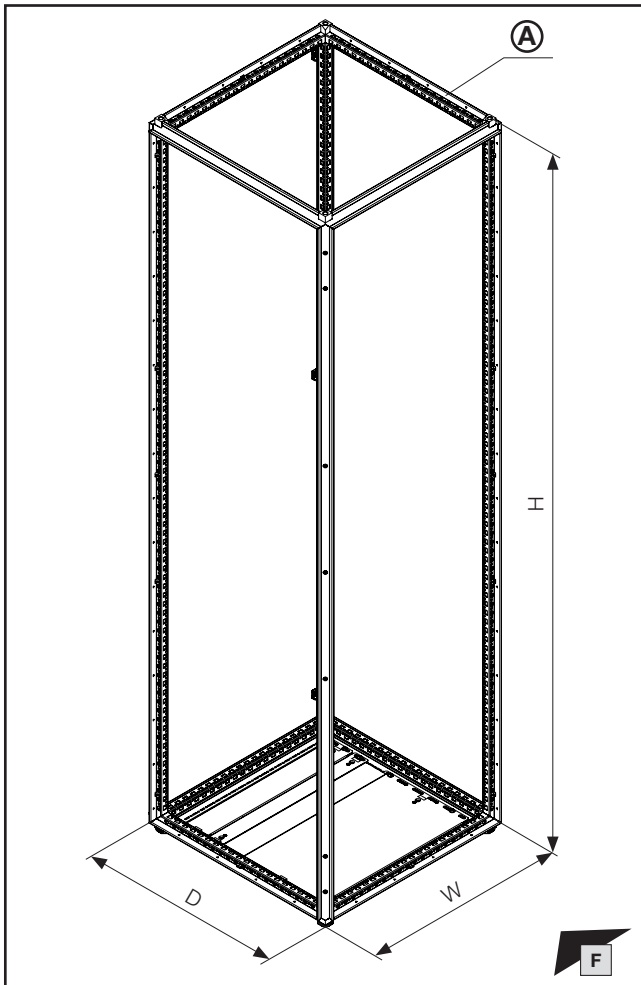


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzzeigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Die Angaben „W“ (Breite), „H“ (Höhe) und „D“ (Tiefe) der Schränke beziehen sich jeweils auf die nominalen Abmessungen der Schränke.

The information "W" (width), "H" (height) and "D" (depth) each refer to the nominal dimensions of the enclosures.

Les informations « W » (largeur), « H » (hauteur) et « D » (profondeur) se réfèrent chacune aux dimensions nominales des armoires.

W mm	H mm	D mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
400	2200	600	9680.426
400	2200	800	9680.428
600	2000	600	9680.606
600	2000	800	9680.608
600	2200	600	9680.626
600	2200	800	9680.628
800	2000	600	9680.806
800	2000	800	9680.808
800	2200	600	9680.826
800	2200	800	9680.828

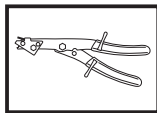
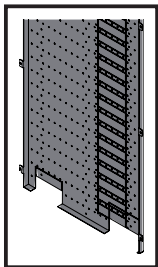


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“.

Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.

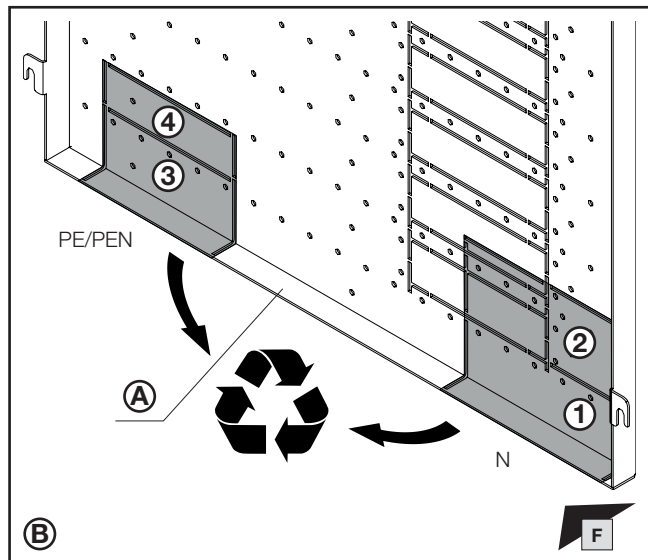
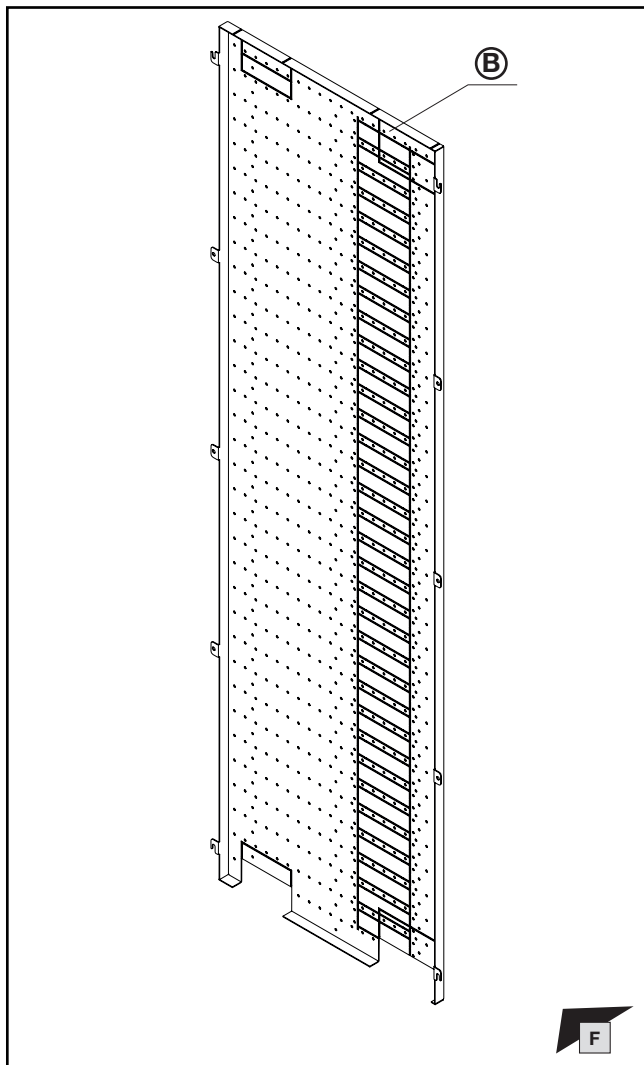


1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE

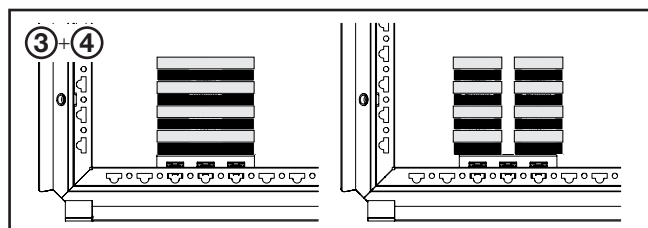
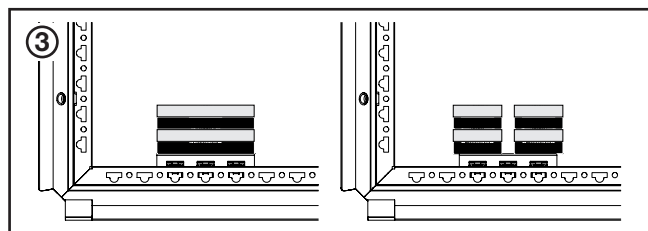
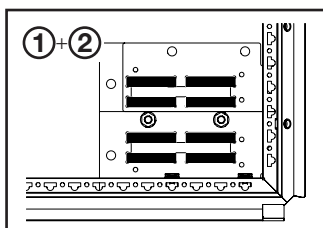
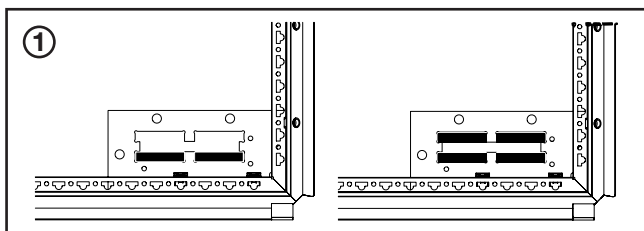
1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs

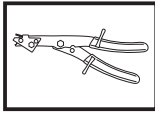
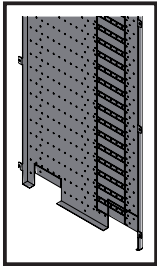
1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre



H x D mm	siehe Seite 15 see page 15 voir page 15	A Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.016
2000 x 800		9683.018
2200 x 600		9683.036
2200 x 800		9683.038

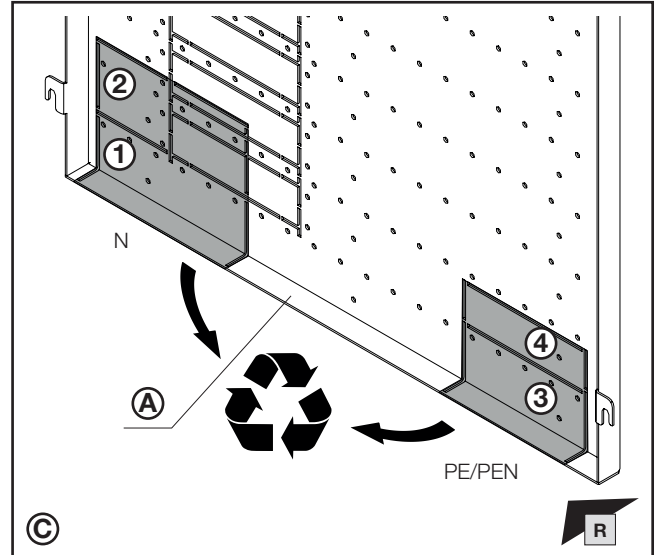
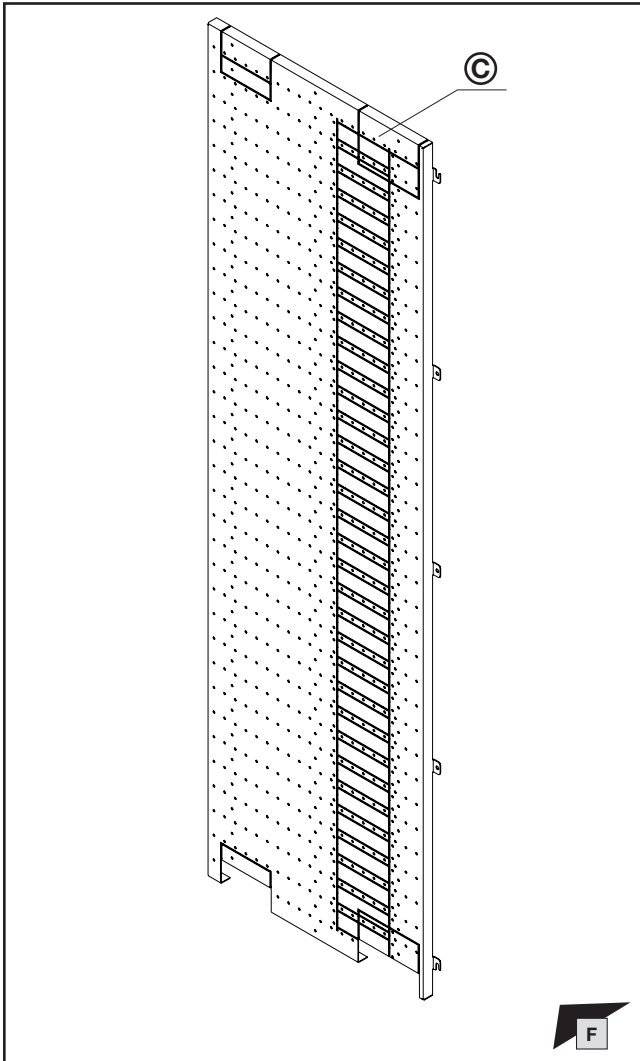
max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
4 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
8 x 50 x 10	N	✓	✓	✗	✗
2 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓





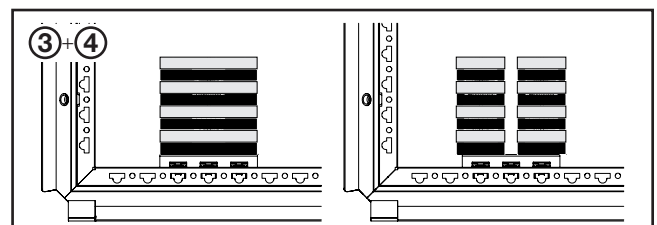
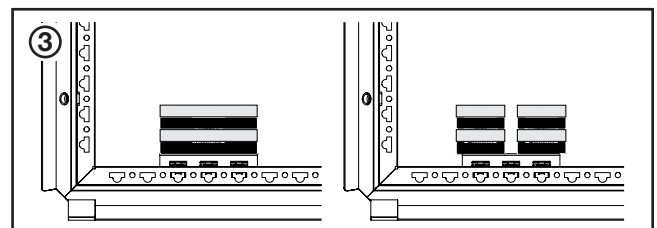
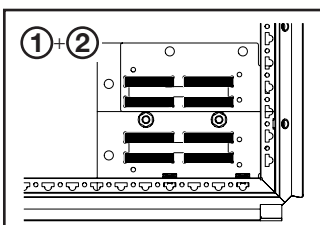
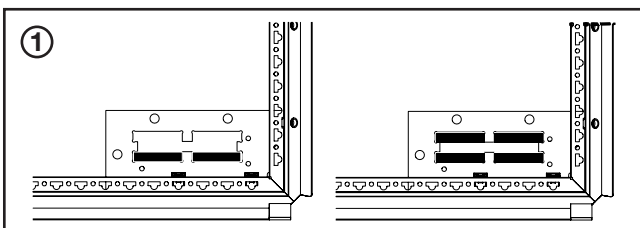
1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

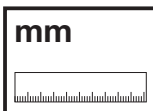
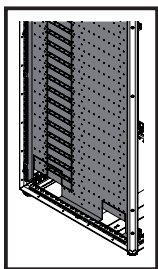
- 1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE
1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs
1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre



H x D mm	siehe Seite 13 see page 13 voir page 13	A Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.016
2000 x 800		9683.018
2200 x 600		9683.036
2200 x 800		9683.038

max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
4 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
8 x 50 x 10	N	✓	✓	x	x
2 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓



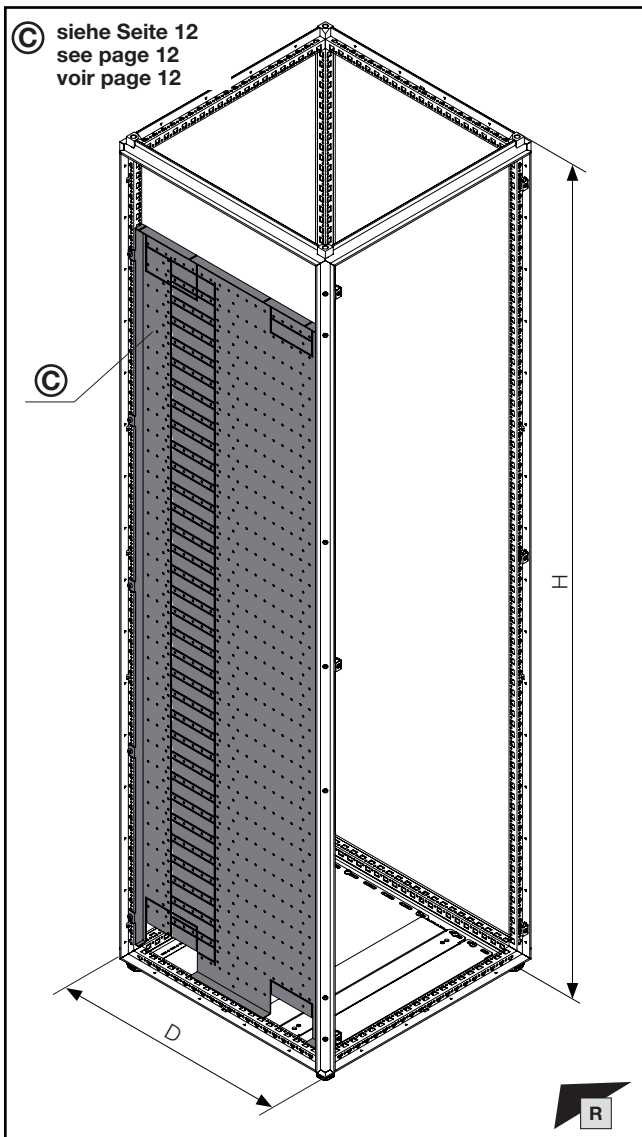


DE EN FR

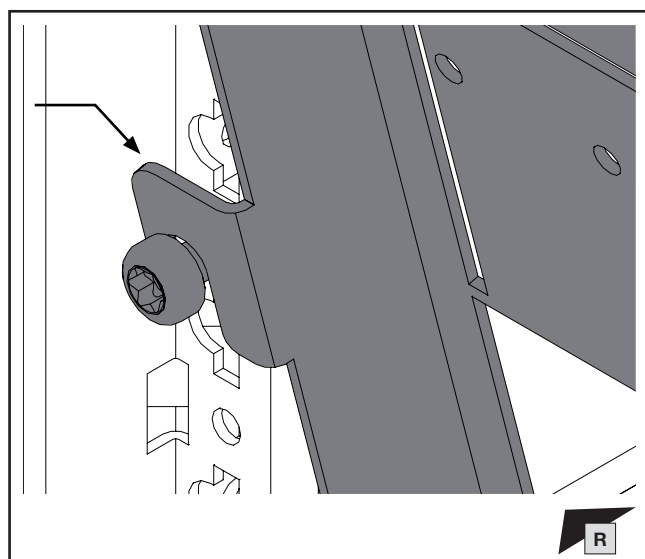
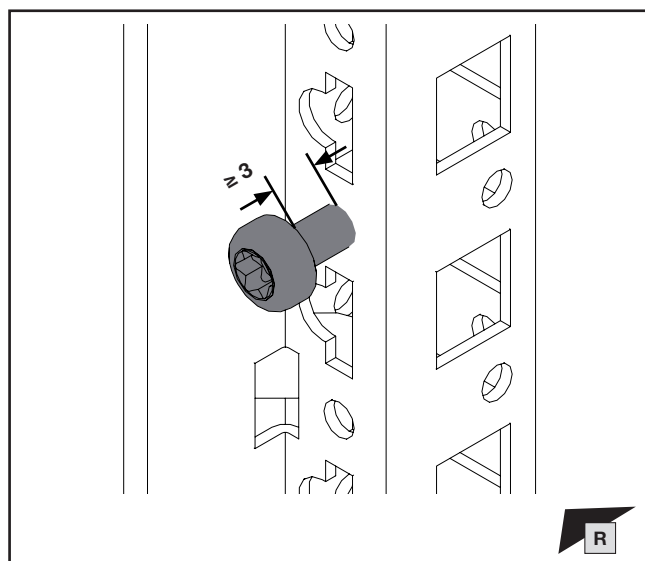
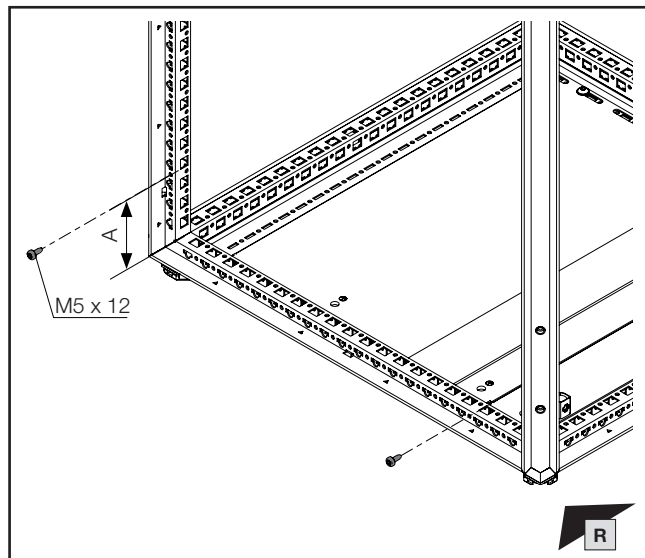


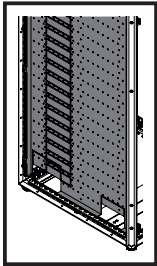
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



H x D mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600	81	9683.016
2000 x 800	81	9683.018
2200 x 600	131	9683.036
2200 x 800	131	9683.038





TX30

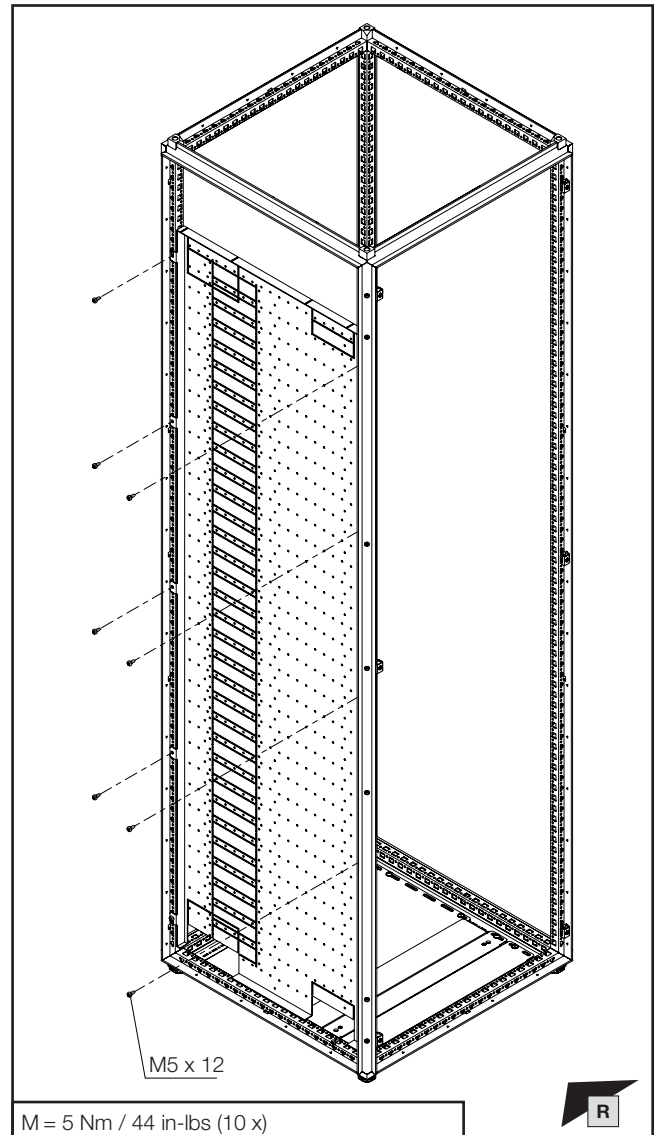
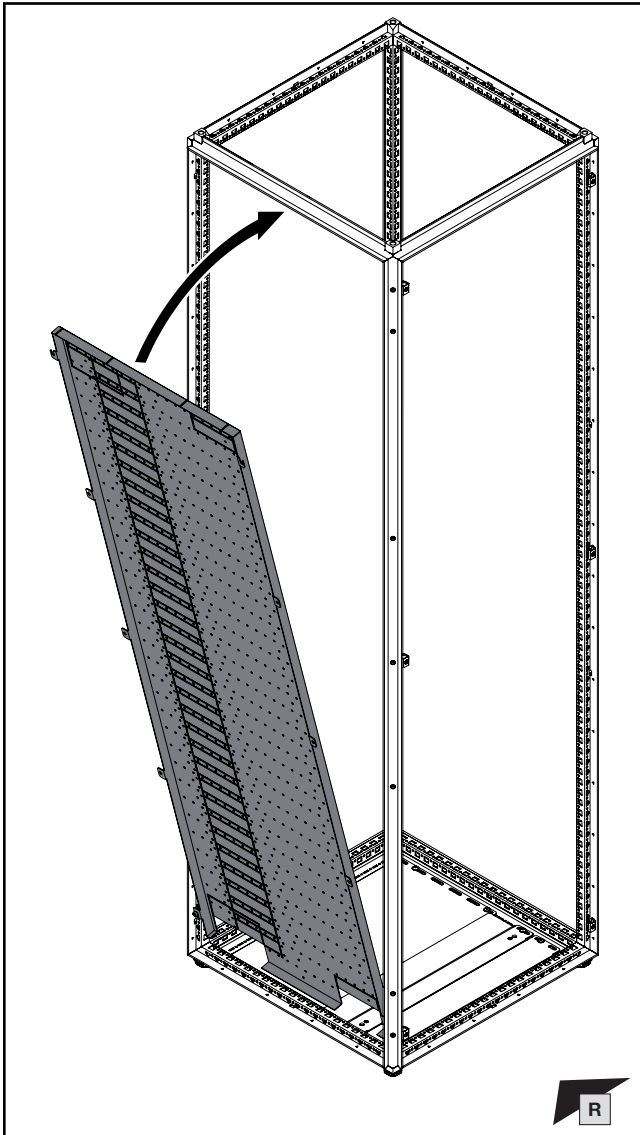


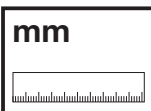
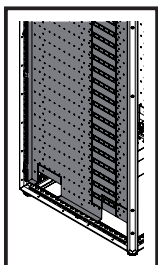
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



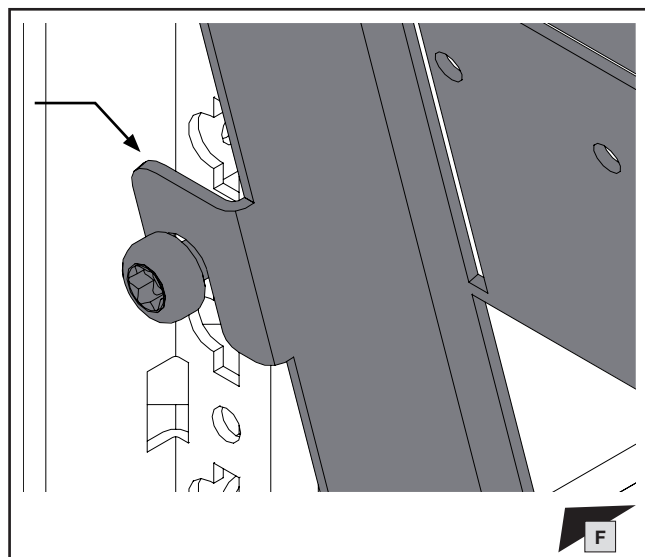
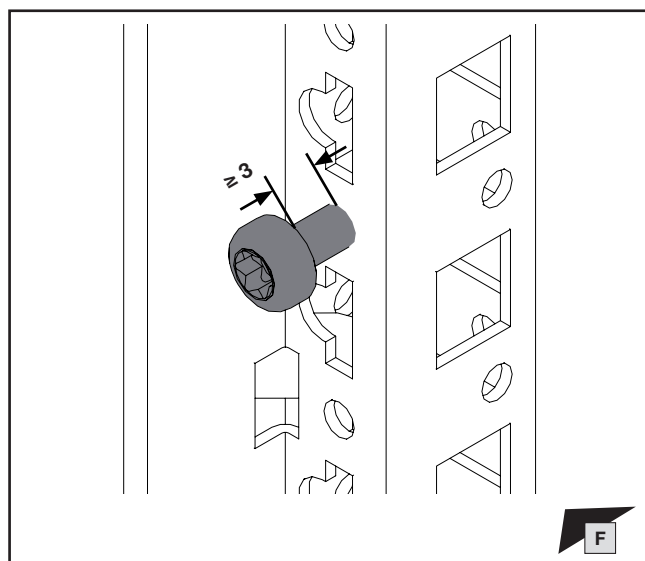
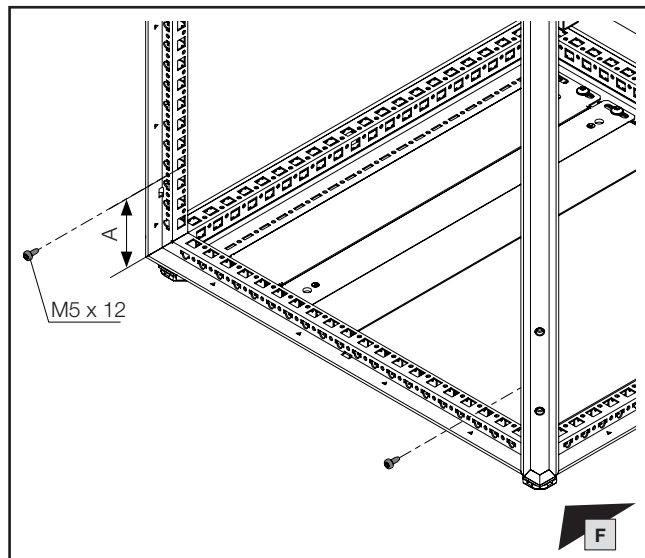
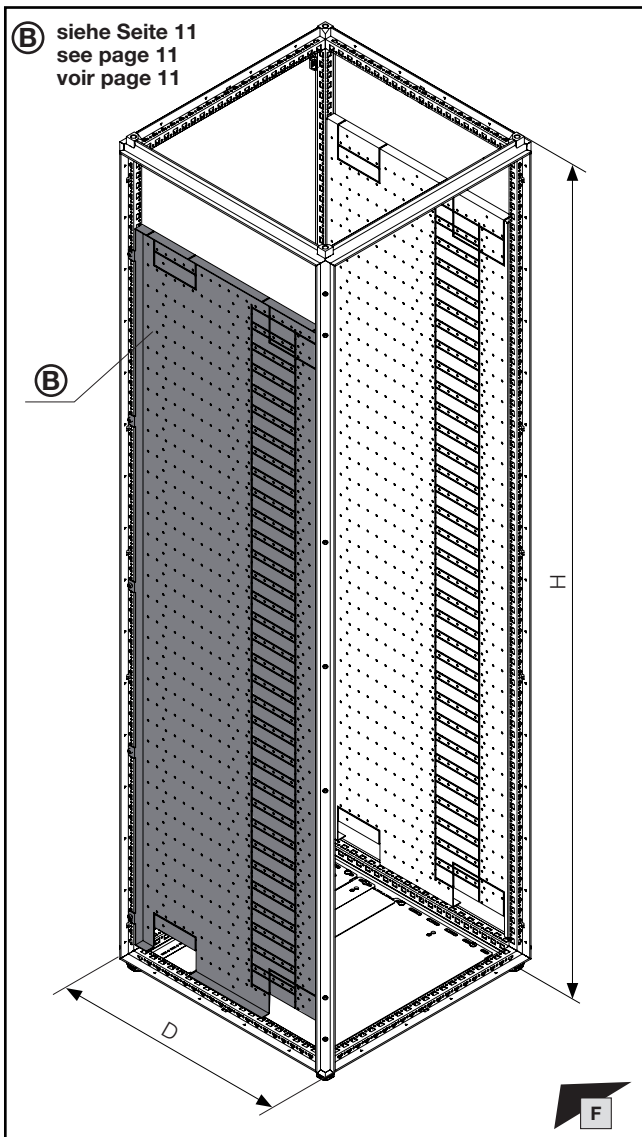


DE EN FR

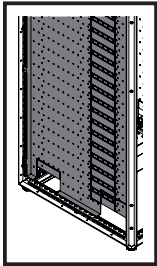


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
- 1.5 Fitting the left compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche



H x D mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600	81	9683.016
2000 x 800	81	9683.018
2200 x 600	131	9683.036
2200 x 800	131	9683.038



TX30



DE

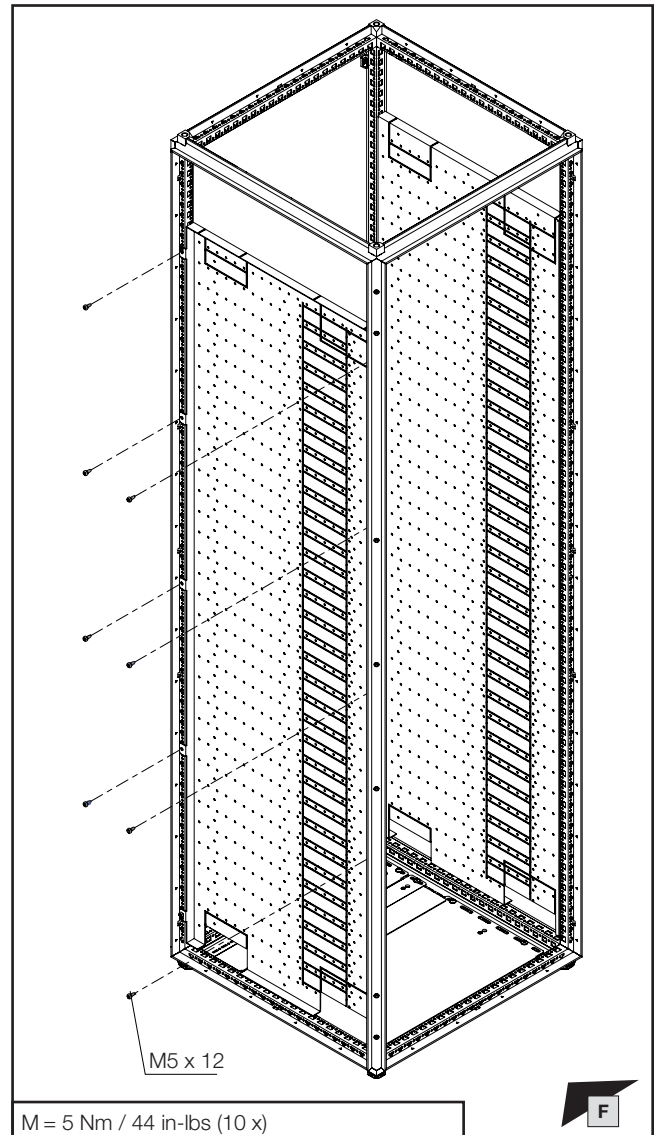
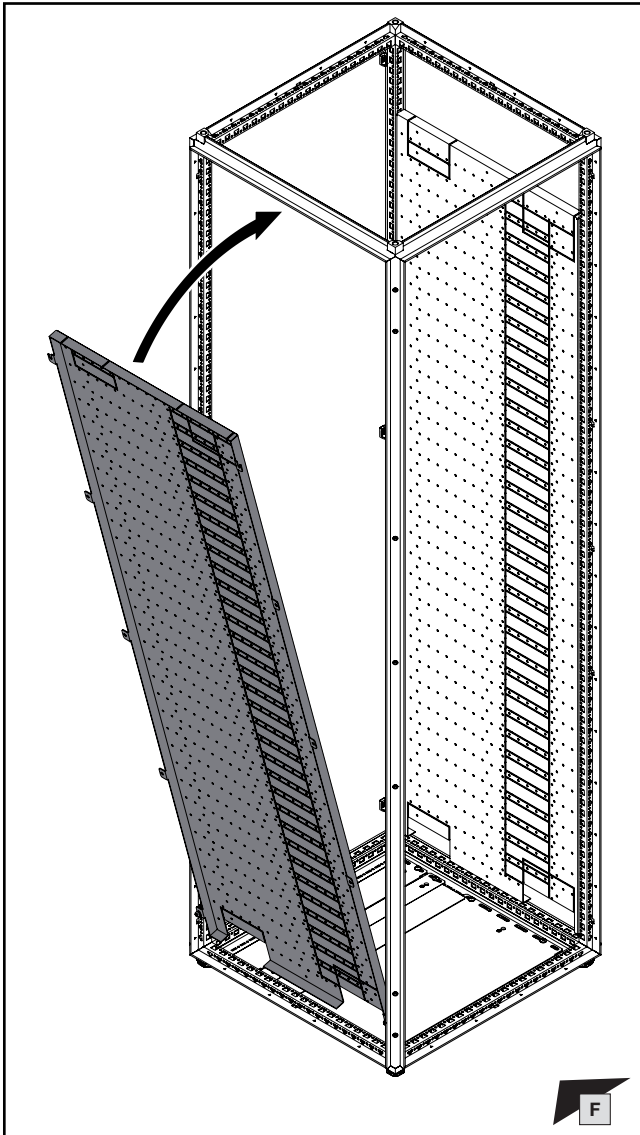
EN

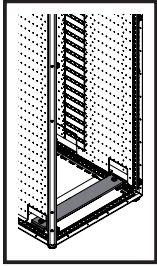
FR



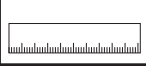
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
- 1.5 Fitting the left compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





mm



TX30



SW16/
SW17

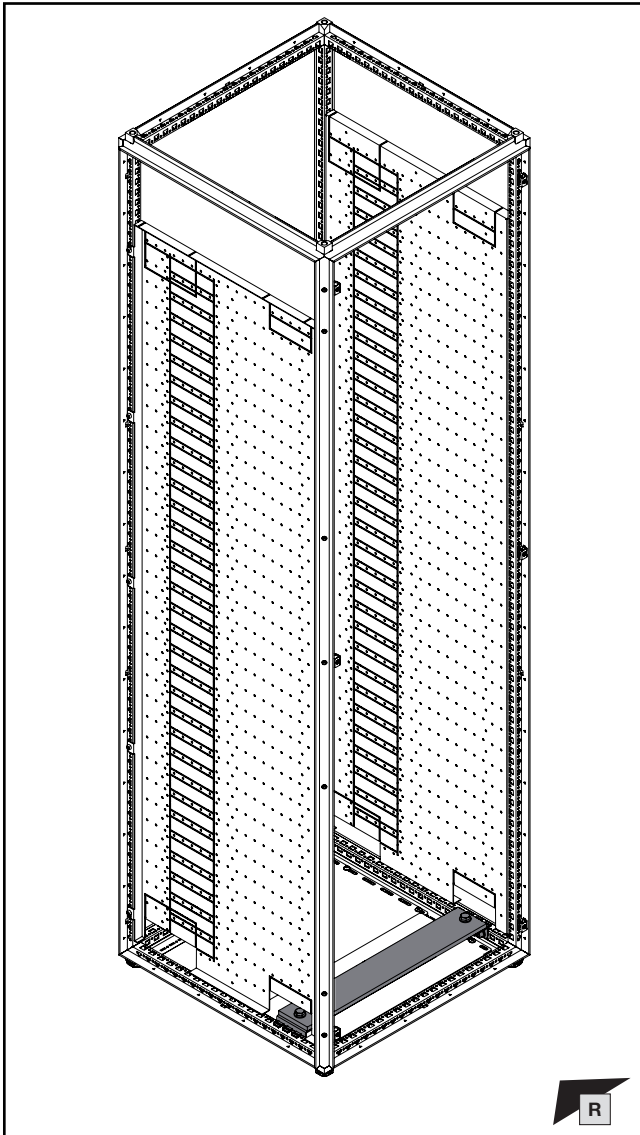


DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.6 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
- 1.6 Fitting the PE/PEN busbar system
- 1.6 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
verteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

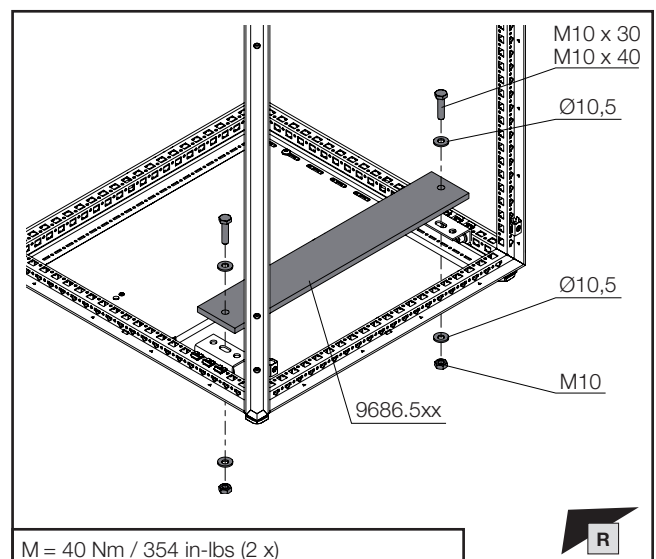
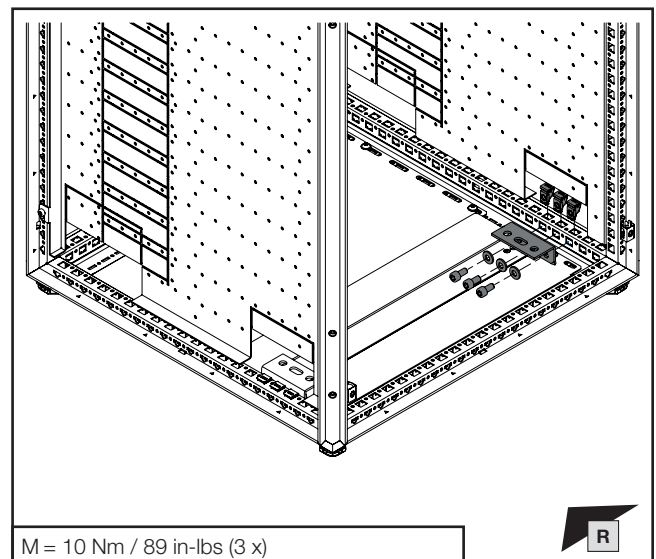
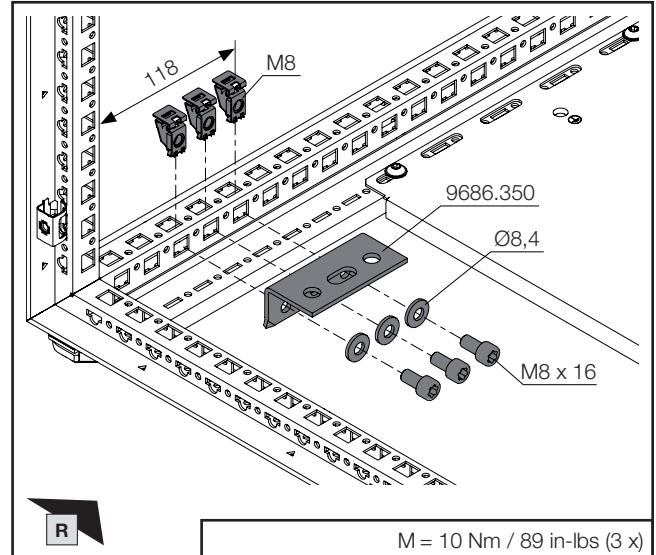
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzlei-
teranschluss, Strombelastbarkeit

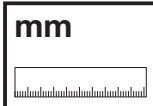
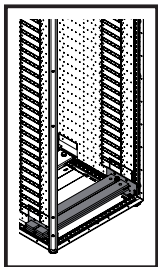
VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE con-
ductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccorde-
ment de mise à la terre et intensités maximales admissibles



DE EN FR





DE EN FR

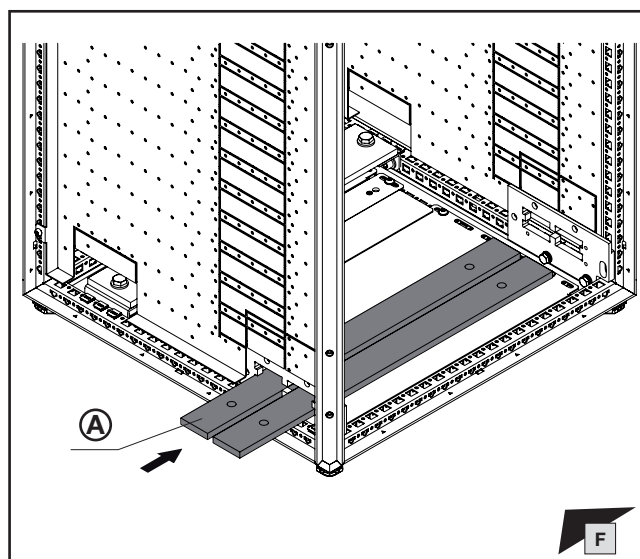
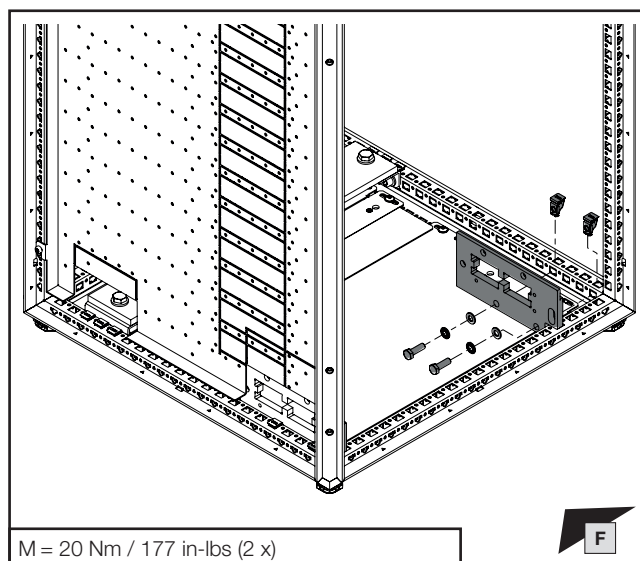
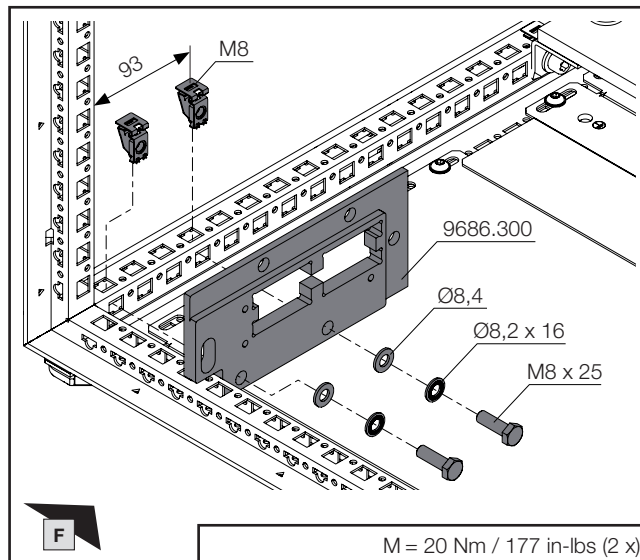
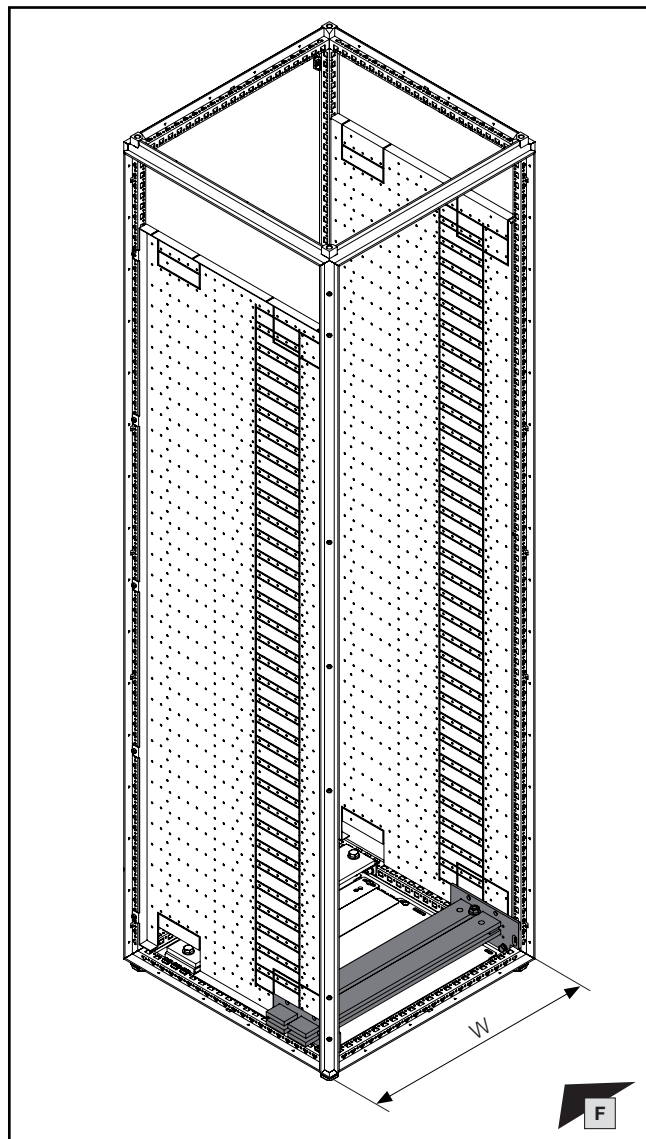


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

1.7 Montage des N-Sammelschienensystems

1.7 Fitting the N busbar system

1.7 Montage des jeux de barres Neutre



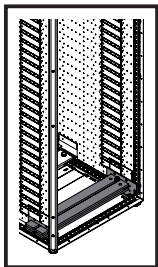
W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

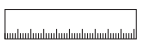
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



mm



SW16/
SW17

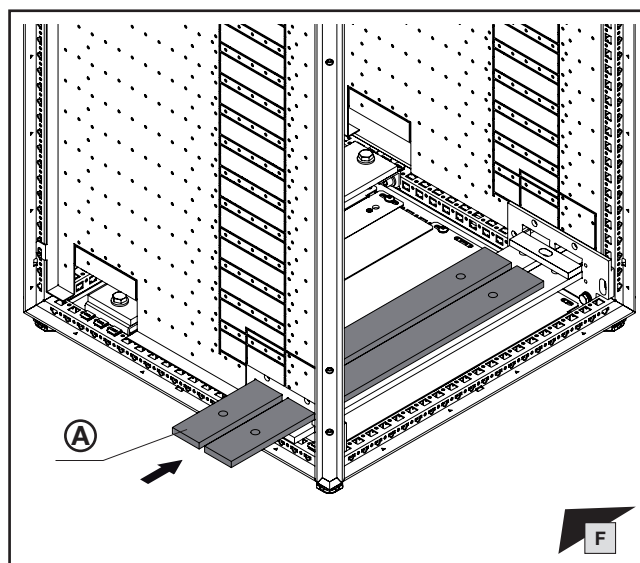
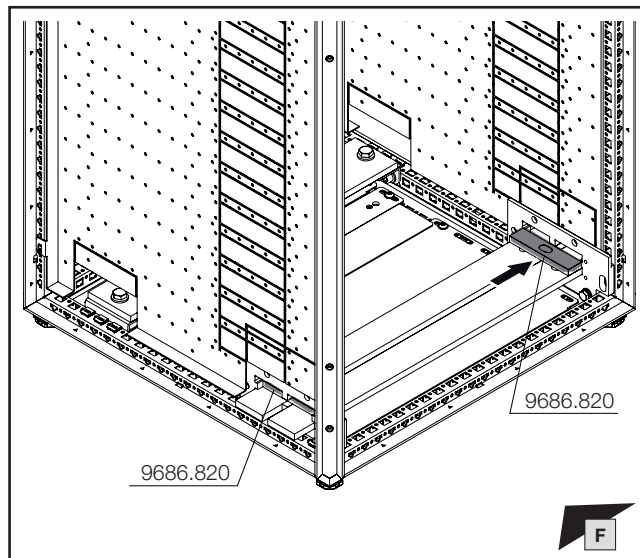
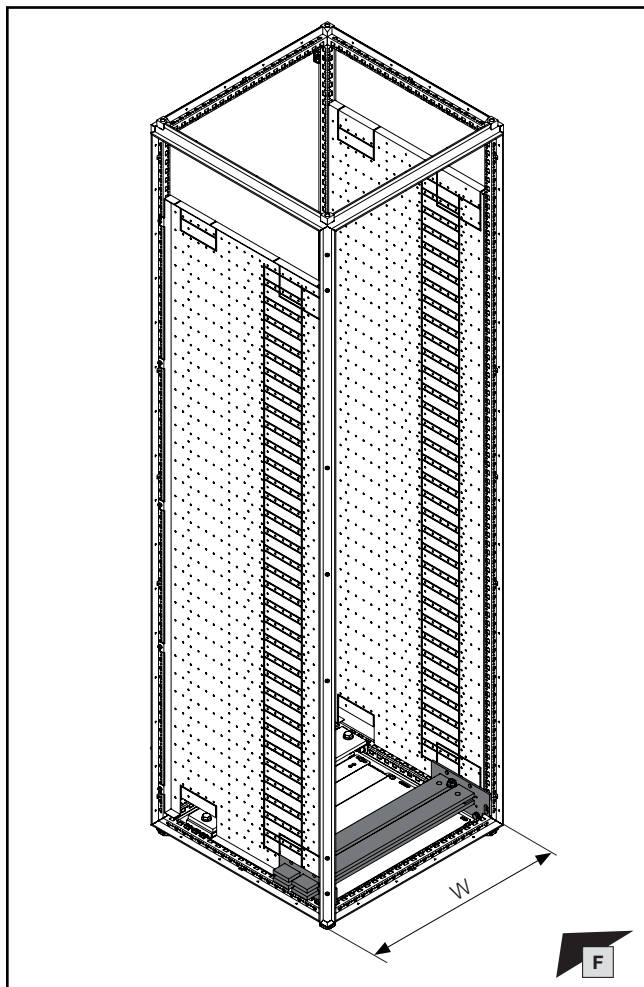


DE EN FR



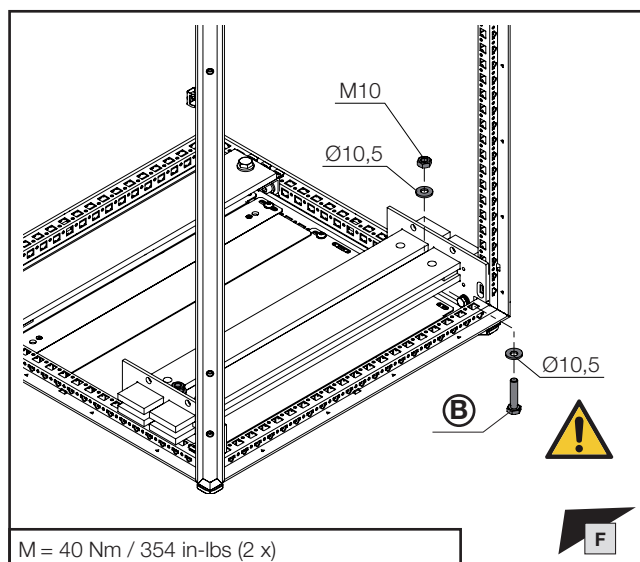
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

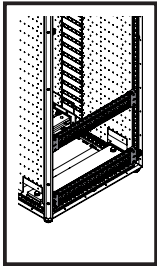
- 1.7 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.7 Fitting the N busbar system
- 1.7 Montage des jeux de barres Neutre



W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008

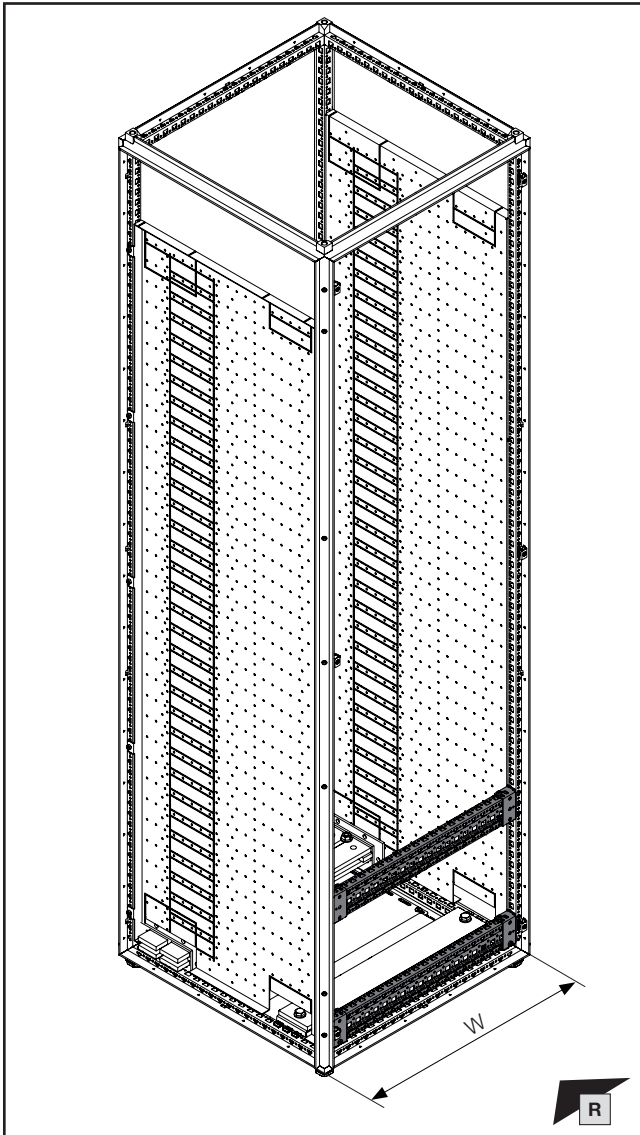
Anzahl N-Sammelschienen Quantity N busbars Nombre des jeux de barres Neutre	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
2	9686.830
4	9686.845





1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

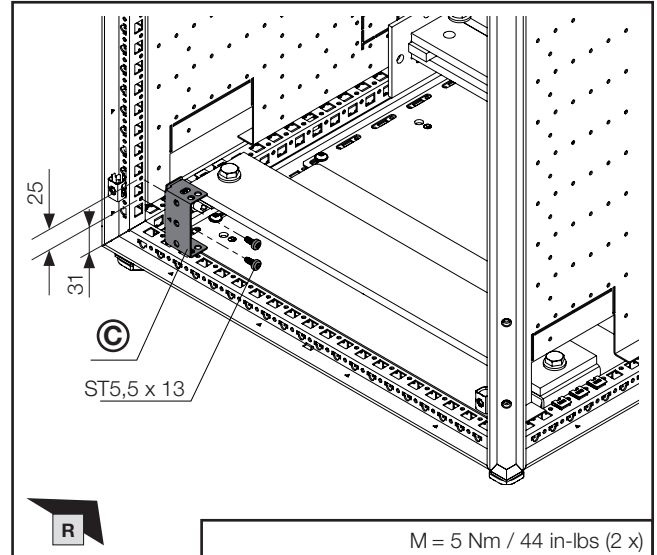
- 1.8 Montage untere System-Chassis
- 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.8 Montage des rails de montage inférieurs



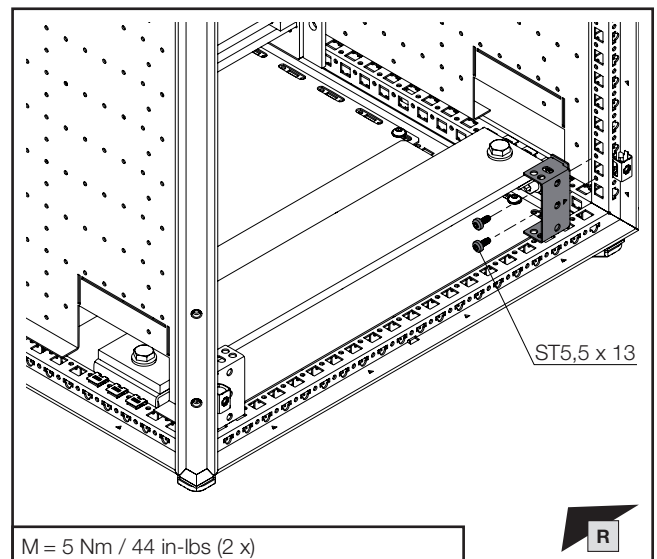
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



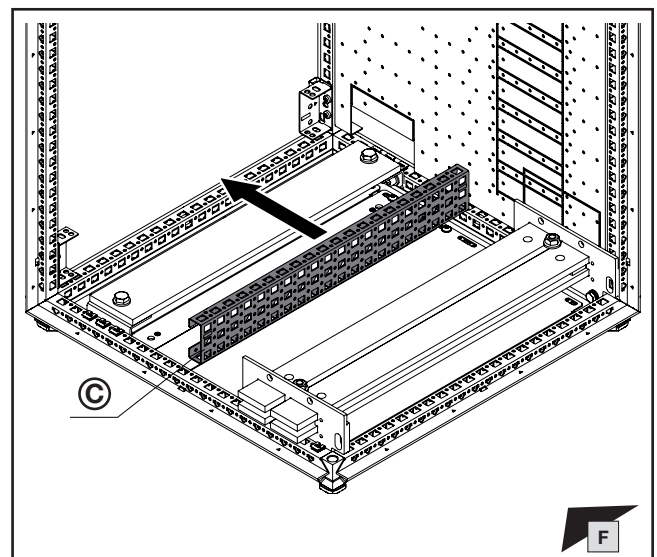
Hinweis / Note / Remarque
Montage untere System-Chassis bei Sammelschienenhalter N (2 x 4 x 50 x 10): siehe Kapitel 2.7.
Fitting the lower punched section with busbar support N (2 x 4 x 50 x 10): see chapter 2.7.
Montage du rail de montage inférieur avec support de jeux de barres N (2 x 4 x 50 x 10) : voir chapitre 2.7.

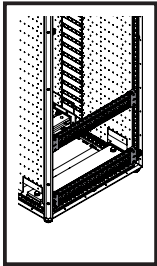


M = 5 Nm / 44 in-lbs (2 x)



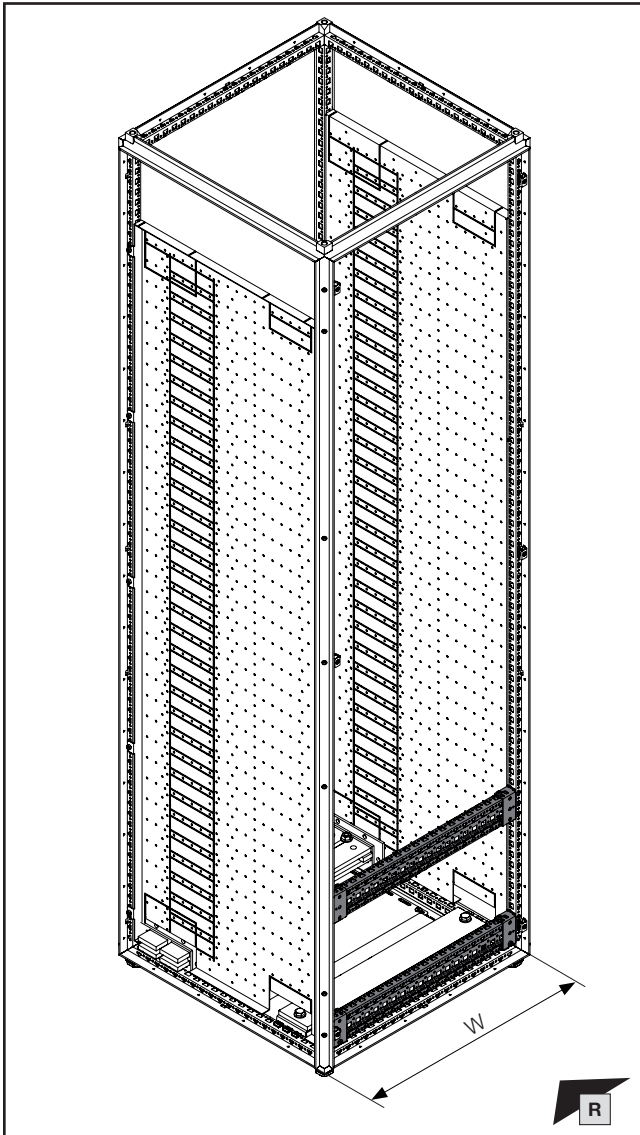
M = 5 Nm / 44 in-lbs (2 x)



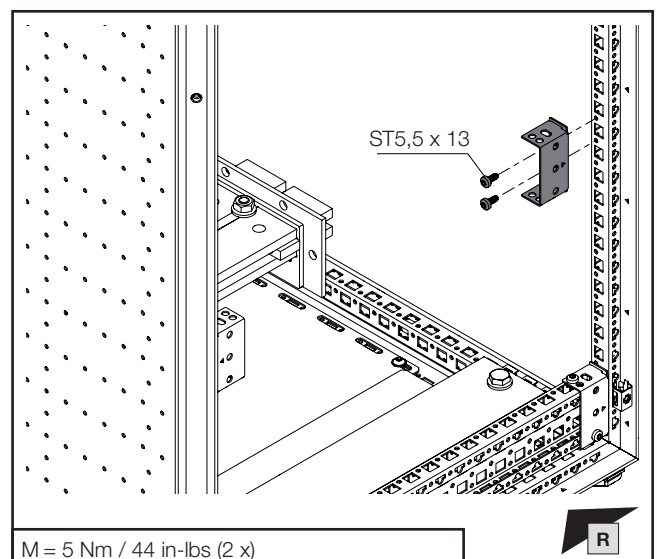
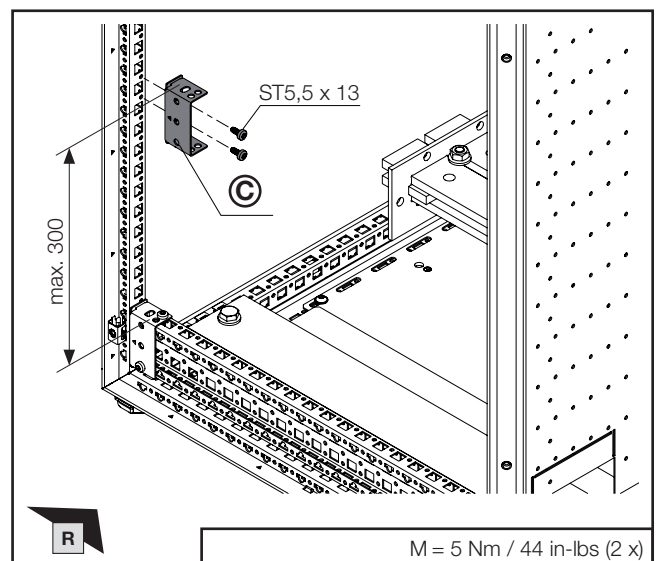
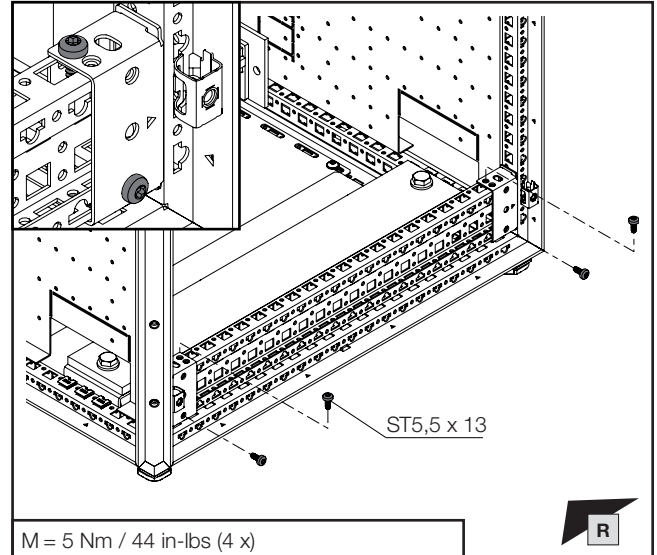


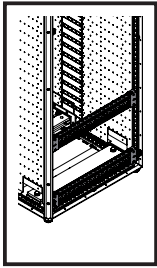
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.8 Montage untere System-Chassis
- 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.8 Montage des rails de montage inférieurs



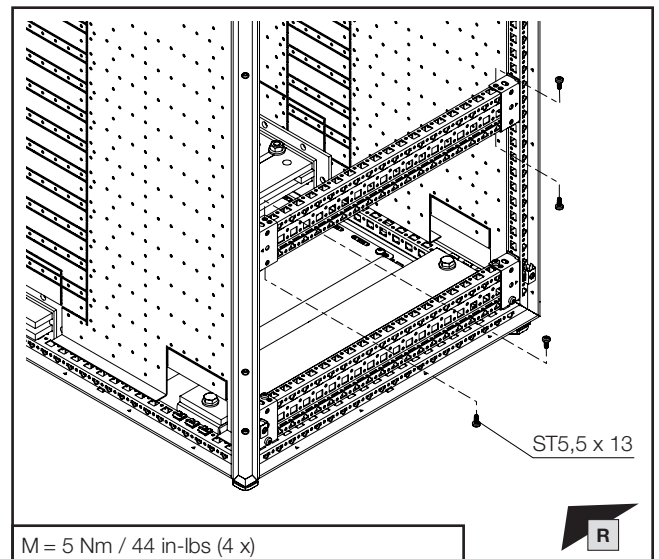
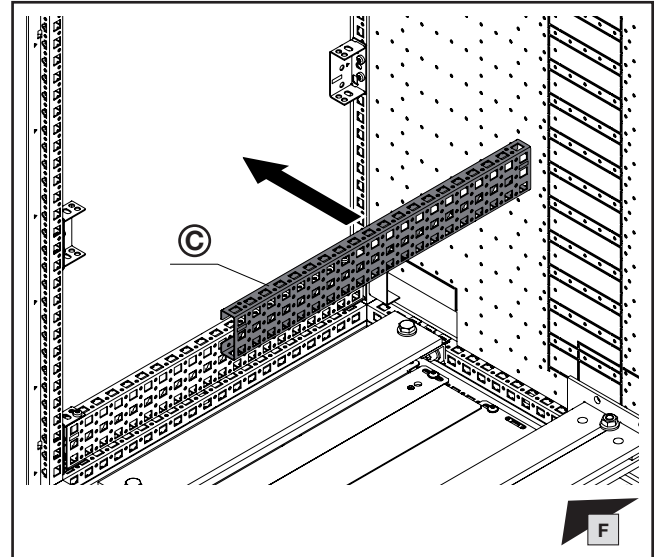
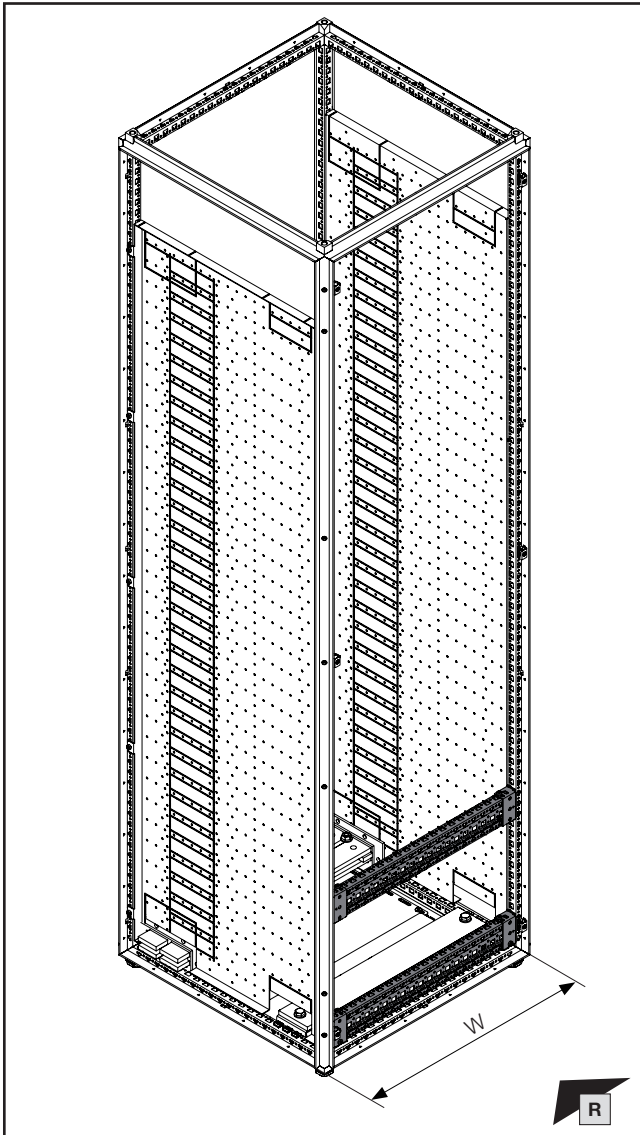
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



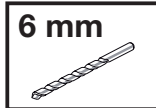
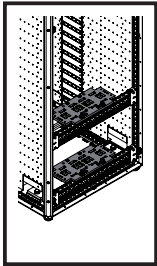


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.8 Montage untere System-Chassis
- 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.8 Montage des rails de montage inférieurs

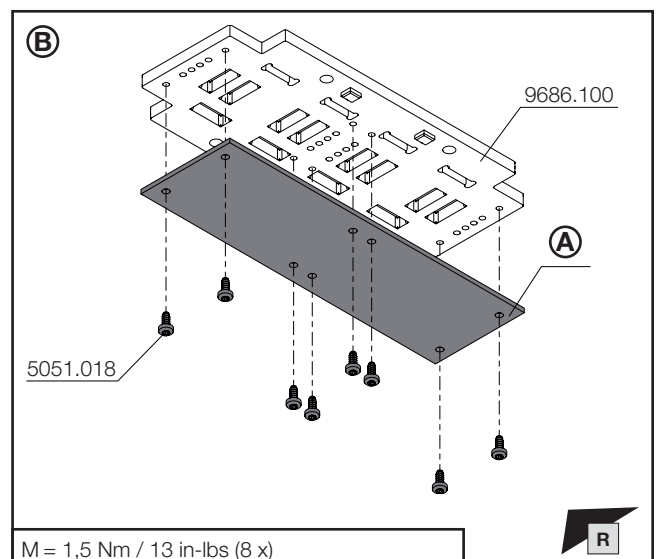
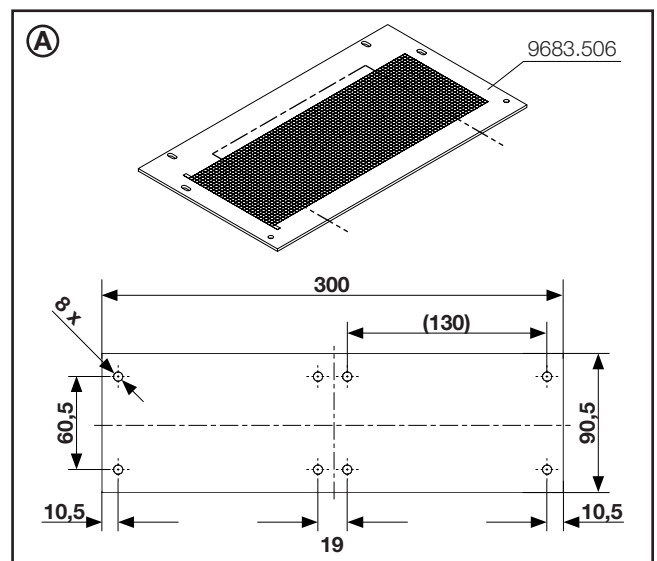
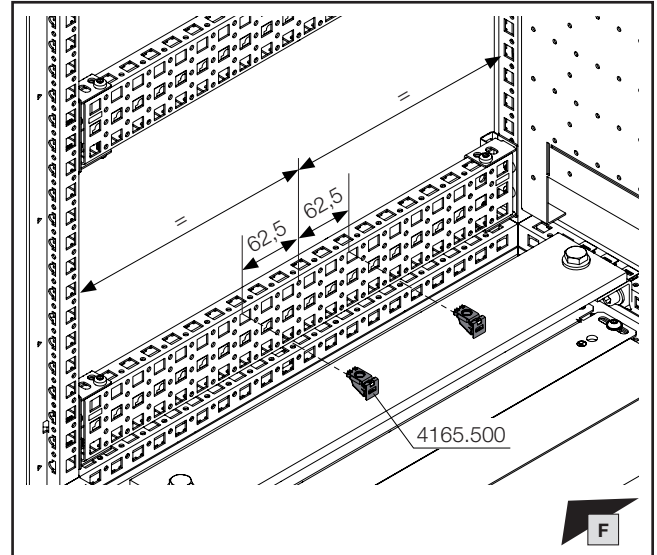
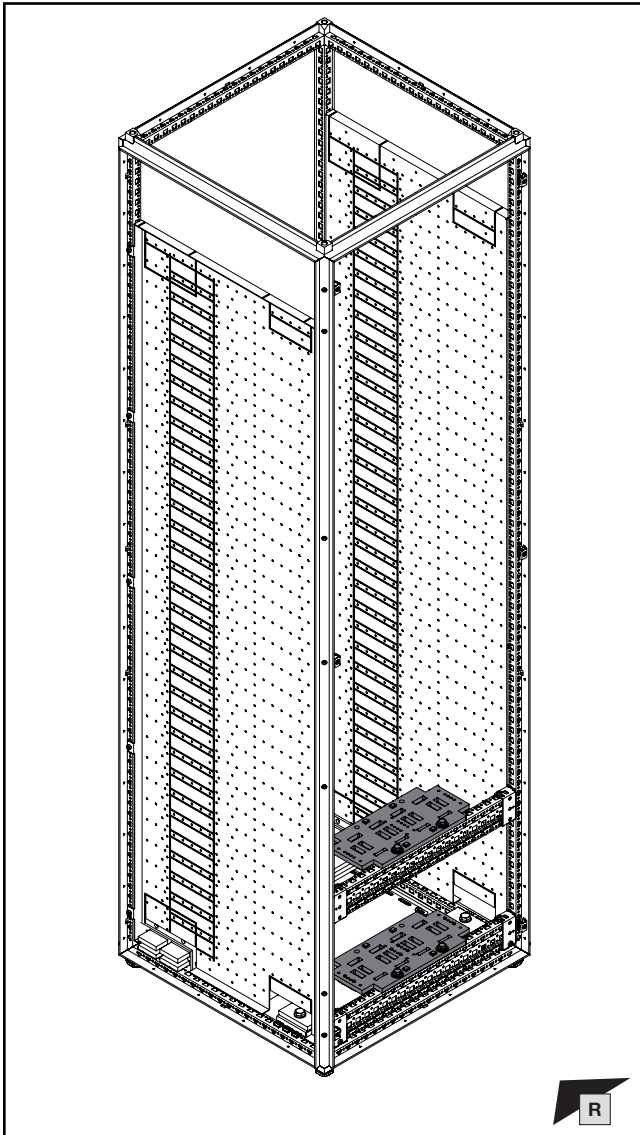


Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal
- 1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical
- 1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs

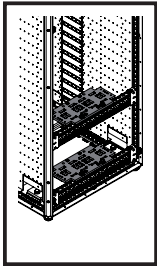


Hinweis / Note / Remarque

Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 10 bzw. 1 x 30 x 5: siehe Kapitel 2.1 bzw. Kapitel 2.3.

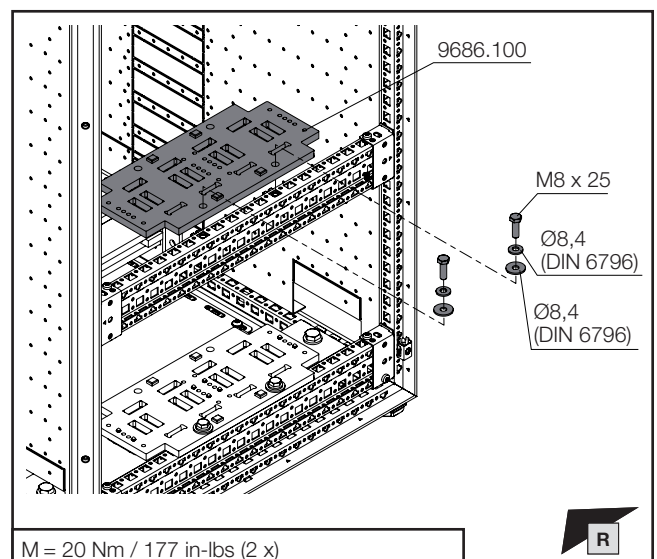
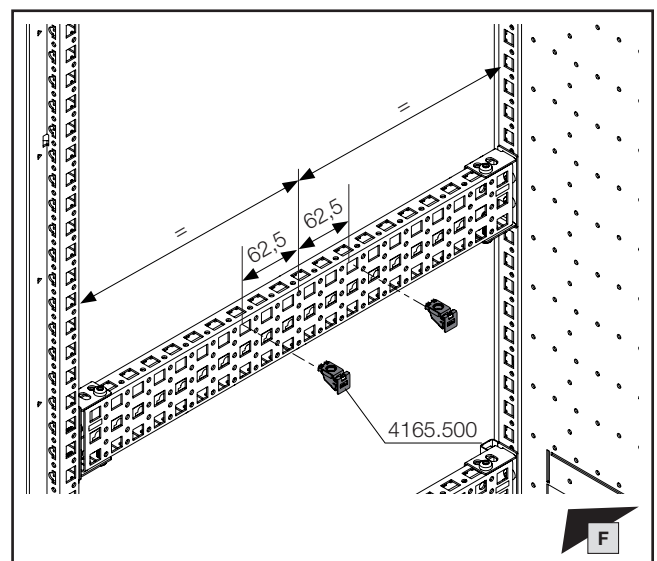
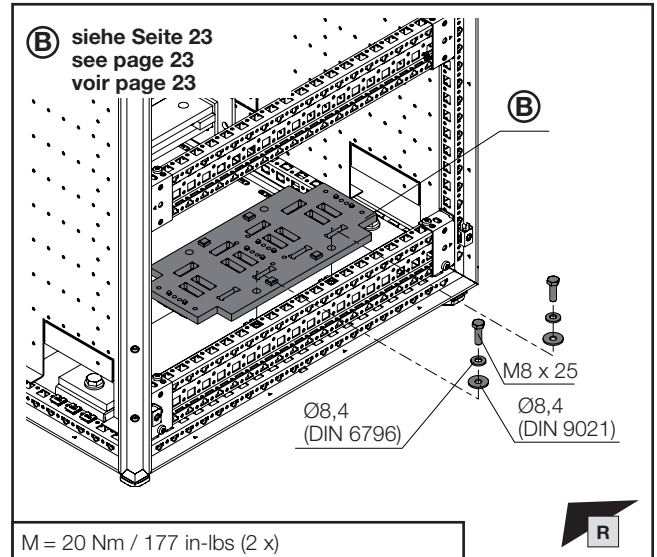
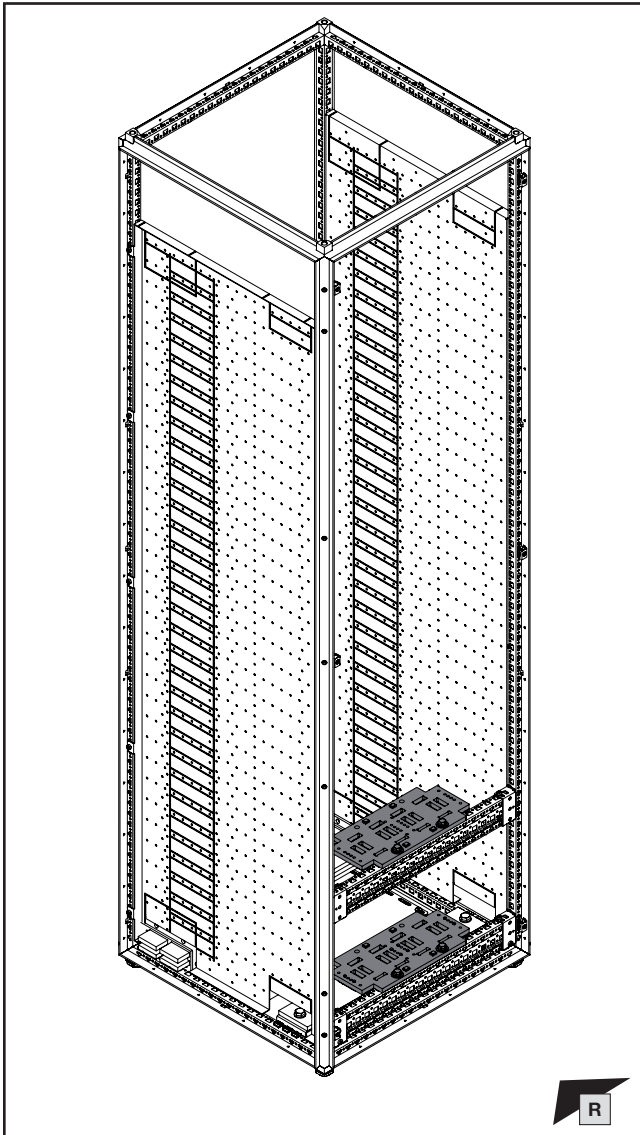
Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 10 or 1 x 30 x 5: see chapter 2.1 or chapter 2.3.

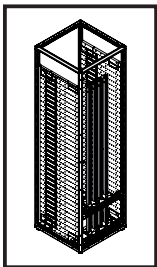
Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 10 ou 1 x 30 x 5 : voir chapitre 2.1 ou chapitre 2.3.



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

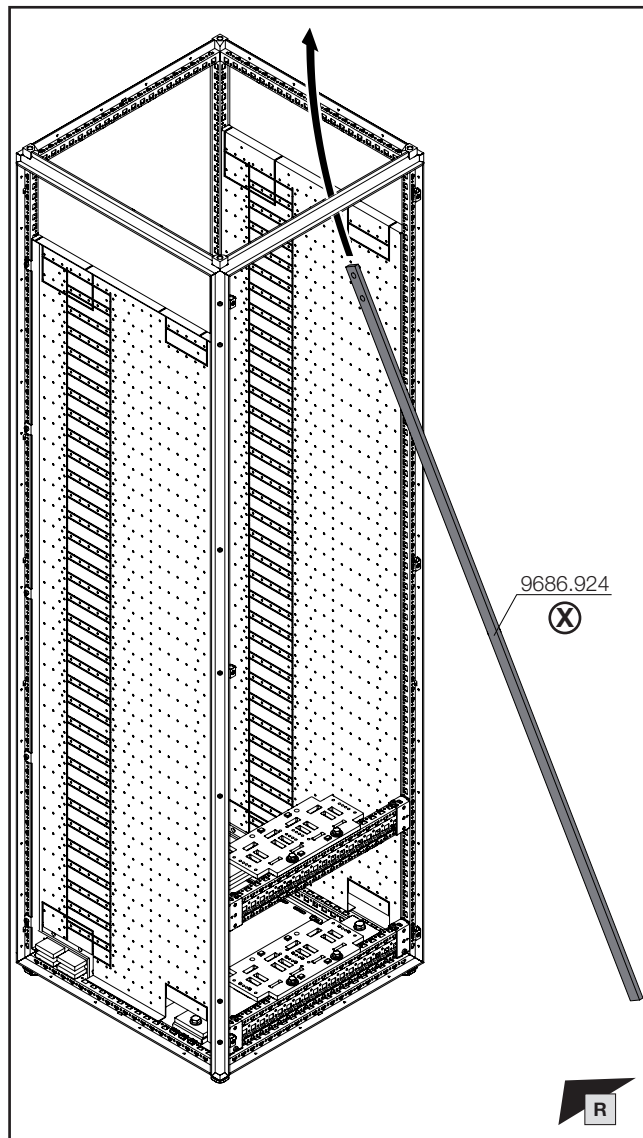
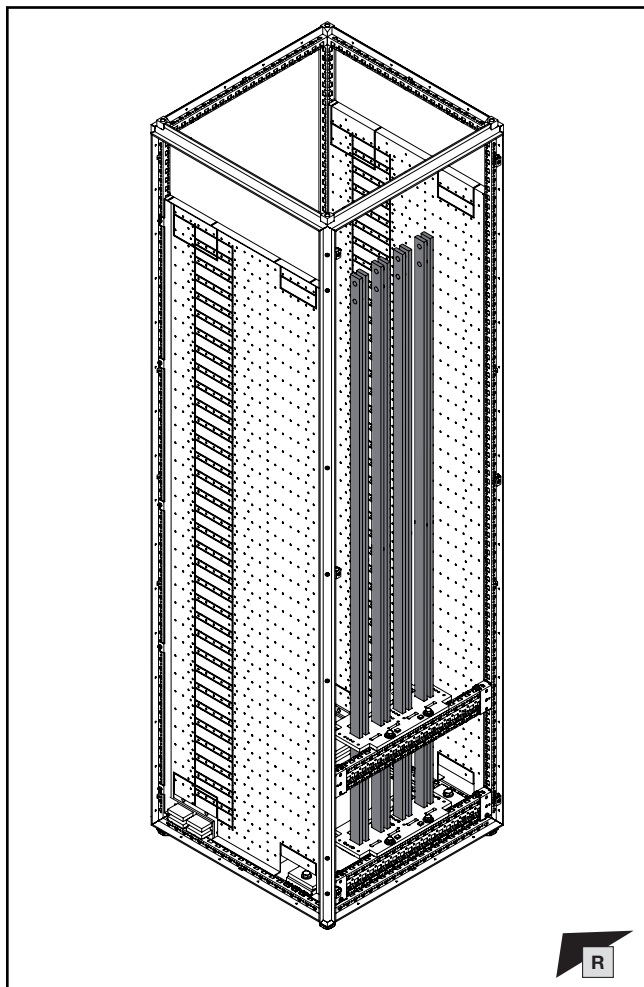
- 1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal
- 1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical
- 1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.10 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
 1.10 Incorporating the vertical distribution busbars
 1.10 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



Hinweis / Note / Remarque (X)

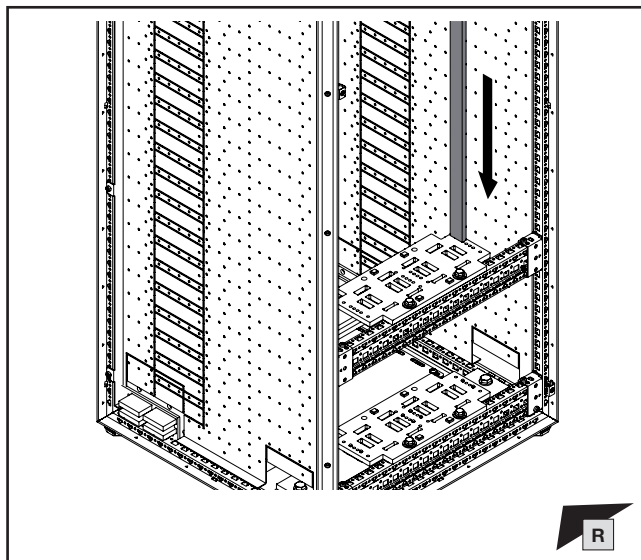
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

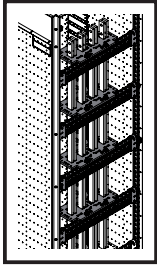
The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.

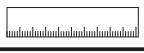


RiPower





mm



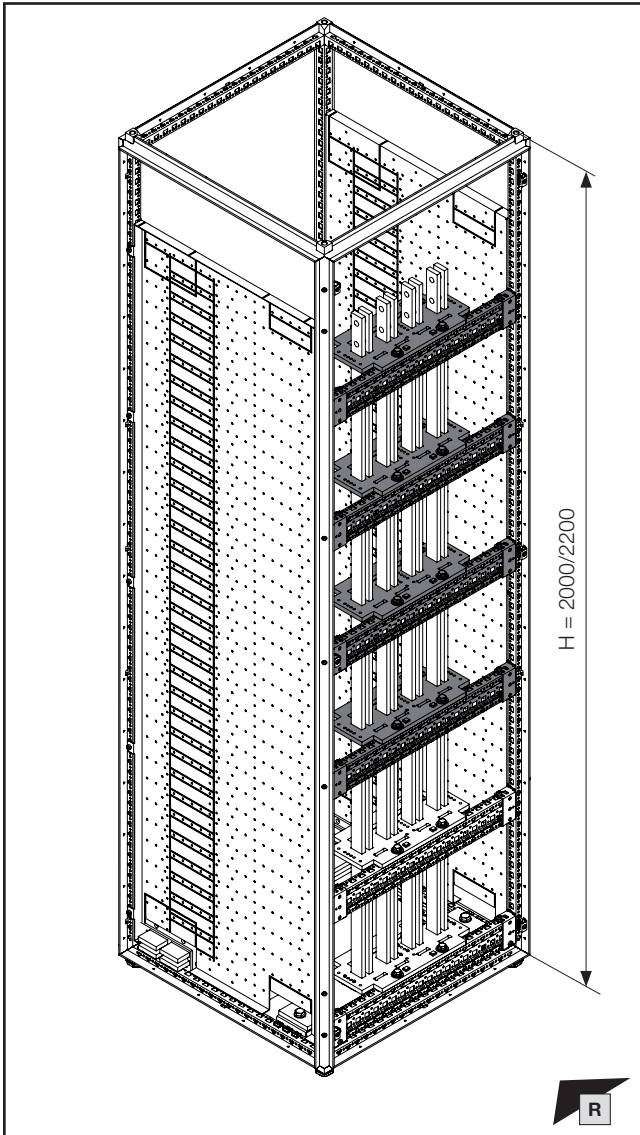
DE EN FR

1. Montage modulares Abgangsfeld

1. Fitting the modular outgoing section

1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres

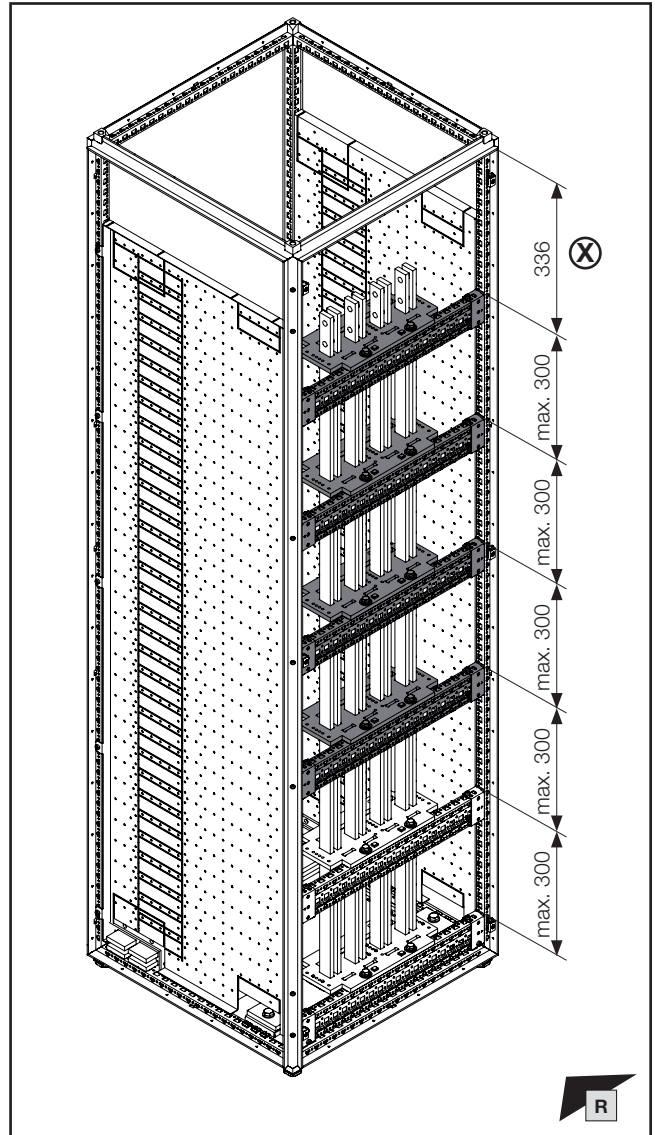


Hinweis / Note / Remarque

Bei erschwelter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhalter lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abstand des obersten Chassis fest vorgegeben unabhängig von der Schrankhöhe.

The distance to the uppermost punched section is fixed, irrespective of the enclosure height.

Distance du rail de montage supérieur imposée qu'elle que soit la hauteur de l'armoire.

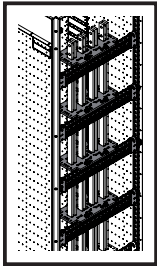


Hinweis / Note / Remarque

Die Reihenfolge der Montage auf den nächsten drei Seiten ist schrittweise zu befolgen.

The assembly sequence on the next three pages must be followed step by step.

L'ordre de montage sur les trois prochaines pages doit être respecté étape par étape.

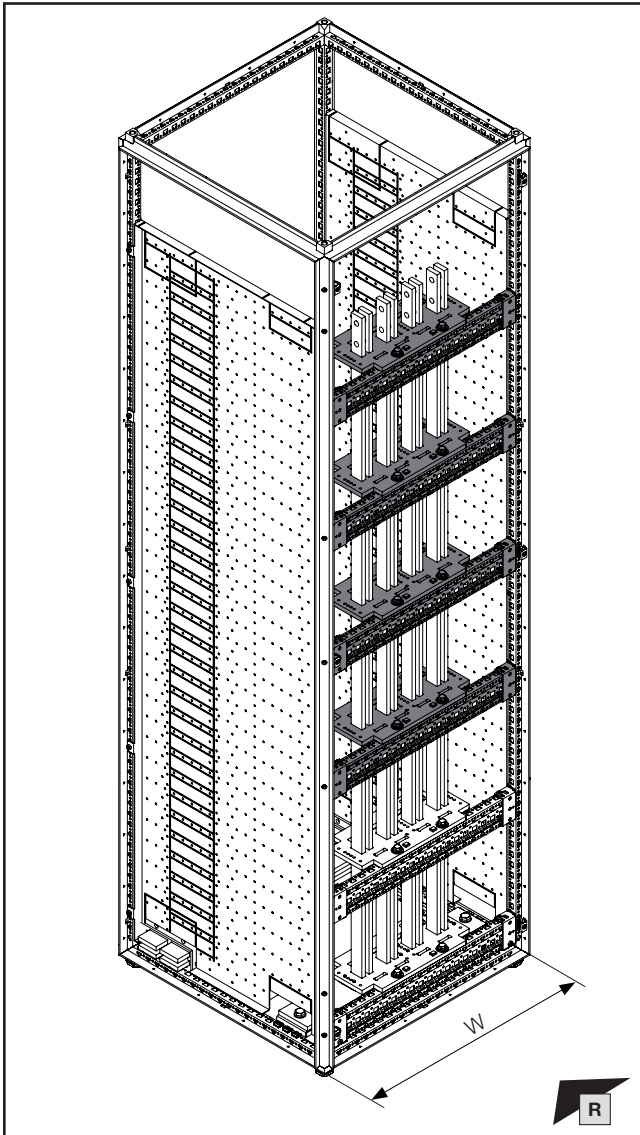


DE EN FR

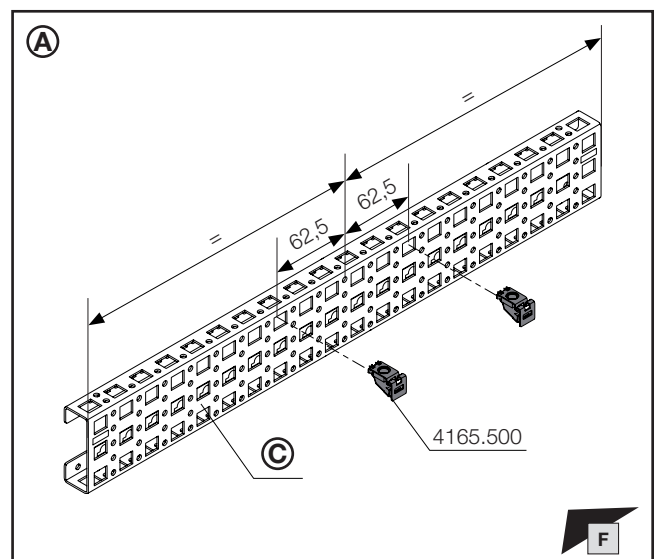
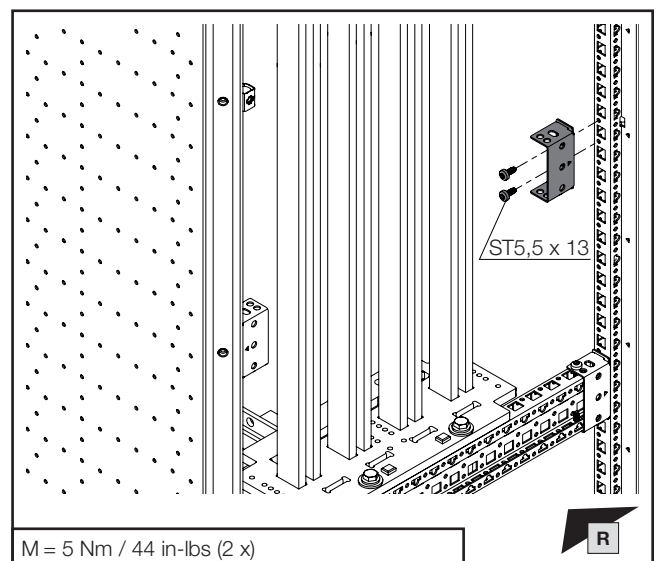
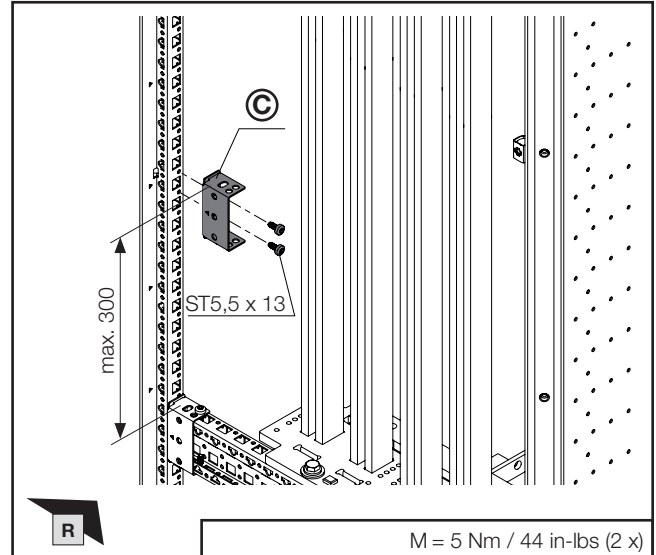


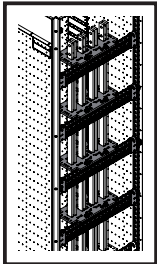
1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743





TX30



DE EN FR

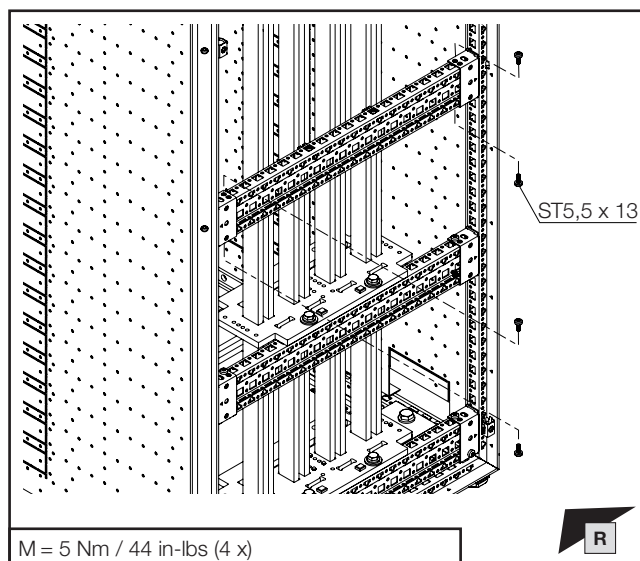
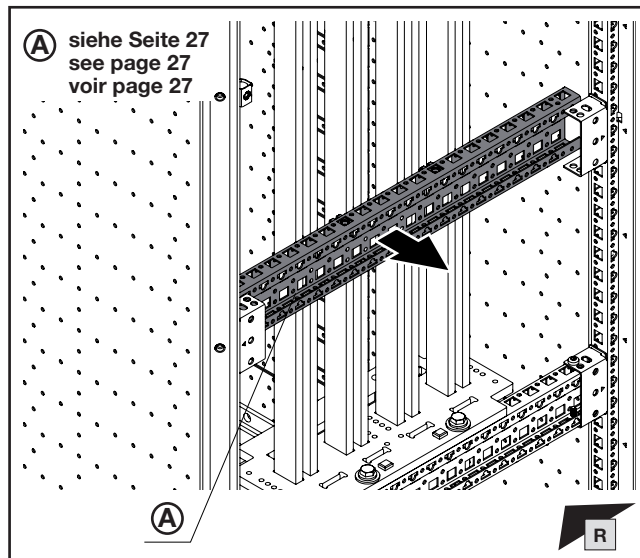
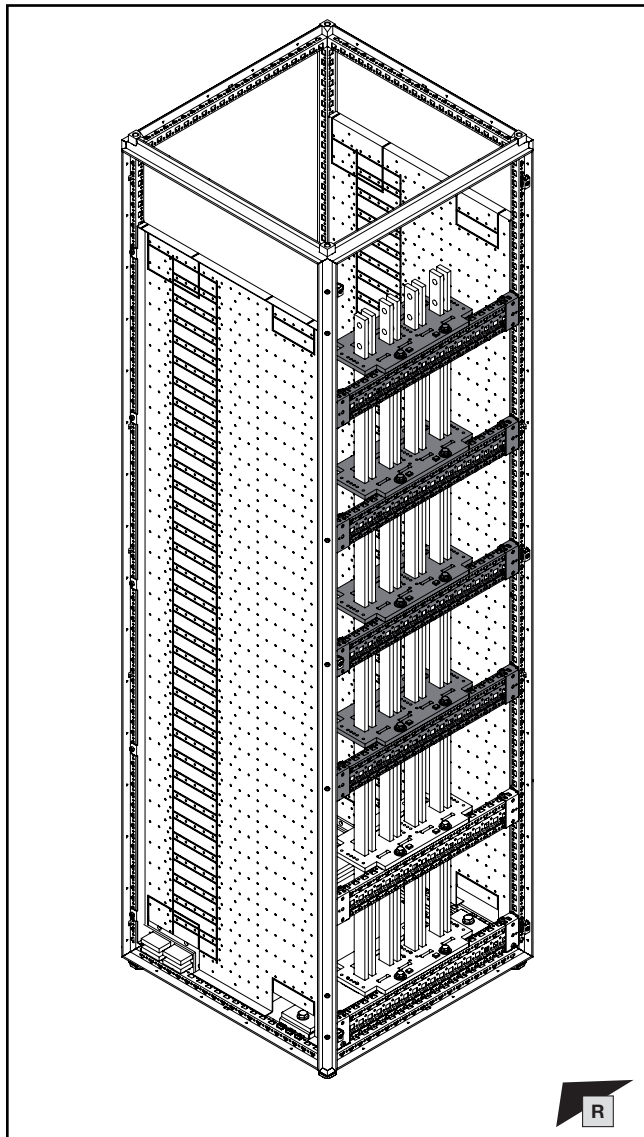


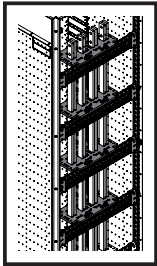
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter

1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports

1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres





SW13

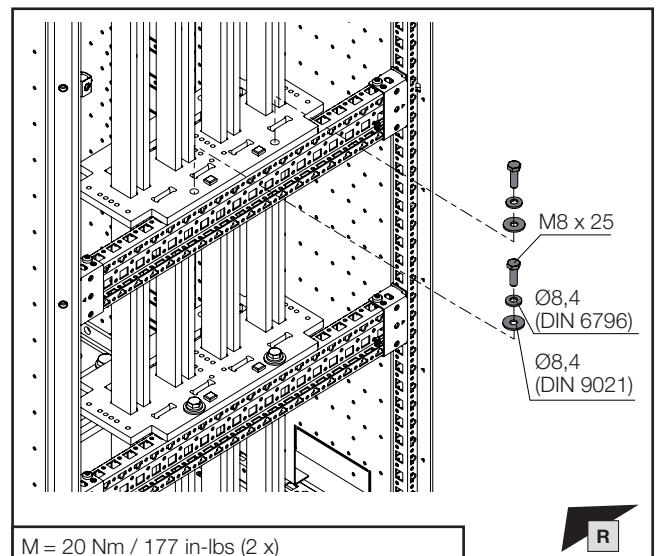
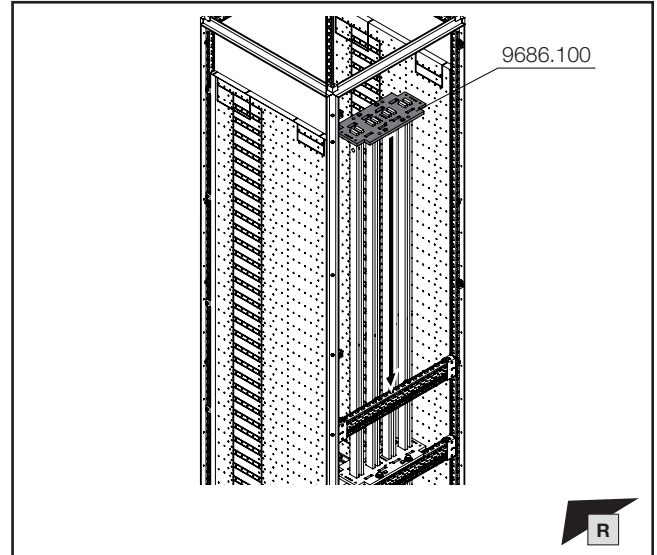
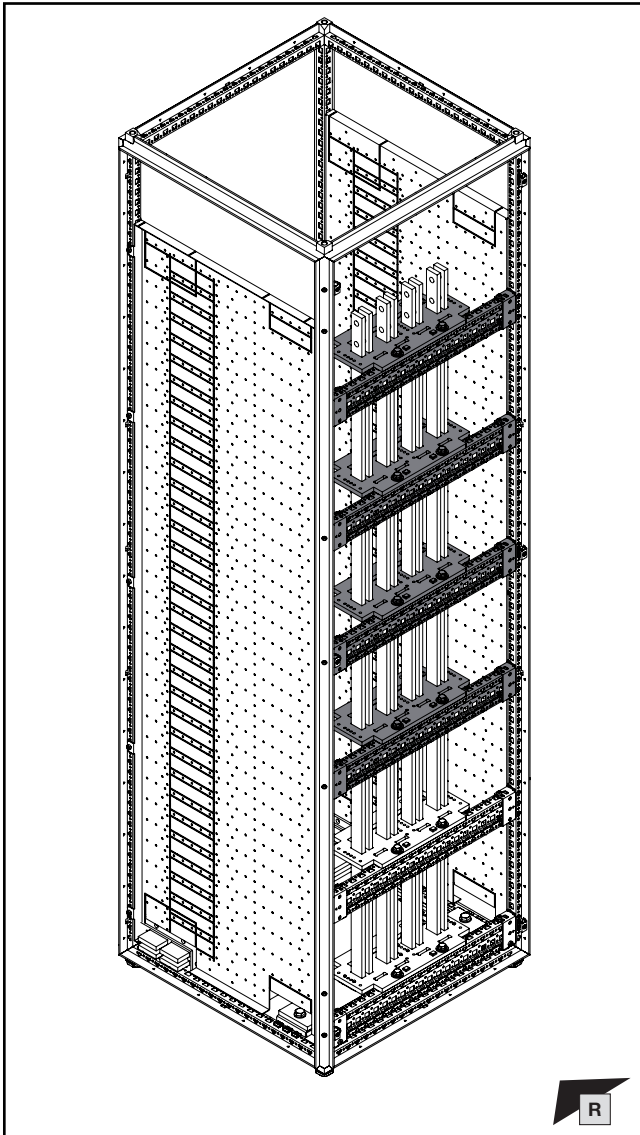


DE EN FR

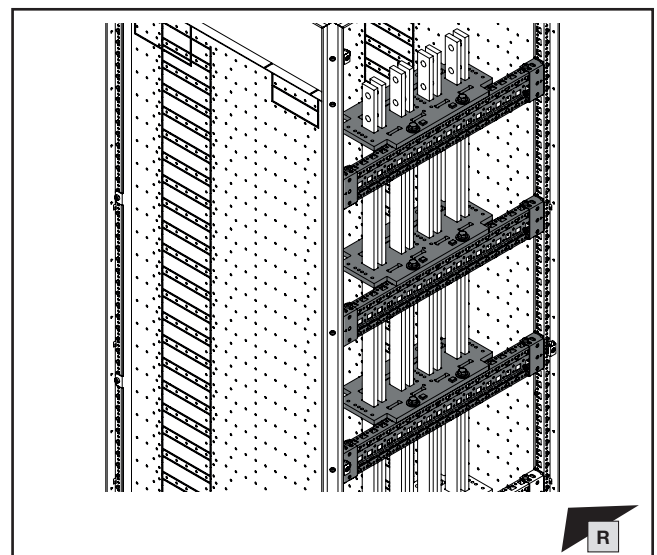


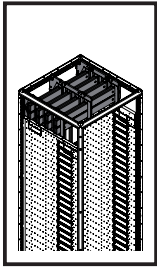
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



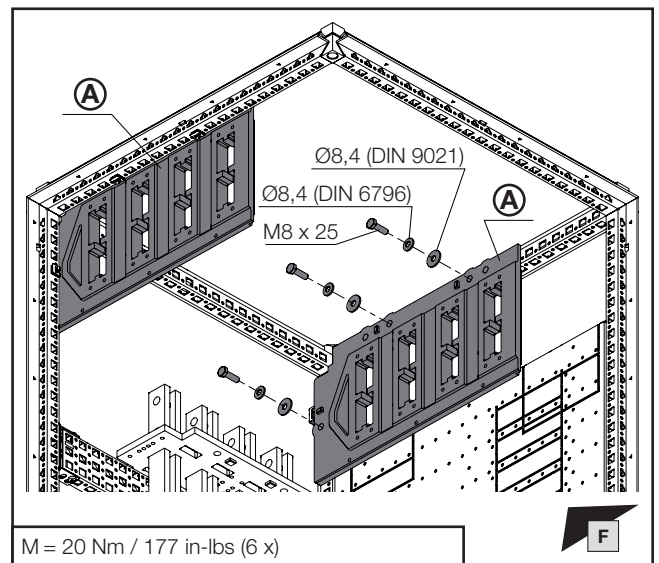
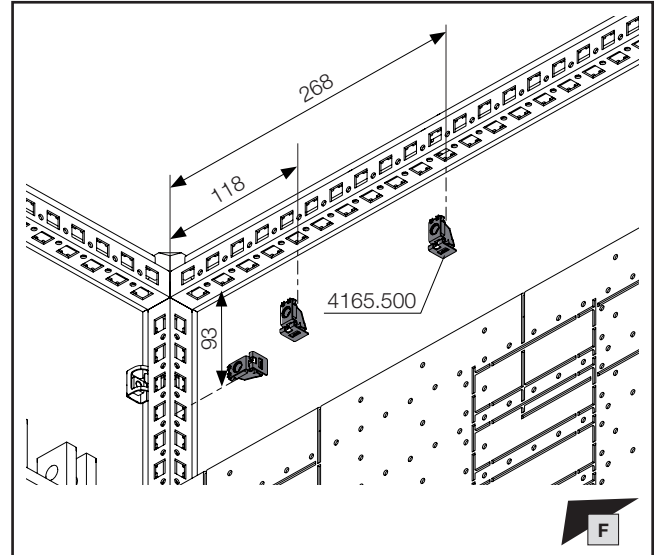
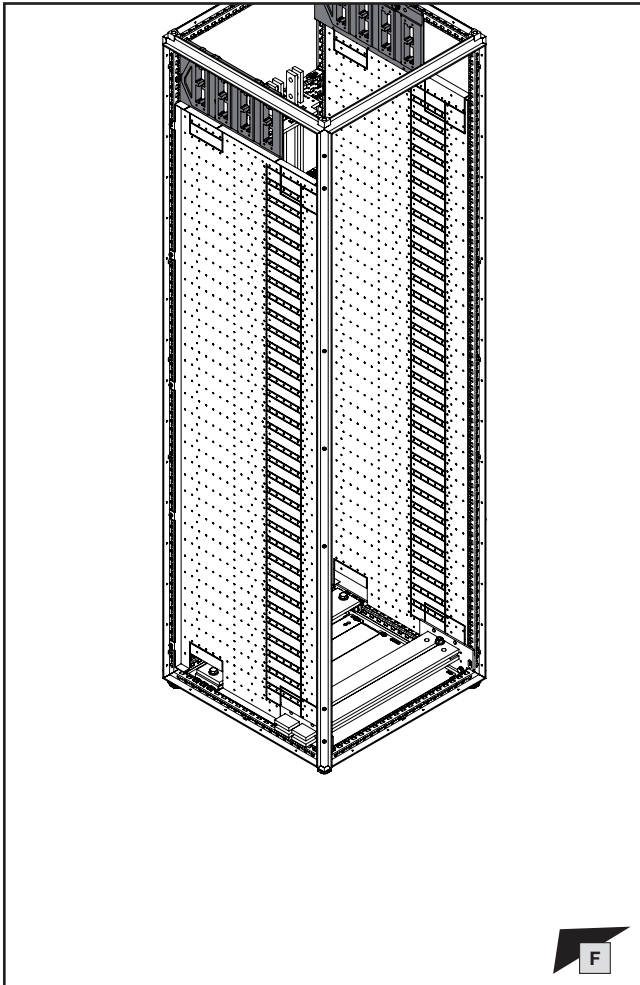
M = 20 Nm / 177 in-lbs (2 x)





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.12 Montage des oberen Hauptschienensystems
- 1.12 Fitting the upper main busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



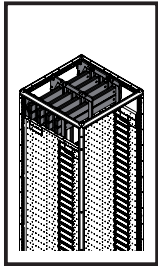
Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagereihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

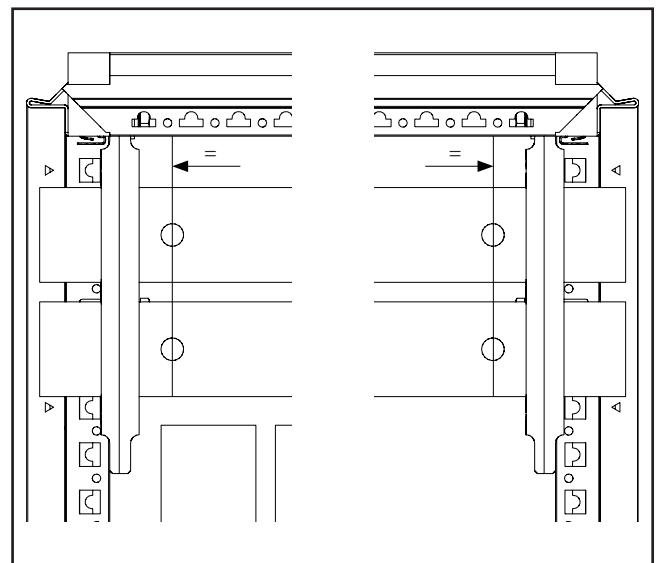
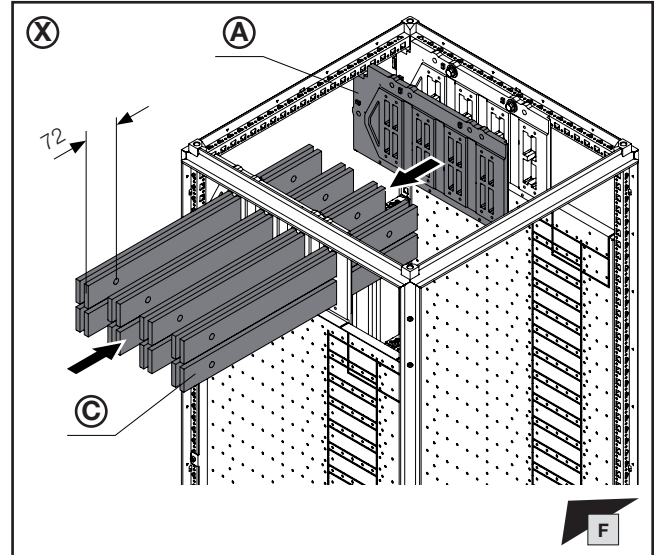
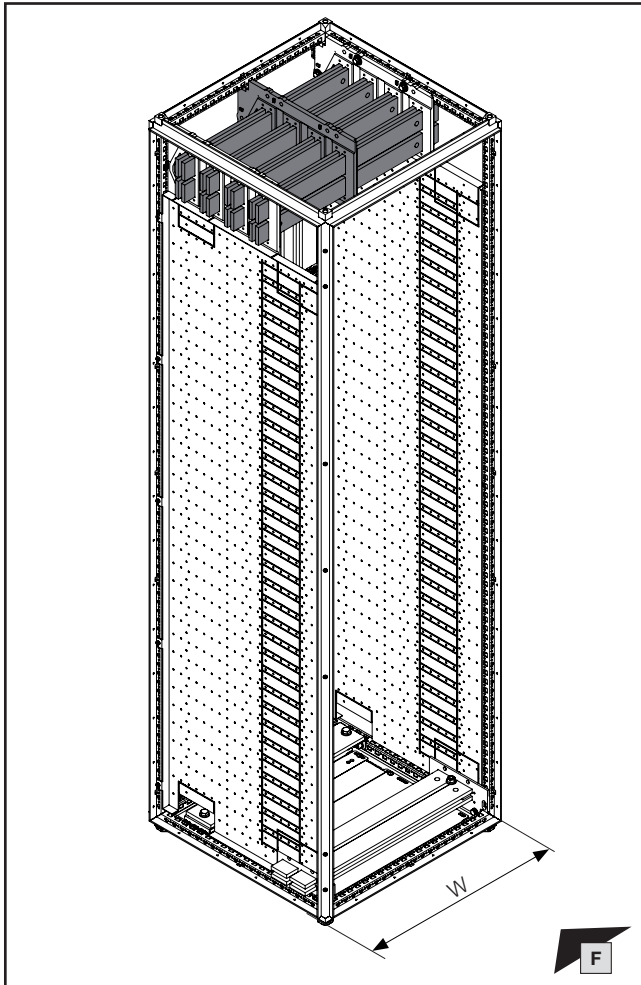
Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	✓	9686.000
30 x 10	✗	9686.010
50 x 10	✓	9686.030
50 x 10	✗	9686.040



1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.12 Montage des oberen Hauptschienensystems
1.12 Fitting the upper main busbar system
1.12 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Hinweis / Note / Remarque (X)

Der „schwimmende“ Sammelschienenhalter (A) wird abh ngig von der Stromkurzschlussfestigkeit ben tigt. Die Berechnung findet in der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator statt.

The "floating" busbar support (A) may be required depending on the short-circuit resistance, which is calculated by the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

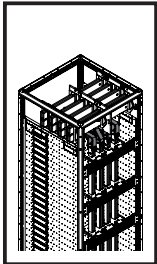
Le support de jeux de barres « flottant » (A) est requis en fonction de la résistance aux courants de courts-circuits. Le calcul est réalisé via le logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040

W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	(C) Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
–	30 x 10	3586.005



**SW16/
SW17**

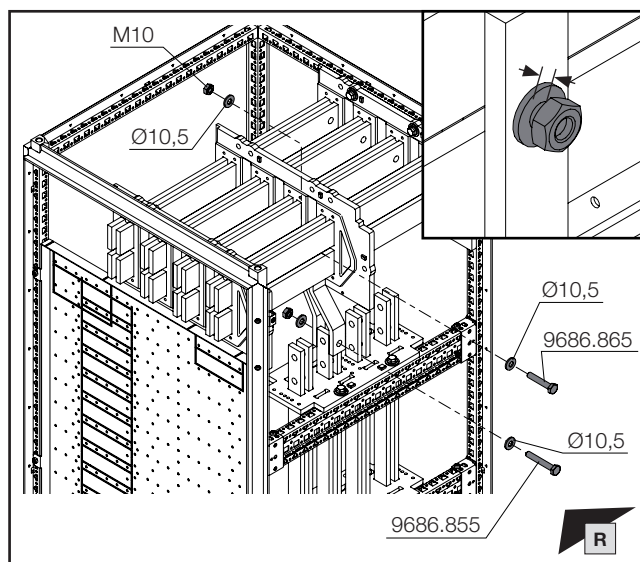
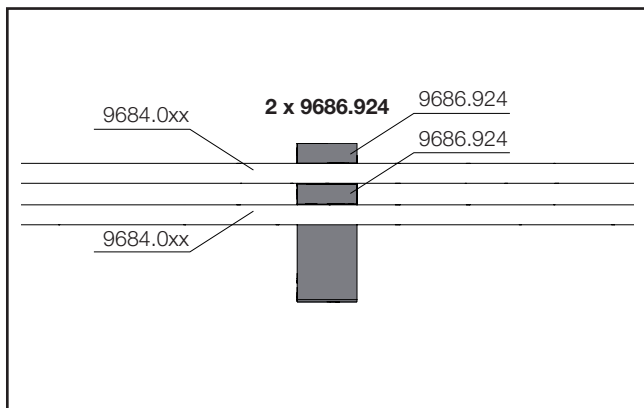
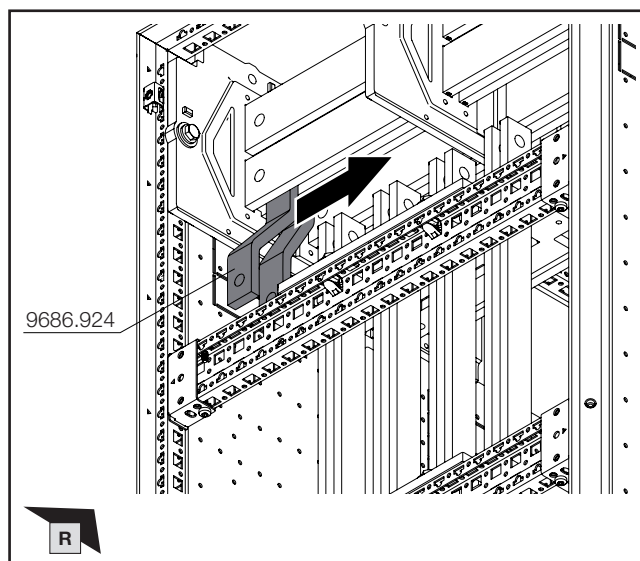
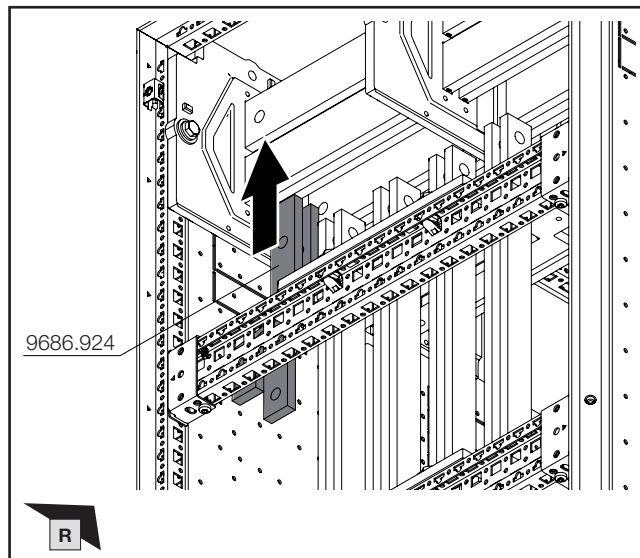
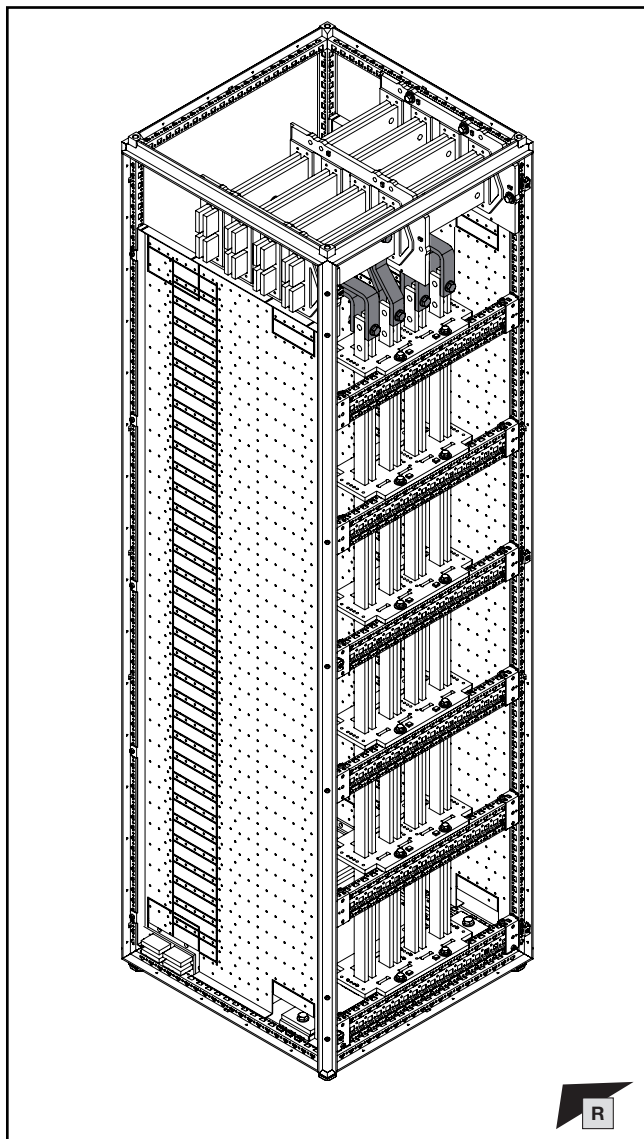


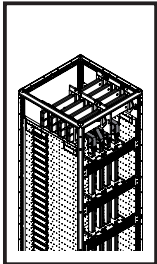
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.13 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1.13 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





**SW16/
SW17**

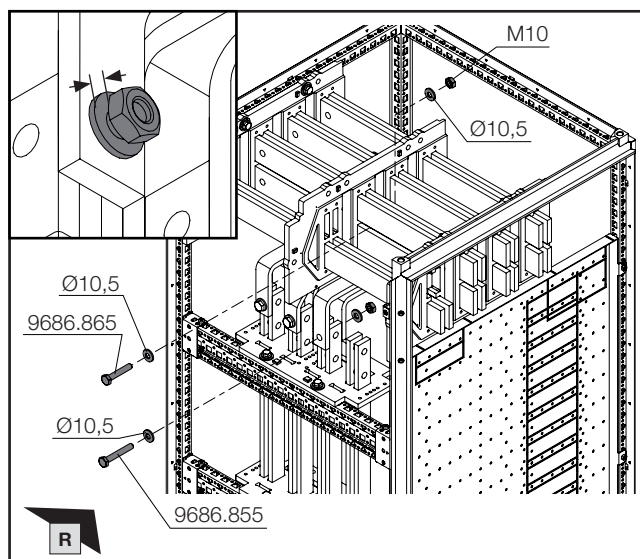
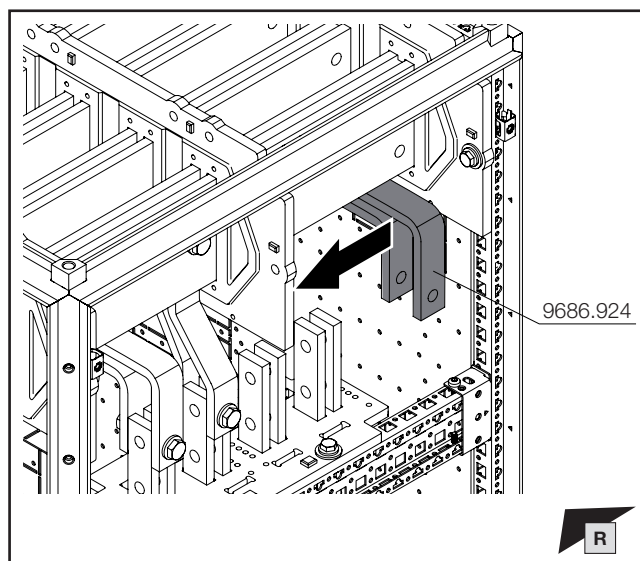
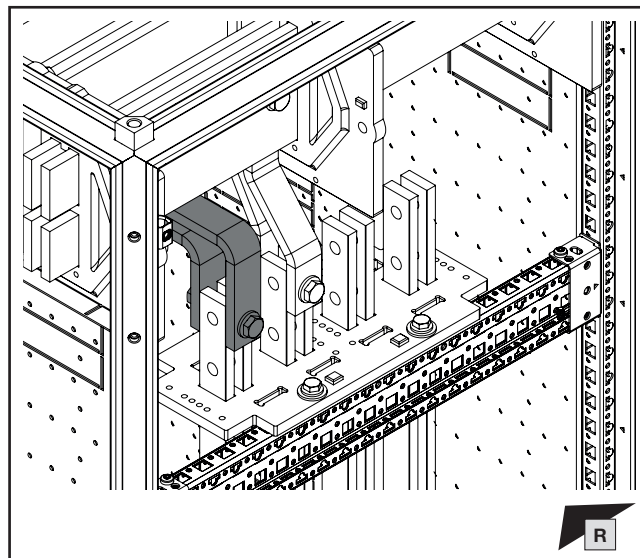
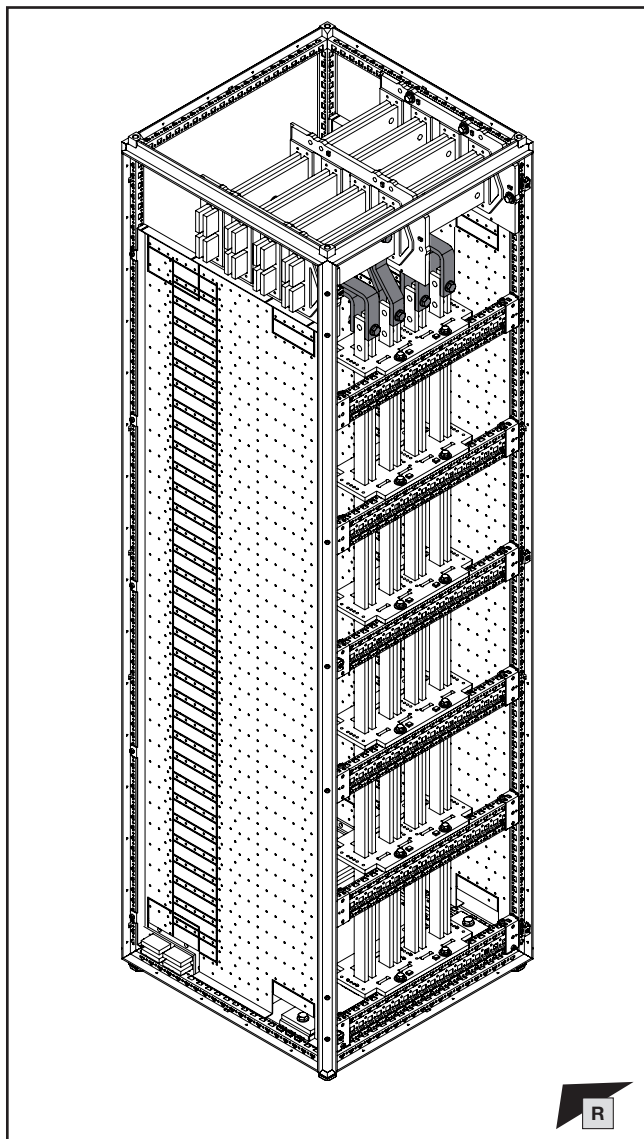


DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.13 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1.13 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

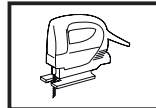
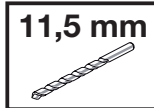
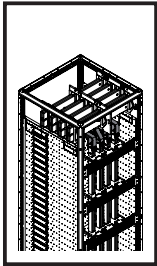


Hinweis / Note / Remarque

Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1 x 30 x 10 bzw. 1 x 30 x 5: siehe Kapitel 2.2 bzw.
 Kapitel 2.4.

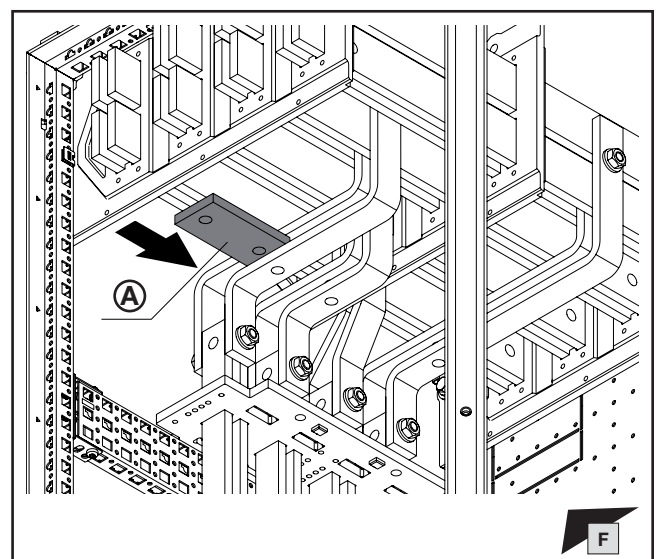
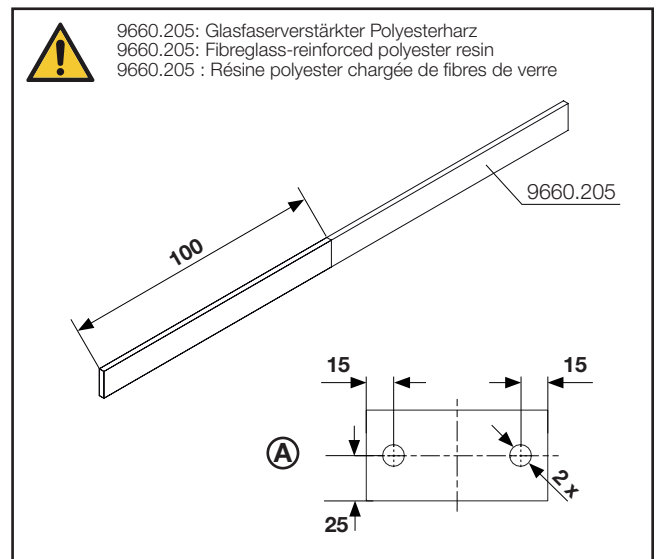
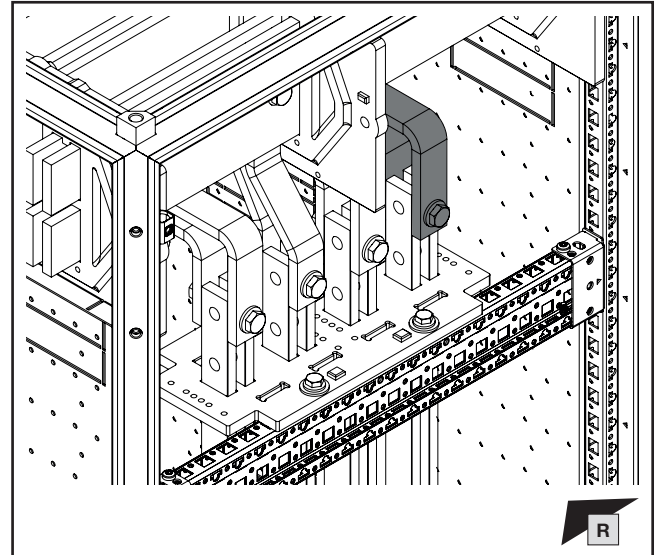
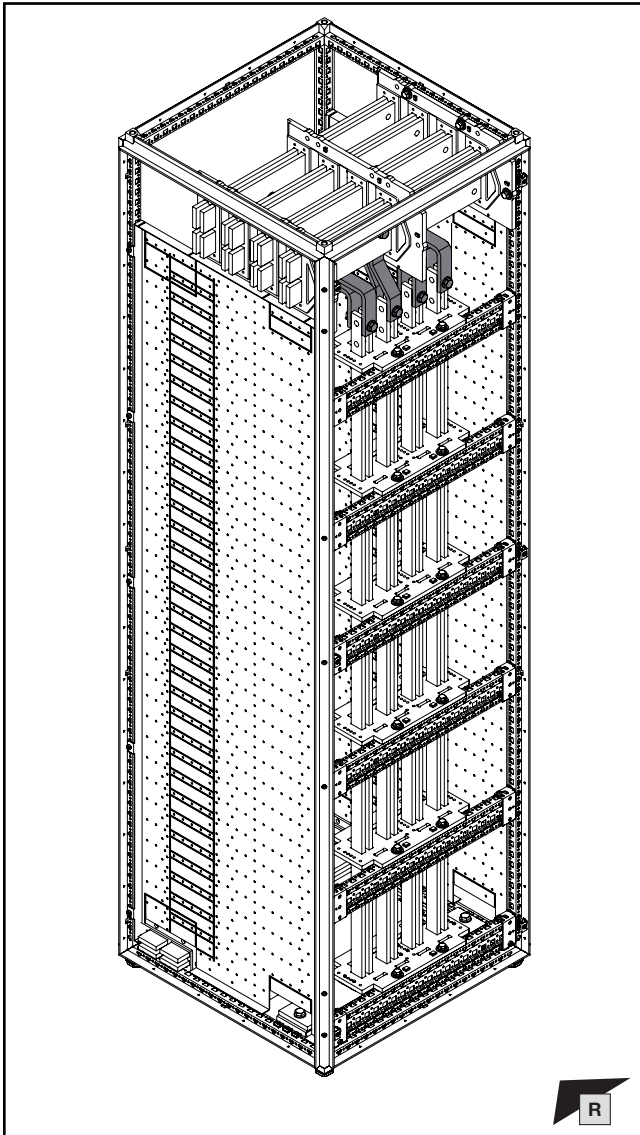
Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1 x 30 x 10 or 1 x 30 x 5: see chapter 2.2 or chap-
 ter 2.4.

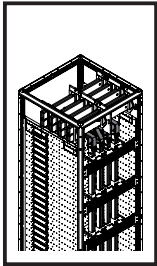
Connexion aux jeux de barres de distribution verti-
 caux 1 x 30 x 10 ou 1 x 30 x 5 : voir chapitre 2.2 ou
 chapitre 2.4.



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.13 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1.13 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





SW16/
SW17

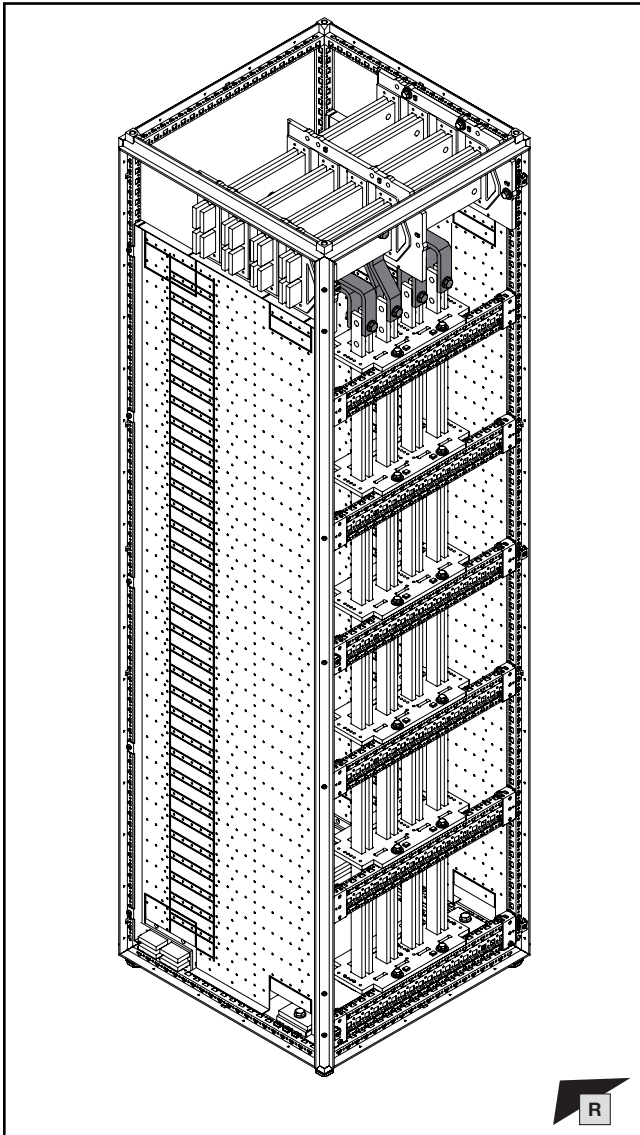


DE EN FR

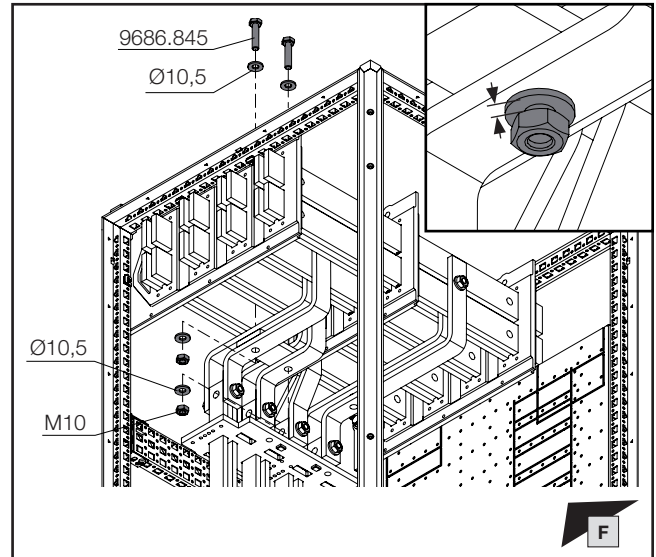


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

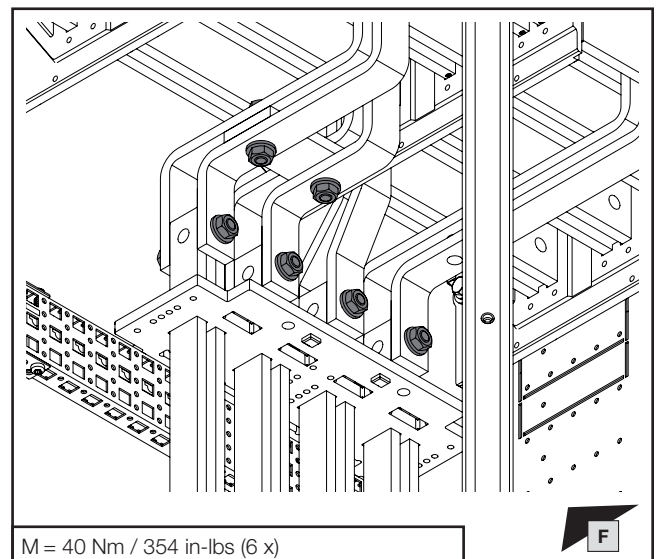
- 1.13 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1.13 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux



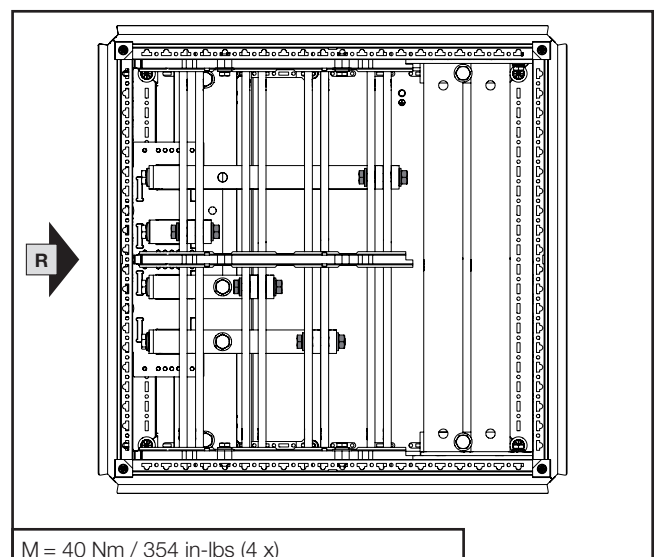
R



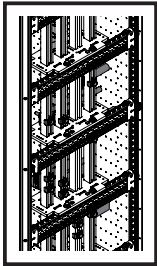
F



F



R



SW16/
SW17

DE EN FR

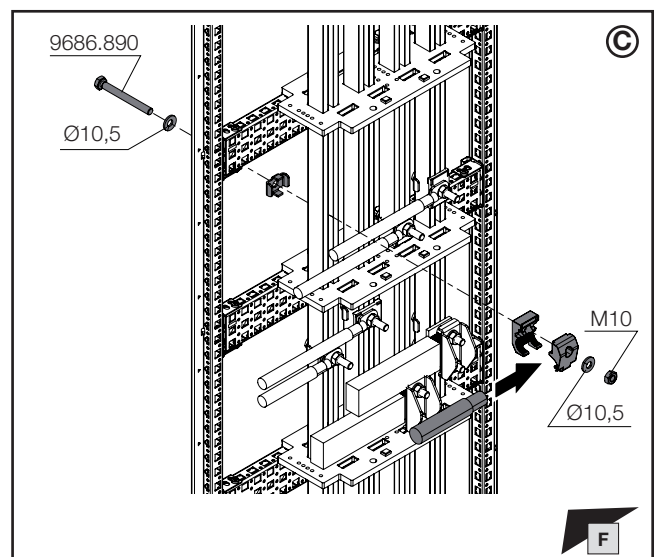
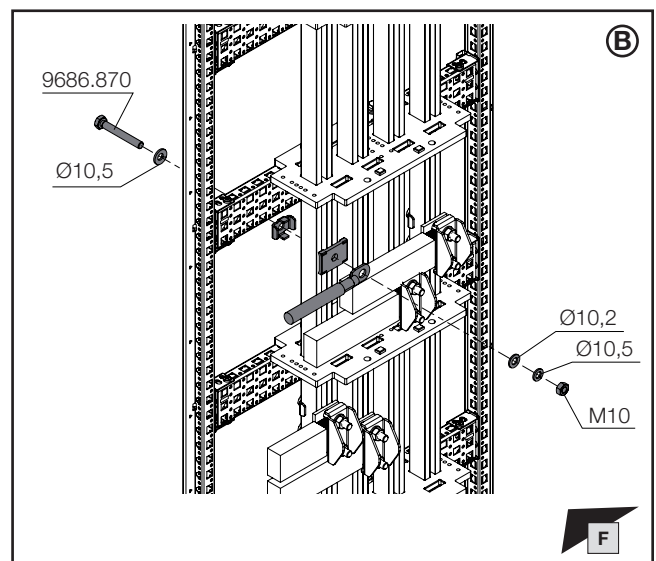
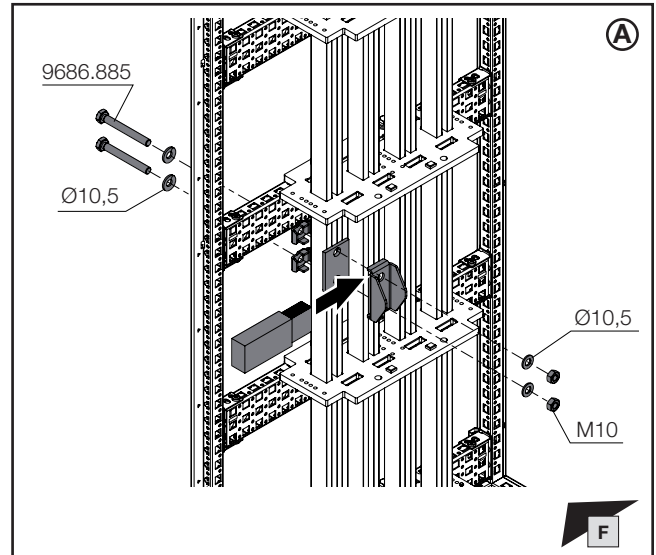
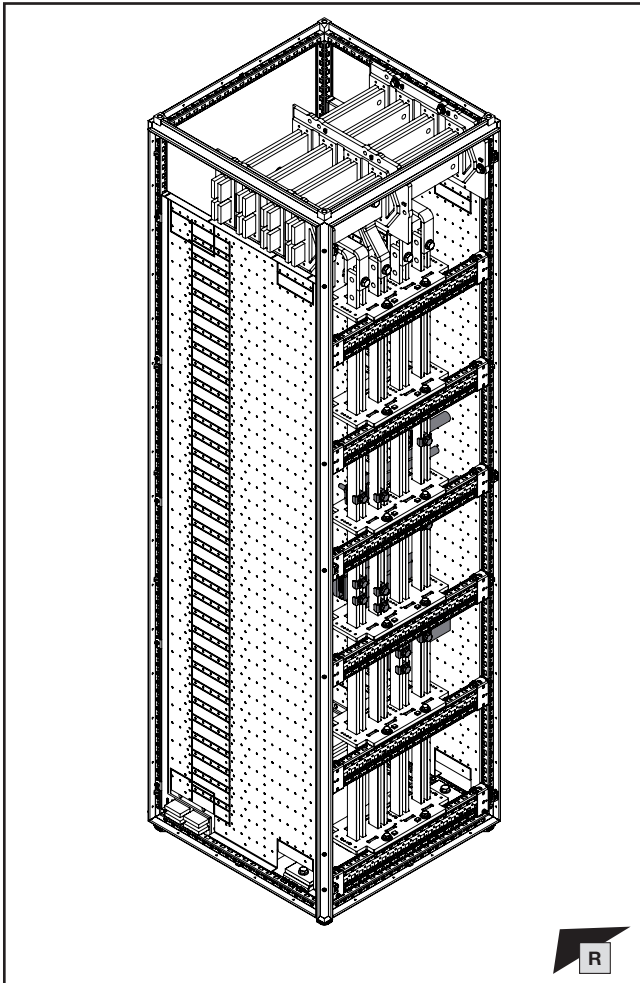


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

1.14 Beispiele Montage Anschluss Technik – vertikale Sammelschiene 2 x 30 x 10

1.14 Example of connection system installation – Vertical busbar 2 x 30 x 10

1.14 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 2 x 30 x 10



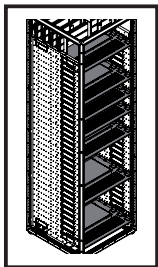
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

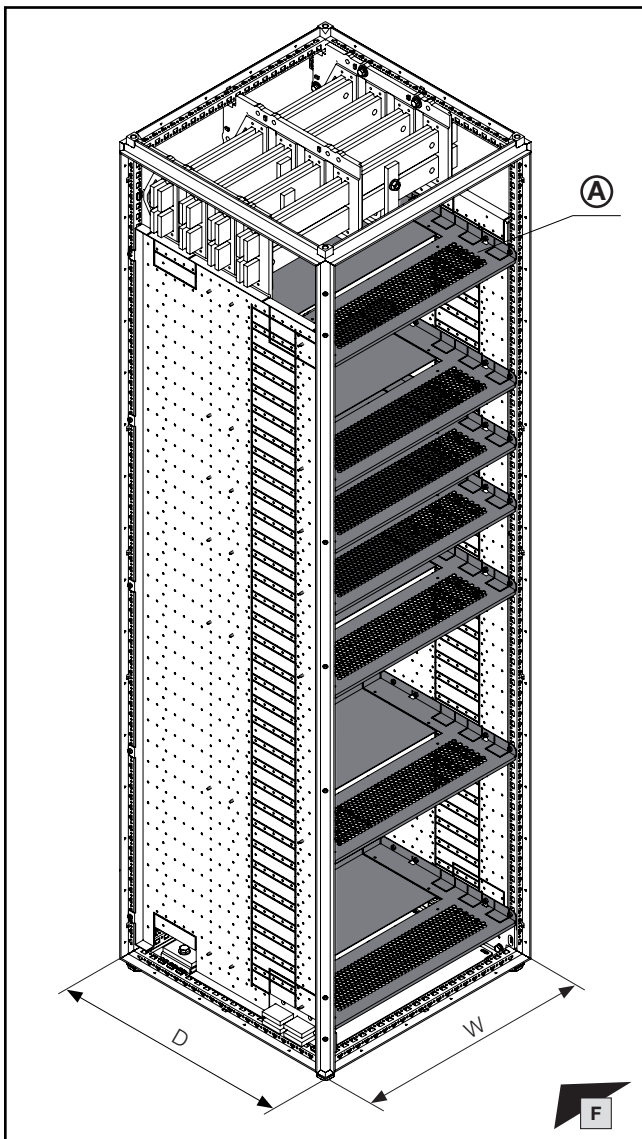
	Ausführung Version Version	Best.-Nr. Model No. Référence
Ⓐ	Anschlussplatten für lamellierte Kupferschienen Connection plates for laminated flat copper bars Plagues de raccordement pour barres de cuivre plates lamellées	9676.747 9676.748 9676.749
Ⓑ	Anschlussplatten für Bolzen M10 Connection plates for M10 bolts Plagues de raccordement pour boulons M10	9676.710
Ⓒ	Direktanschlussklemme Direct connection terminal Borne de raccordement direct	9676.730



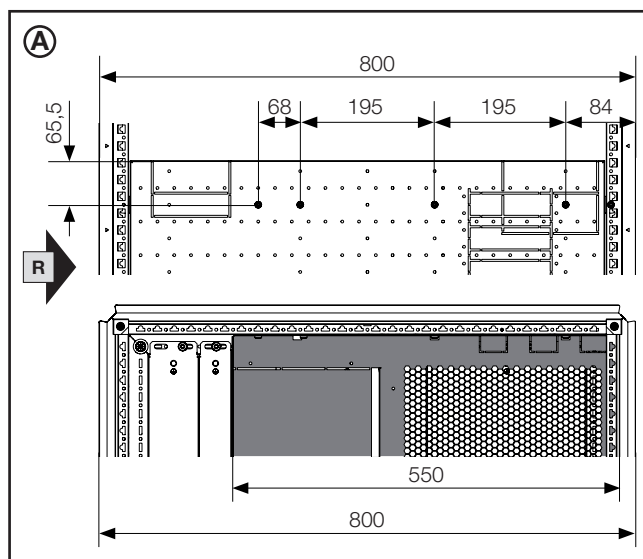
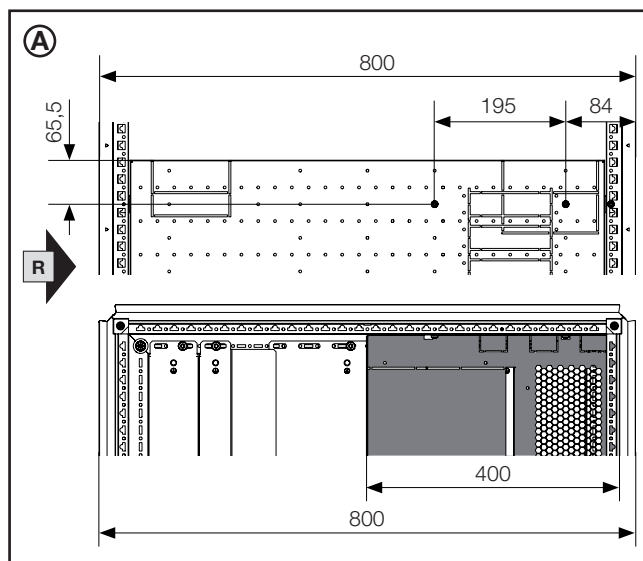
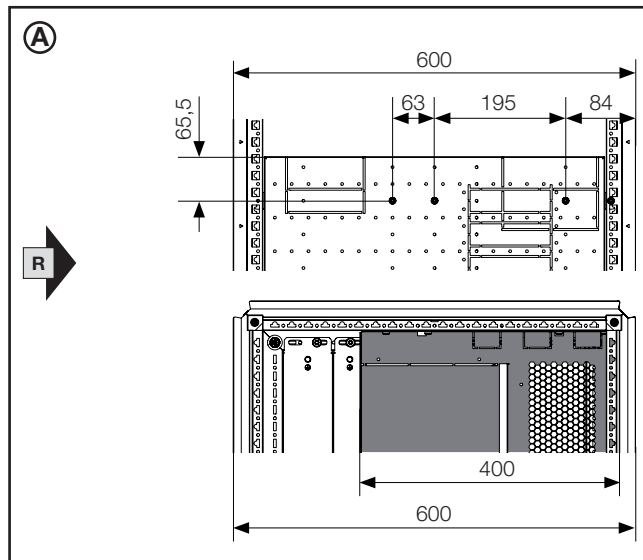
mm

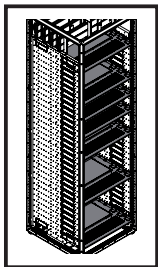
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.15 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.15 Fitting the compartment dividers
- 1.15 Montage des cloisons fonctionnelles



Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire W mm	Für Schranktiefe For enclosure depth Pour profondeur d'armoire D mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	600	9683.446
400	800	9683.448
600	600	9683.466
600	800	9683.468
800	600	9683.486
800	800	9683.488



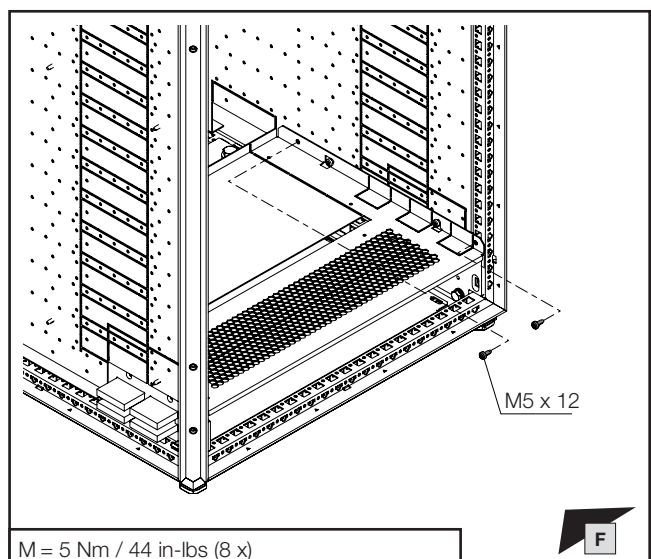
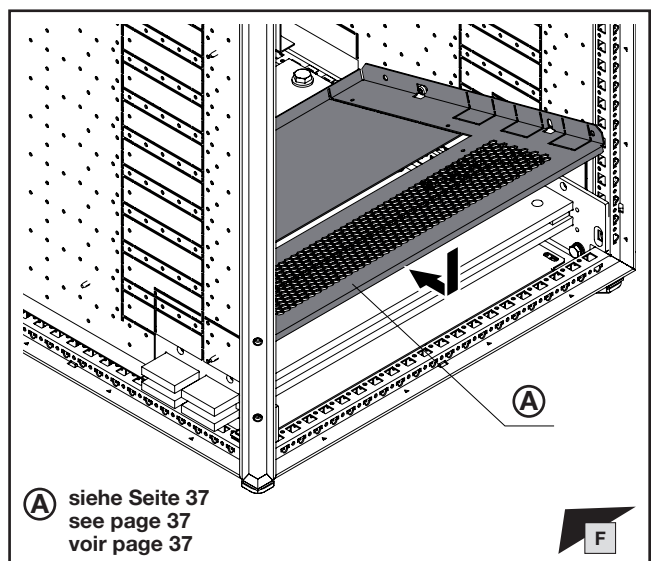
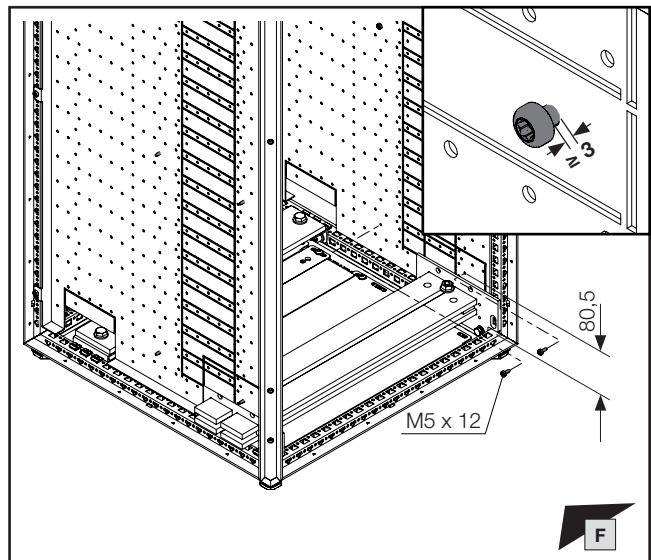
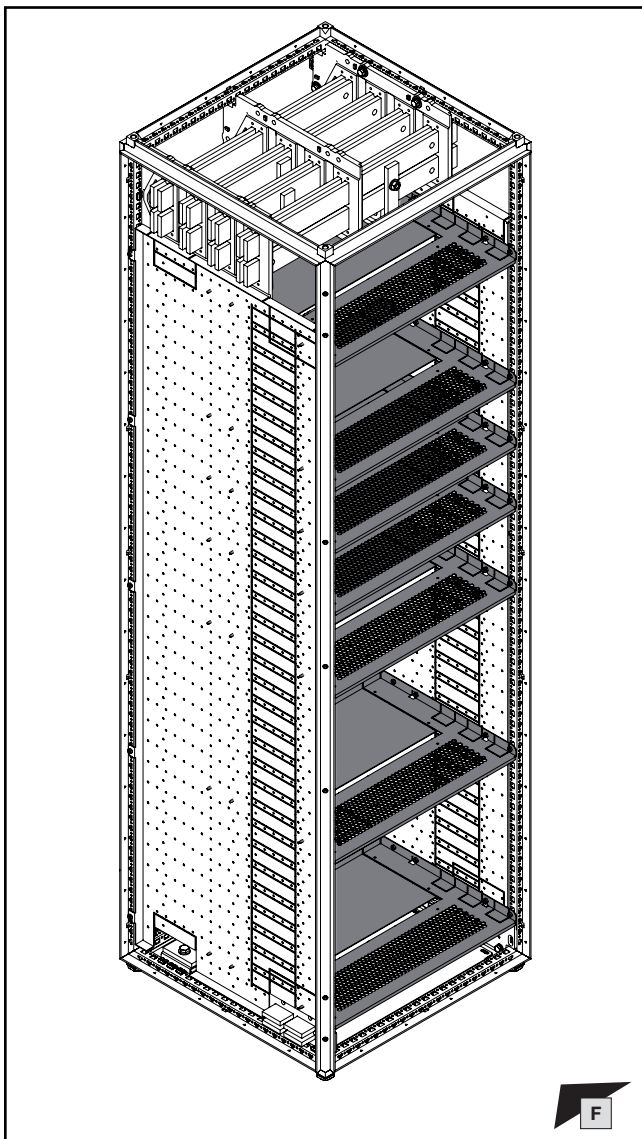


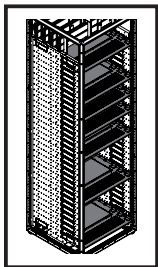
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.15 Montage der Funktionsraumteiler
 1.15 Fitting the compartment dividers
 1.15 Montage des cloisons fonctionnelles



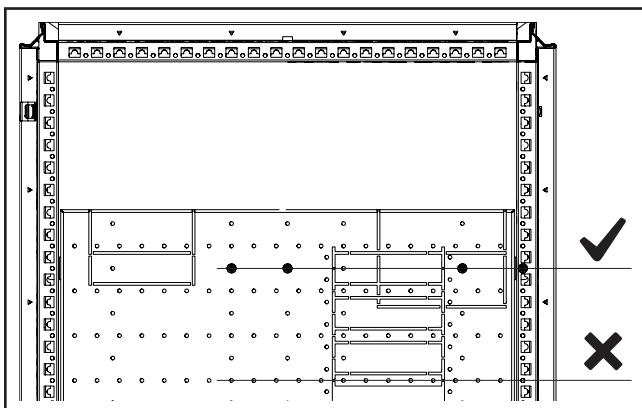
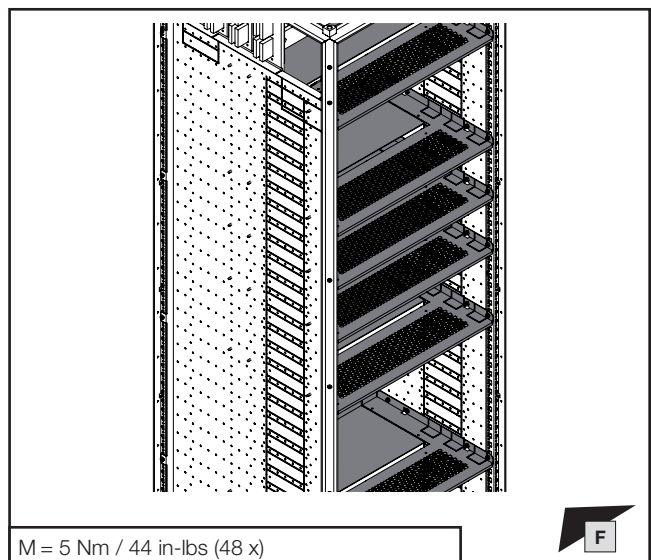
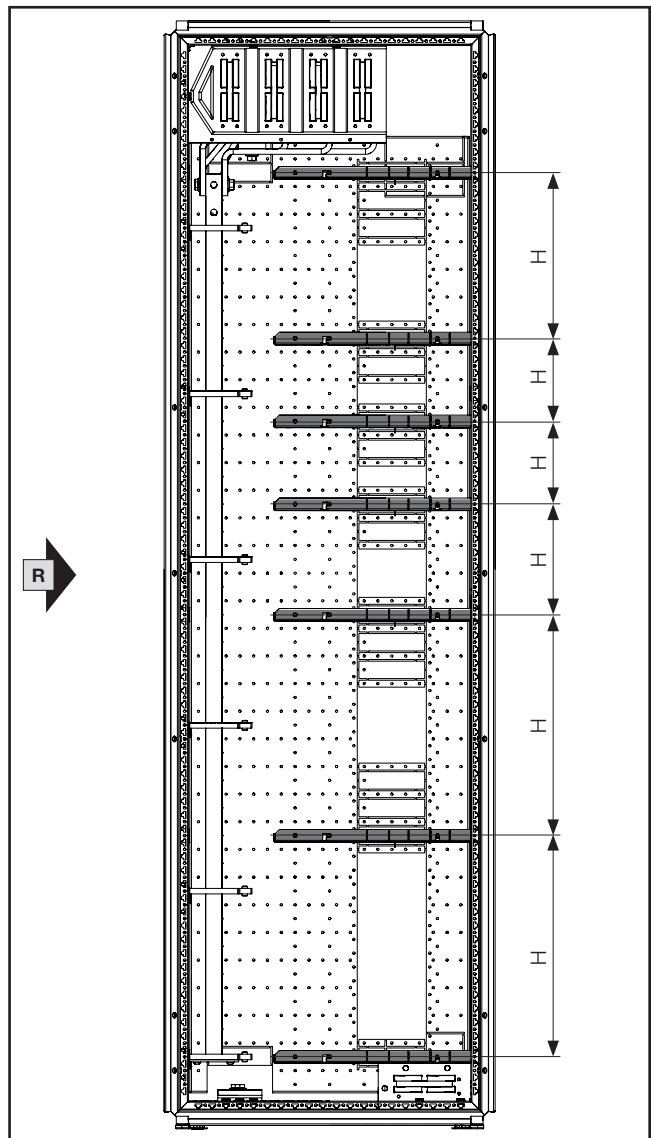
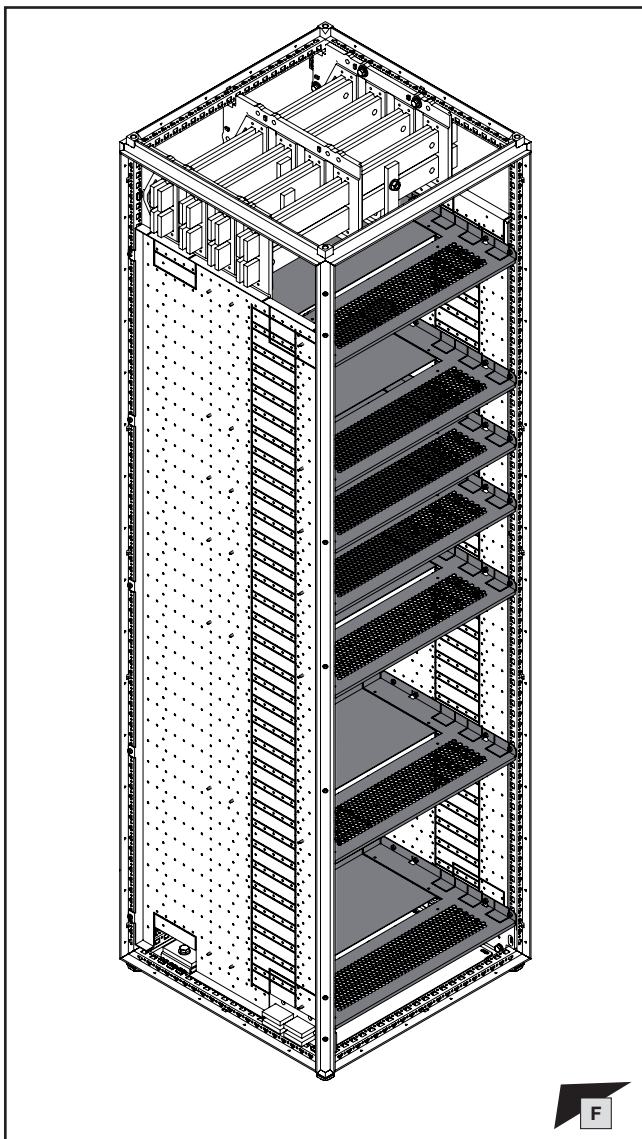


DE EN FR

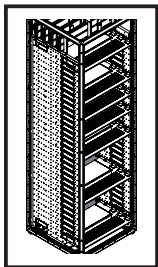


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

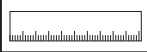
- 1.15 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.15 Fitting the compartment dividers
- 1.15 Montage des cloisons fonctionnelles



M = 5 Nm / 44 in-lbs (48 x)

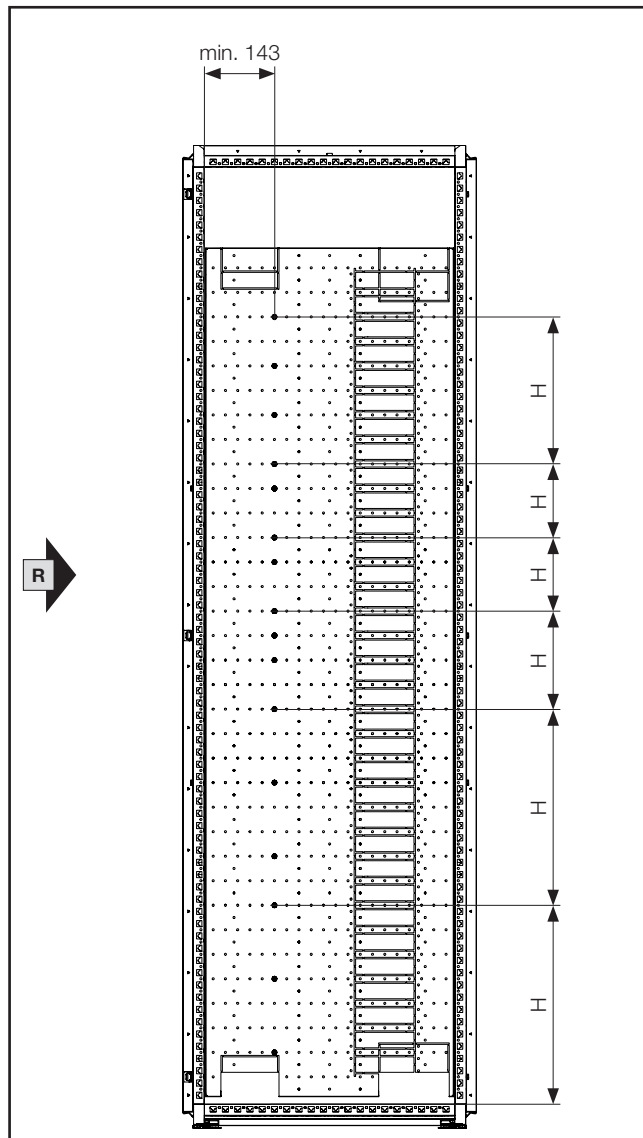
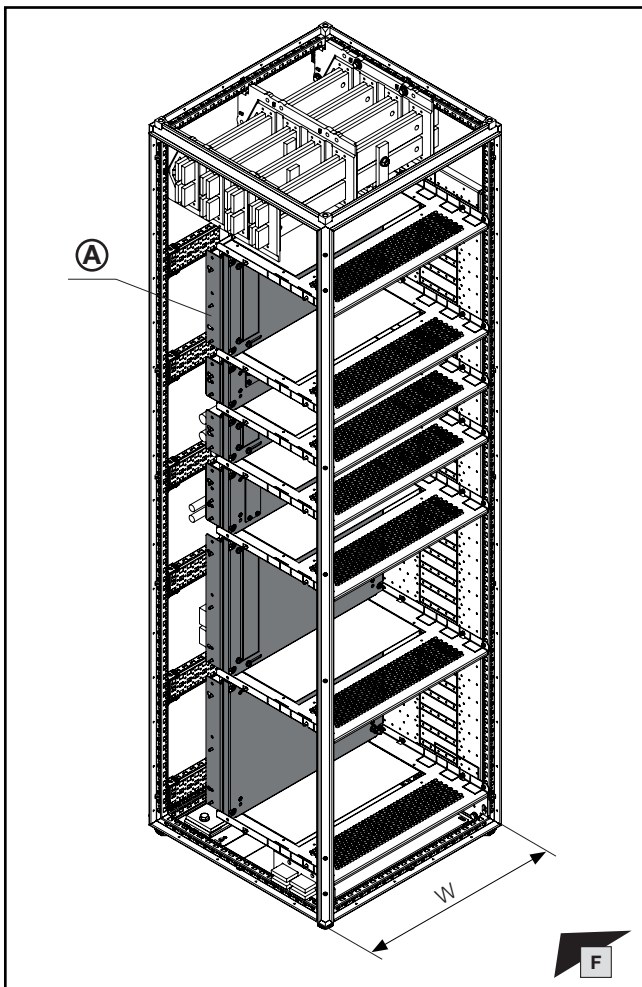


mm



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



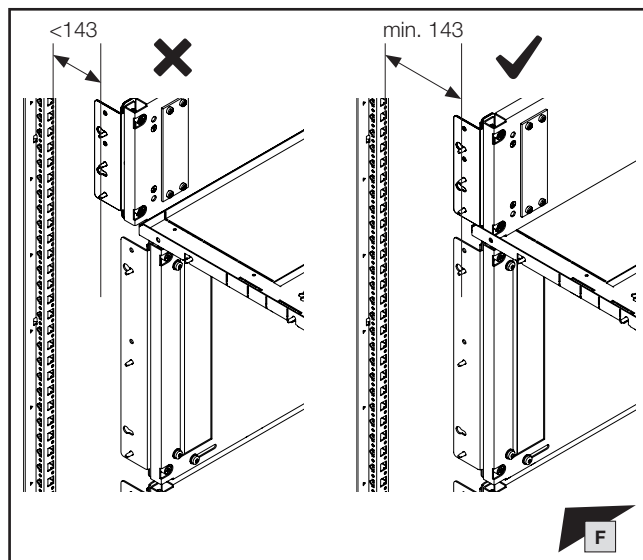
Hinweis / Note / Remarque

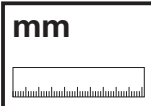
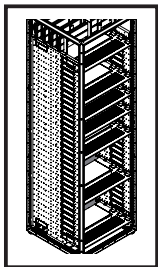
Besonderheit für alle Schrankbreiten (W) und Funktionsraumhöhen (H): siehe Kapitel 2.11.

Special feature for all enclosure widths (W) and compartment heights (H): see chapter 2.11.

Particularité pour toutes les largeurs d'armoire (W) et hauteurs de compartiment fonctionnel (H) : voir chapitre 2.11.

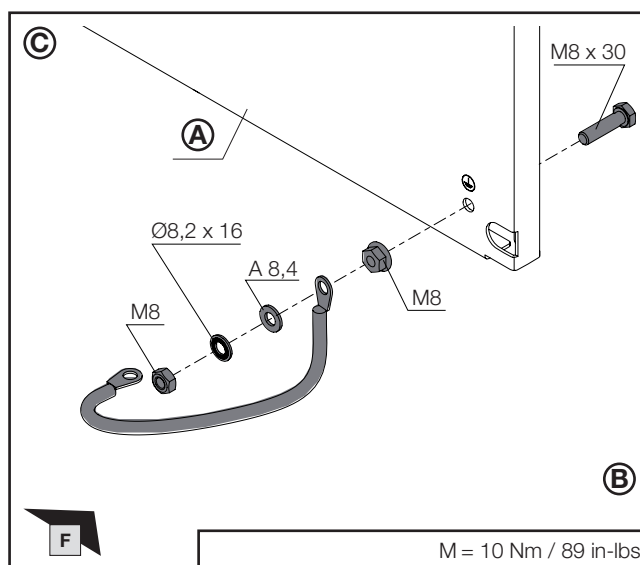
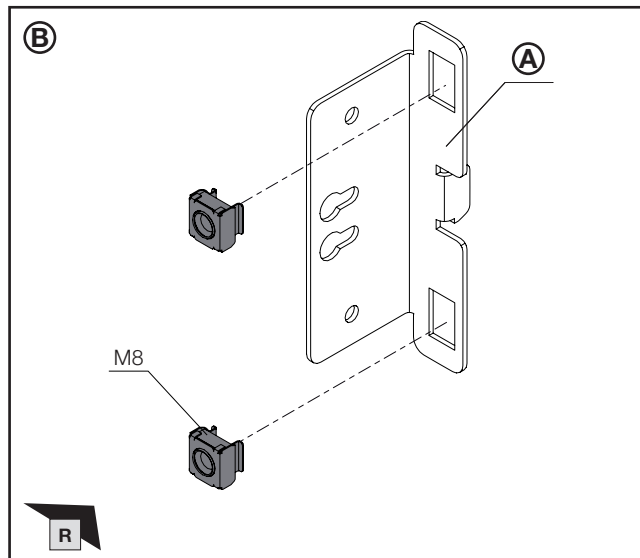
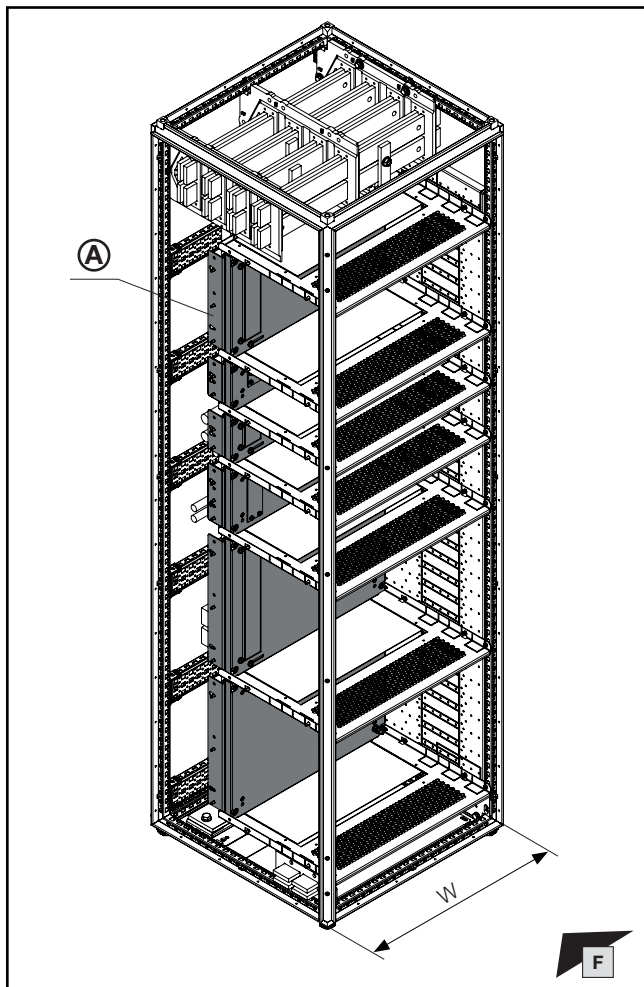
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	150	9683.561
600	200	9683.562
600	300	9683.563
600	400	9683.564





1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



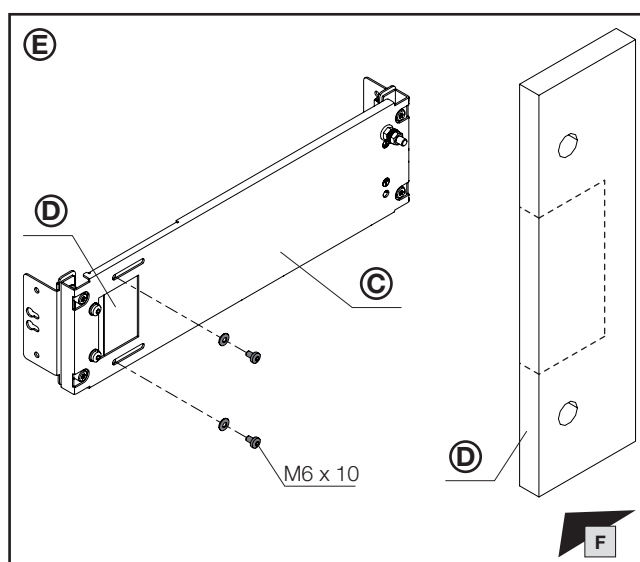
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

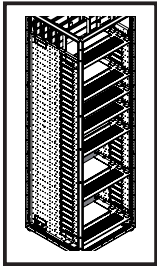
VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR

Schranksbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
600	150	9683.561
600	200	9683.562
600	300	9683.563
600	400	9683.564





TX30

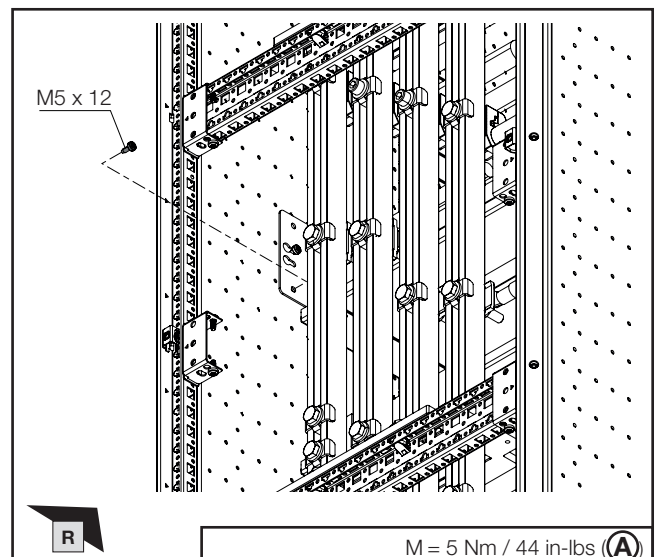
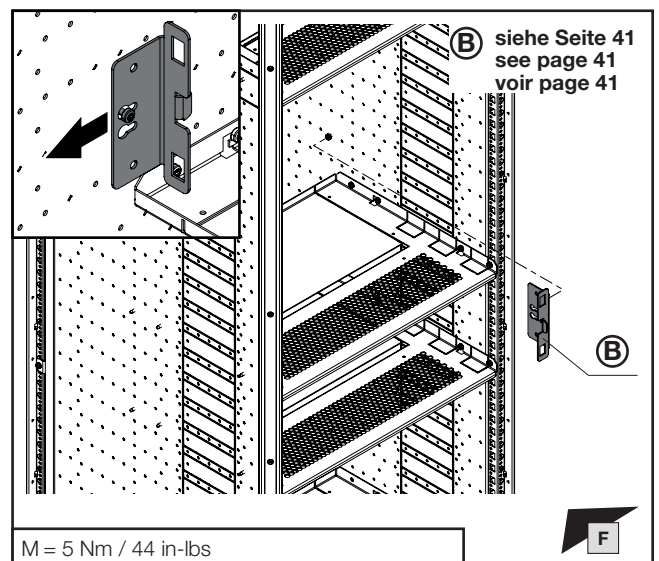
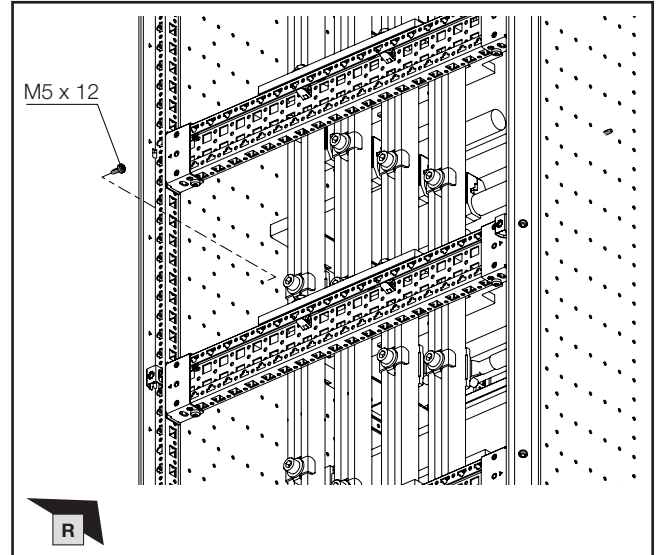
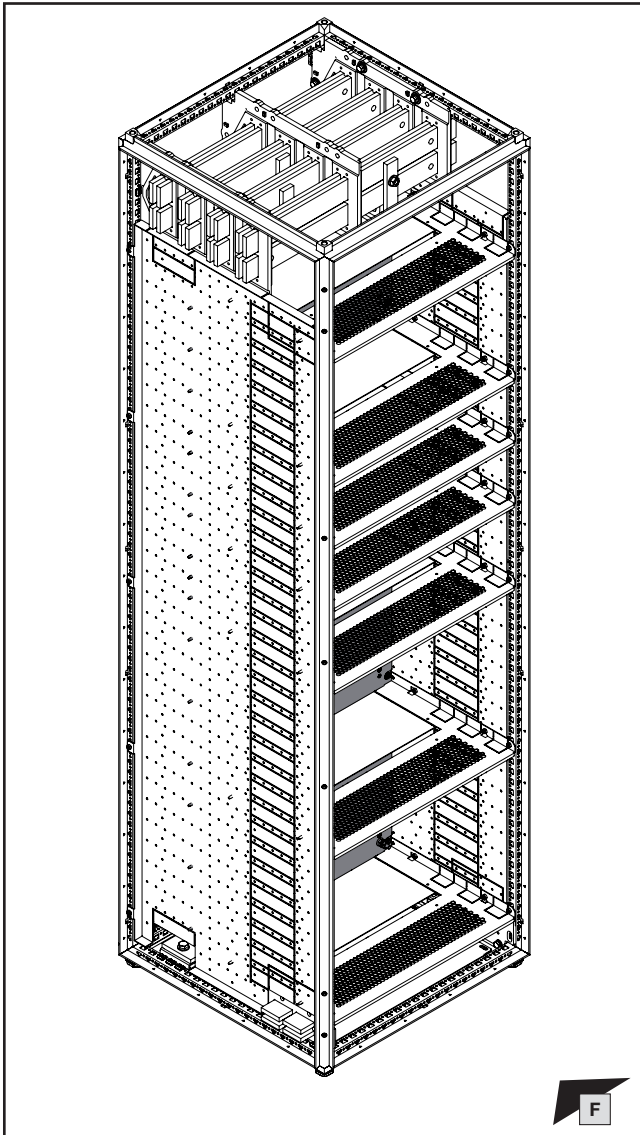


DE EN FR

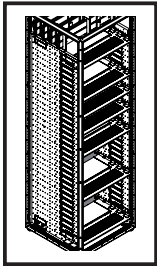


1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	^(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3



TX30

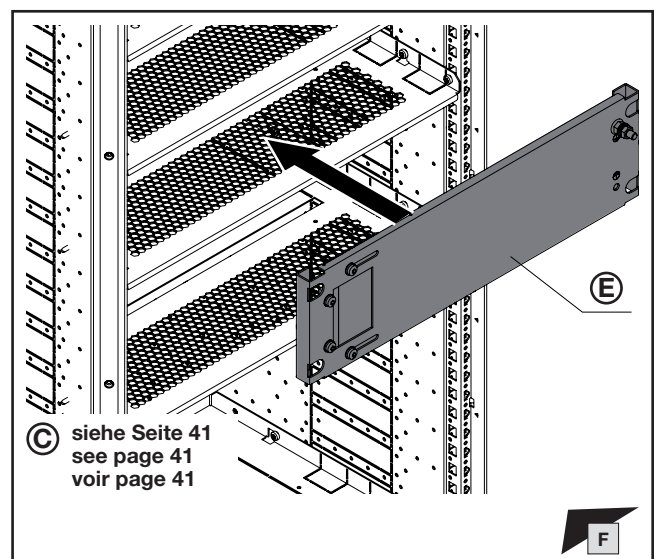
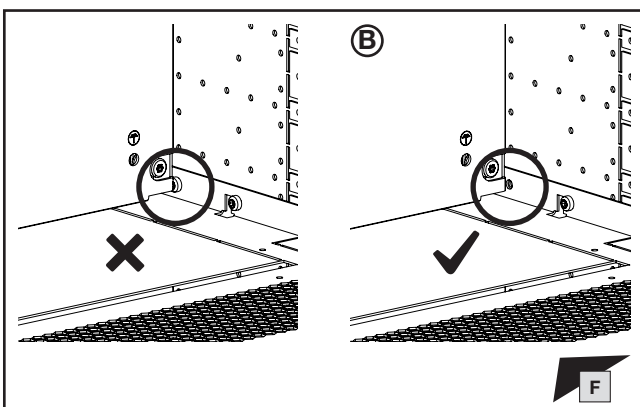
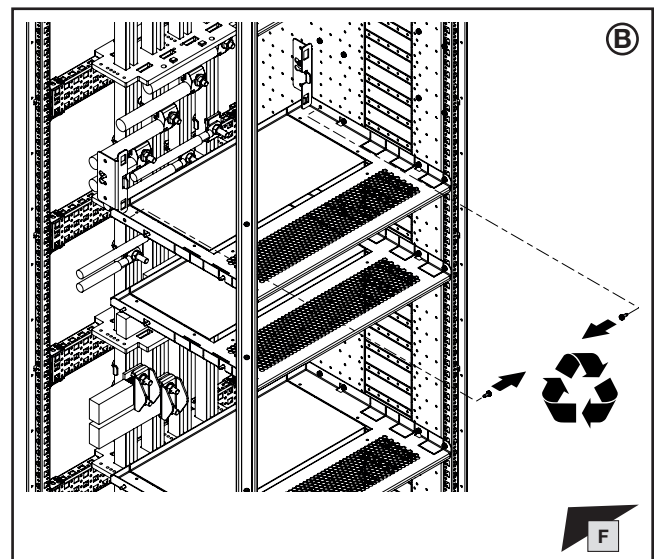
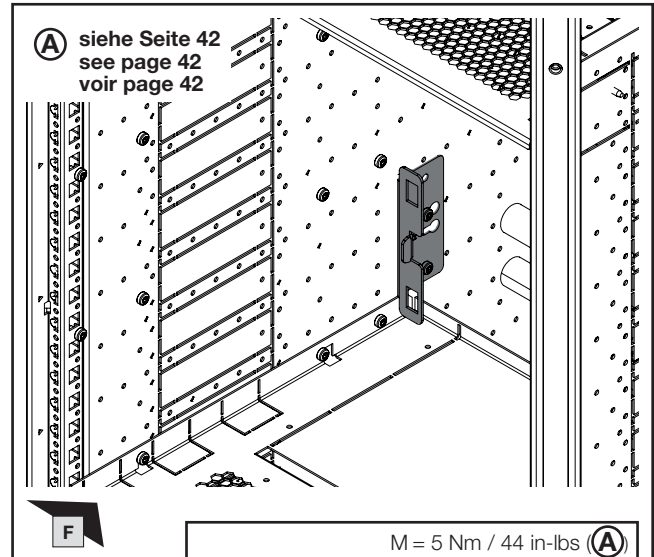
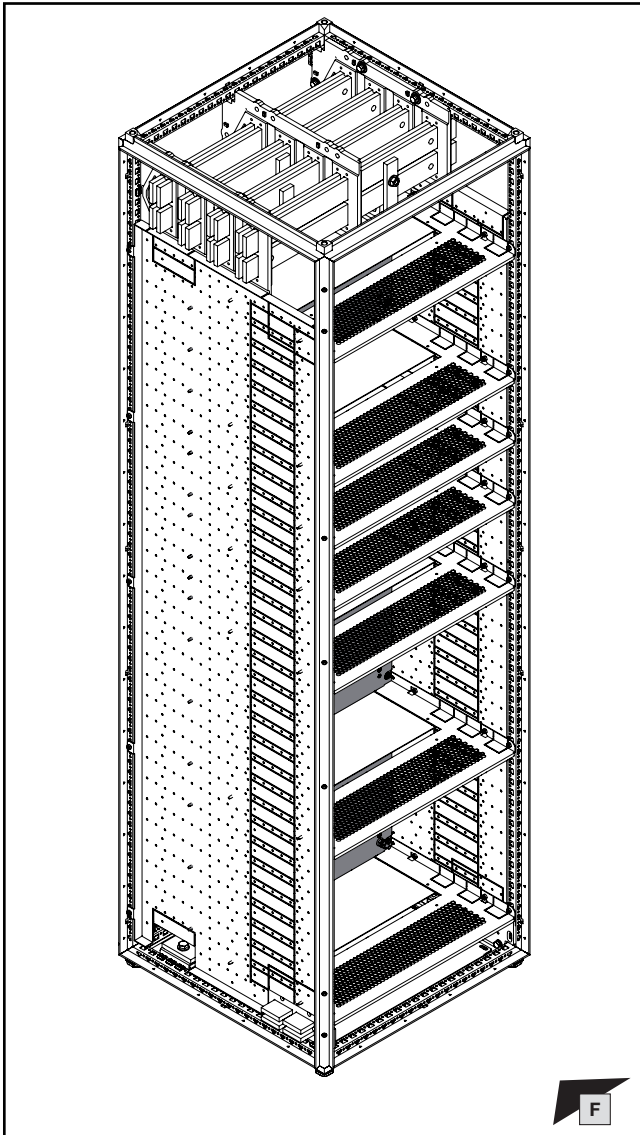


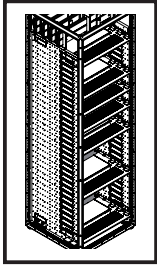
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante





TX30

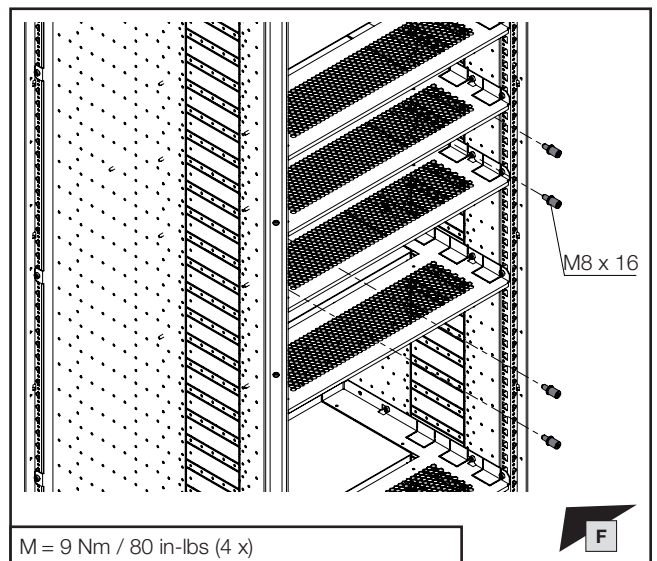
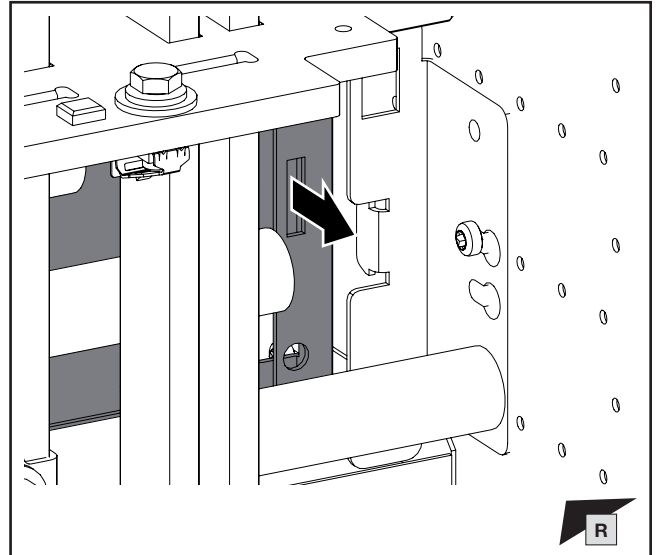
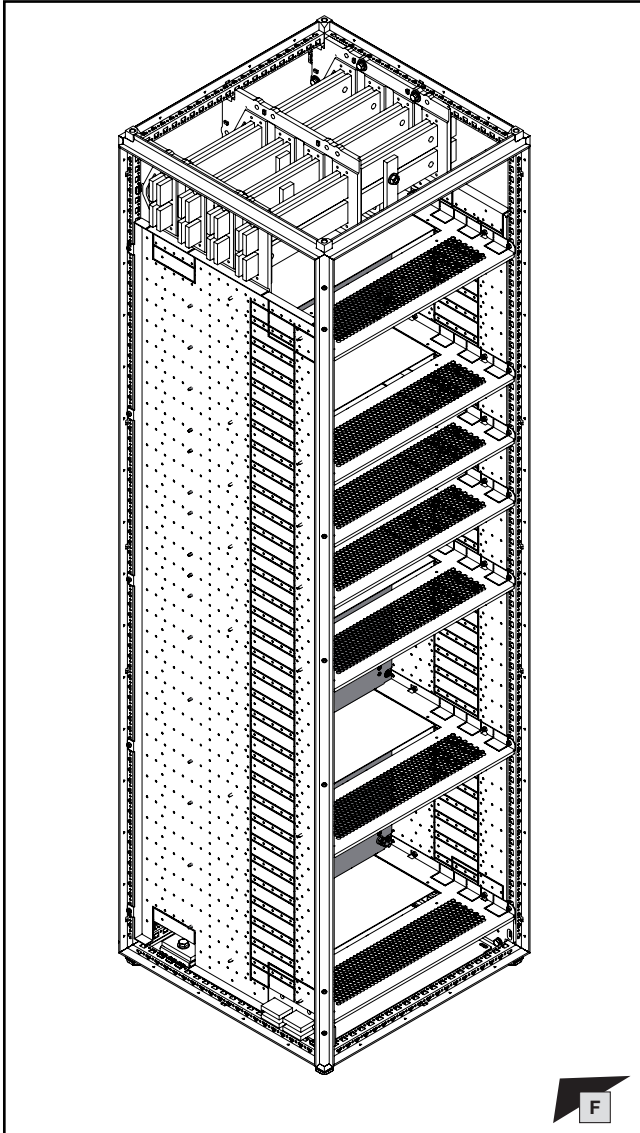


DE EN FR

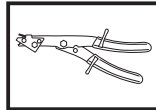
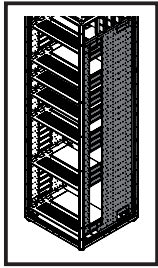


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.16 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.16 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



M = 9 Nm / 80 in-lbs (4 x)

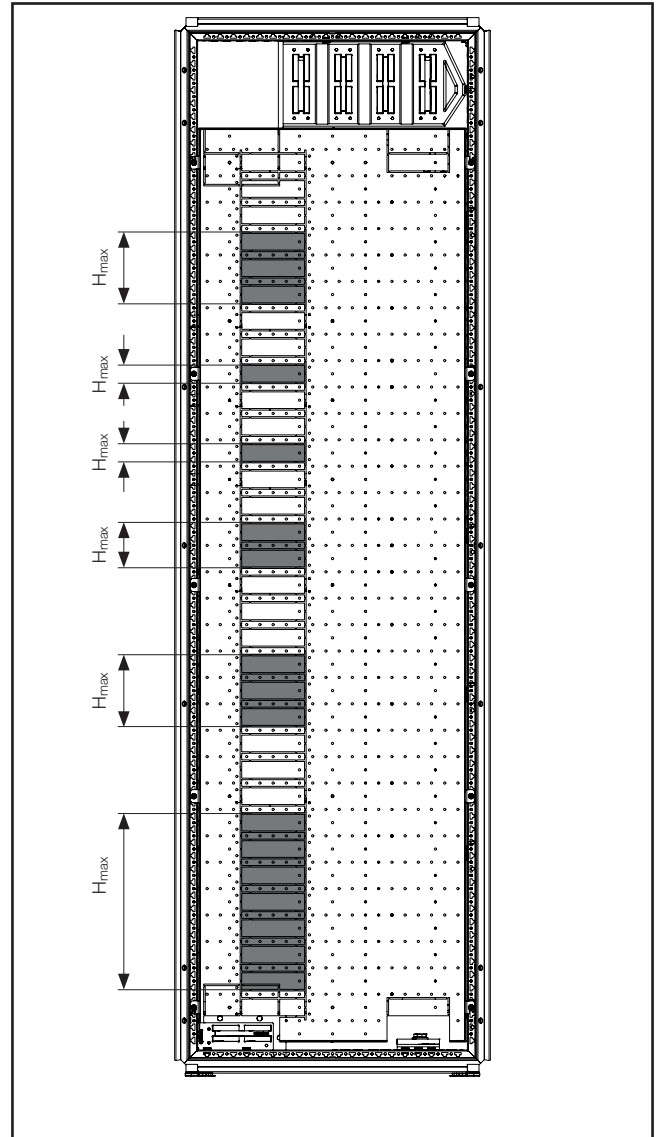
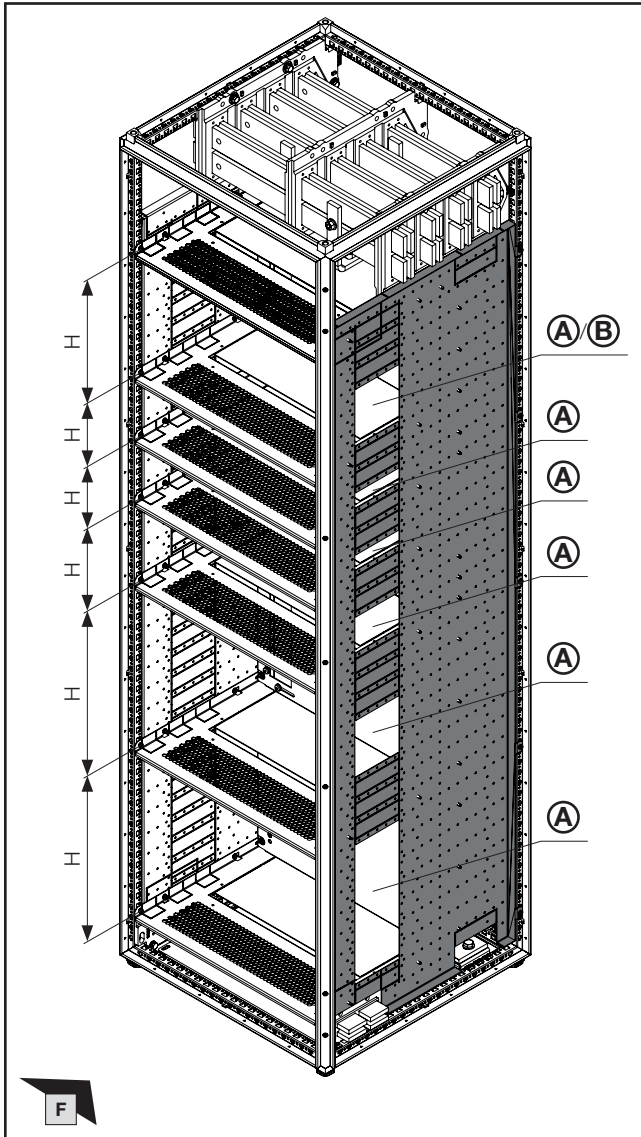


1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

1.17 Ausschnitte für Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand

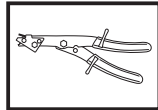
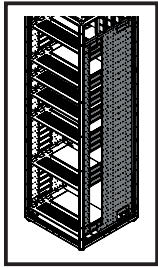
1.17 Cut-outs for terminal boxes in the compartment side panel

1.17 Découpes pour boîtiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel



Funktionsraumhöhe Compartment height Hauteur de compartiment fonctionnel H mm	Maximale Höhe Ausschnitt Maximum cut-out height Hauteur maximale de la découpe H_max mm		Best.-Nr. Model No. Référence
	A	B	
150	88	–	1529.000
200	138	–	1549.000
300	238	188	1575.000
400	338	–	1577.000
600	538	–	1578.000

Funktionsraum Compartment Compartiment fonctionnel	
A	Standard Standard Standard
B	Mit Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte With support frame for DIN rail-mounted devices Avec cadres porteurs pour rangées d'appareillages � intégrer

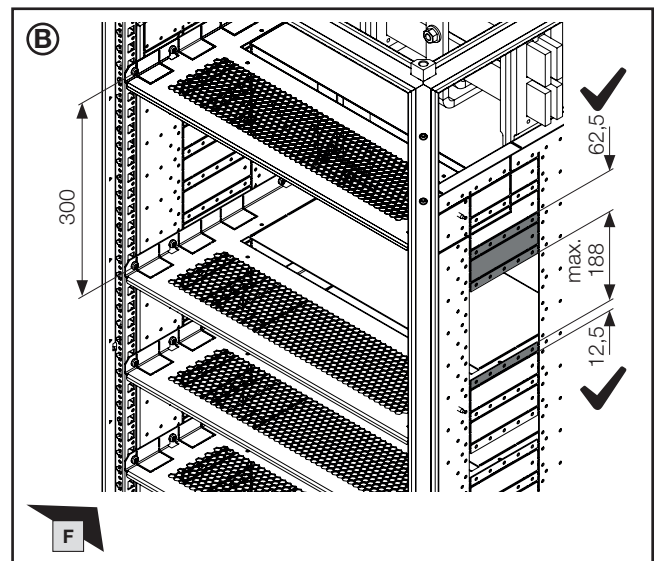
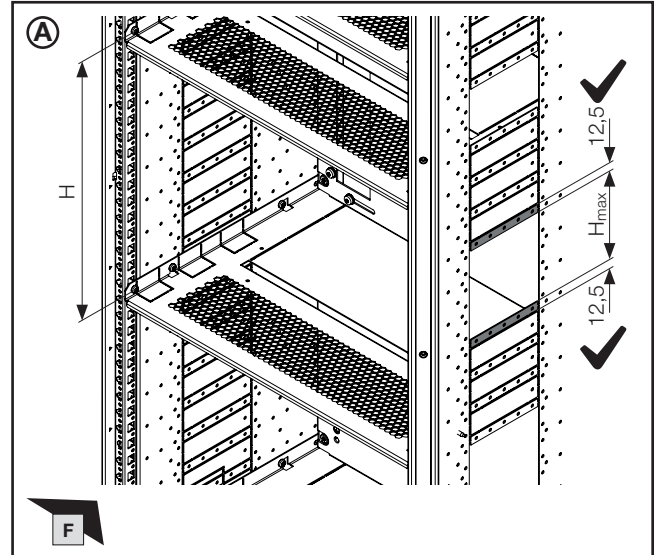
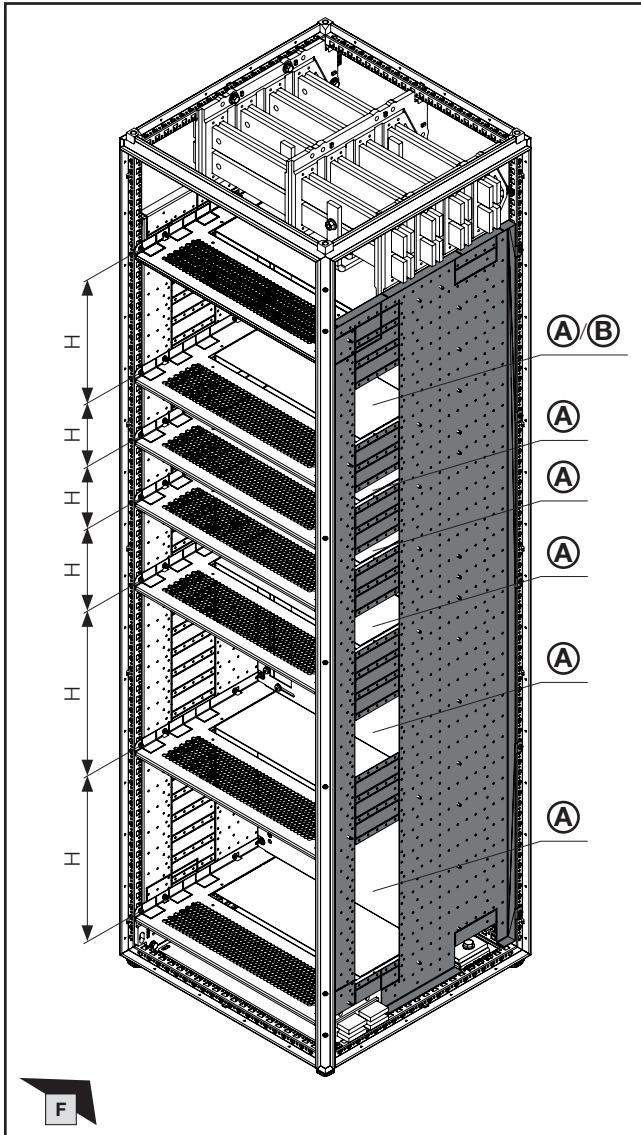


1. Montage modulares Abgangsfeld 1. Fitting the modular outgoing section 1. Montage de la zone modulaire des départs

1.17 Ausschnitte f r Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand

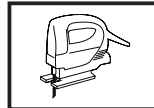
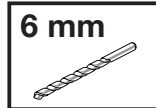
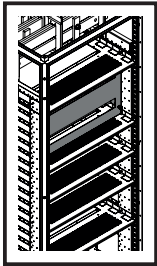
1.17 Cut-outs for terminal boxes in the compartment side panel

1.17 D coupes pour bo tiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel



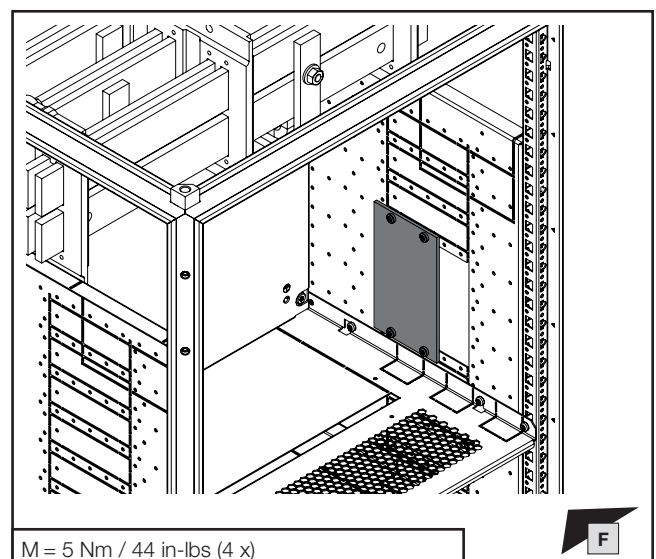
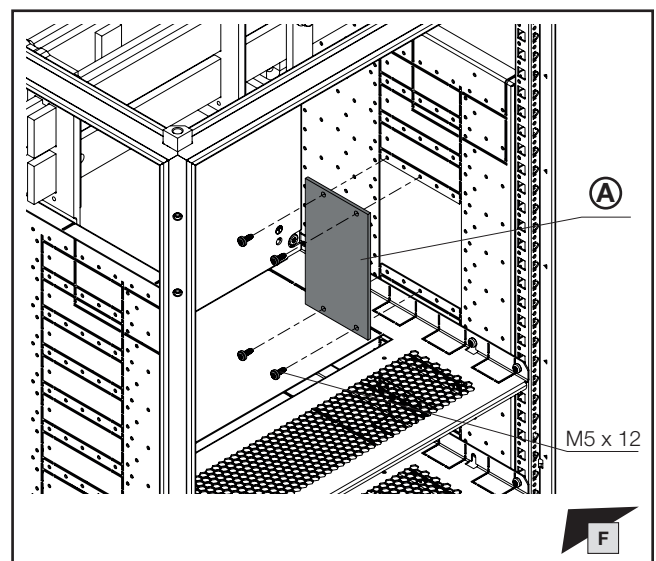
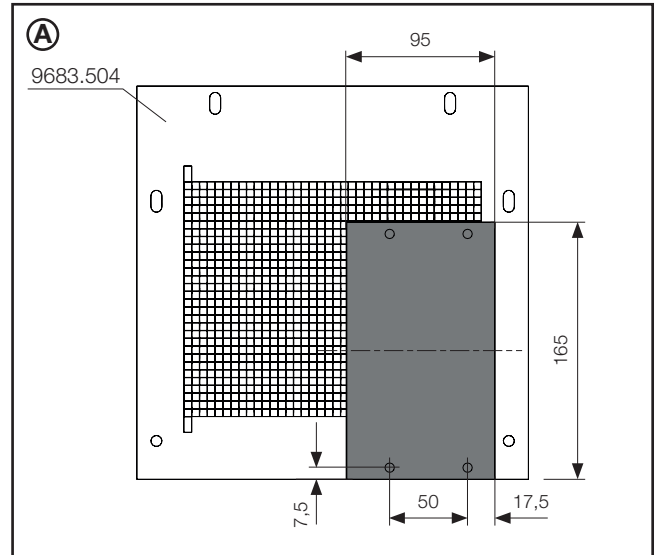
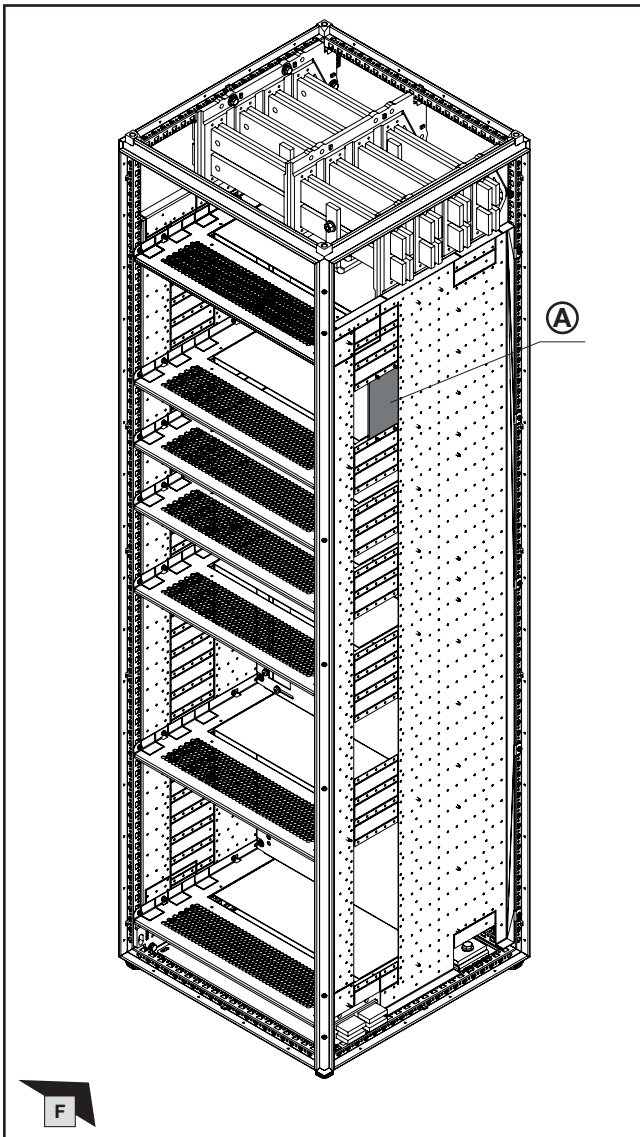
Funktionsraumhöhe Compartment height Hauteur de compartiment fonctionnel H mm	Maximale Höhe Ausschnitt Maximum cut-out height Hauteur maximale de la découpe H _{max} mm		Best.-Nr. Model No. Référence
	(A)	(B)	
150	88	–	1529.000
200	138	–	1549.000
300	238	188	1575.000
400	338	–	1577.000
600	538	–	1578.000

Funktionsraum Compartment Compartiment fonctionnel	
(A)	Standard Standard Standard
(B)	Mit Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte With support frame for DIN rail-mounted devices Avec cadres porteurs pour rangées d'appareillages � intégrer

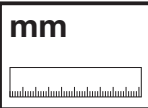
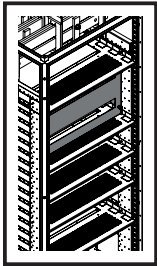


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.18 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.18 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.18 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages

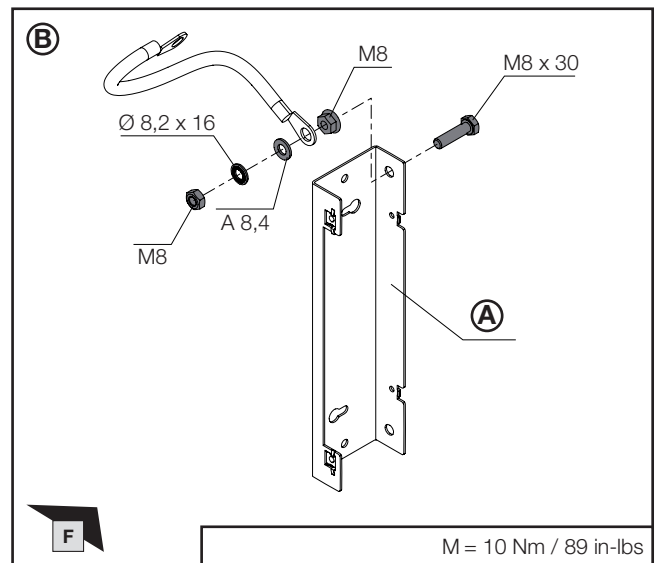
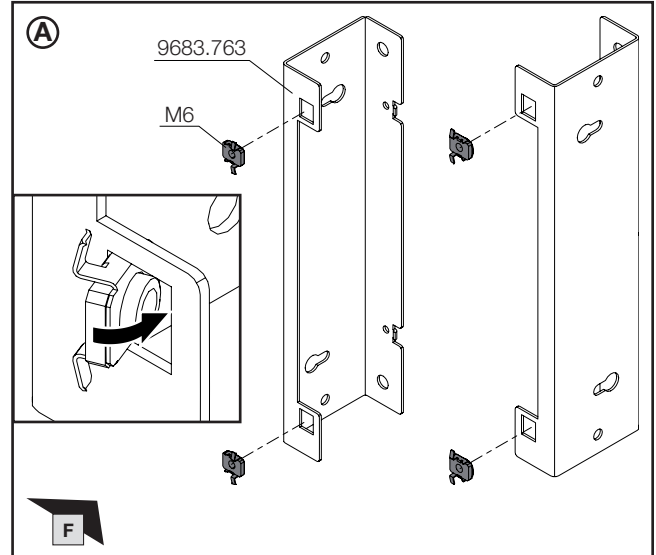
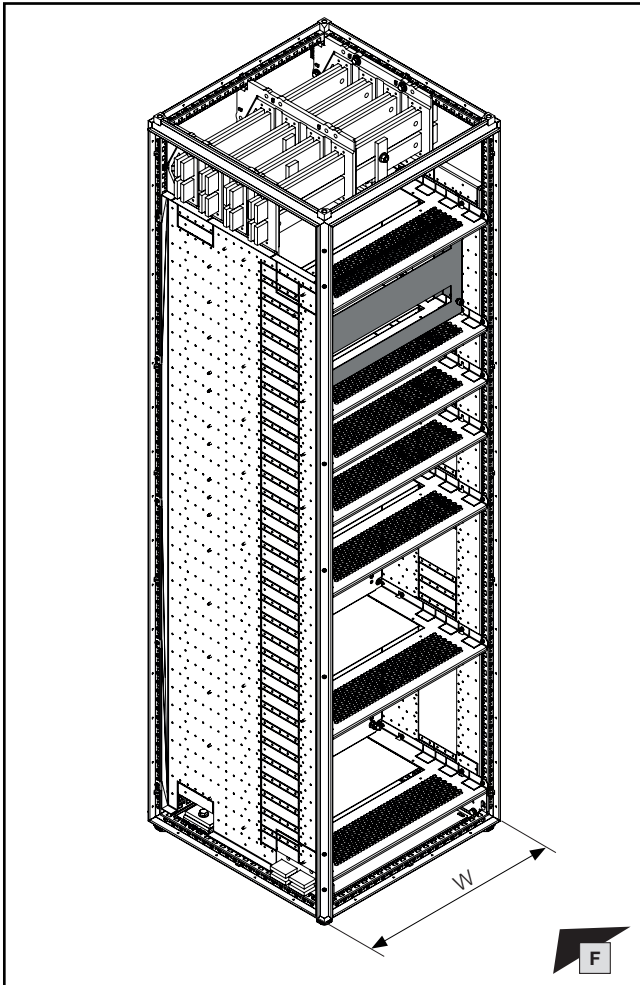


M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.18 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.18 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.18 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages



Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR

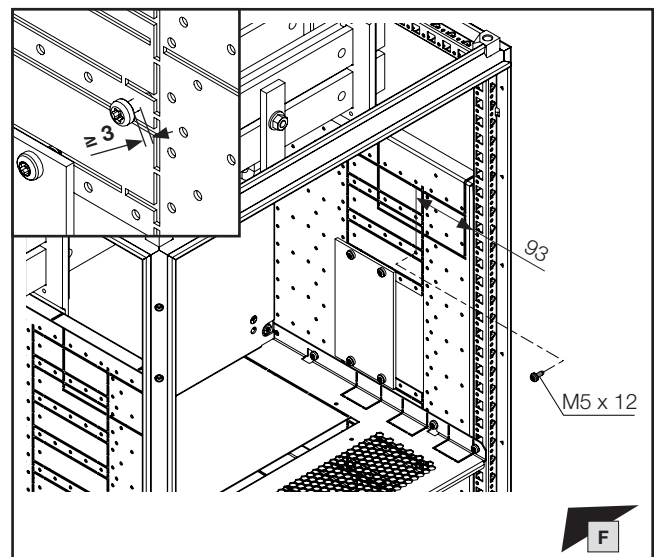


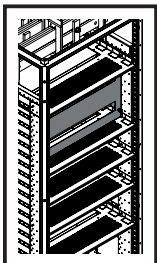
Hinweis / Note / Remarque

Besonderheit für Schrankbreite W = 800 mm: siehe Kapitel 2.6.

Special feature for enclosure width W = 800 mm: see chapter 2.6.

Particularité pour la largeur d'armoire W = 800 mm : voir chapitre 2.6.





TX30

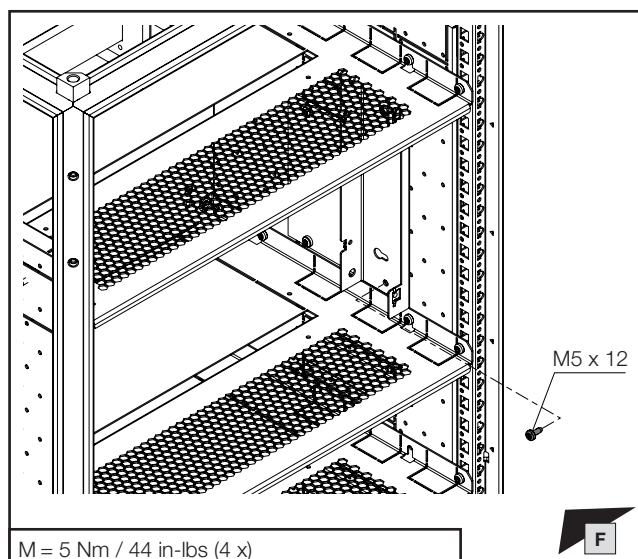
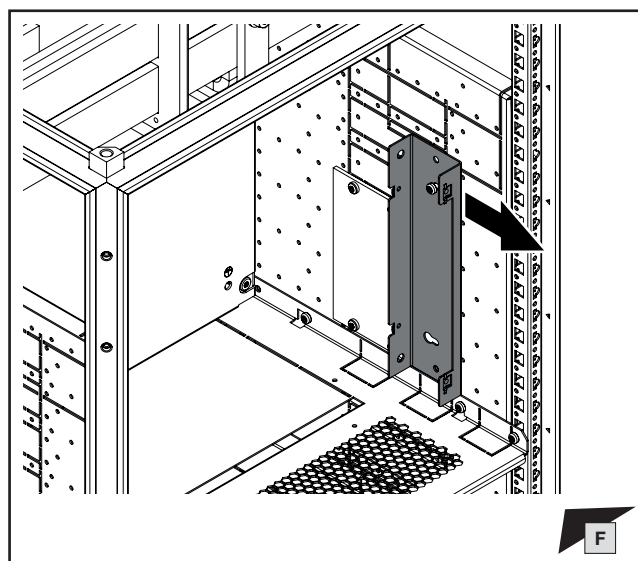
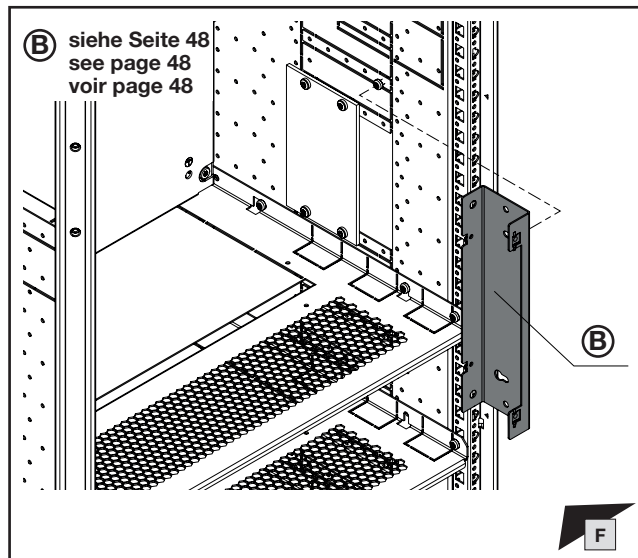
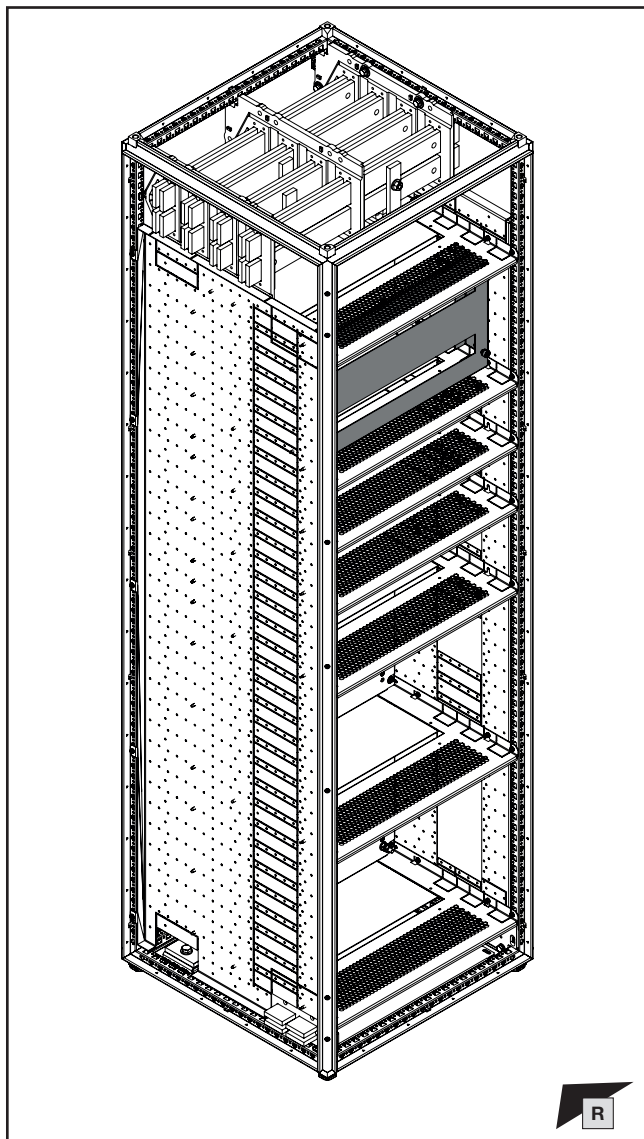


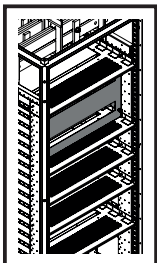
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.18 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.18 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.18 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages





TX30

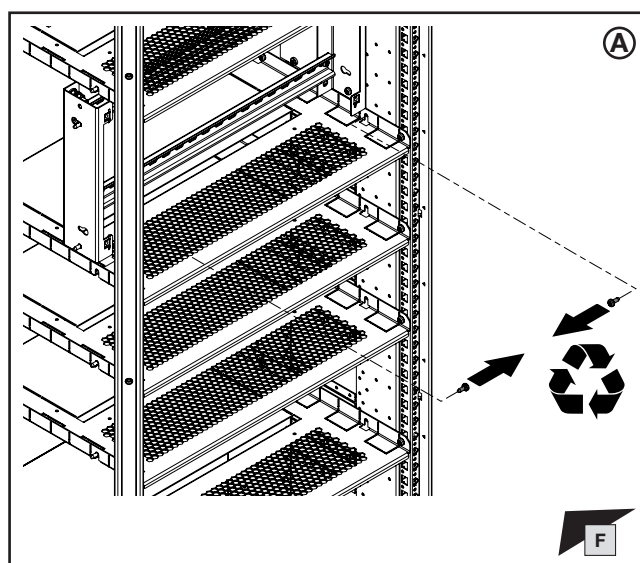
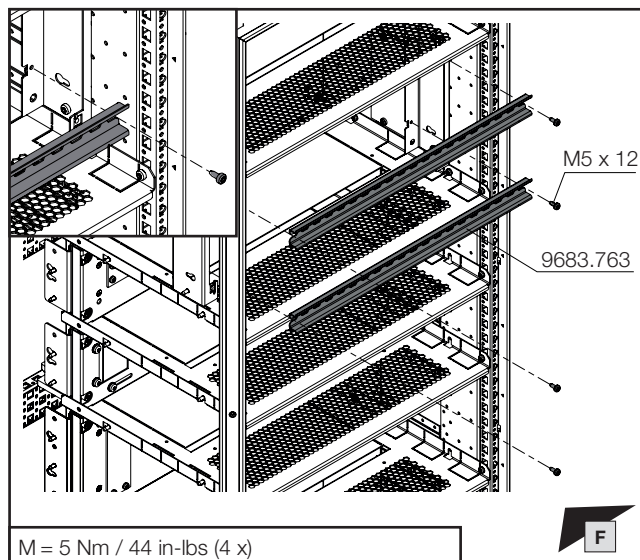
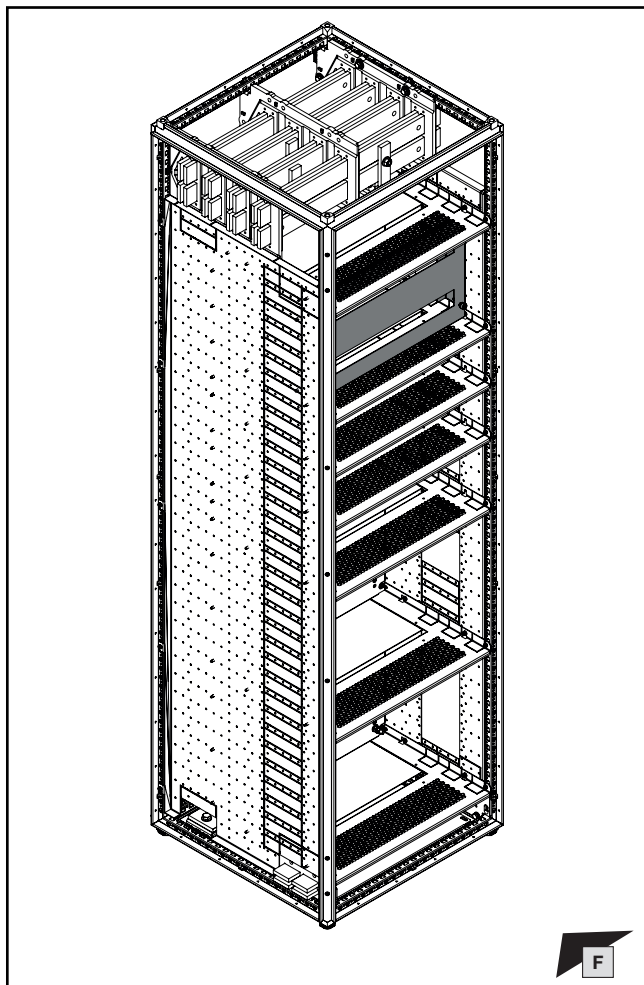


DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.18 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.18 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.18 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages

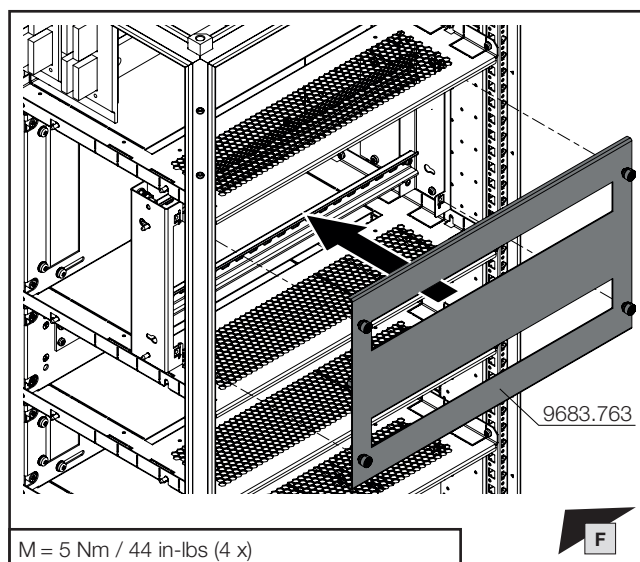
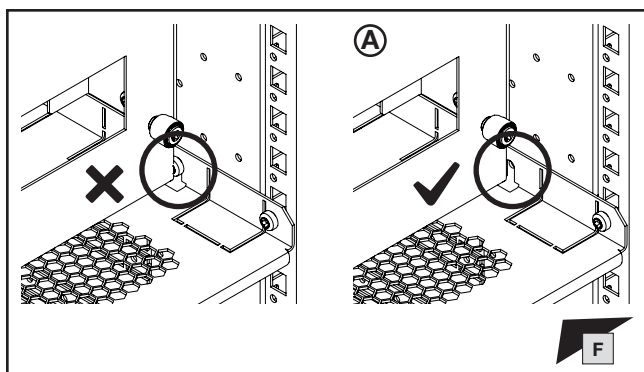


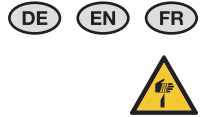
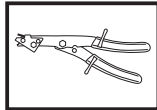
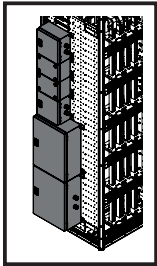
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

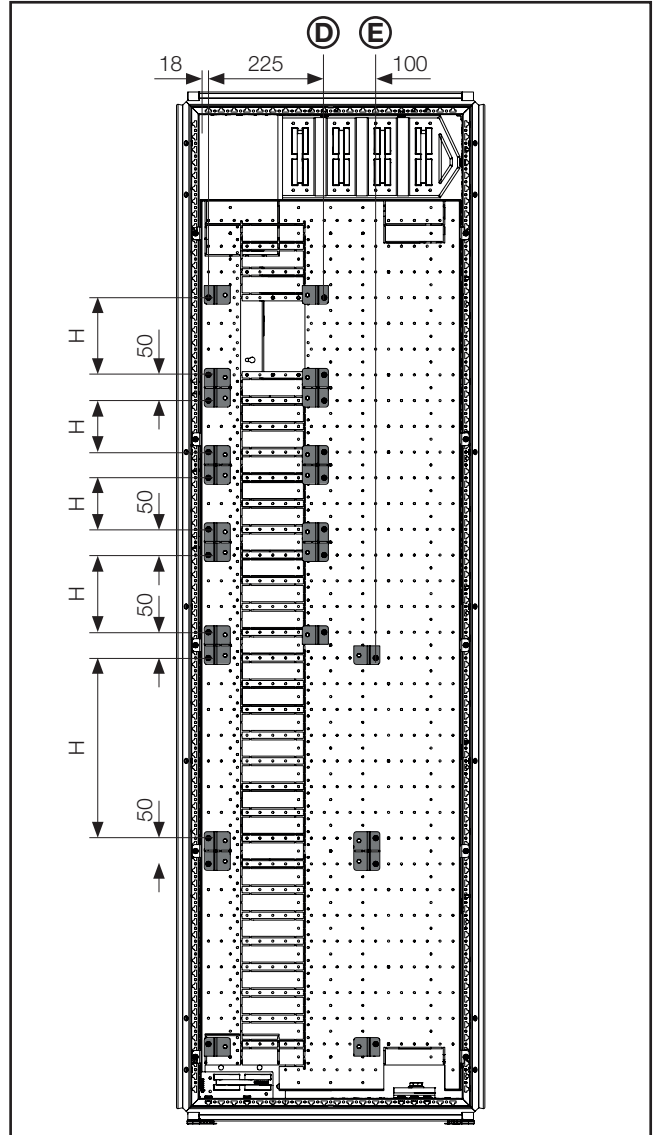
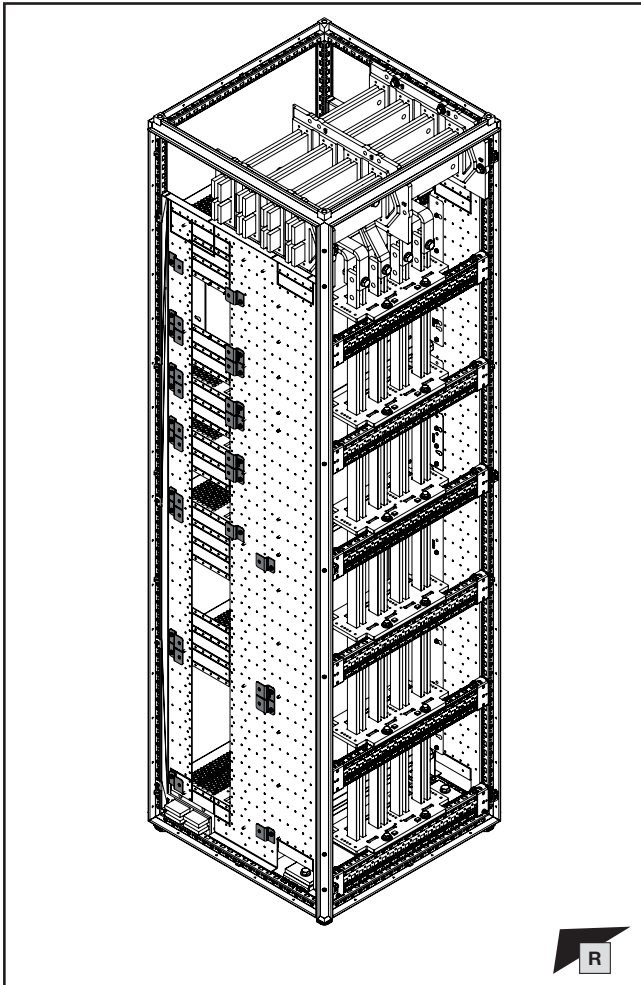
DE EN FR





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Klemmenbox
- 1.19 Fitting the terminal box
- 1.19 Montage du boîtier de jonction

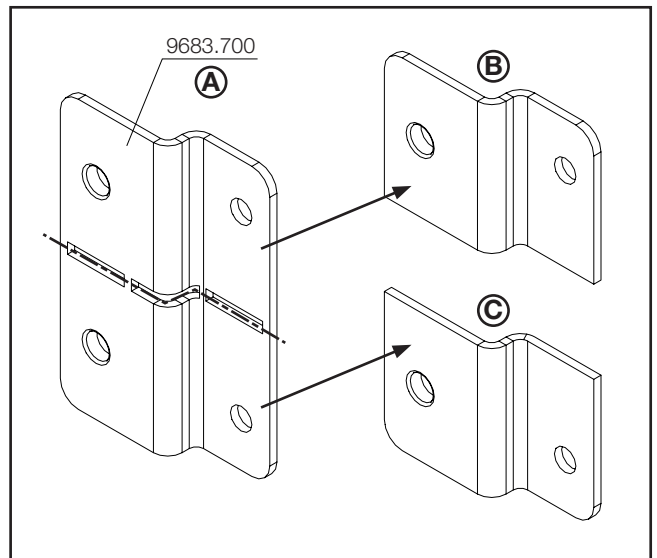


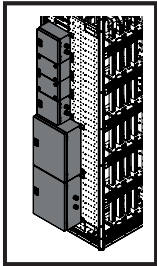
Hinweis / Note / Remarque

Beispielhafte Aufteilung der Funktionsraumteiler.
Darstellung aller Varianten in Vorbereitung.
Sample layout of a compartment divider. Illustration
of all variants under preparation.

Exemple de répartition des cloisons fonctionnelles.
Représentation de toutes les possibilités en cours.

Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Position Position Position	Best.-Nr. Model No. Référence
150	200	D	1529.000
200	200	D	1549.000
300	300	E	1575.000
400	300	E	1577.000
600	300	E	1578.000





TX30

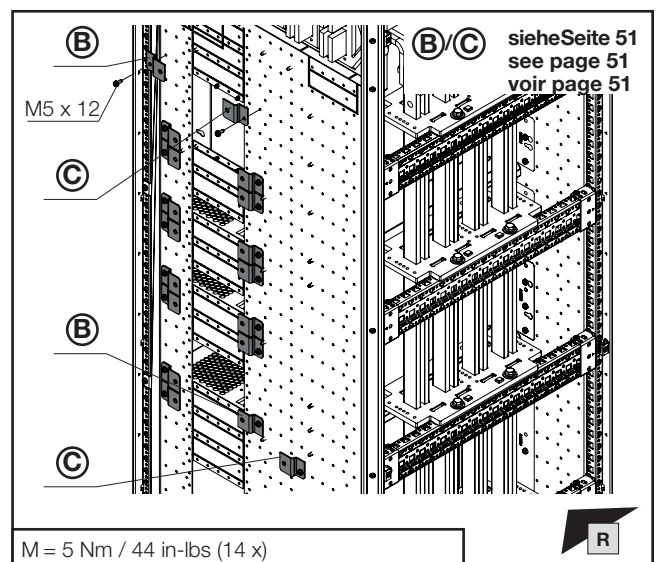
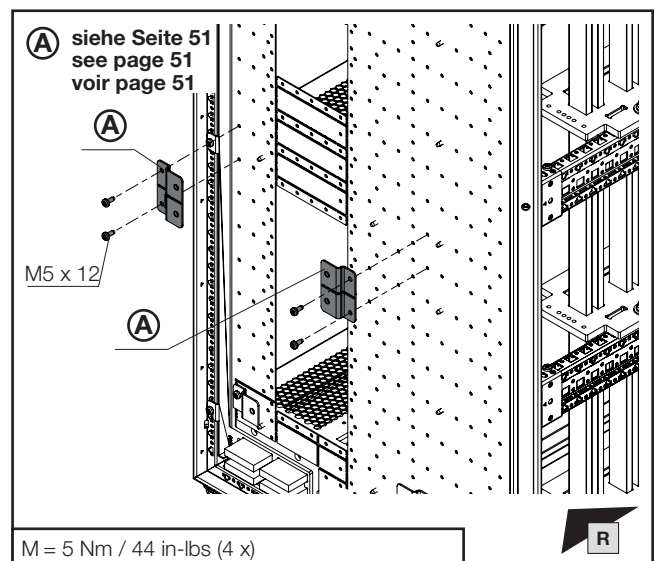
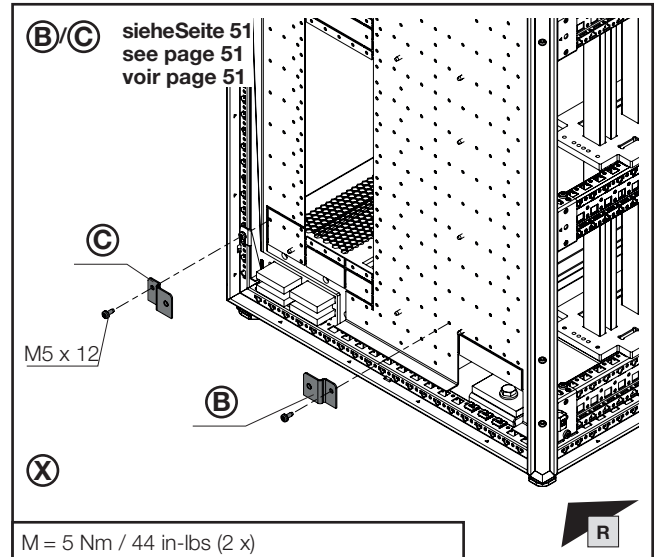
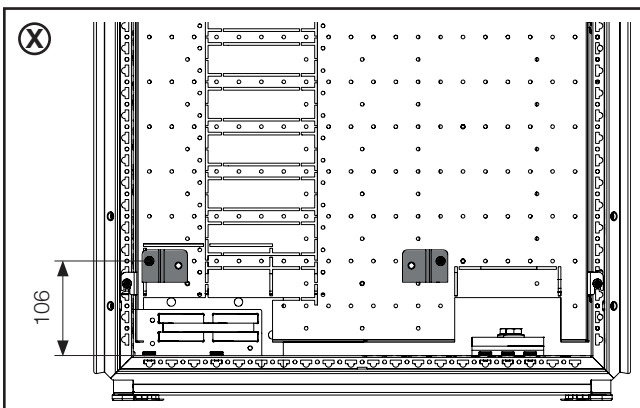
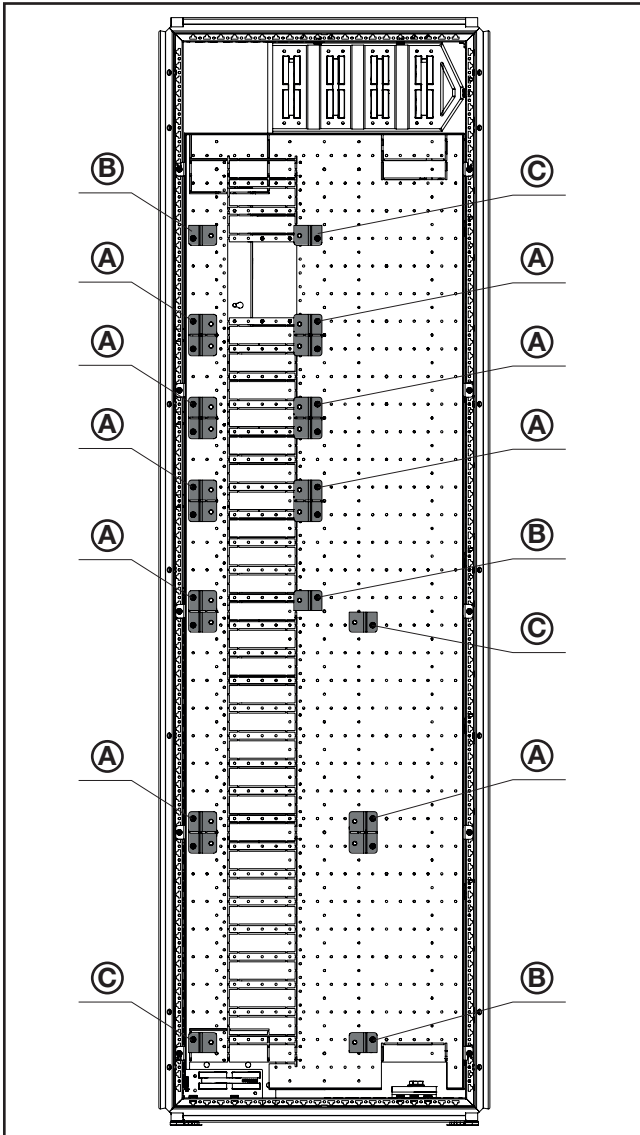


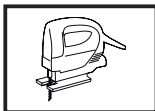
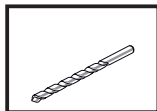
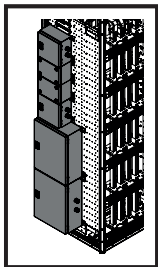
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Klemmenbox
- 1.19 Fitting the terminal box
- 1.19 Montage du boîtier de jonction



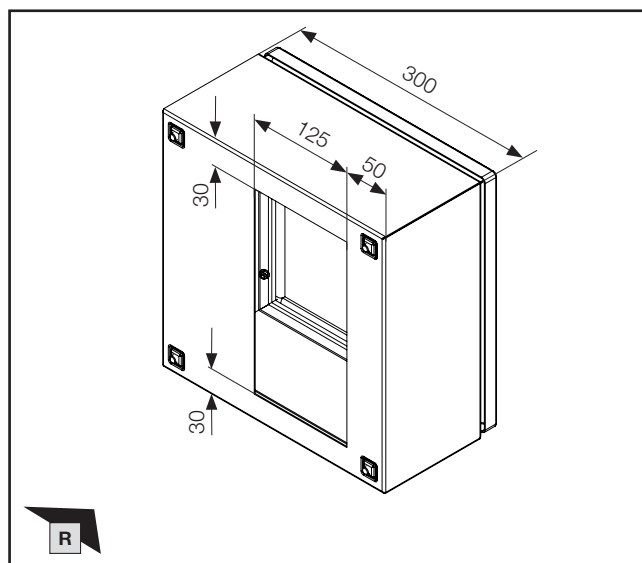
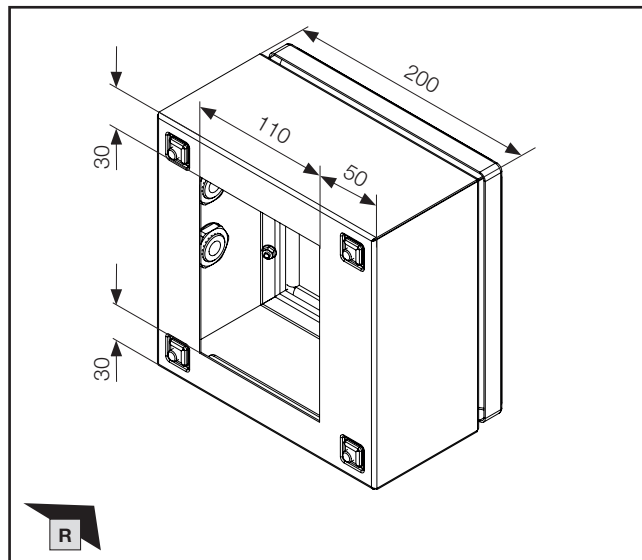
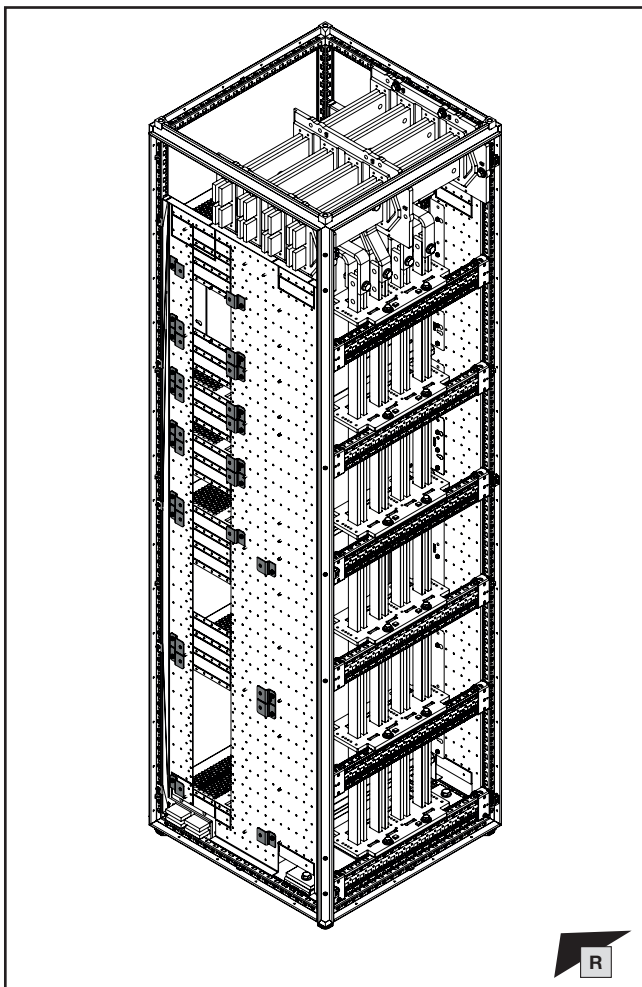


DE EN FR

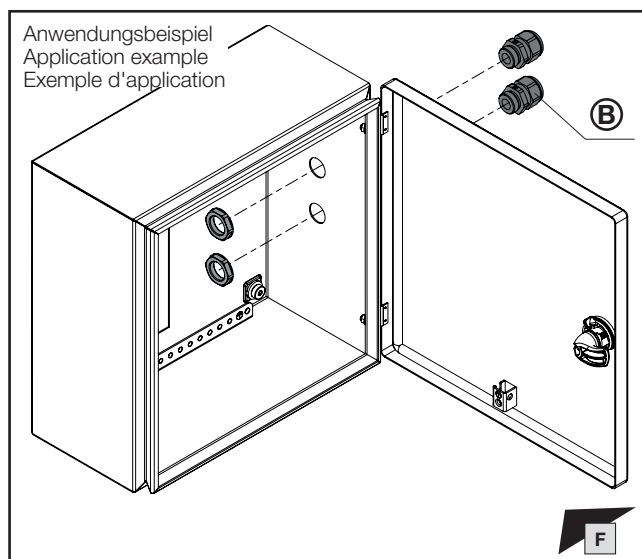


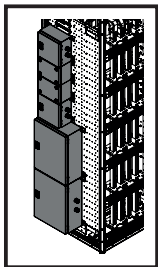
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Klemmenbox
- 1.19 Fitting the terminal box
- 1.19 Montage du boîtier de jonction



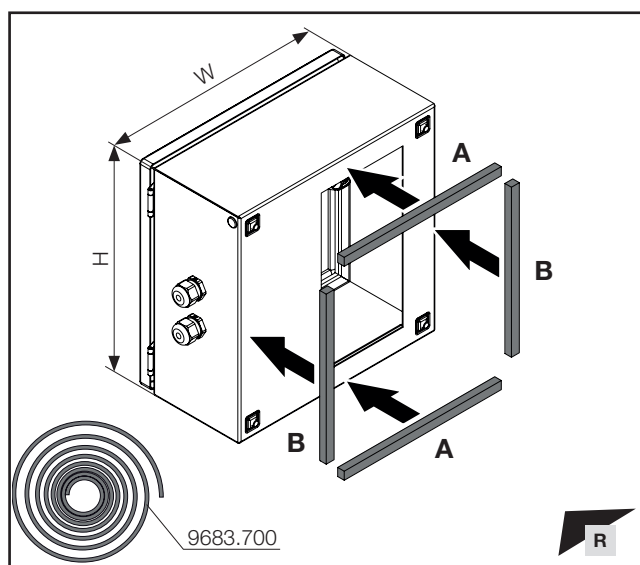
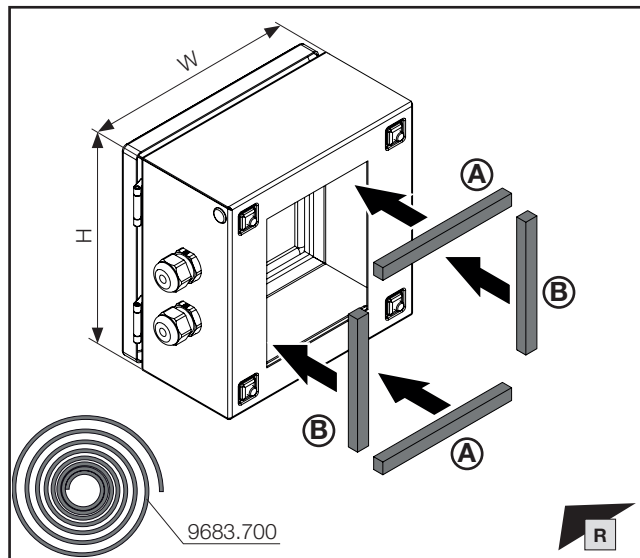
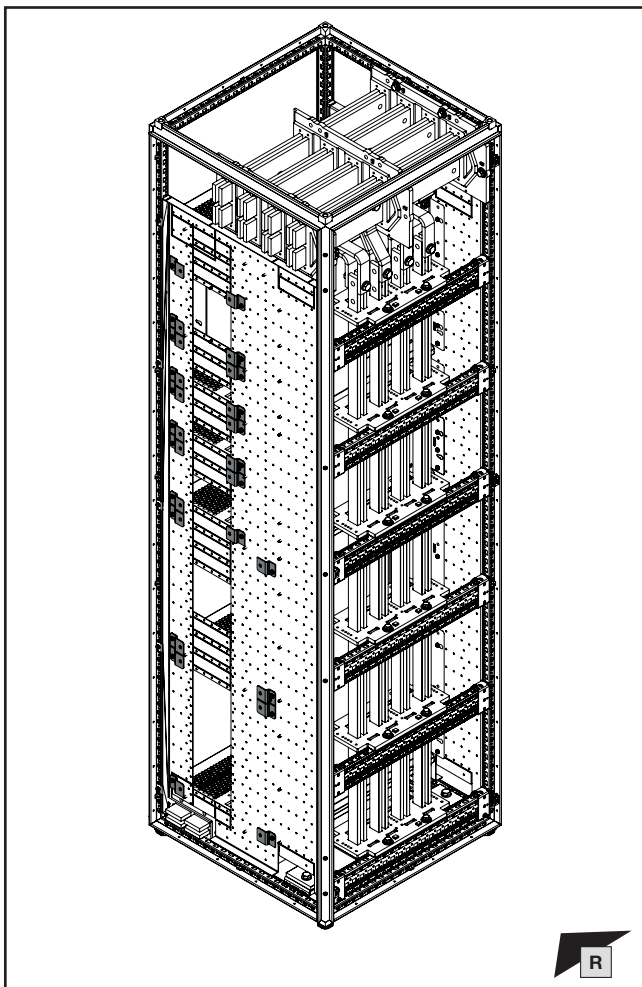
Größe Size Taille	Kabelverschraubung Cable gland Presse-étoupes		
	Messing Brass Laiton	Polyamid Polyamide Polyamide	EMV EMC CEM
	Best.-Nr. Model No. Référence	Best.-Nr. Model No. Référence	Best.-Nr. Model No. Référence
M12	2411.801	2411.601	x
M16	2411.811	2411.611	2843.160
M20	2411.821	2411.621	2843.200
M25	2411.831	2411.631	2843.250
M32	2411.841	2411.641	2843.320
M40	2411.851	2411.651	2843.400
M50	2411.861	2411.661	2843.500
M63	2411.871	2411.671	2843.630





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Klemmenbox
 1.19 Fitting the terminal box
 1.19 Montage du boîtier de jonction



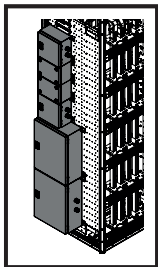
Hinweis / Note / Remarque

Beispielhafte Aufteilung der Funktionsraumteiler.
 Darstellung aller Varianten in Vorbereitung.
 Sample layout of a compartment divider. Illustration
 of all variants under preparation.

Exemple de répartition des cloisons fonctionnelles.
 Représentation de toutes les possibilités en cours.

Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
150	200	1529.000
200	200	1549.000
300	300	1575.000
400	300	1577.000
600	300	1578.000

Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	① Länge mm Length mm Longueur mm
150	70
200	120
300	220
400	320
600	520
Breite W mm Width W mm Largeur W mm	② Länge mm Length mm Longueur mm
200	135
300	235



TX30

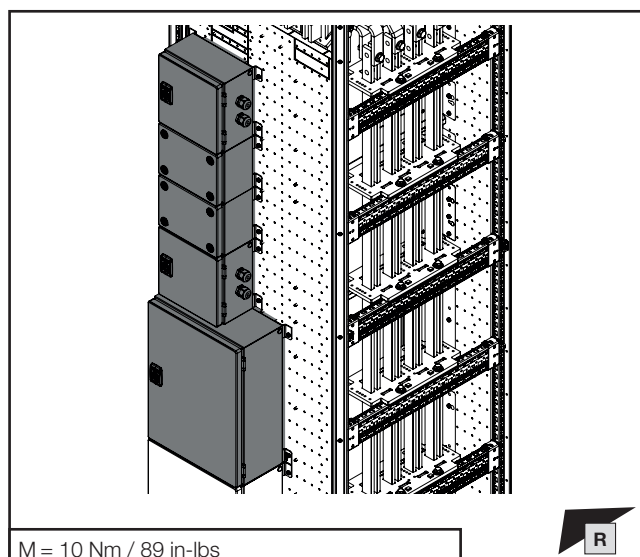
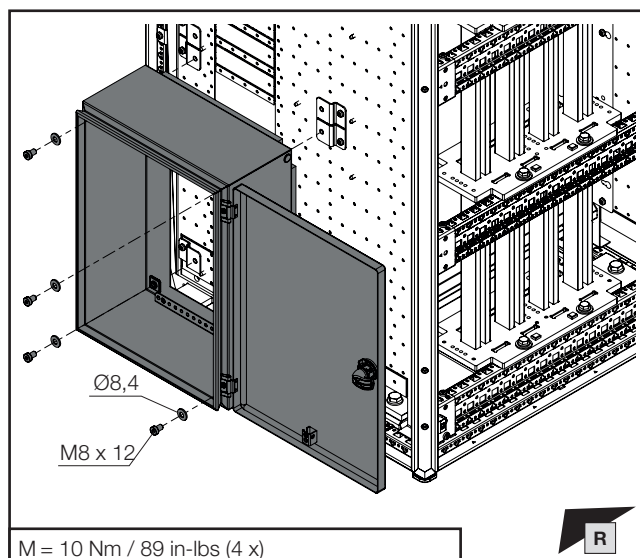
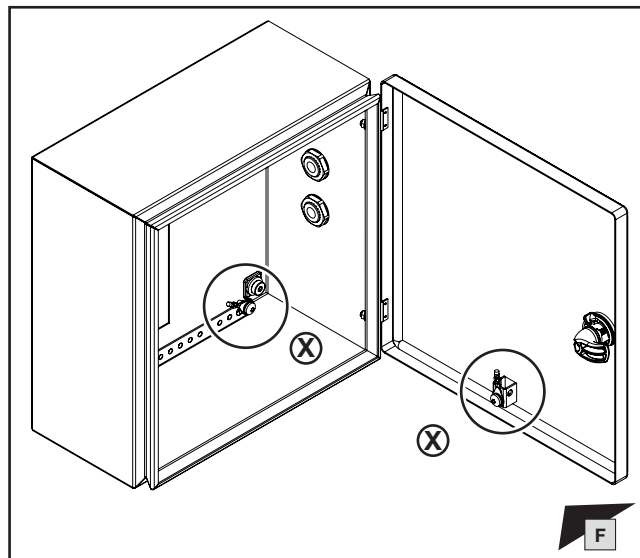
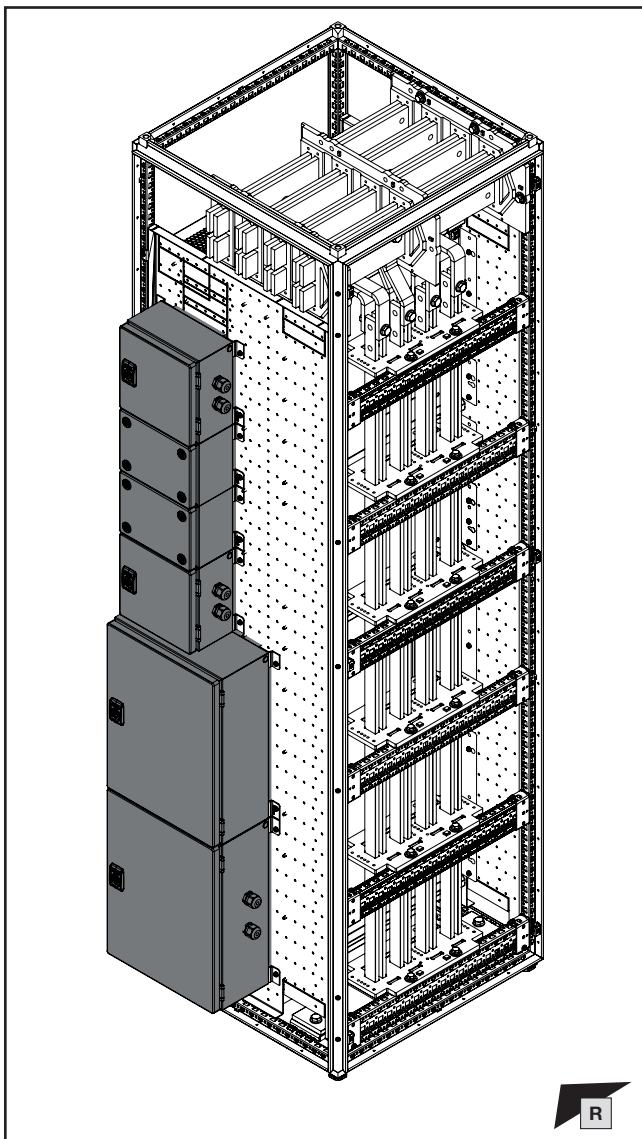


DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Klemmenbox
- 1.19 Fitting the terminal box
- 1.19 Montage du boîtier de jonction



Hinweis / Note / Remarque (X)

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles



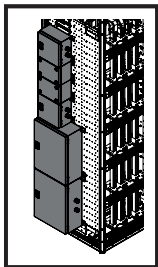
DE



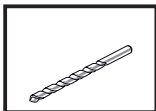
EN



FR



TX30



DE EN FR

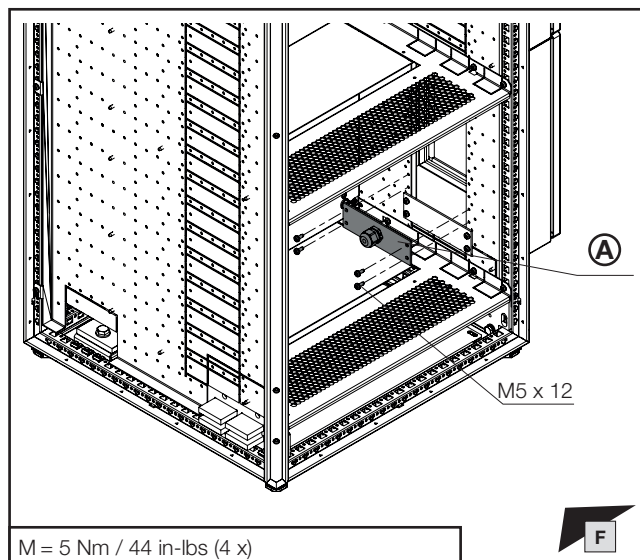
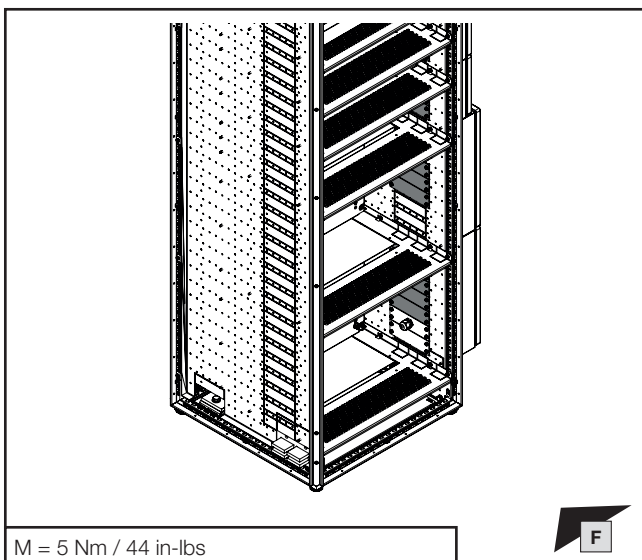
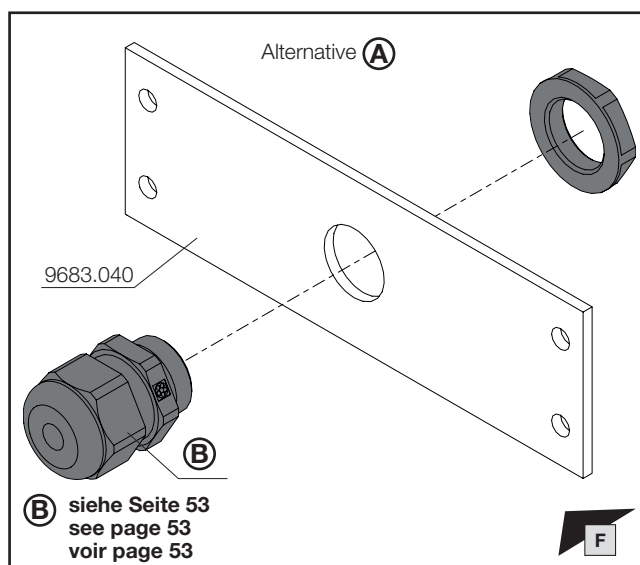
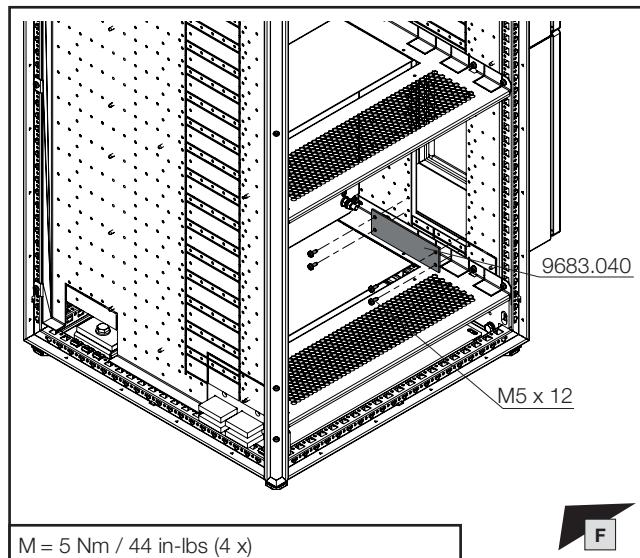
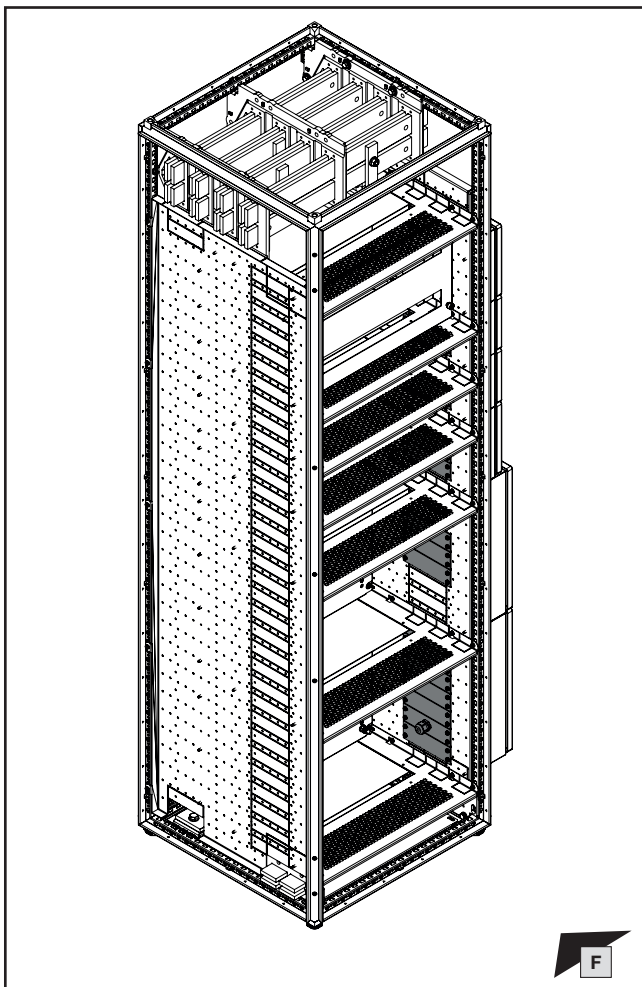


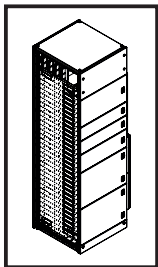
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

1.19 Montage Klemmenbox

1.19 Fitting the terminal box

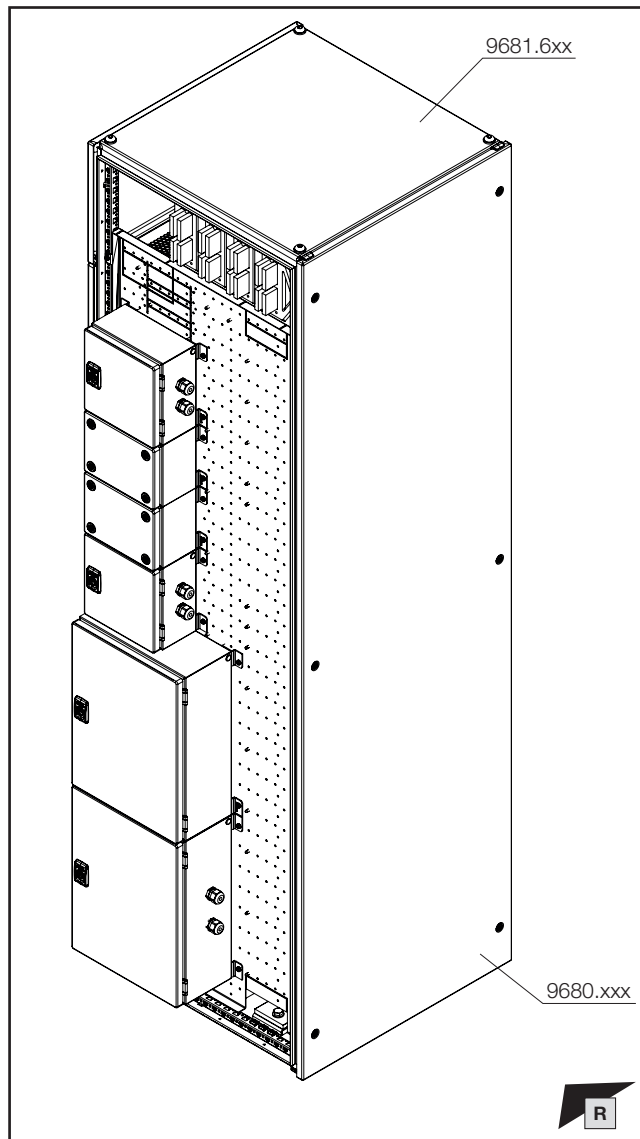
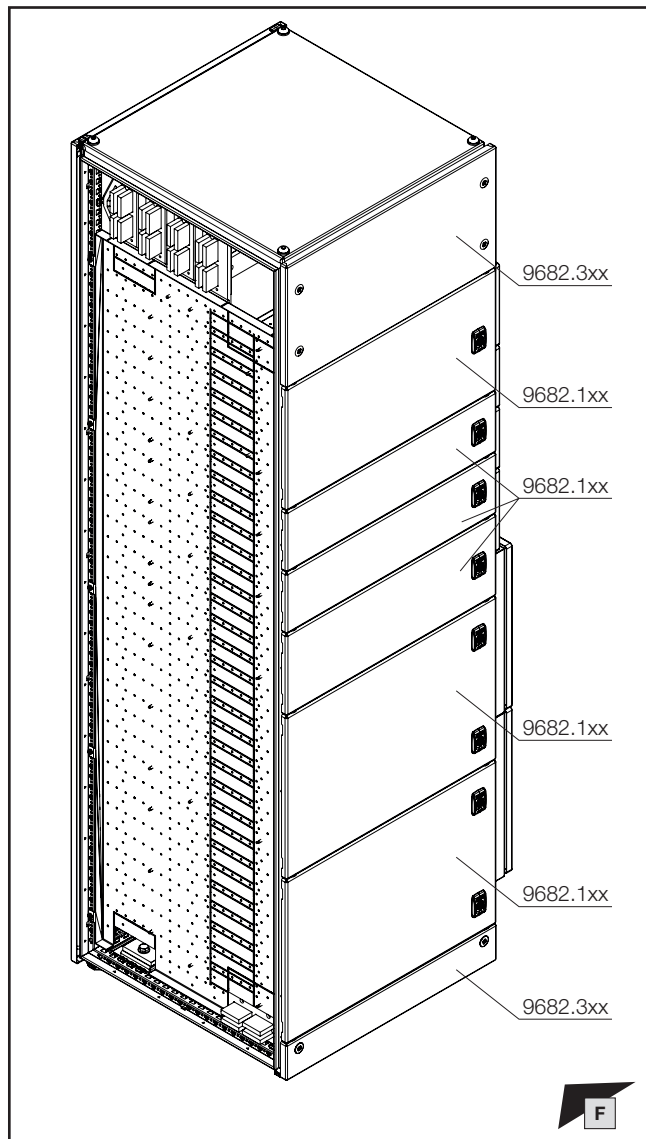
1.19 Montage du boîtier de jonction





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.20 Montage Flachteile und Dachblech
 1.20 Fitting the panels and roof plate
 1.20 Montage des pièces plates et du toit



Hinweis / Note / Remarque

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

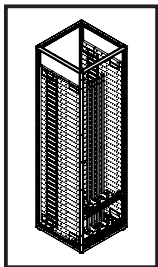
Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.

Anreih-Schranksystem VX25 Enclosure baying system VX25 Armoires juxtaposables VX25

DE/EN/FR

Modulare Frontgestaltung VX25 Modular front design VX25 Aménagement modulaire de la face avant VX25

DE/EN/FR



SW13



DE EN FR

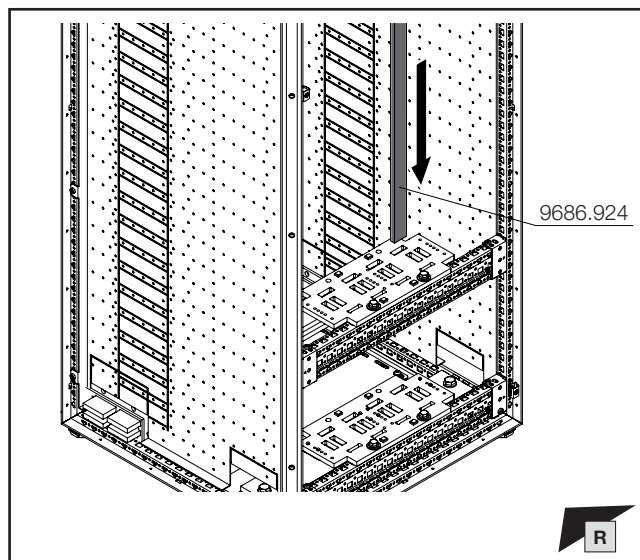
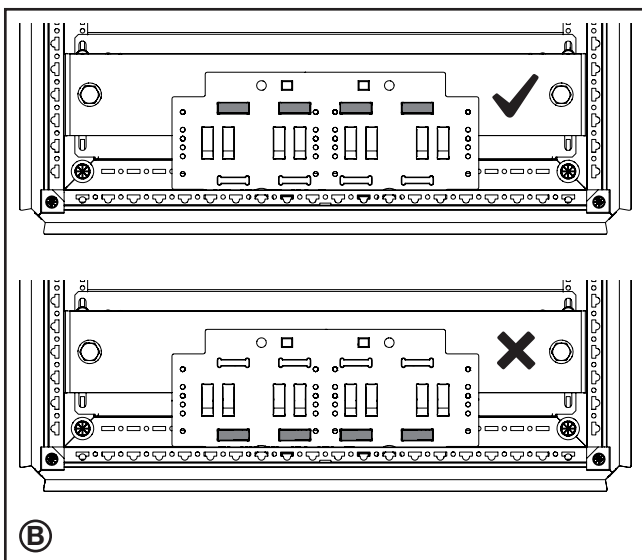
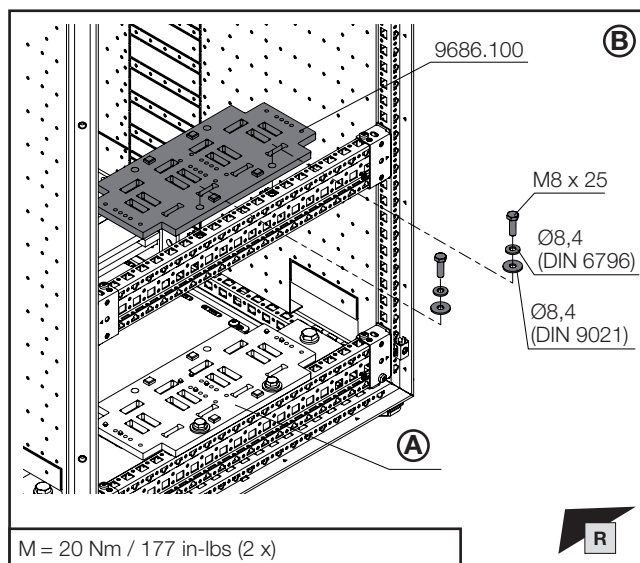
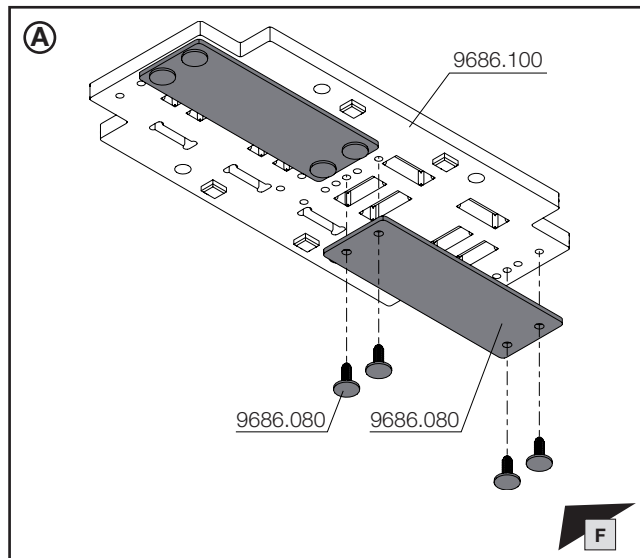
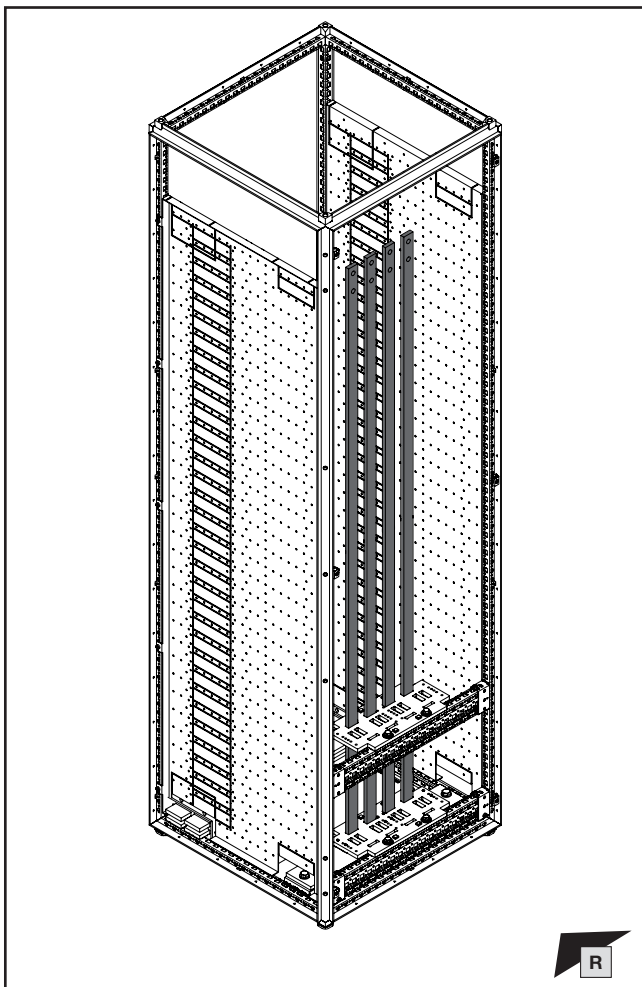


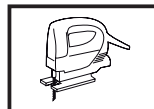
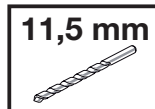
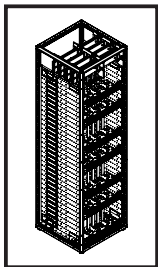
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

2.1 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 10

2.1 Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 10

2.1 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 10



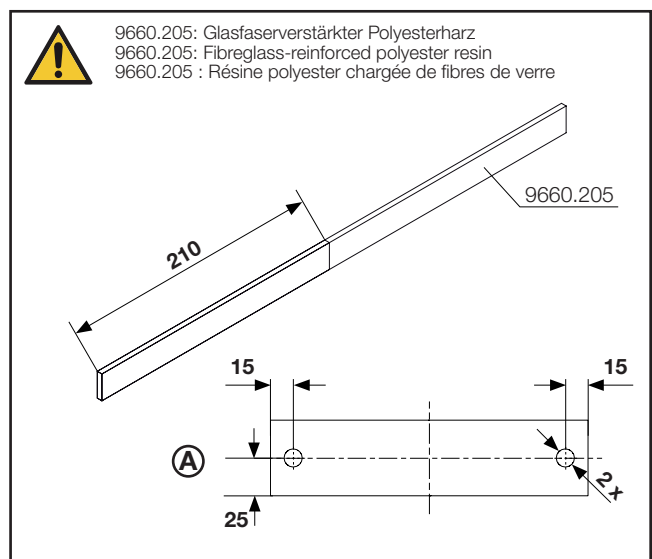
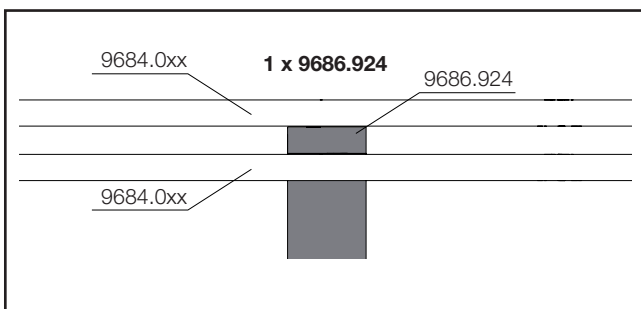
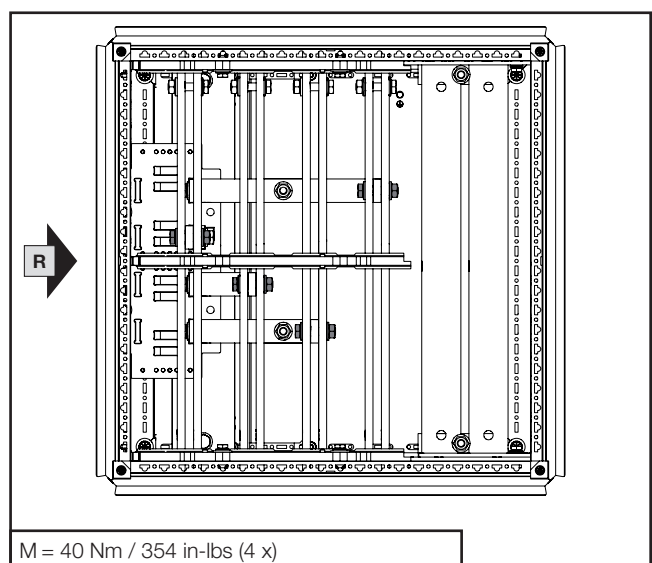
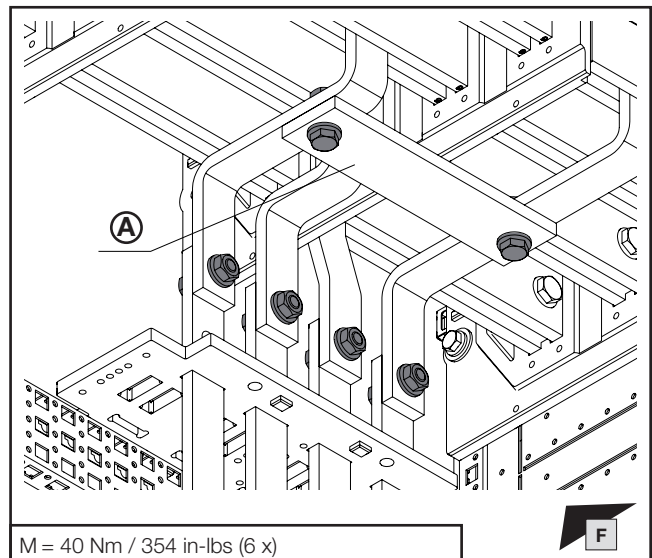
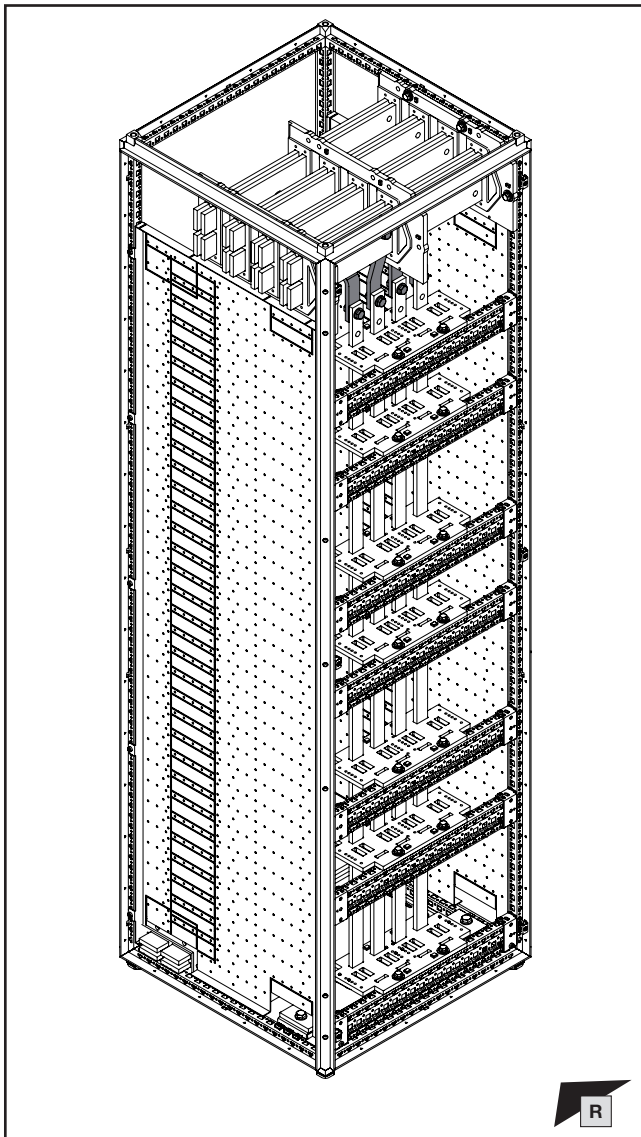


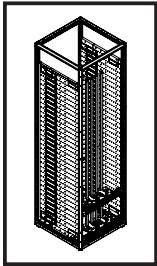
DE EN FR



- 2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.2 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem**
1 x 30 x 10
2.2 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1 x 30 x 10
2.2 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
1 x 30 x 10





SW13

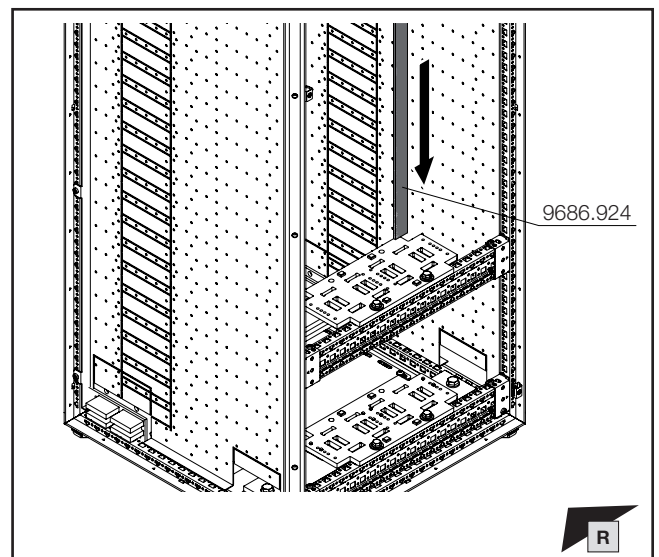
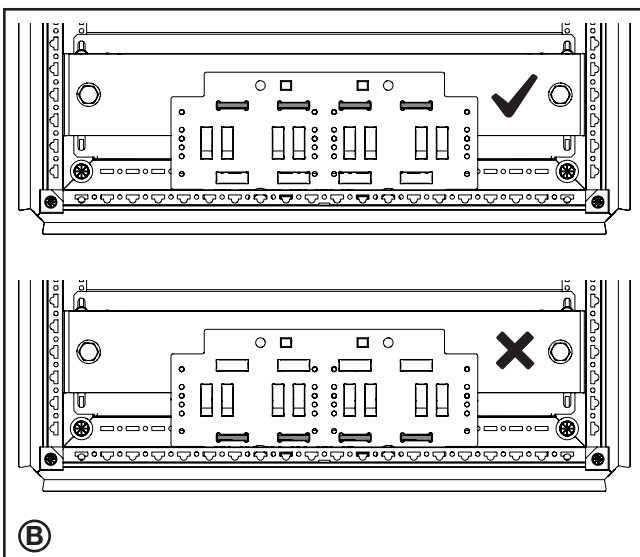
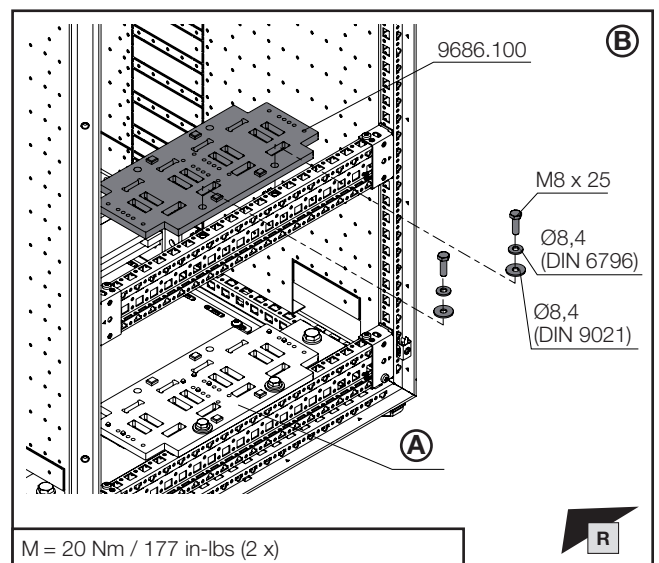
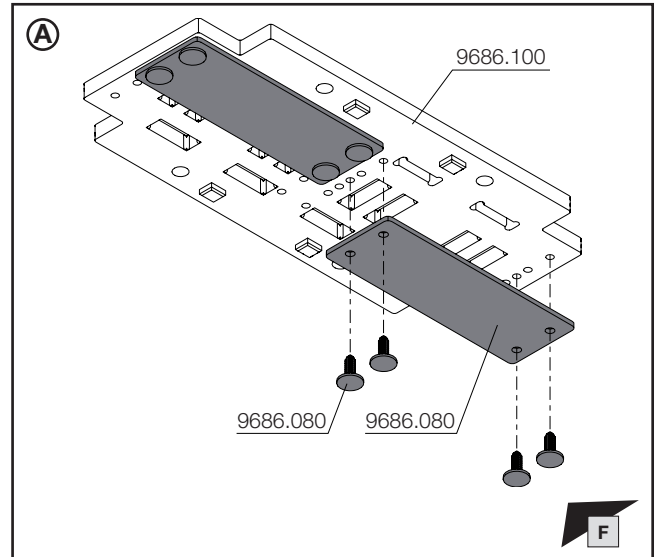
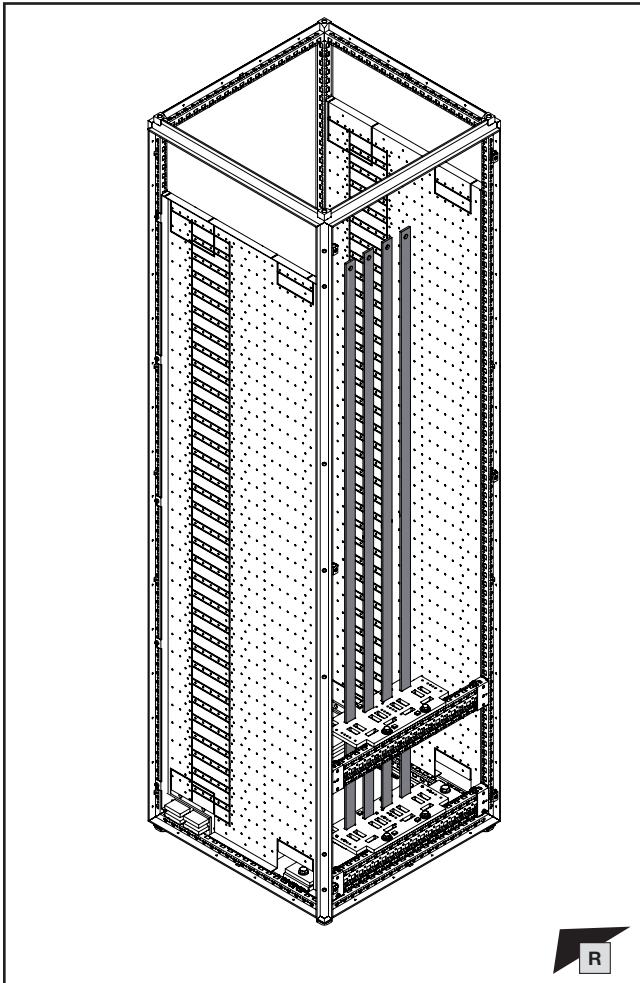


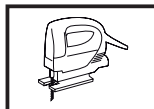
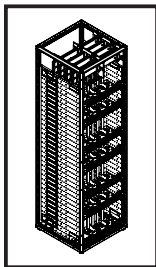
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.3 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 5
 2.3 Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 5
 2.3 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 5





DE EN FR

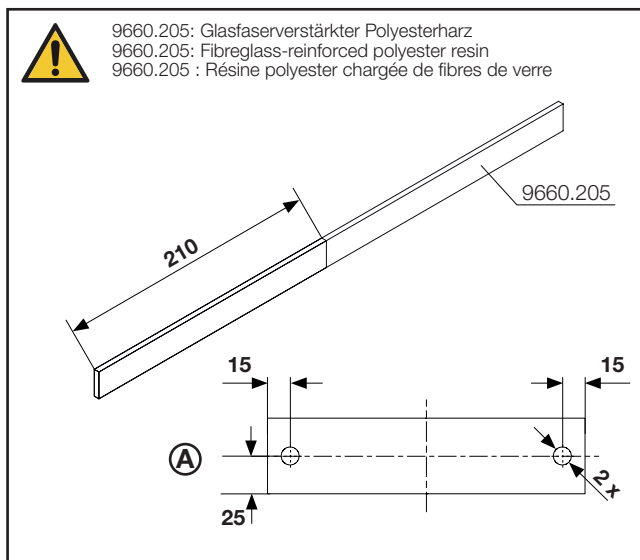
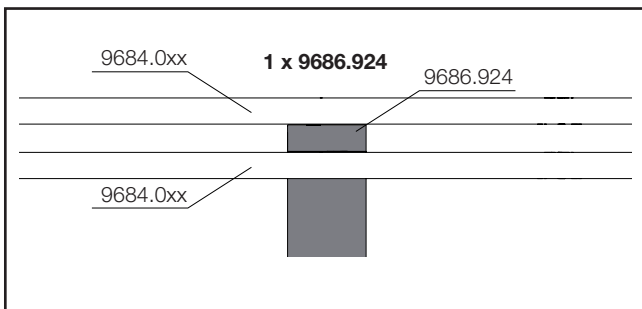
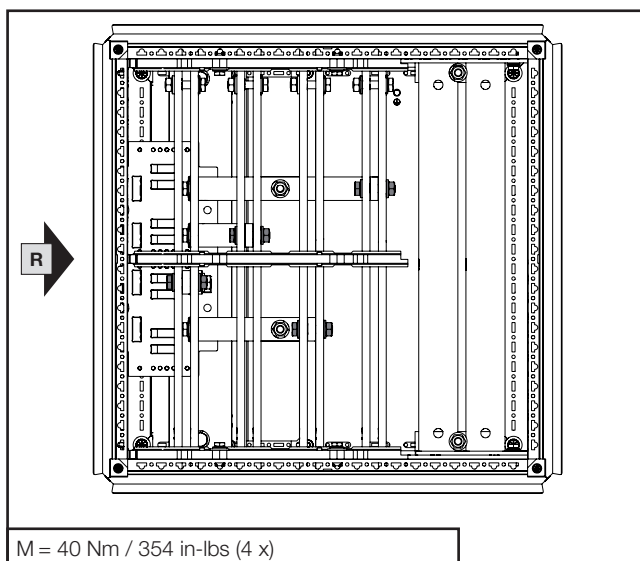
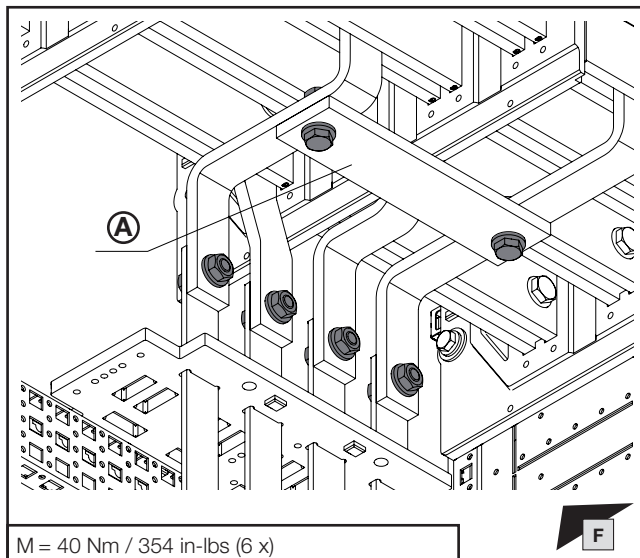
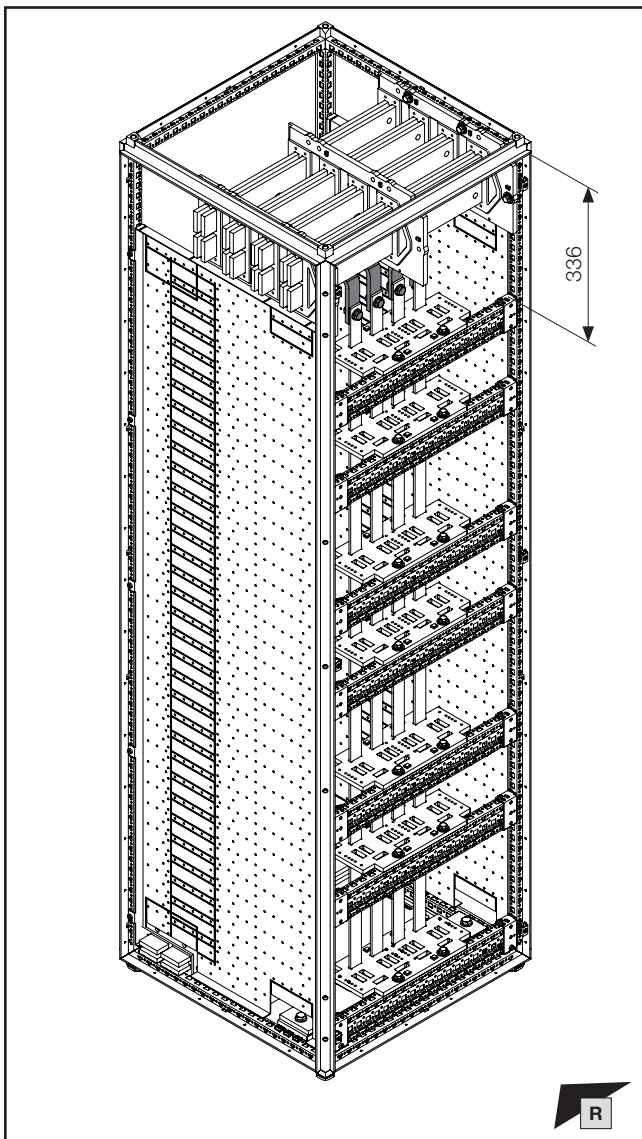


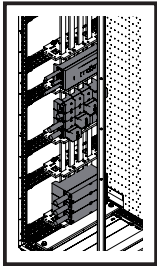
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.4 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1 x 30 x 5
- 2.4 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1 x 30 x 5
- 2.4 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
1 x 30 x 5





DE EN FR

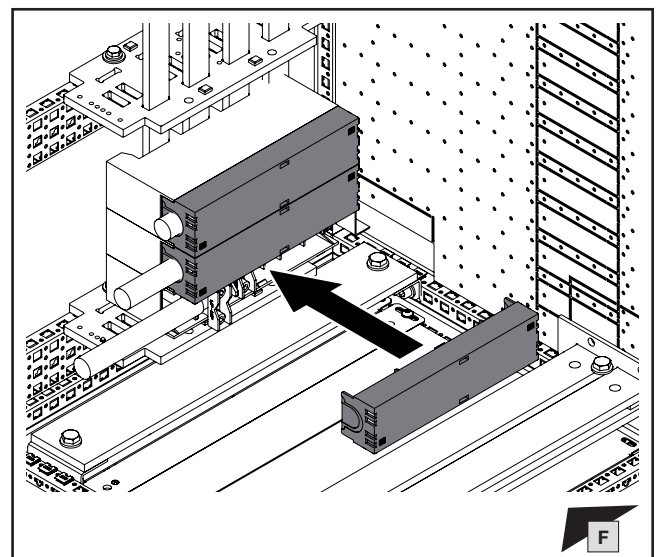
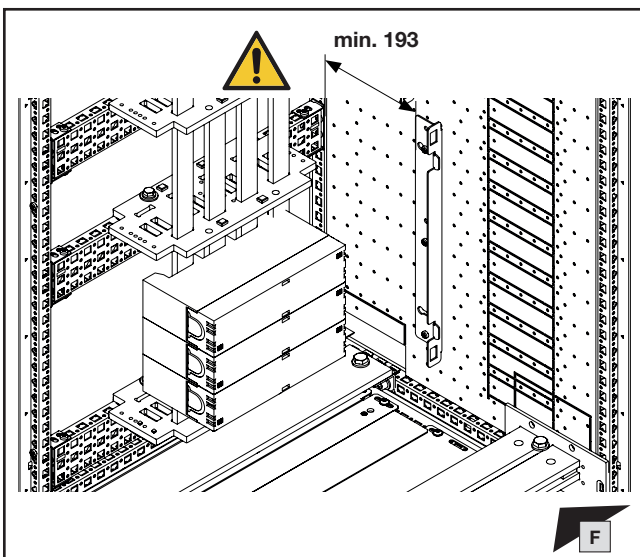
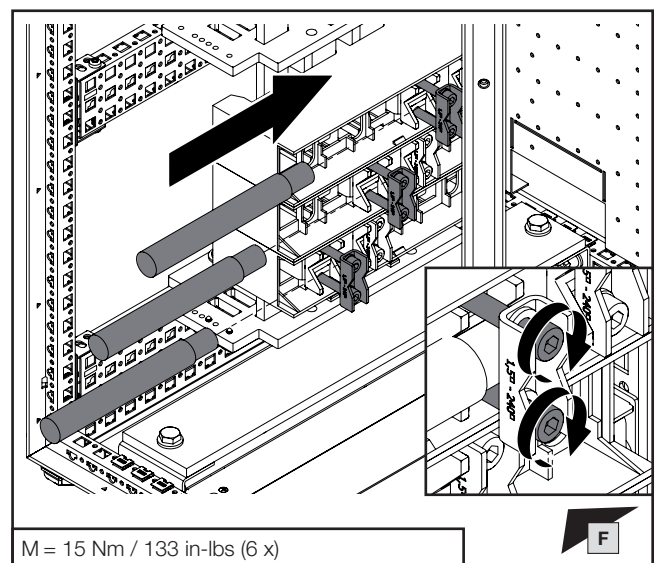
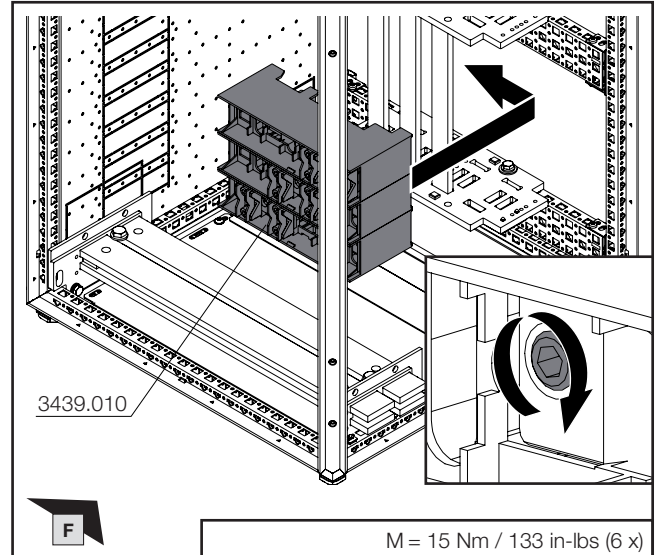
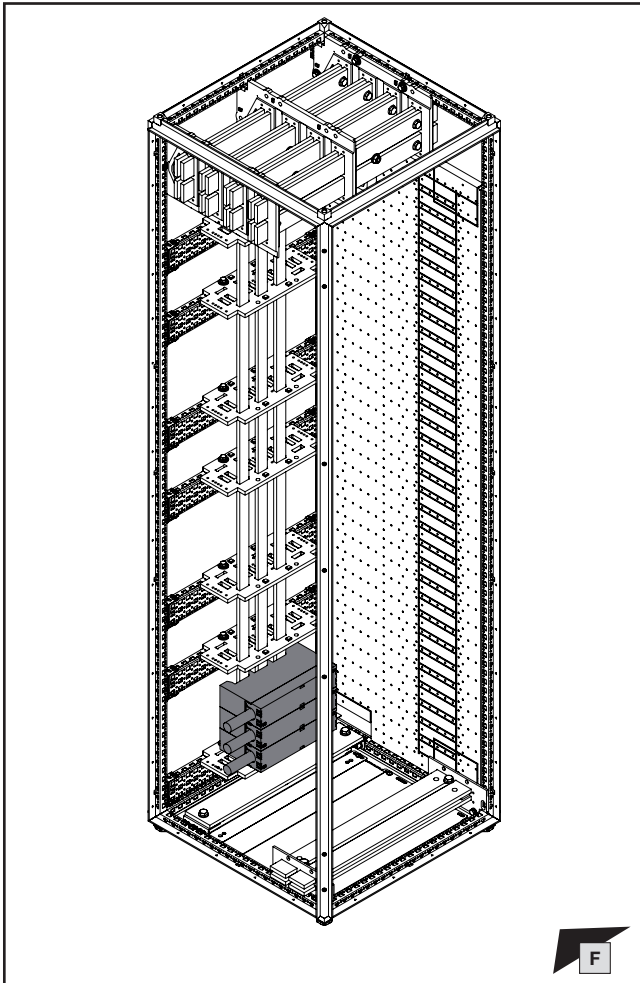


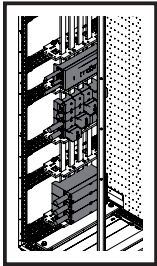
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

2.5 Beispiele Montage Anschlussstechnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

2.5 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5





2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

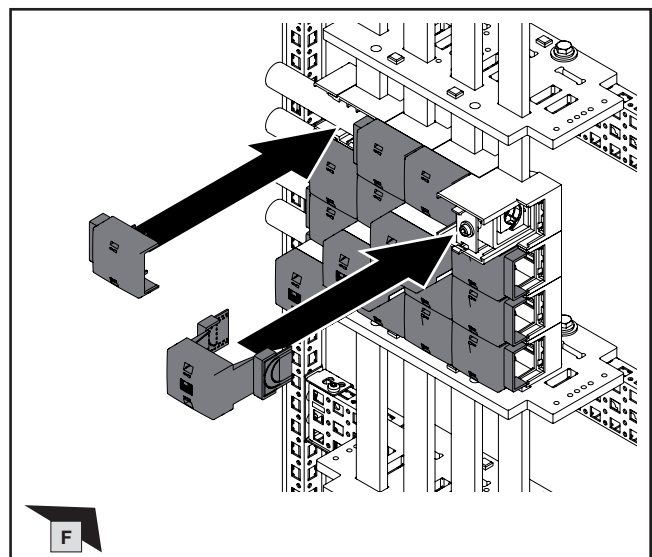
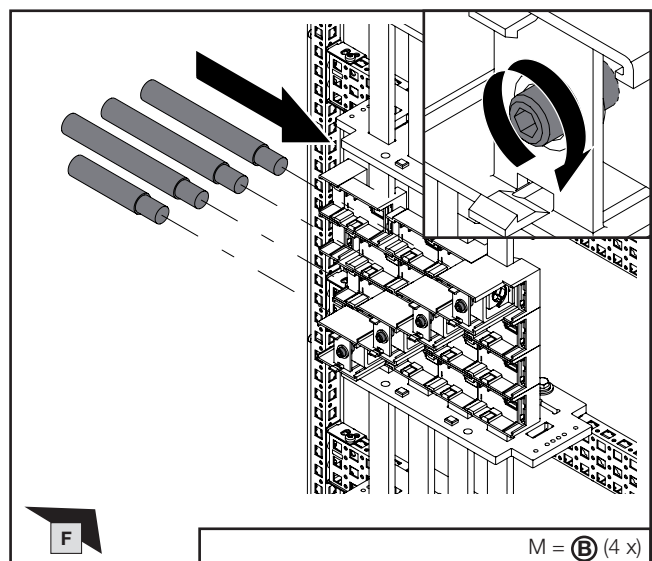
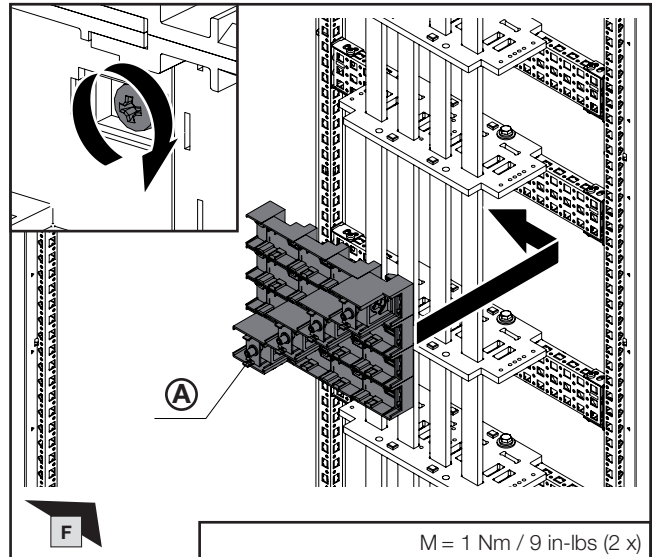
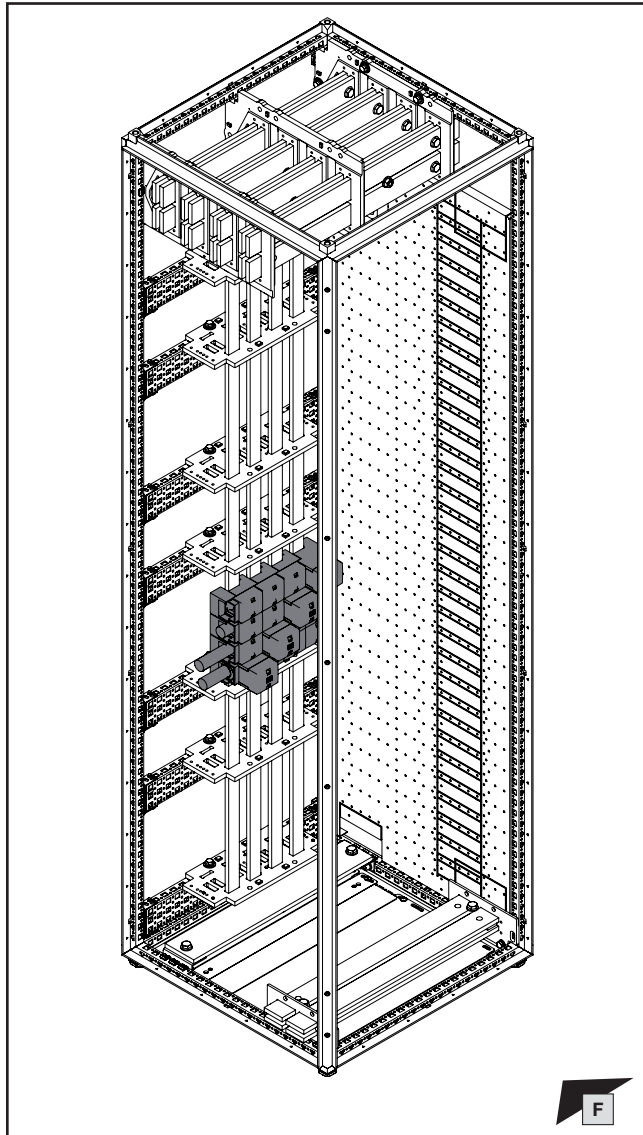
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

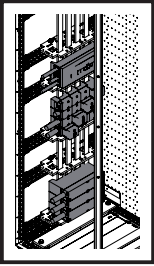
2.5 Beispiele Montage Anschlusschnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

2.5 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5



Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(B) Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
800	3	14 / 124	9342.310
1600	3	20 / 177	9342.320
800	4	14 / 124	9342.314
1600	4	20 / 177	9342.324

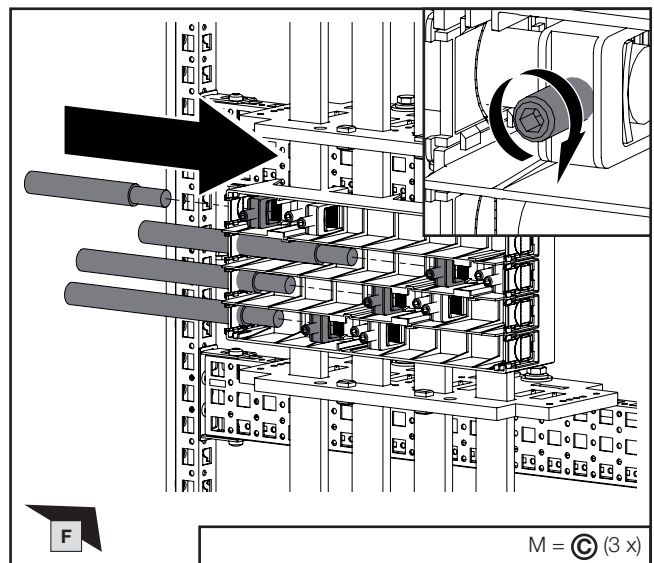
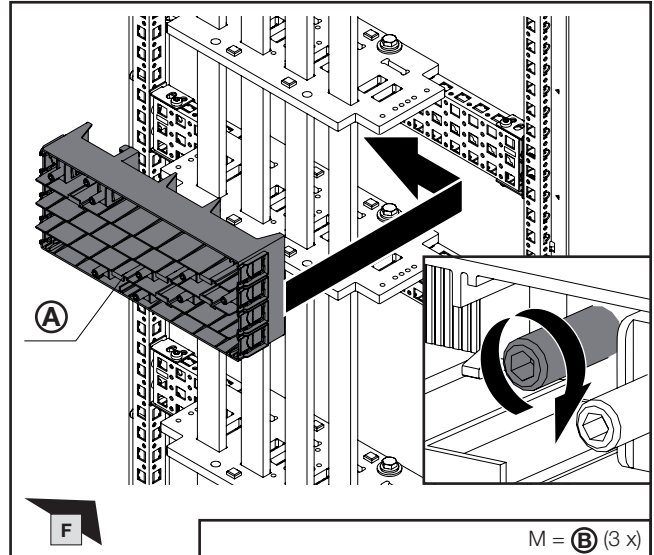
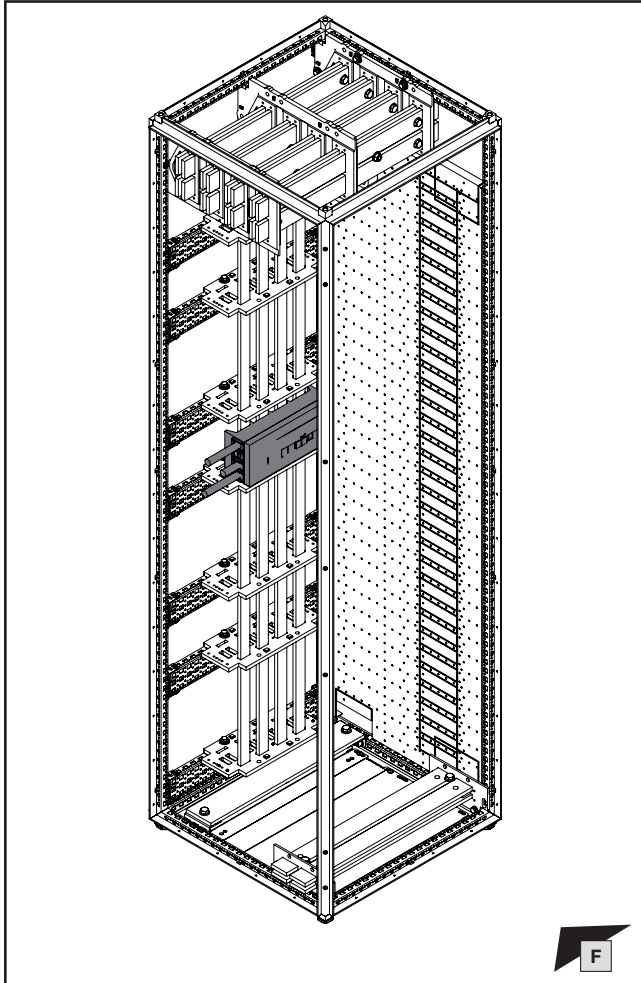


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

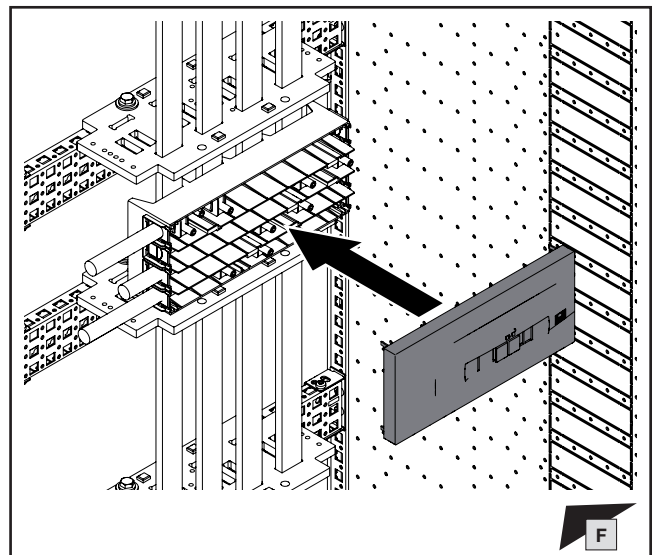
2.5 Beispiele Montage Anschlusschnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

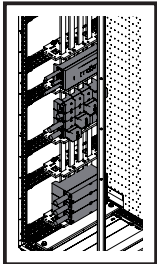
2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

2.5 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5



Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs		(A) Best.-Nr. Model No. Référence
		(B) IEC/UL	(C) IEC/UL	
63	3	2/2 / 18/18	2,5/5 / 22/44	9342.200
63	3	2/2 / 18/18	2,5/5 / 22/44	9342.210
125	3	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.220
125	3	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.240
125	4	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.224
250	3	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.250
250	3	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.270
250	4	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.254
800	3	6/6 / 53/53	14/18 / 124/159	9342.280
800	3	6/6 / 53/53	14/18 / 124/159	9342.300





2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

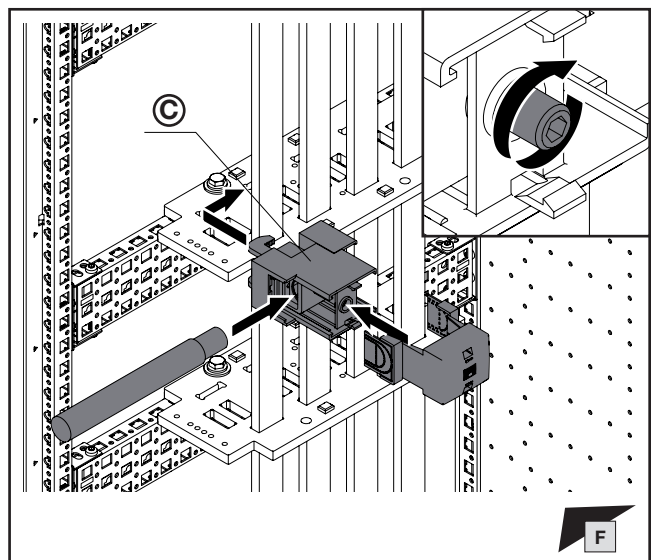
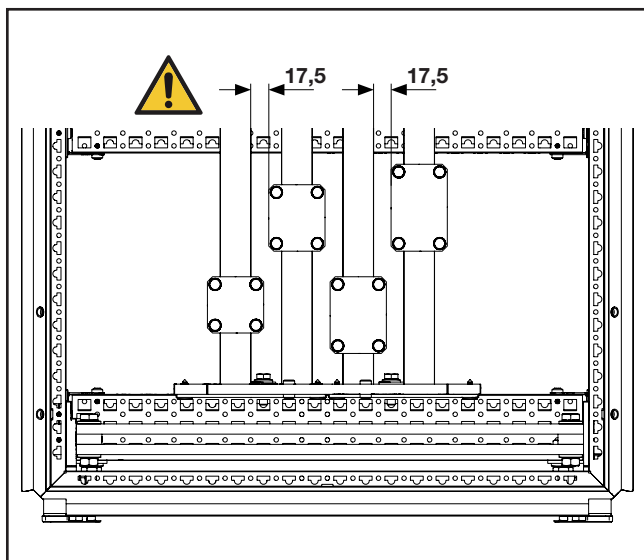
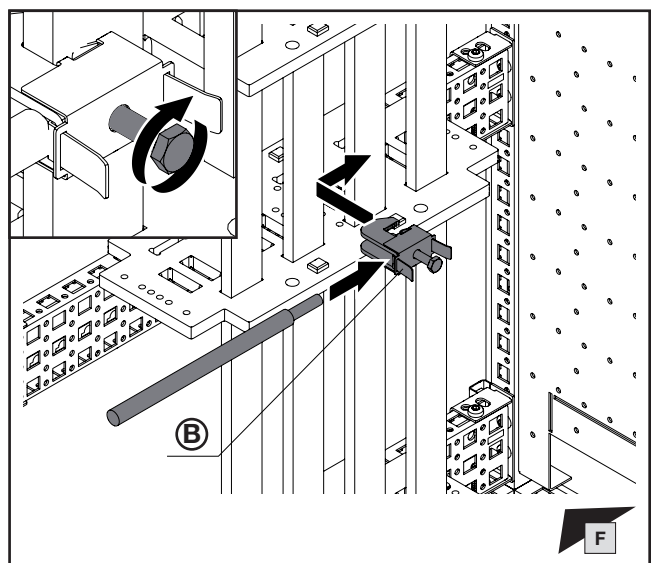
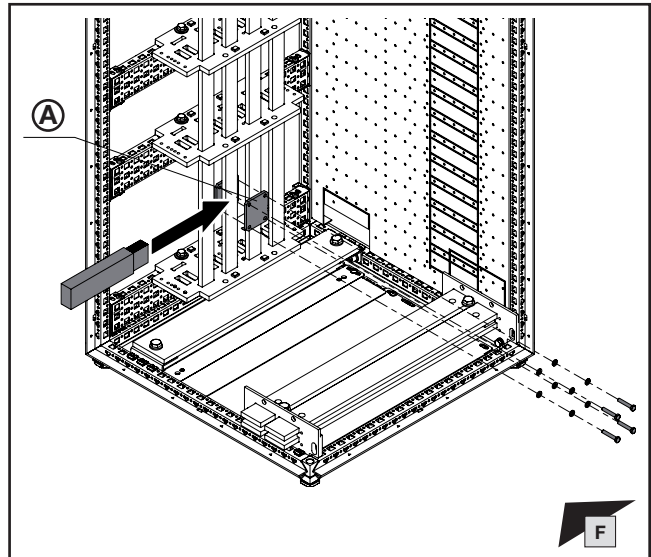
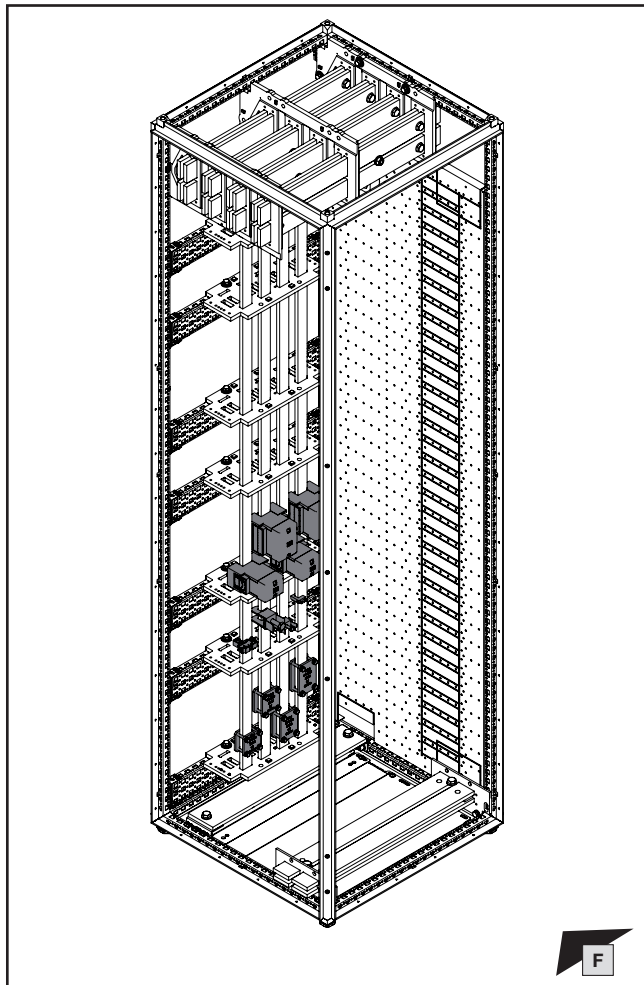
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

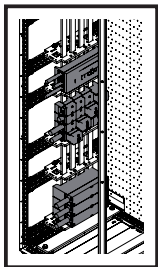
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

2.5 Beispiele Montage Anschlusschnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

2.5 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5





2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

2.5 Beispiele Montage Anschlussstechnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

2.5 Example of connection system installation – vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

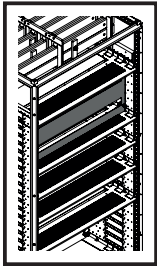
2.5 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5

Sammelschiene Busbar Jeu de barres mm	Klemmraum Flachkupferschiene Clamping area, flat copper bar Espace de serrage pour barre de cuivre plate mm ²	Ⓐ Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 5 – 30 x 10	34 x 10	3554.000
40 x 10	34 x 10	3559.000
50 x 10	34 x 10	3560.000
60 x 10	34 x 10	3561.000

Schienenstärke Bar thickness Épaisseur des barres mm	Rundleiter Round conductor Câble cylindrique mm ²	Klemmraum Clamping area Plage de serrage W x H mm	M Nm / in-lbs	Breite Width Largeur W mm	Höhe Height Hauteur H mm		Ⓑ [Ⓐ] Best.-Nr. Model No. Référence
					min.	max.	
5	1 – 4	✗	2 / 18	11,0	17	23	3450.500
5	2,5 – 16	8 x 8	3 / 27	14,0	22	29	3451.500
5	16 – 50	10,5 x 11	8 / 71	18,5	26	39	3452.500
5	35 – 70	16,5 x 15	12 / 106	24,5	39	57	3453.500
5	70 – 185	22,5 x 20	15 / 133	30,5	44	66	3454.500
10	1 – 4	✗	2 / 18	11,0	17	23	3455.500
10	2,5 – 16	8 x 8	3 / 27	14,0	22	29	3456.500
10	16 – 50	10,5 x 11	8 / 71	18,5	26	39	3457.500
10	35 – 70	16,5 x 15	12 / 106	24,5	39	57	3458.500
10	70 – 185	22,5 x 20	15 / 133	30,5	44	66	3459.500
3 – 5	1 – 4	✗	2 / 18	8,0	✗	✗	3550.000
6 – 10	1 – 4	✗	2 / 18	8,0	✗	✗	3555.000

Schienenstärke Bar thickness Épaisseur des barres mm	Rundleiter eindräftig Round conductor, single-wire Câble cylindrique unifilaire mm ²	Rundleiter mehrdräftig Round conductor, multi-wire Câble cylindrique multifilaire mm ²	Rundleiter feindräftig, ohne Aderendhülse Round conductor, fine wire, without wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, sans embout mm ²	Rundleiter feindräftig, mit Aderendhülse Round conductor, fine wire, with wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, avec embout mm ²	Ⓑ [Ⓐ] Best.-Nr. Model No. Référence
5	0,5 – 6	0,5 – 4	0,5 – 4	0,5 – 4	3450.505
5	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	3451.505
10	0,5 – 6	0,5 – 4	0,5 – 4	0,5 – 4	3455.505
10	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	3456.505

Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Rundleiter feindräftig, mit Aderendhülse Round conductor, fine wire, with wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, avec embout mm ²	Rundleiter mehrdräftig Round conductor, multi-wire Câble cylindrique multifilaire mm ²	Klemmraum für lamellierte Kuperschielen bis 5 mm Schienenstärke Clamping area for laminated copper bars up to 5 mm bar thickness Espace de serrage pour barres de cuivre lamellées d'une épaisseur jusqu'à 5 mm W x H mm	Klemmraum für lamellierte Kuperschielen bis 10 mm Schienenstärke Clamping area for laminated copper bars up to 10 mm bar thickness Espace de serrage pour barres de cuivre lamellées d'une épaisseur jusqu'à 10 mm W x H mm	Ⓒ Best.-Nr. Model No. Référence
800	95 – 185	95 – 300	33 x 26	33 x 22	9342.311
1600	✗	✗	65 x 27	65 x 22	9342.321

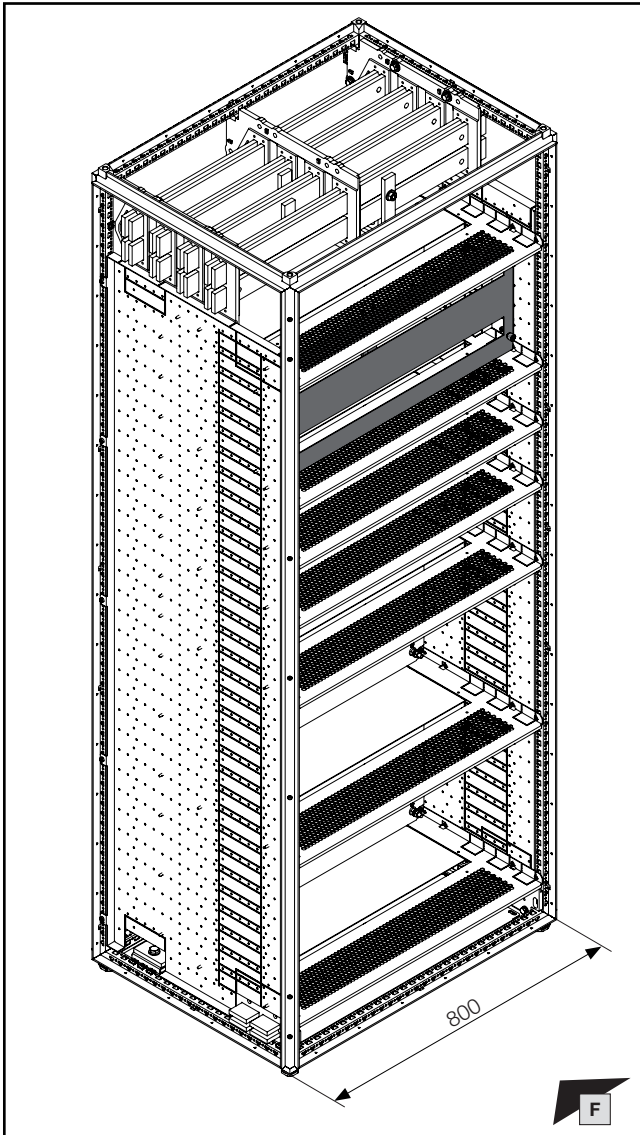


DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.6 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte – Schrankbreite W = 800 mm
 2.6 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices – Enclosure width W = 800 mm
 2.6 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages – largeur d'armoire W = 800 mm

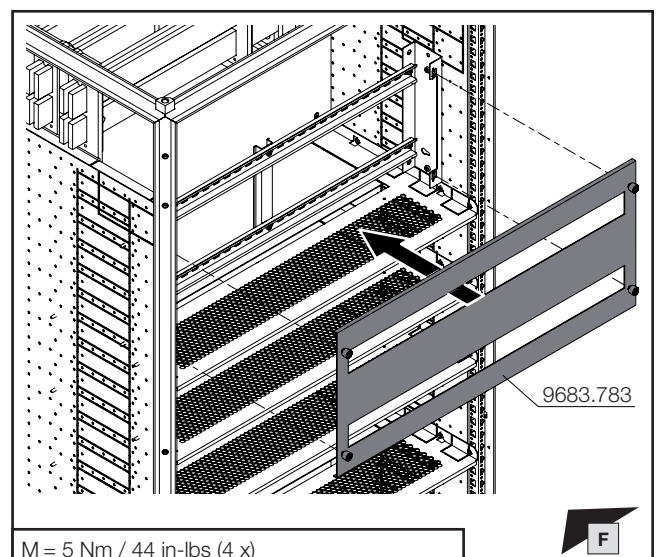
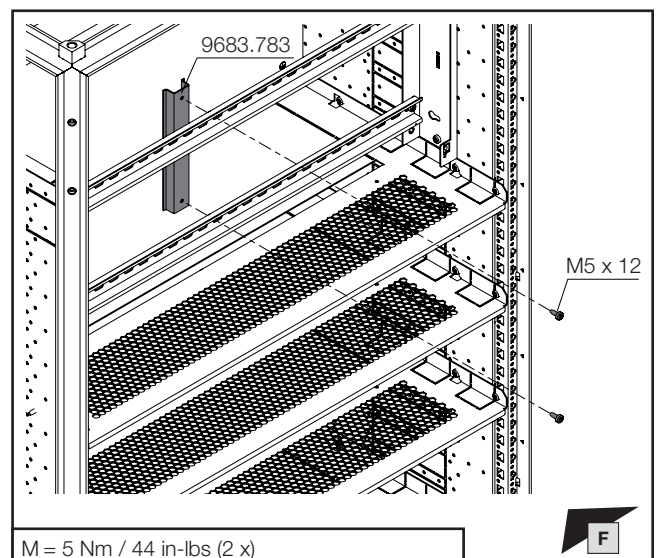
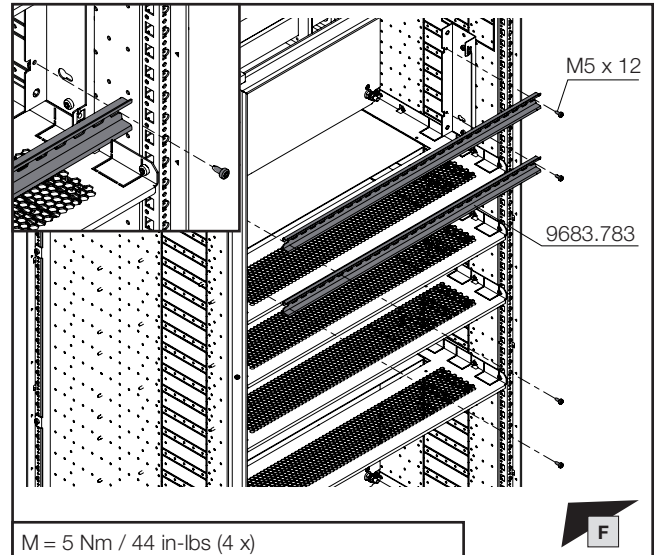


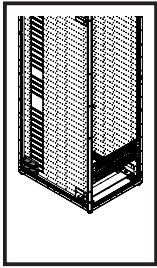
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR



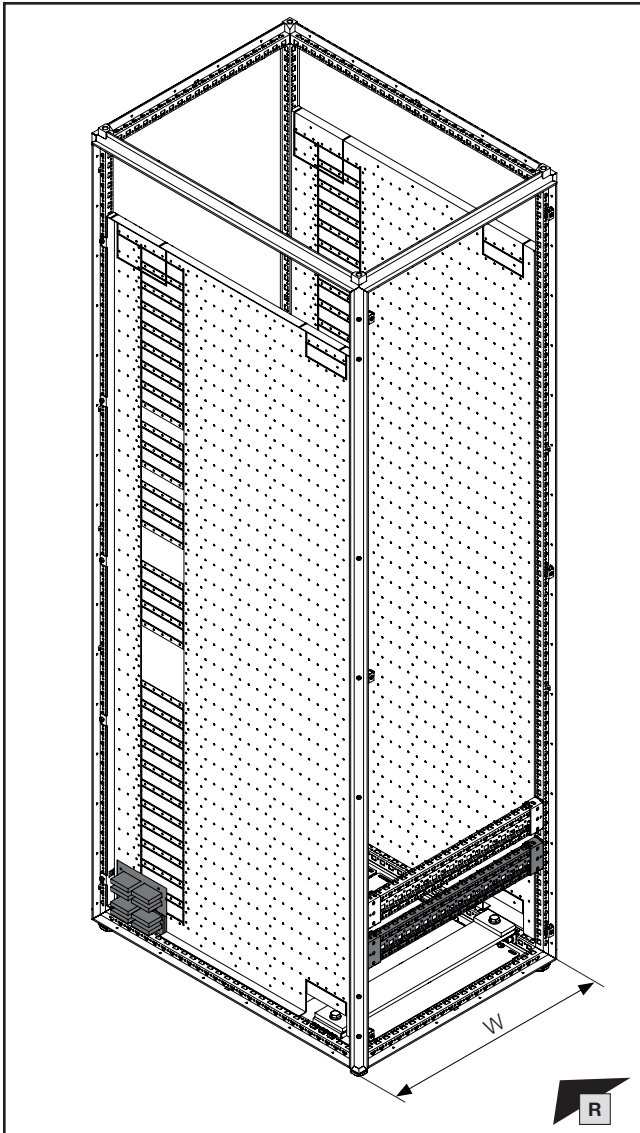


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

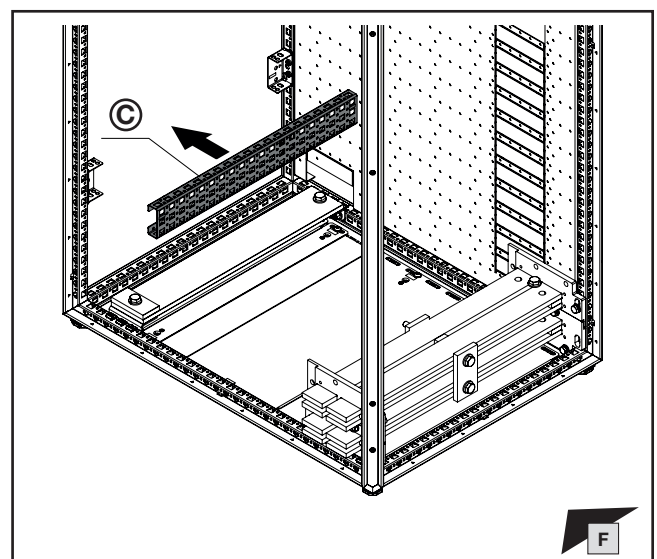
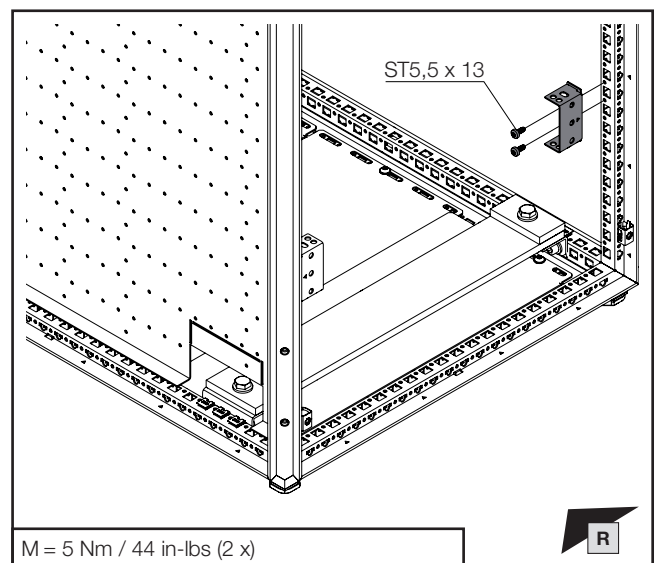
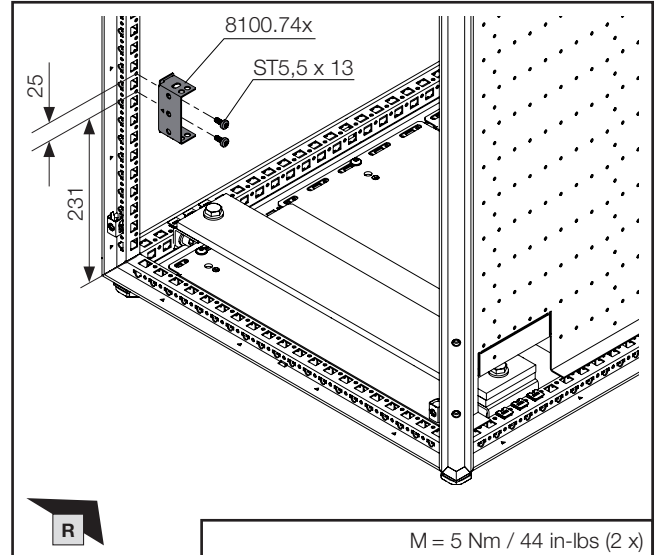
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

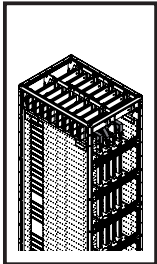
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.7 Gedoppelter Sammelschienenhalter N (2 x 4 x 50) für Ausführung 6300 A – Einbauhöhe unterstes System-Chassis
- 2.7 Double busbar support N (2 x 4 x 50) for 6300 A version – Installation height of lowest punched section with mounting flange
- 2.7 Support de jeux de barres double N (2 x 4 x 50) pour modèle 6300 A – hauteur de montage du rail de montage inférieur



Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	© Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743





mm

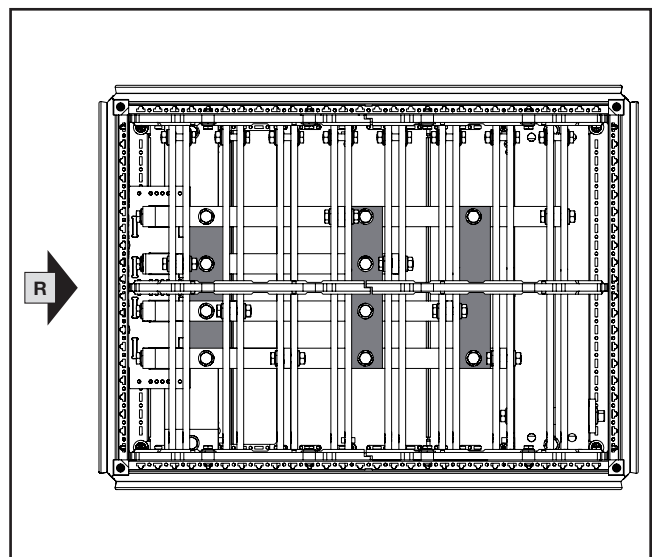
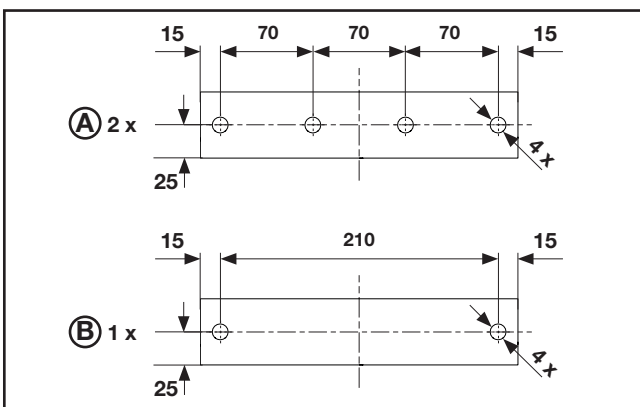
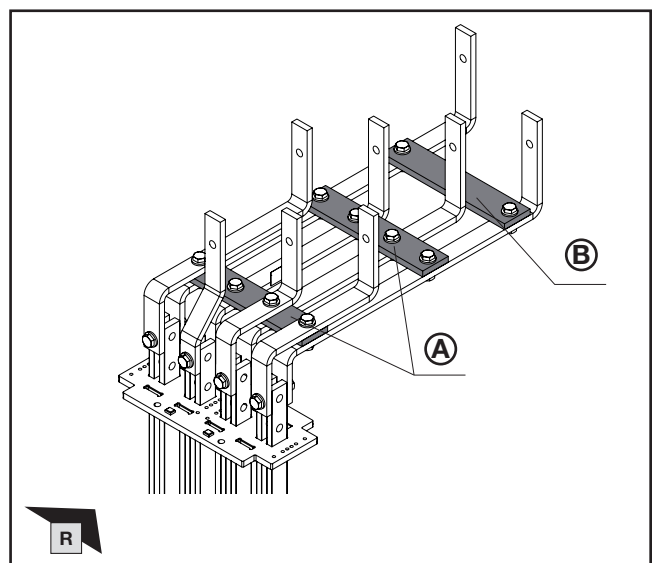
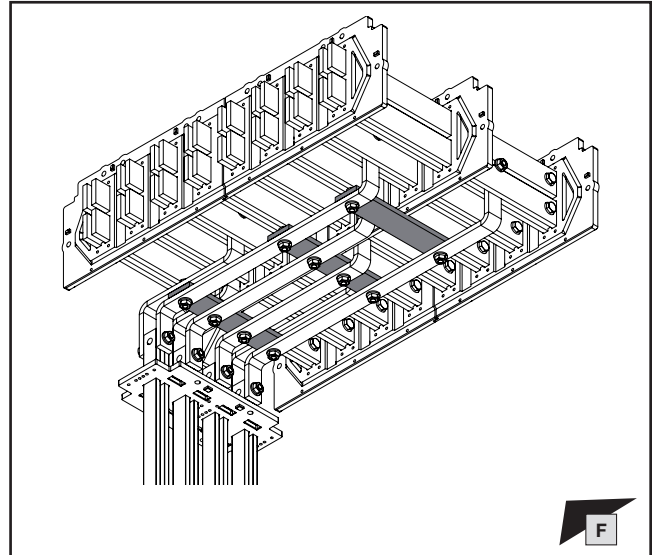
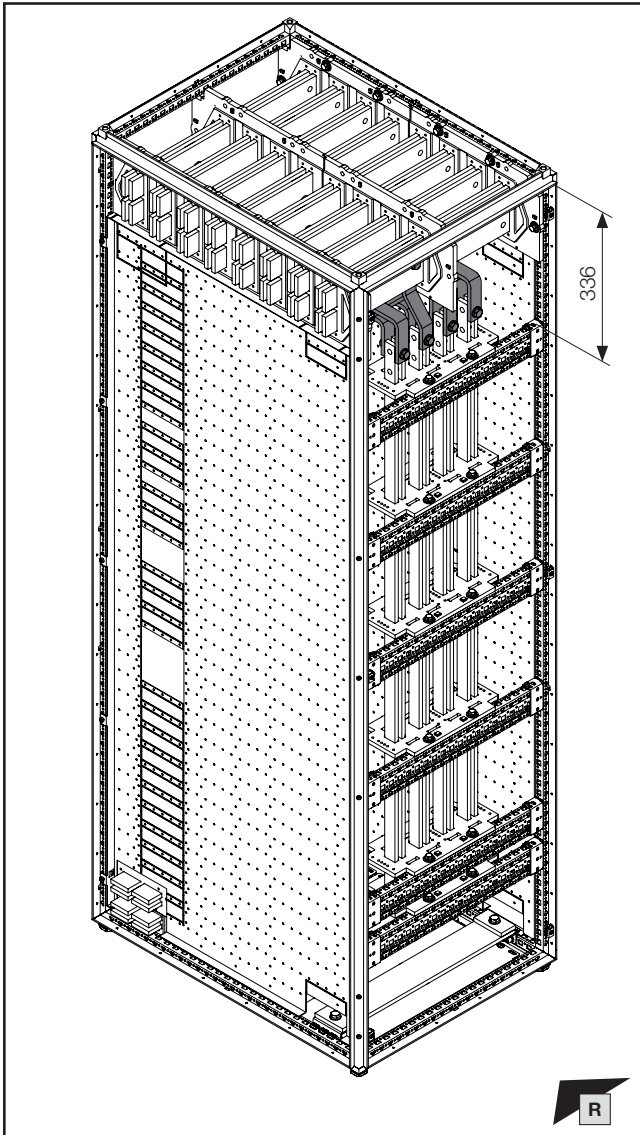


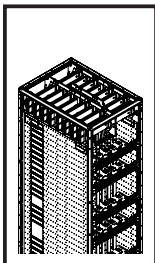
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.8 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
2 x 30 x 10 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.8 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
2 x 30 x 10 – Main busbar system 6300 A
- 2.8 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
2 x 30 x 10 – jeux de barres principaux 6300 A





SW16/
SW17

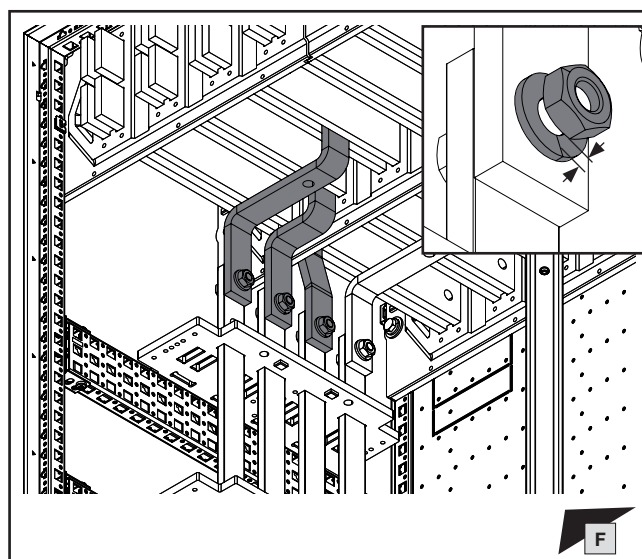
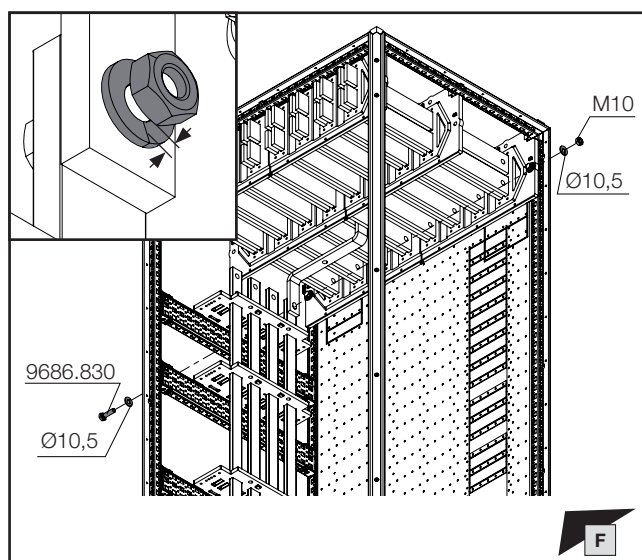
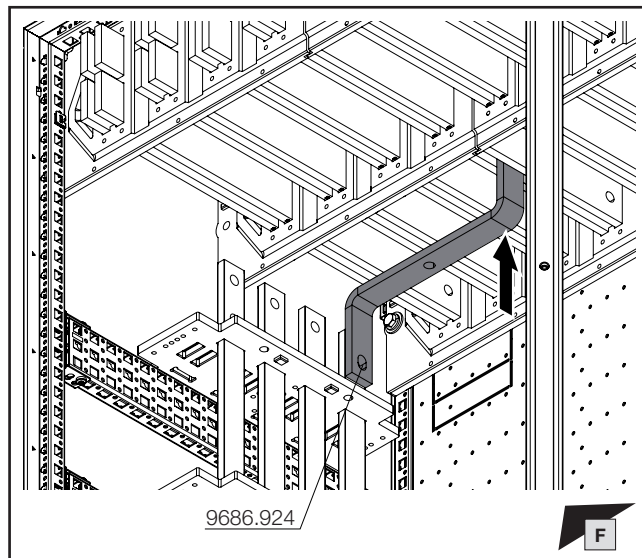
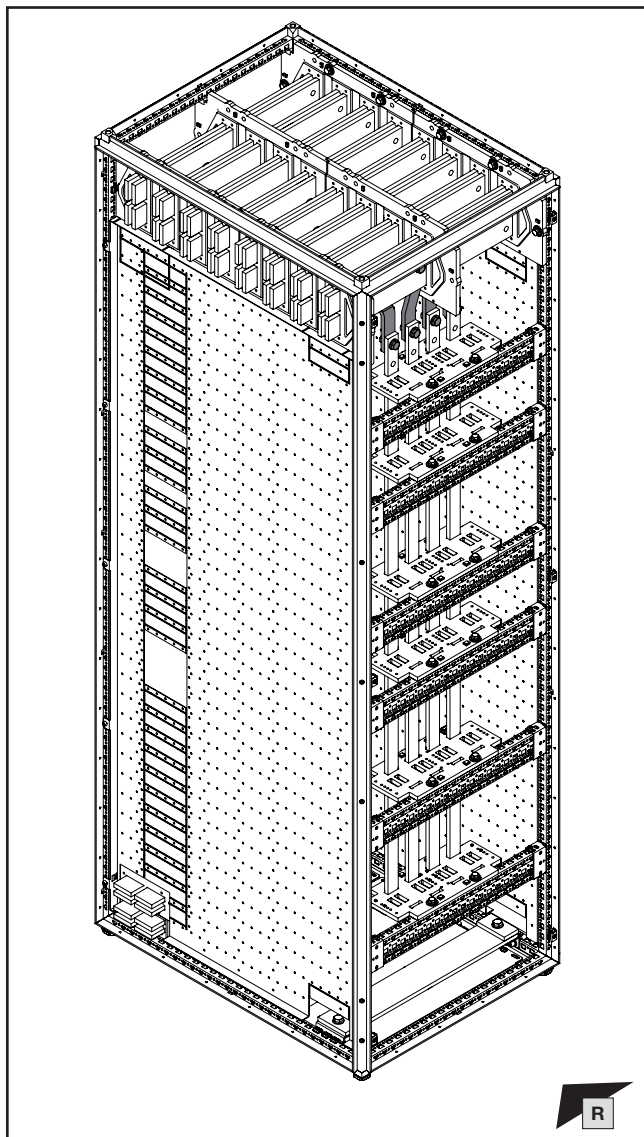


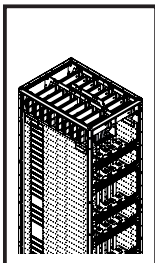
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.9 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.9 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.9 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A





SW16/
SW17

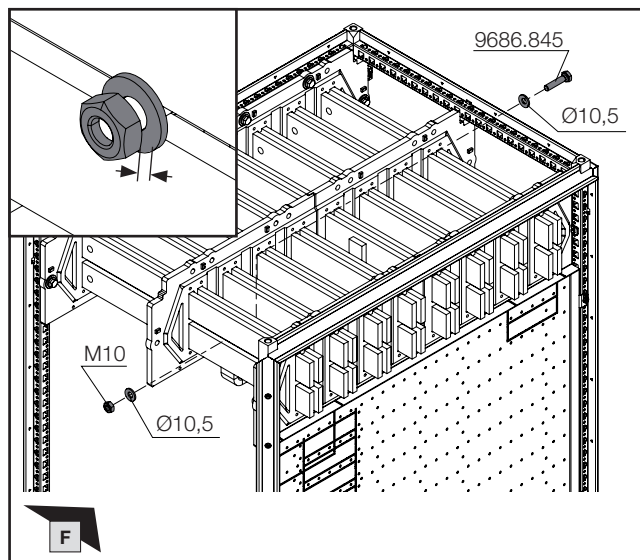
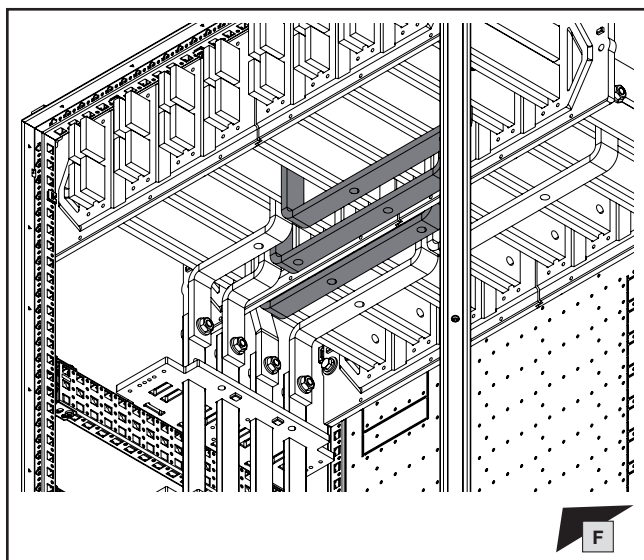
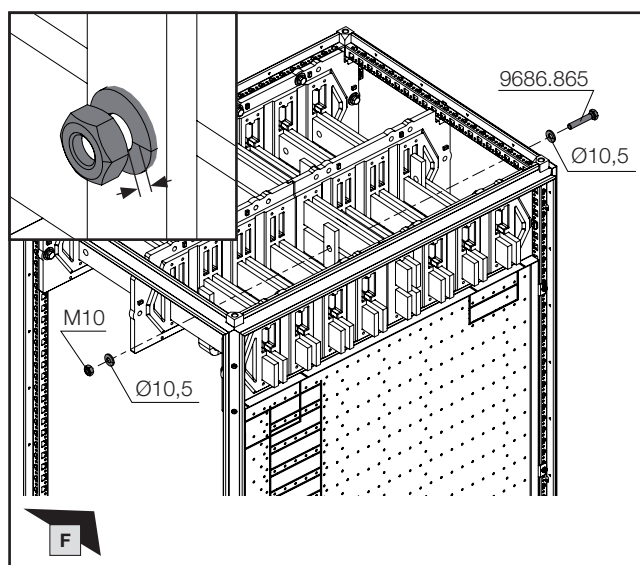
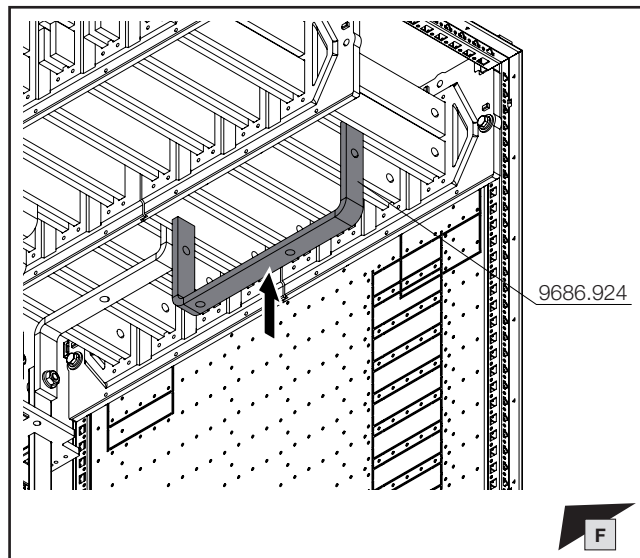
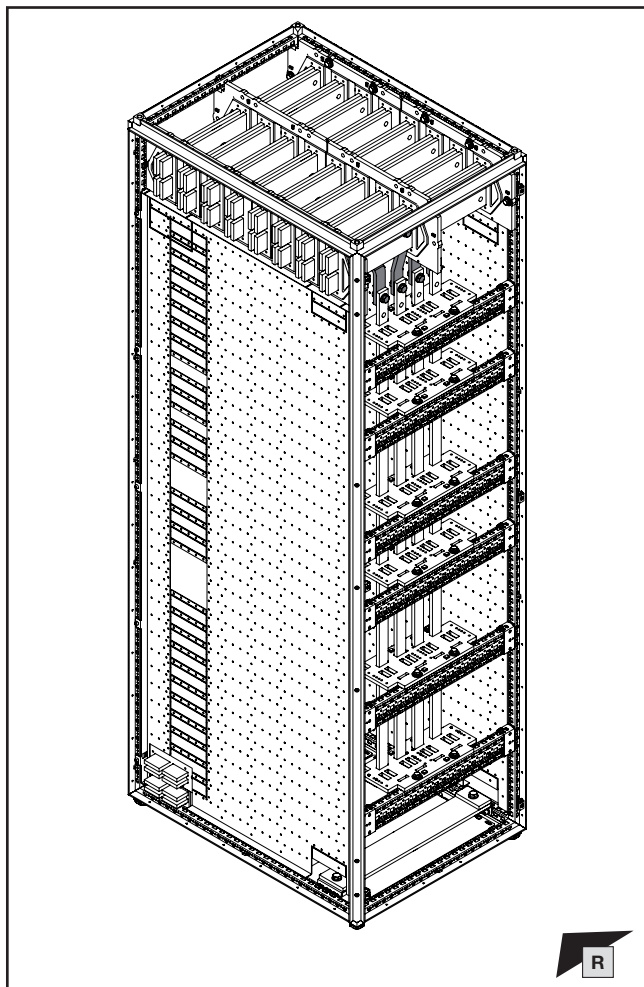


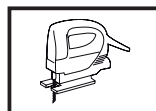
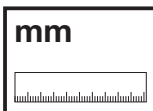
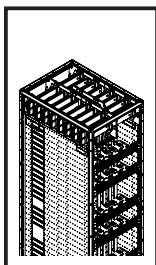
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.9 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
 2.9 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
 2.9 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
 1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A



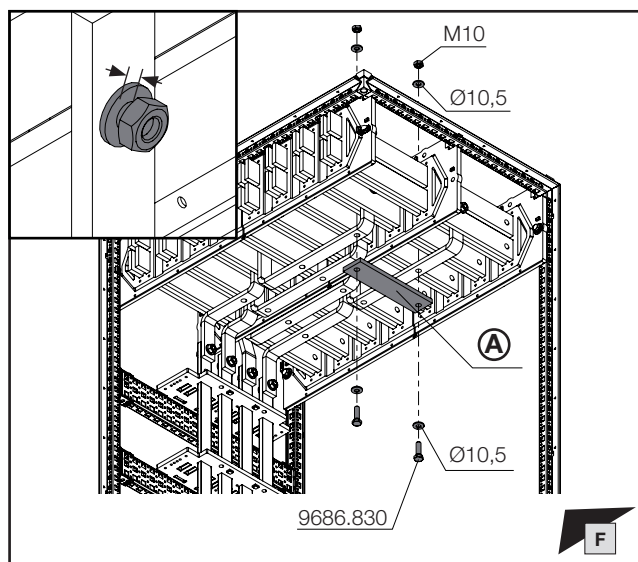
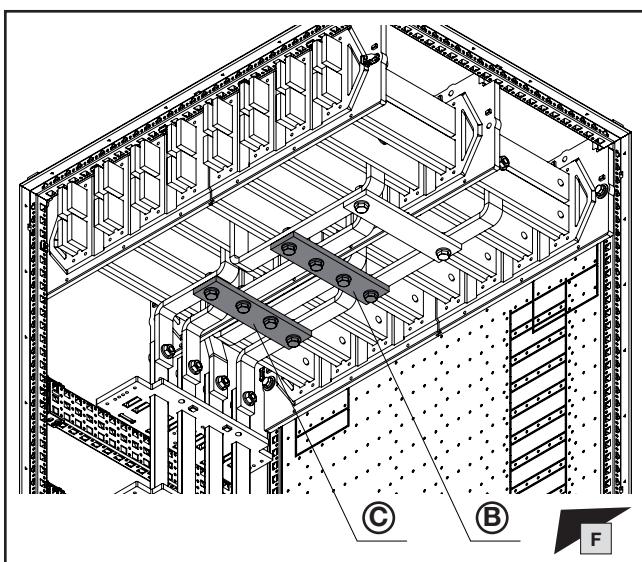
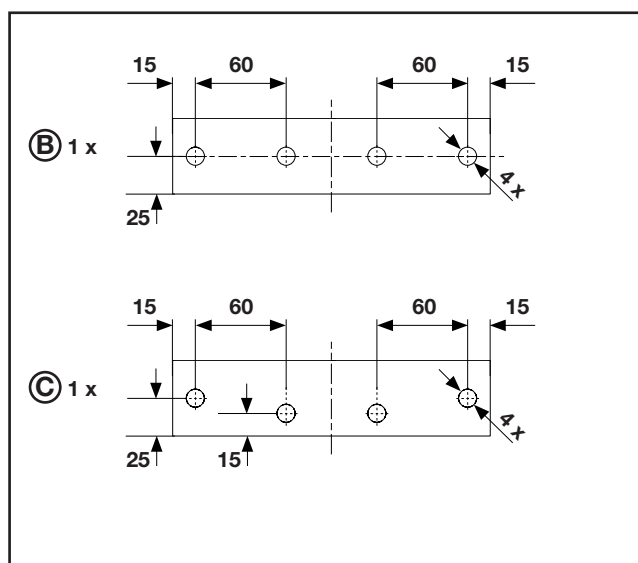
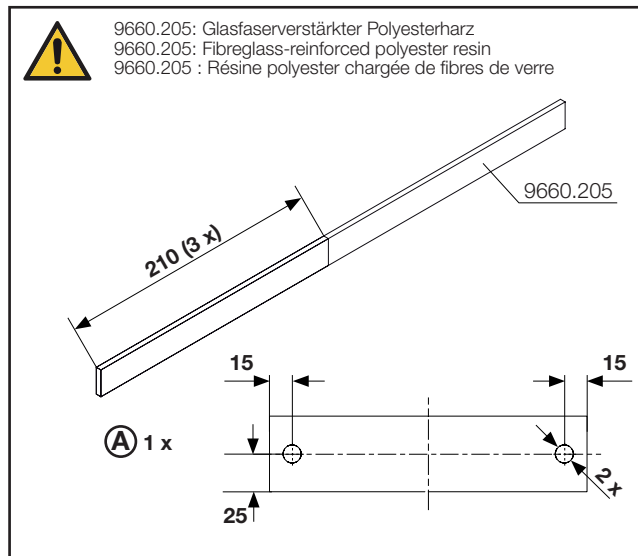
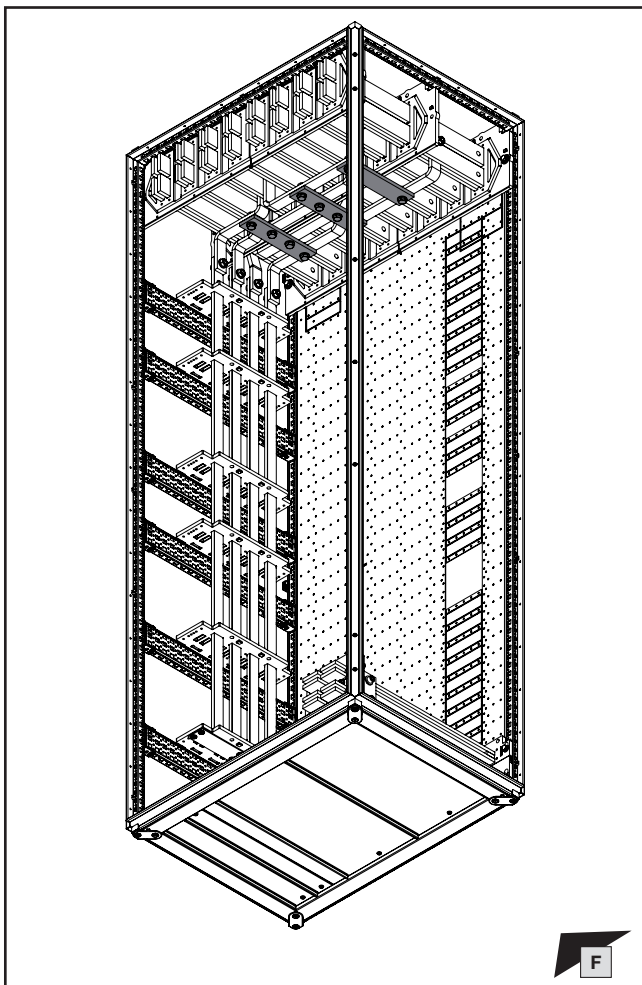


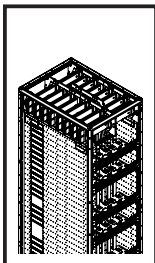
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.9 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.9 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.9 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A





**SW16/
SW17**

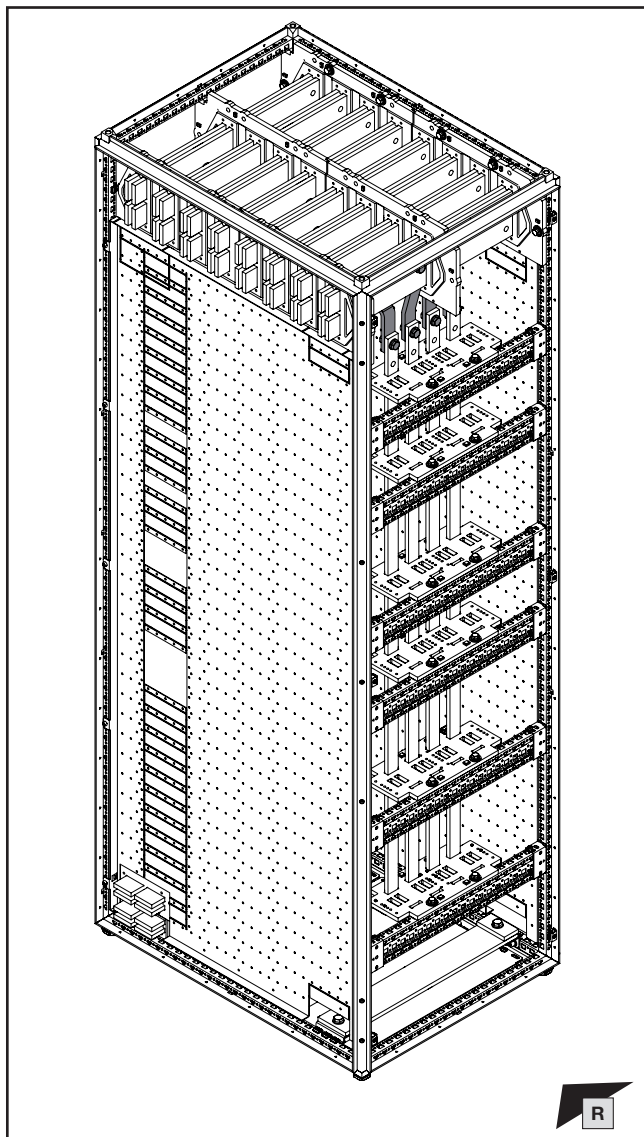


DE EN FR

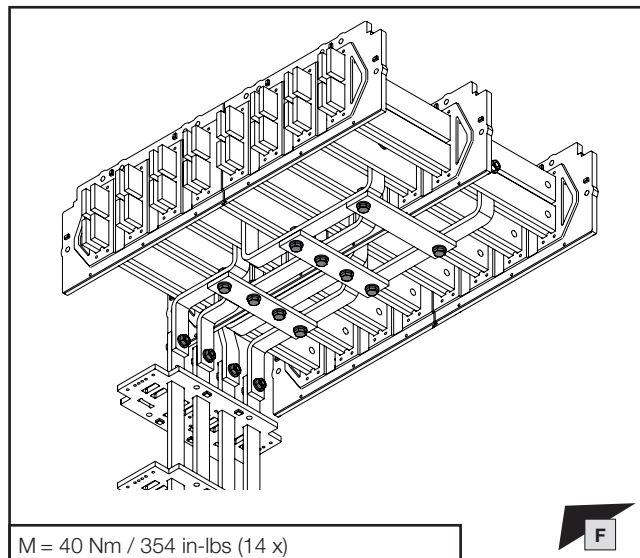


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.9 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.9 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.9 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A

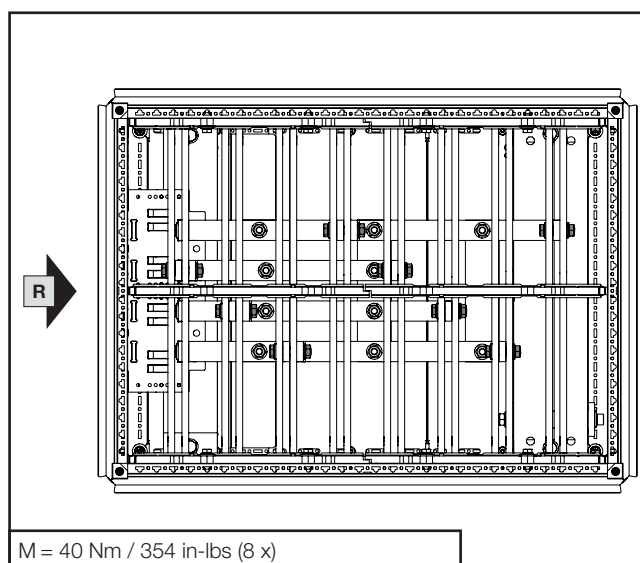


R



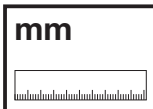
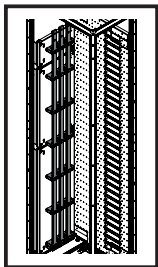
M = 40 Nm / 354 in-lbs (14 x)

F



M = 40 Nm / 354 in-lbs (8 x)

R



DE EN FR

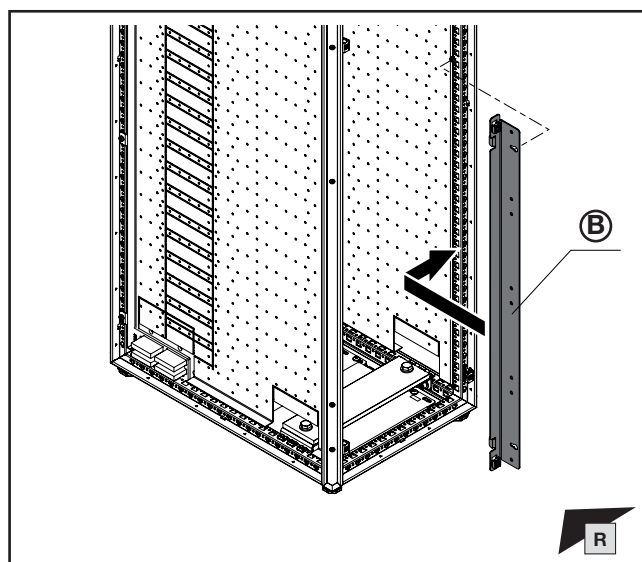
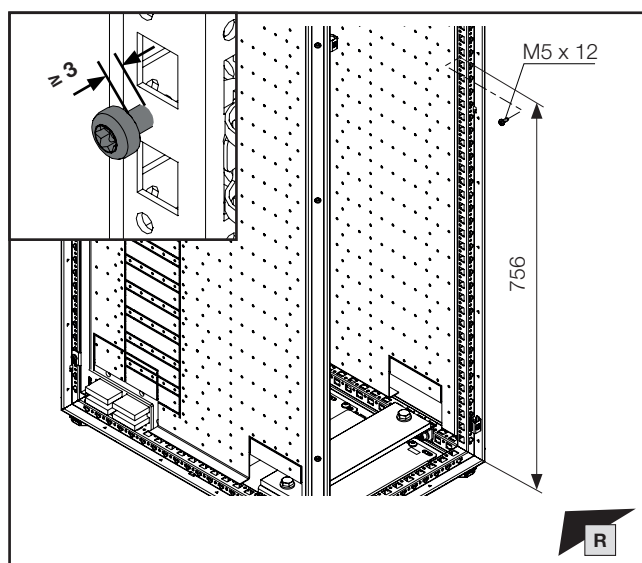
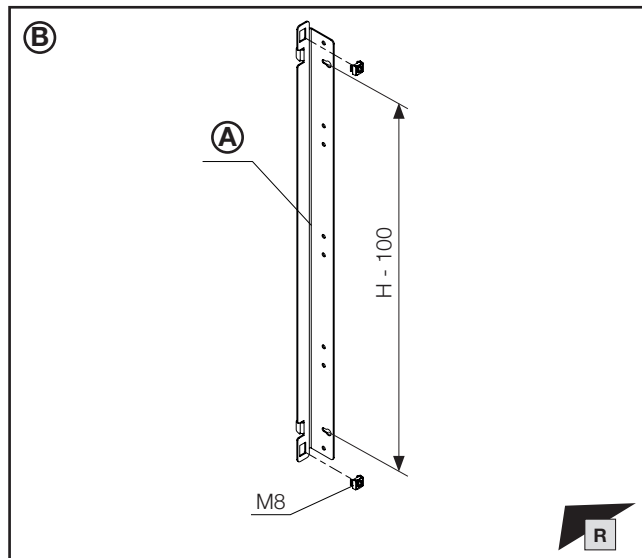
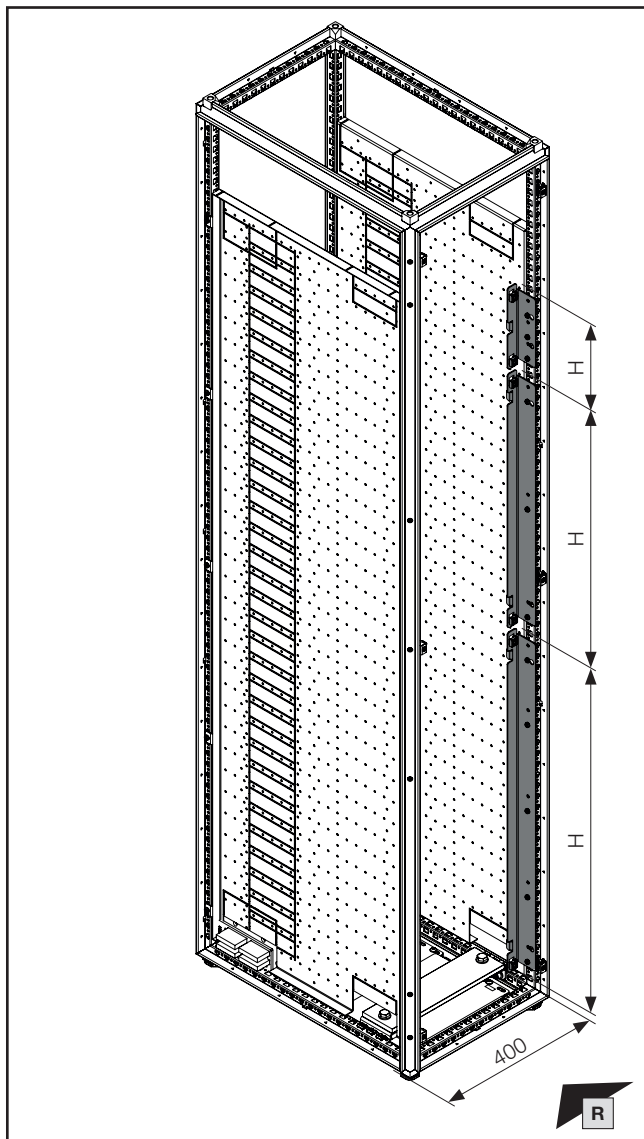


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

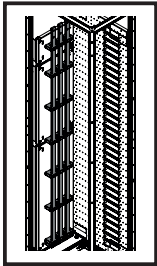
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	Best.-Nr. Model No. Référence
200	9683.642
300	9683.643
400	9683.644
600	9683.646
800	9683.648

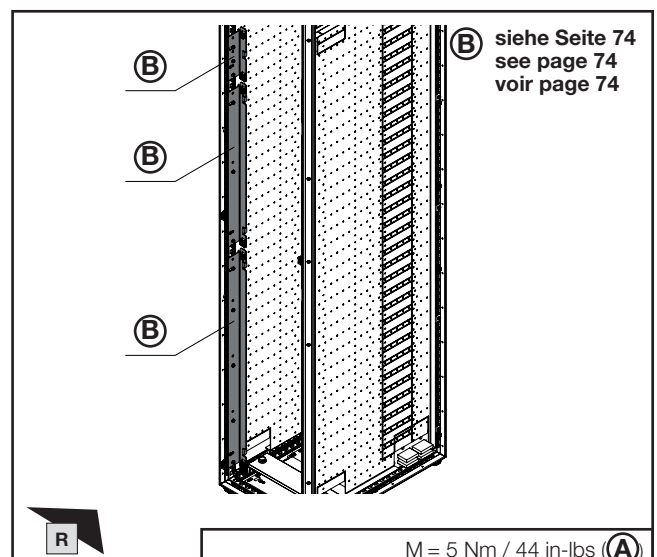
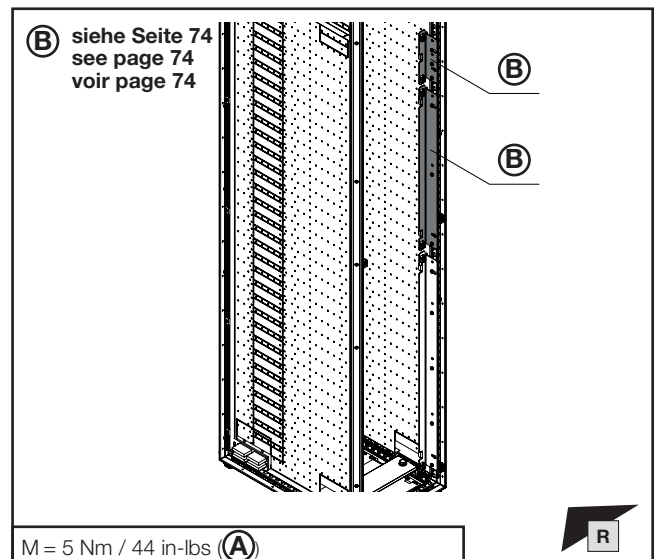
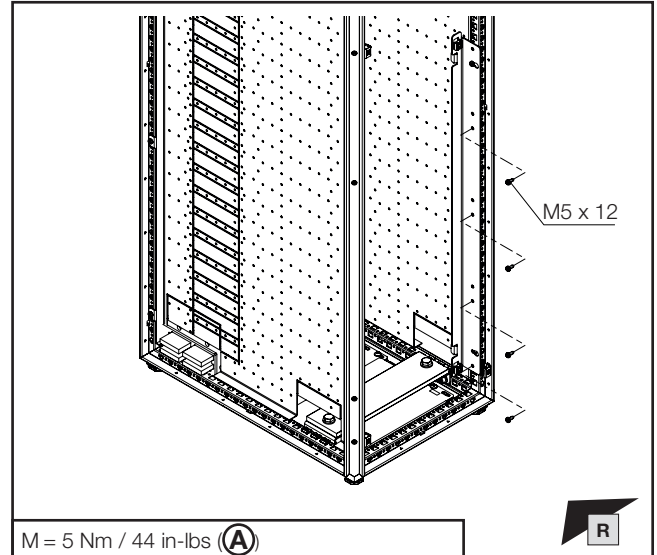
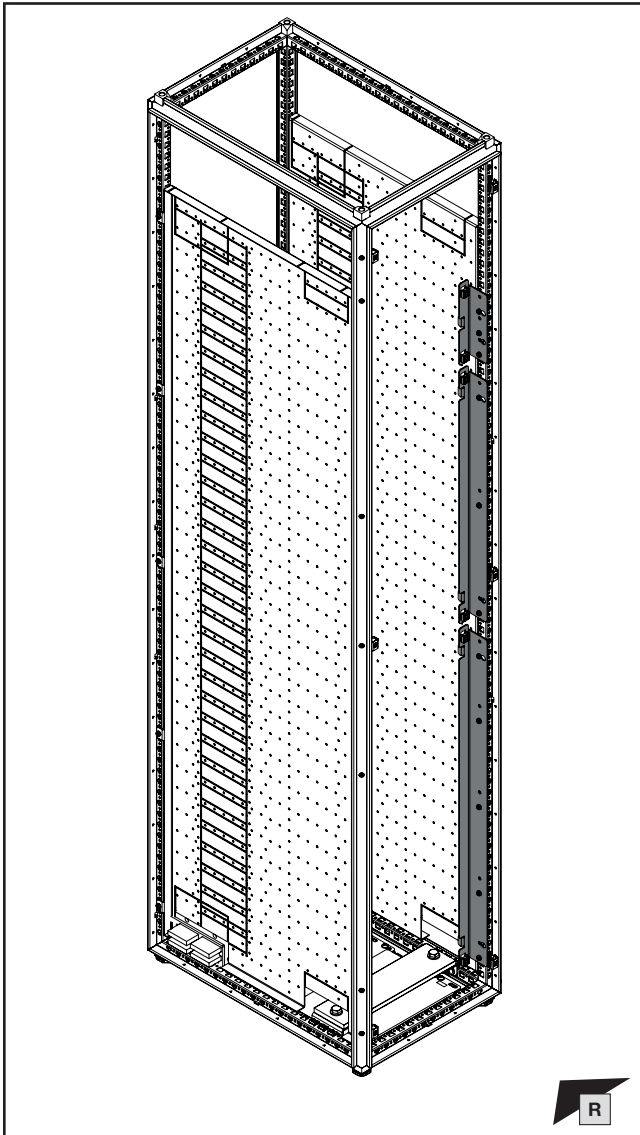


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

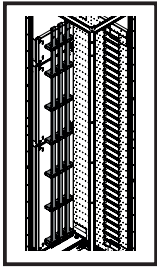
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5

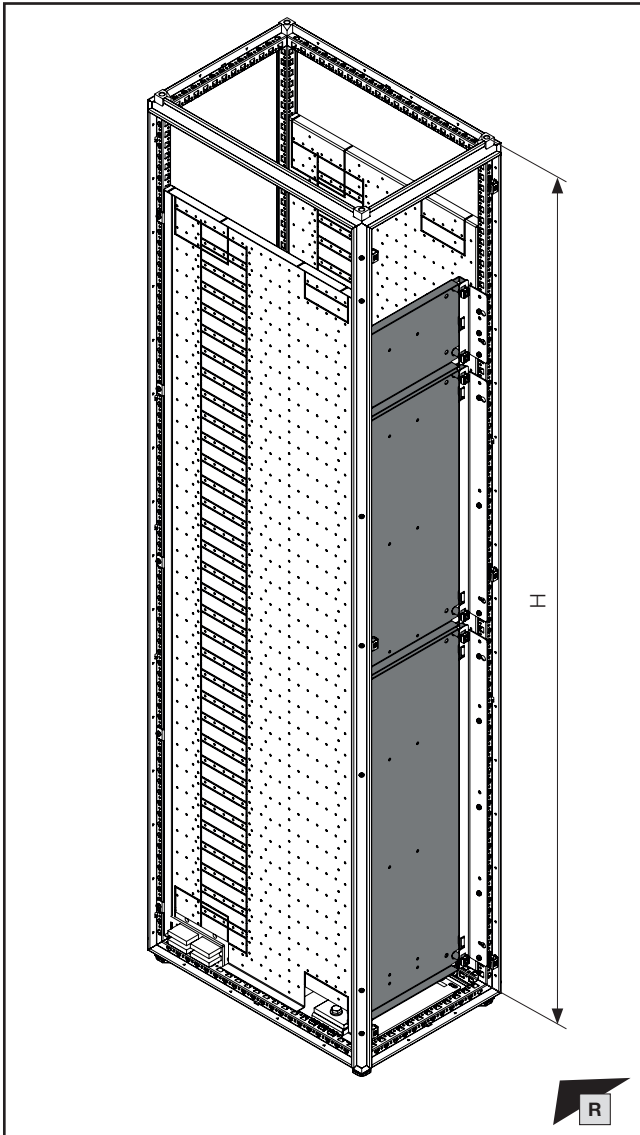


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

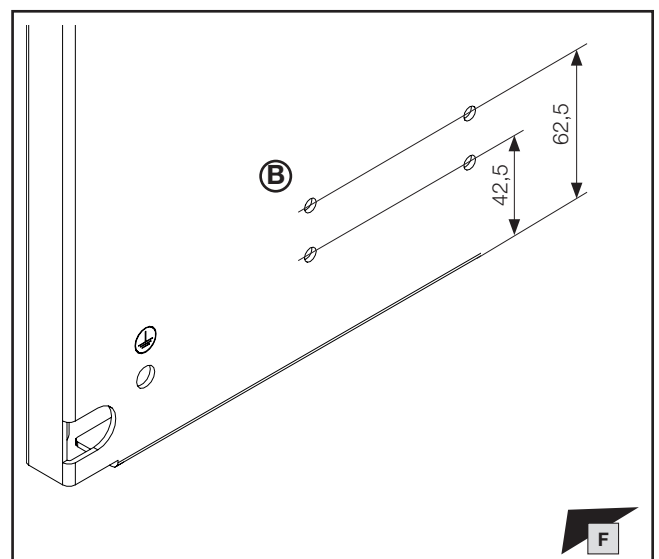
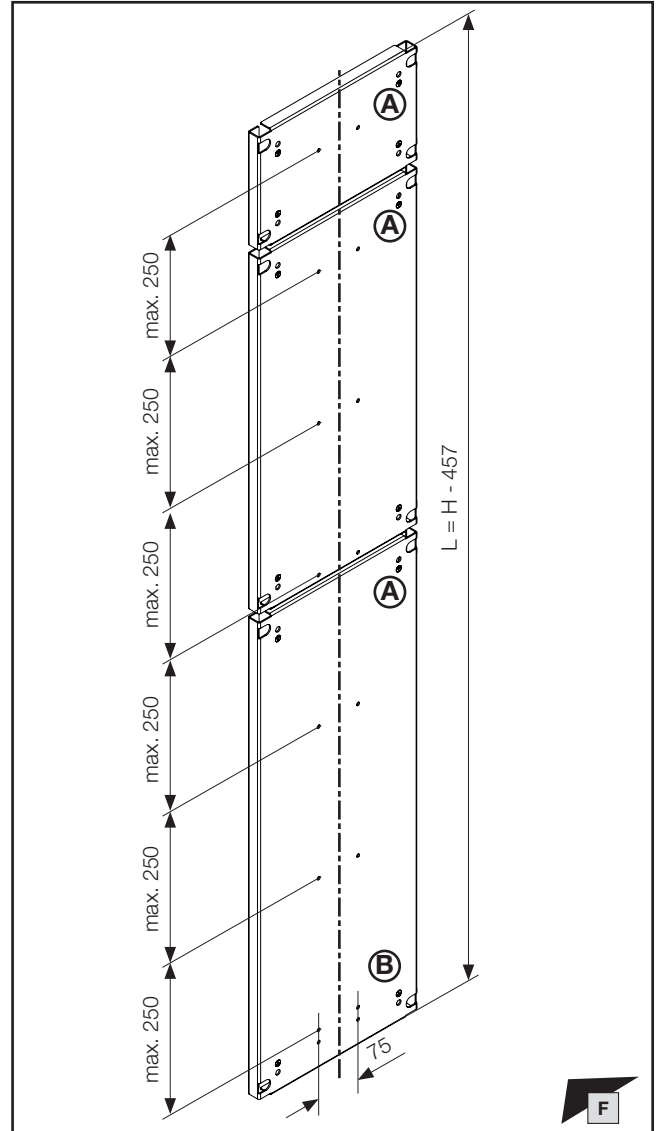
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

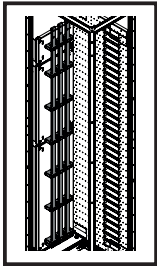
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
200	9683.642
300	9683.643
400	9683.644
600	9683.646
800	9683.648



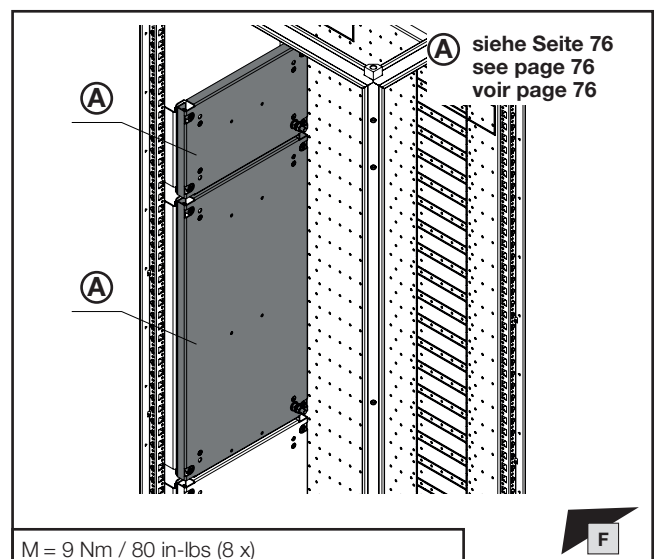
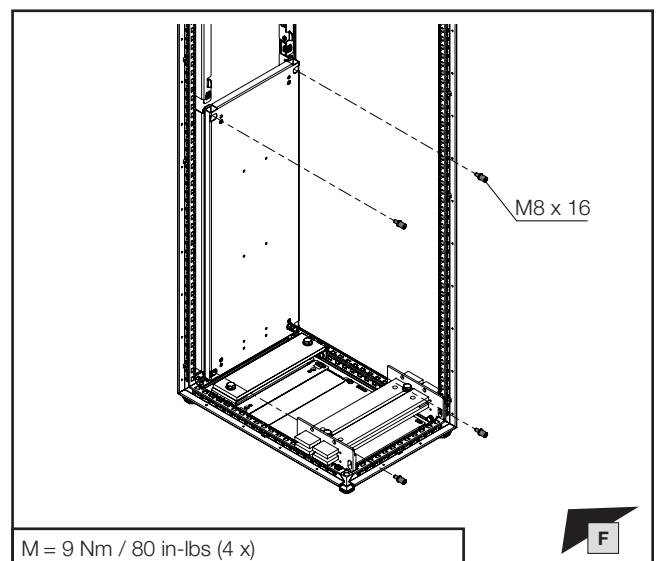
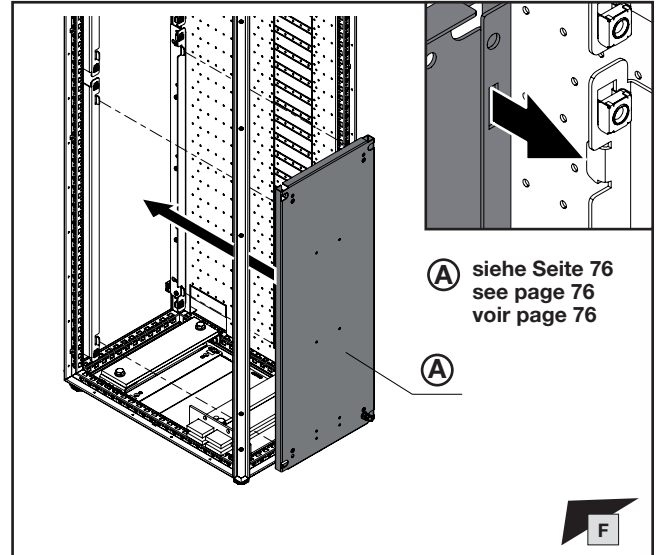
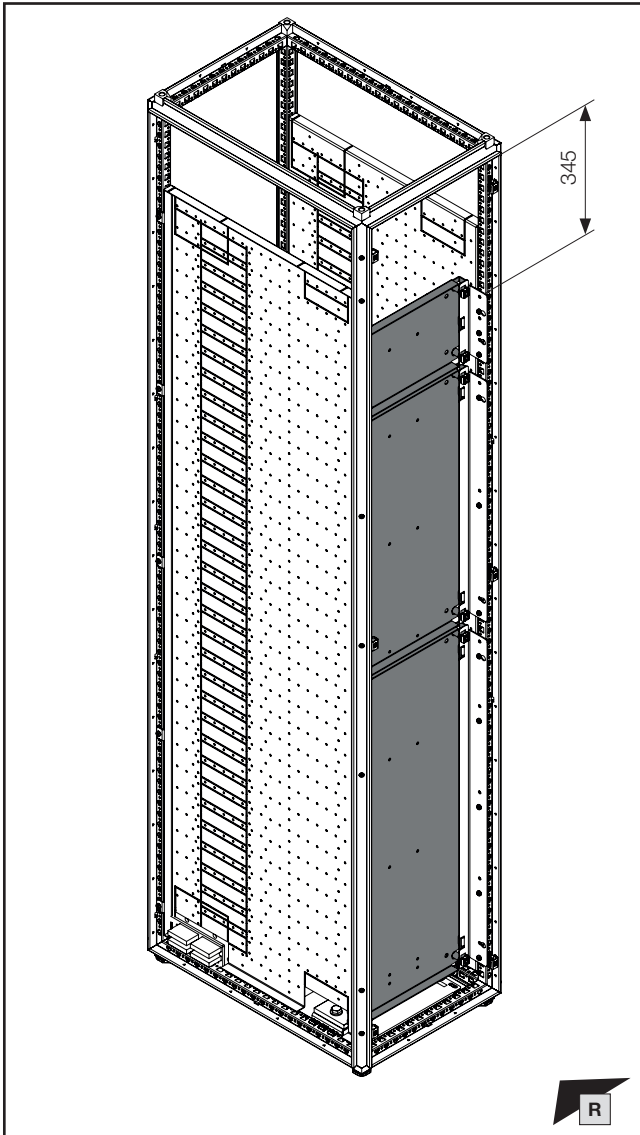


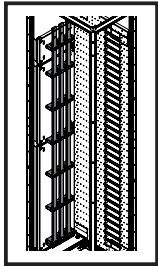
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



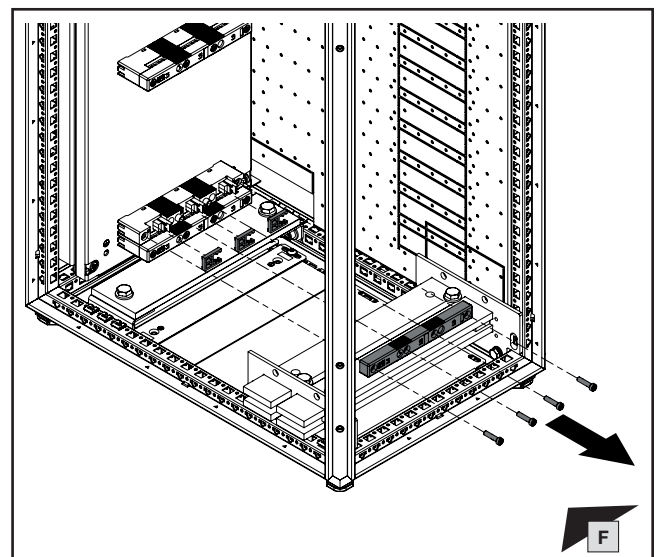
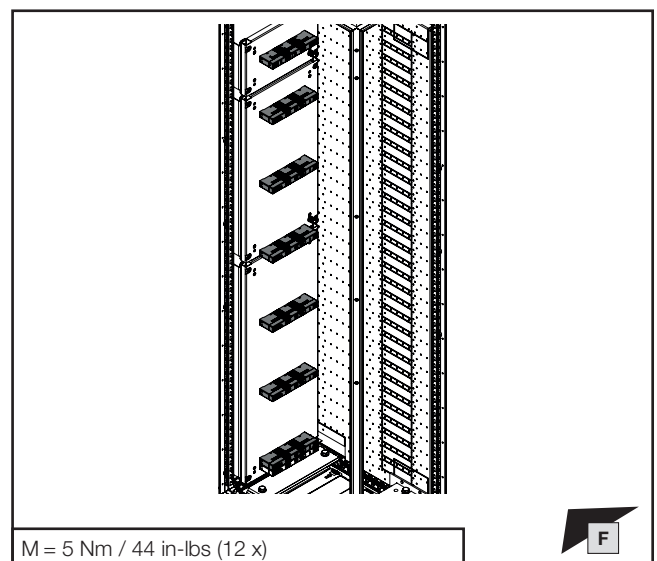
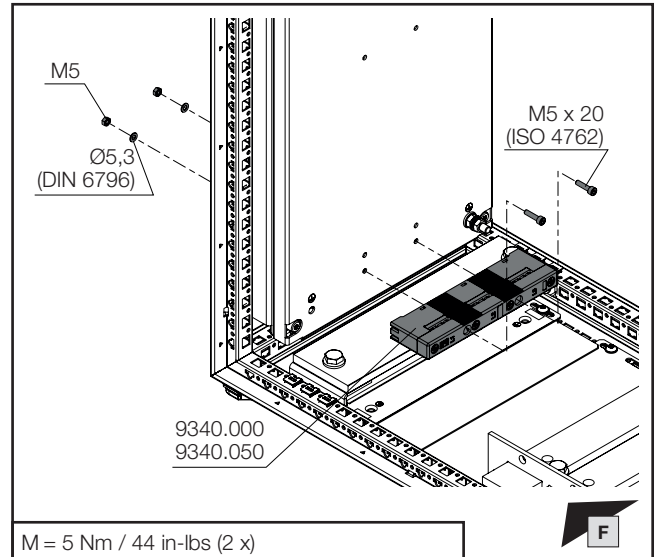
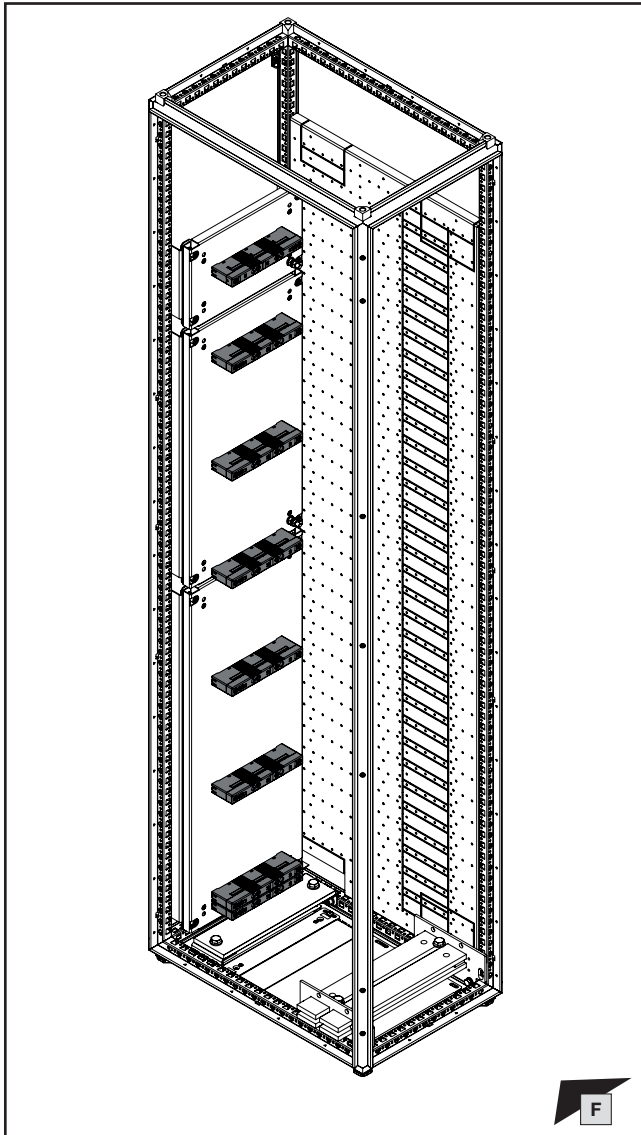


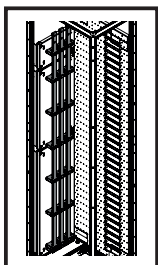
DE EN FR



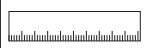
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm





mm



11,5 mm

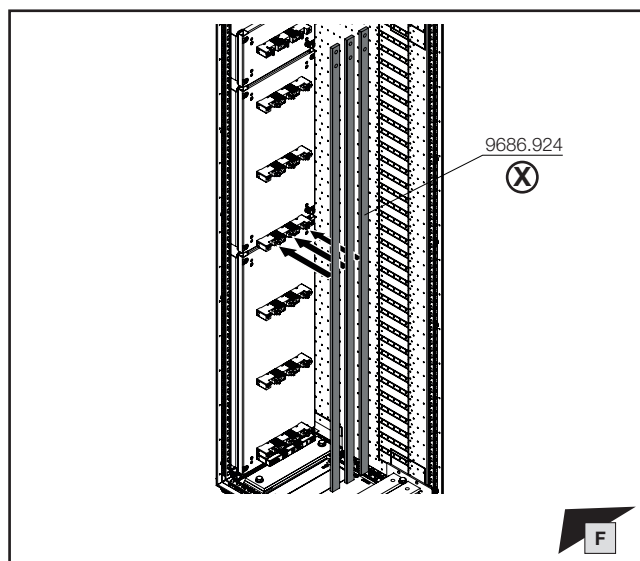
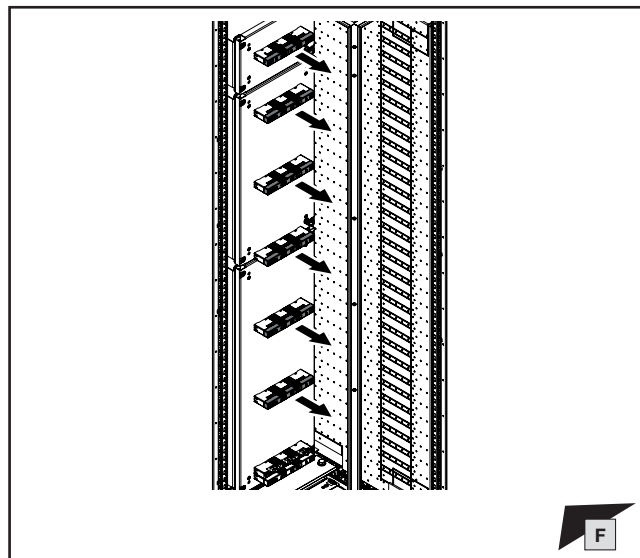
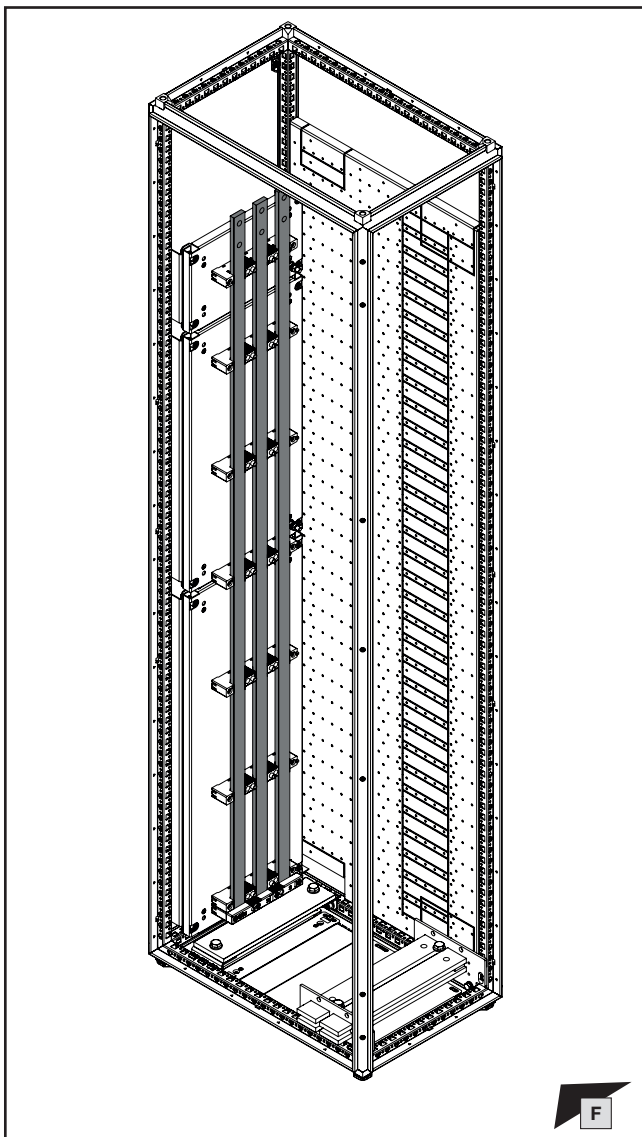


DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Hinweis / Note / Remarque (X)

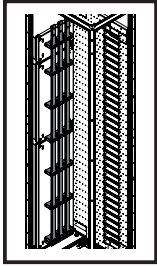
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower

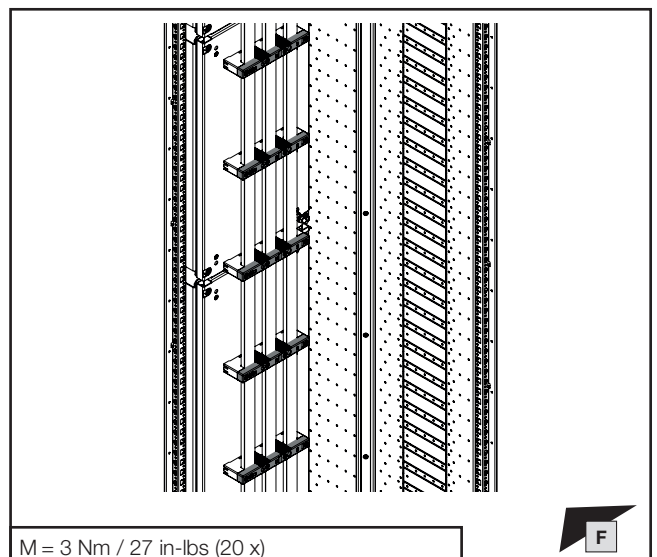
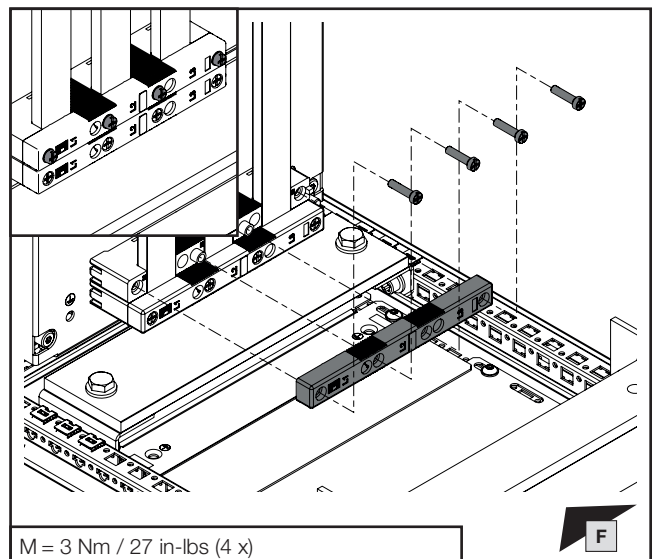
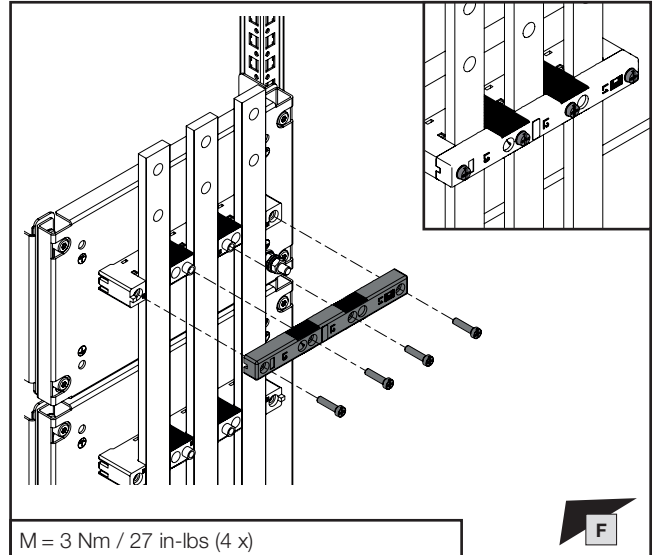
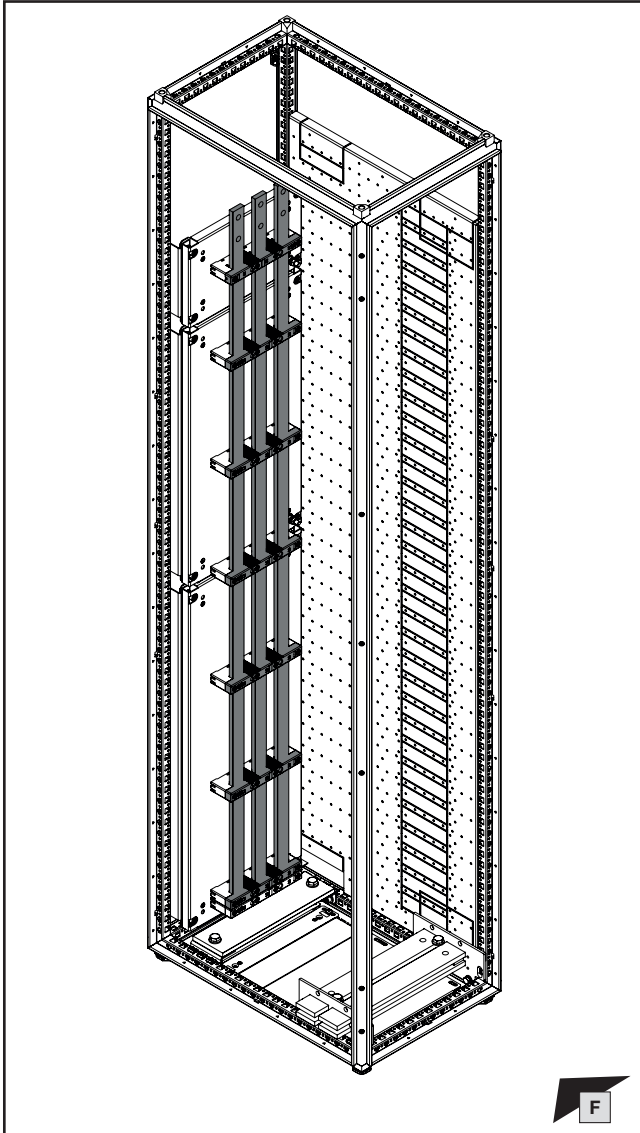


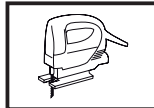
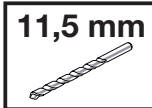
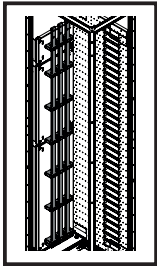
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

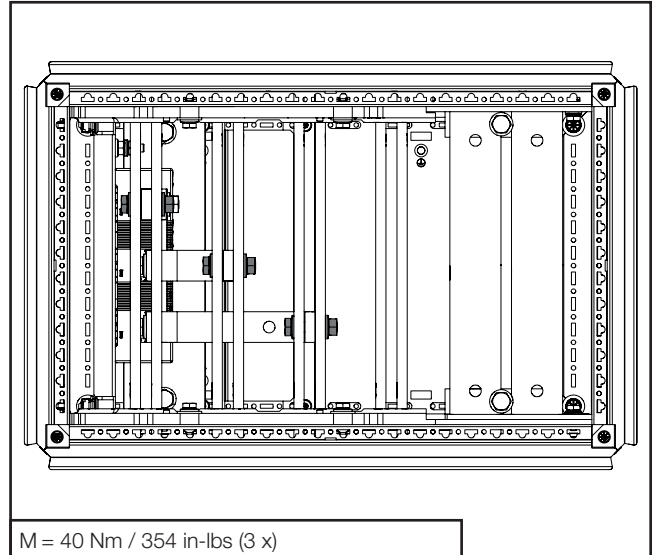
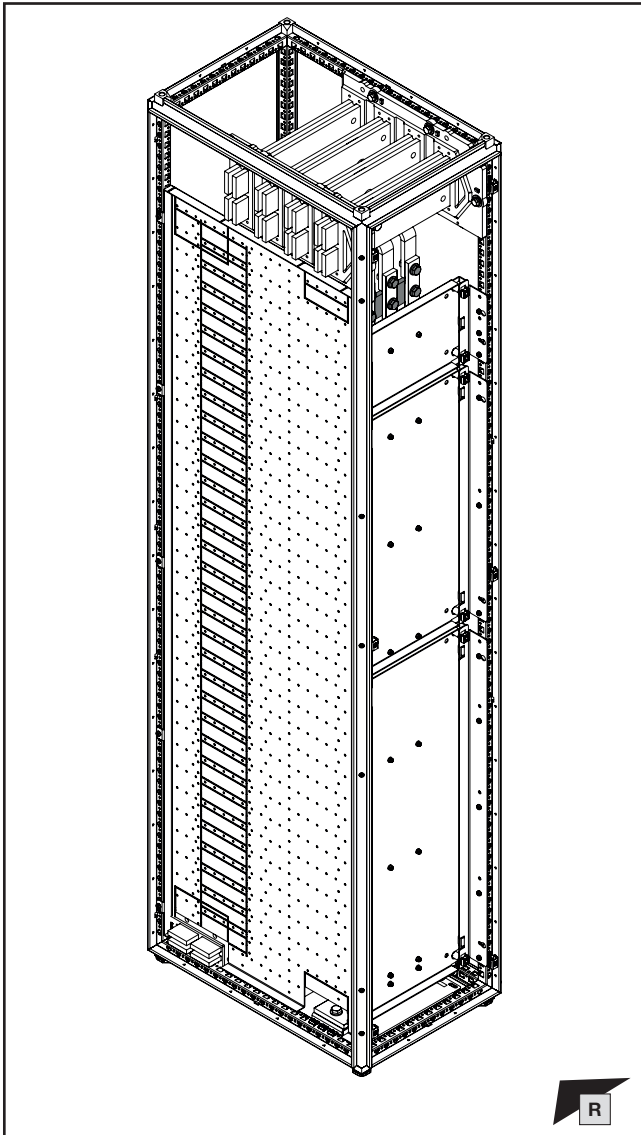
- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



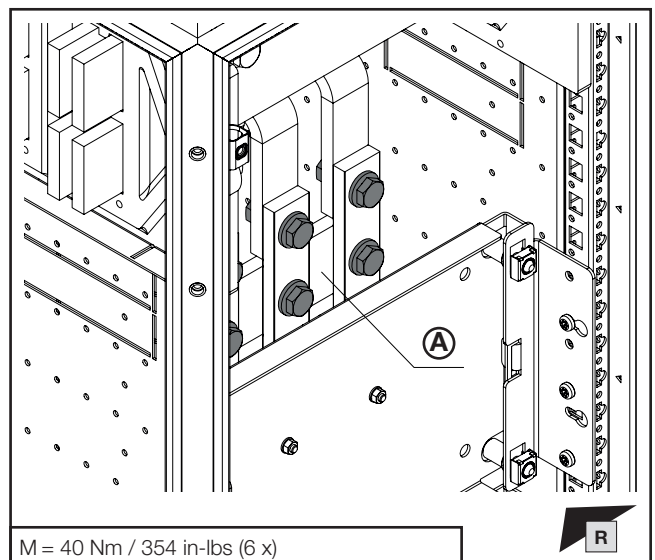
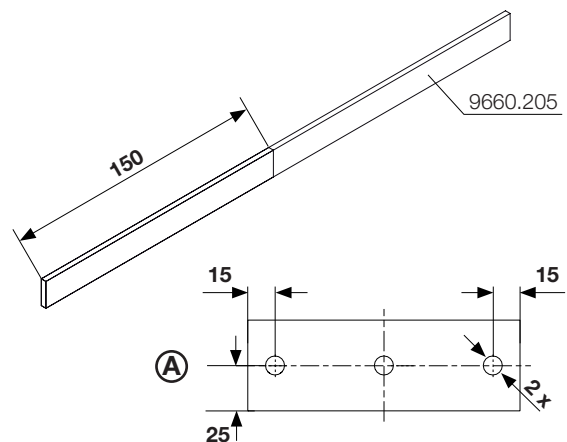


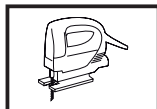
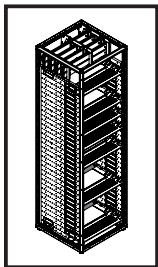
2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.10 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
 2.10 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
 2.10 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



9660.205: Glasfaserverstärkter Polyesterharz
 9660.205: Fibreglass-reinforced polyester resin
 9660.205 : Résine polyester chargée de fibres de verre





2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

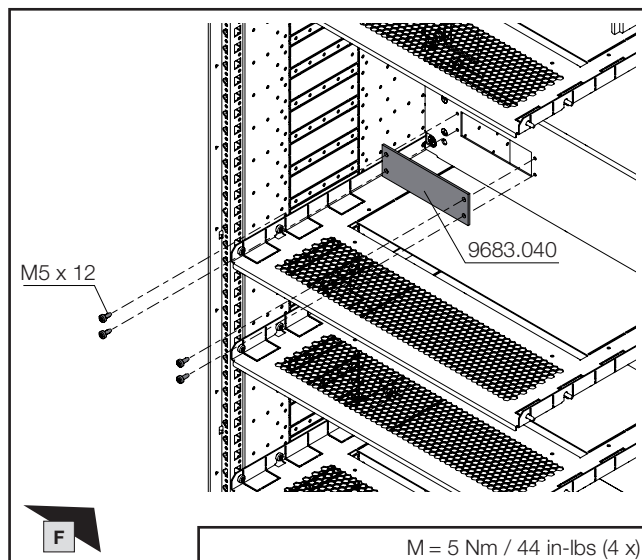
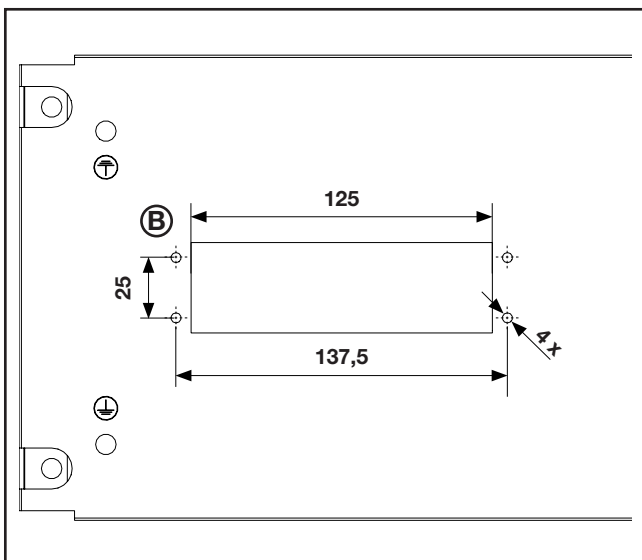
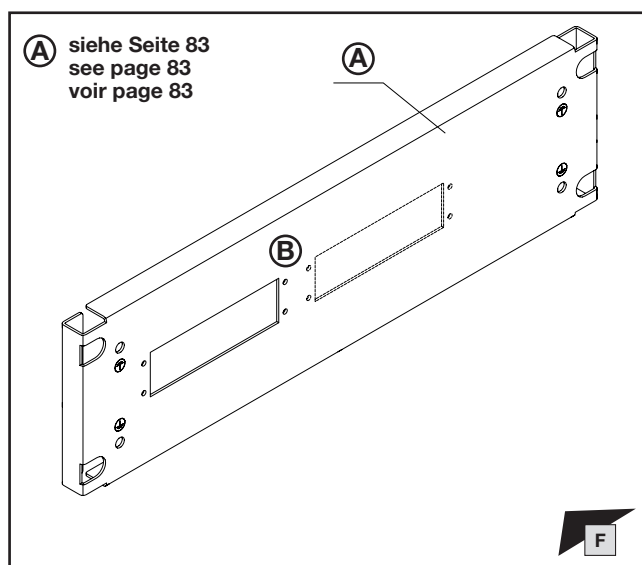
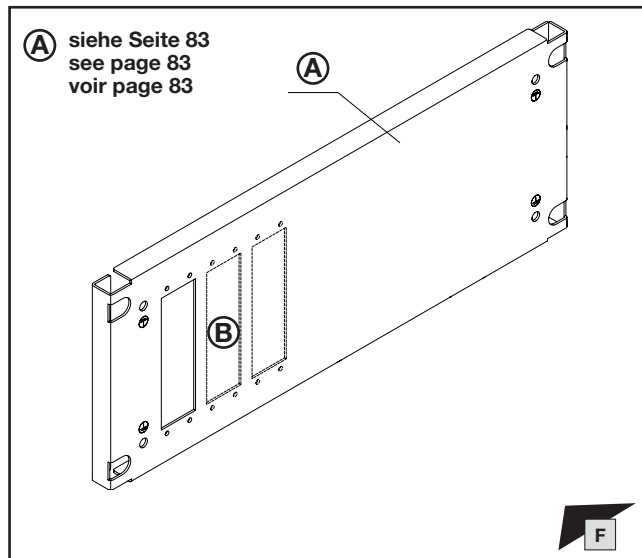
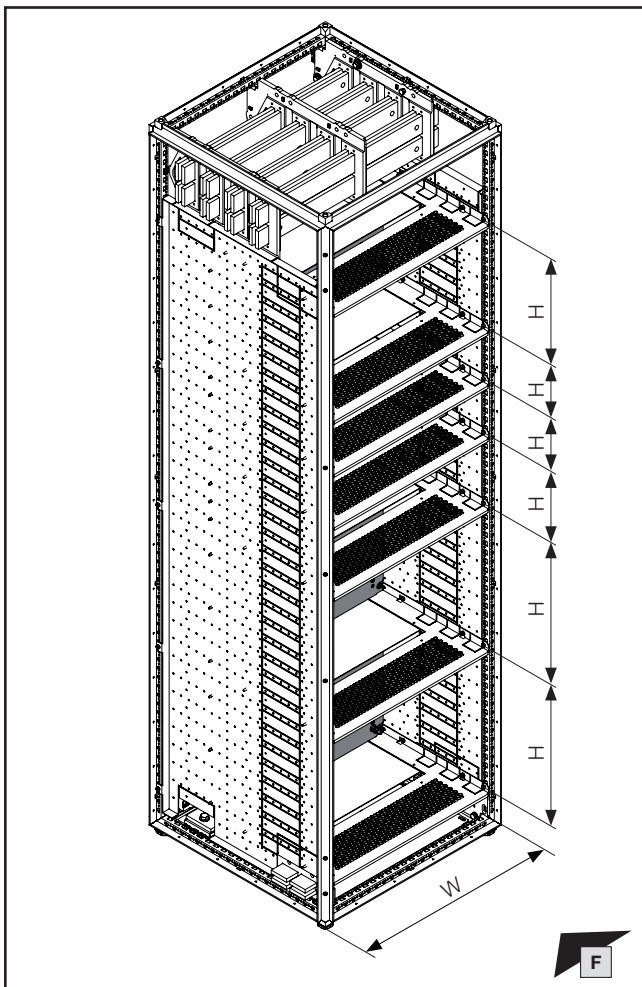
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

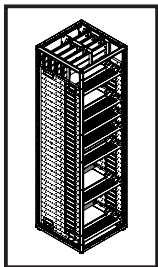
2.11 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm

2.11 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm

2.11 Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm



M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

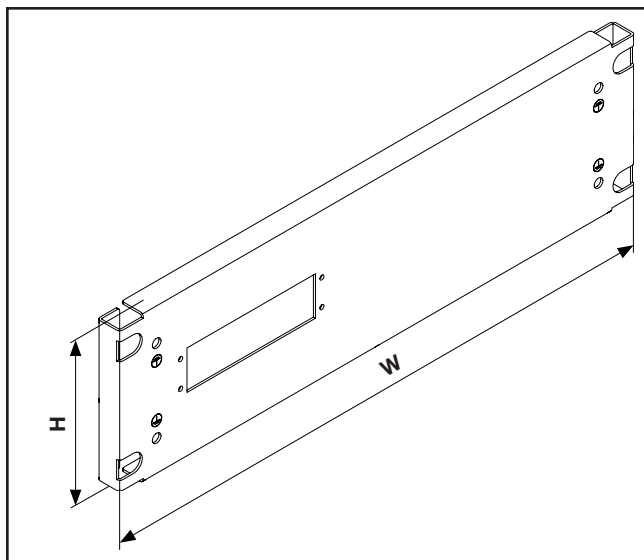
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

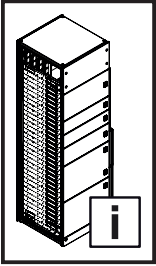
2.11 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm

2.11 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm

2.11 Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm

Schrankbreite mm Enclosure width mm Largeur d'armoire mm	Funktionsraumhöhe mm Compartment height mm H compartiment fonctionnel en mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	^A Best.-Nr. Model No. Référence
600	1000	502	993	9683.660
600	150	502	143	9683.661
600	200	502	193	9683.662
600	300	502	293	9683.663
600	400	502	393	9683.664
600	600	502	593	9683.666
600	800	502	793	9683.668
800	1000	702	993	9683.680
800	150	702	143	9683.681
800	200	702	193	9683.682
800	300	702	293	9683.683
800	400	702	393	9683.684
800	600	702	593	9683.686
800	800	702	793	9683.688



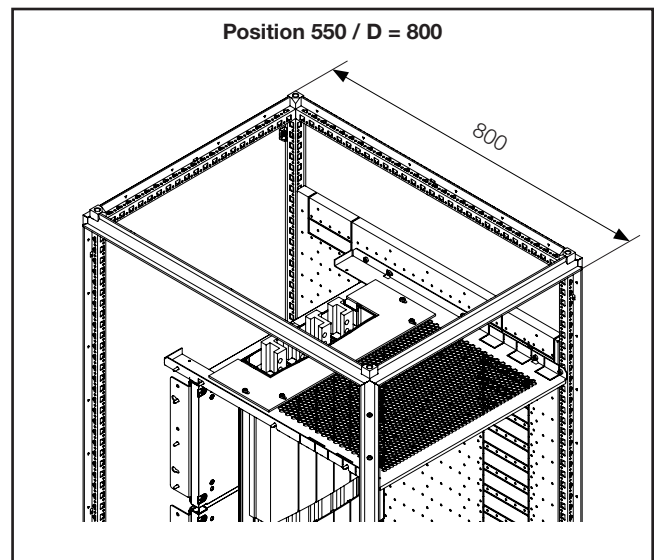
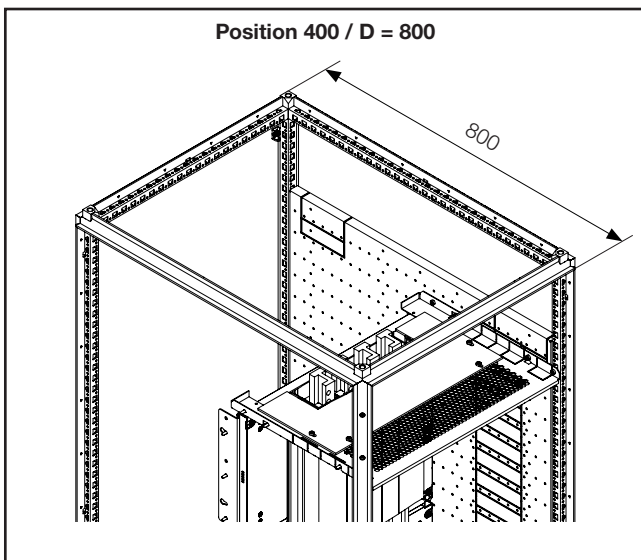
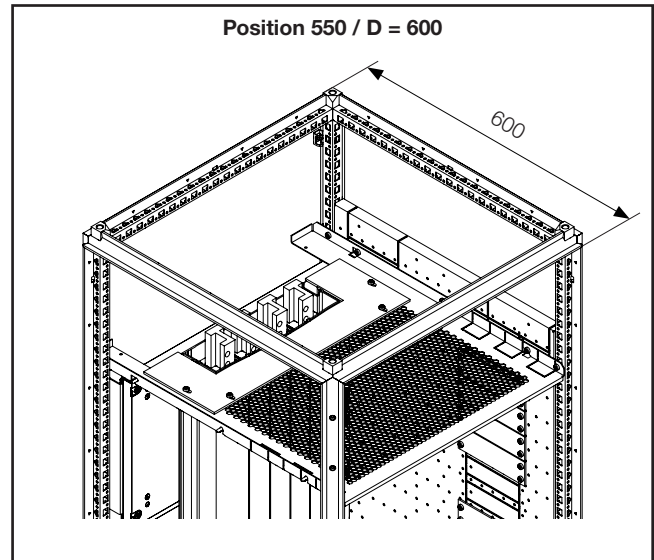
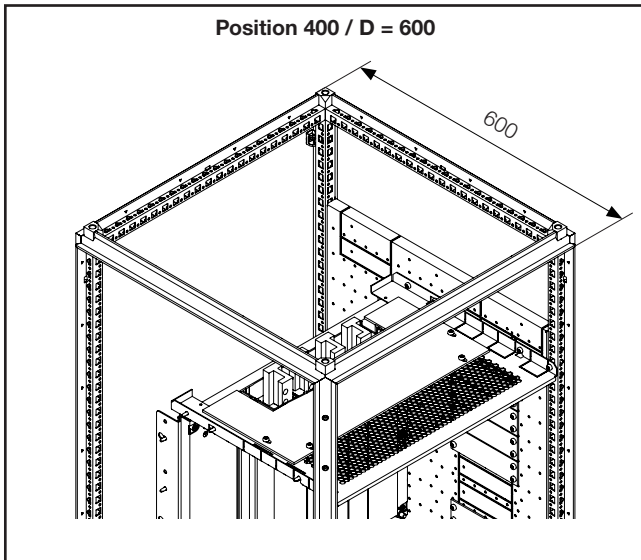


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.1 Schranktiefen und Montagepositionen
 3.1 Enclosure depths and mounting positions
 3.1 Profondeurs d'armoires et positions de montage



Hinweis / Note / Remarque

Im Kapitel 3 wird statt des Begriffs „Montageposition“ vereinfacht der Begriff „Position“ verwendet.

In chapter 3, for reasons of simplicity, "position" is used instead of "mounting position".

Dans le chapitre 3, le terme simplifié « Position » est utilisé à la place du terme « Position de montage ».



Hinweis / Note / Remarque

Im Kapitel 3 werden parallel die vertikalen Schienensysteme PLS 1600 und RiLine dargestellt.

The vertical busbar systems PLS 1600 and RiLine are described in parallel in chapter 3.

Les jeux de barres verticaux PLS 1600 et RiLine sont représentés en parallèle dans le chapitre 3.

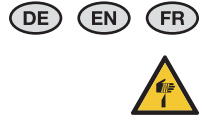
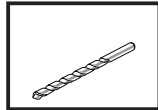
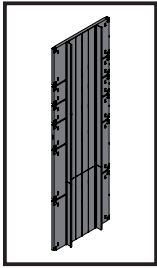


Hinweis / Note / Remarque

Der im Compartment zur Verfügung stehende Einbauraum (Vorderkante Sammelschienen – Innenfläche Tür) ist im Kapitel 3.13 auf den Seiten 111 (PLS 1600) und 112 (RiLine) dargestellt.

The installation space available in the compartment (front edge of busbars – interior door surface) is depicted in chapter 3.13 on pages 111 (PLS 1600) and 112 (RiLine).

L'espace de montage disponible dans le compartiment (arête avant des jeux de barres – face intérieure de la porte) est représenté dans le chapitre 3.13 sur les pages 111 (PLS 1600) et 112 (RiLine).

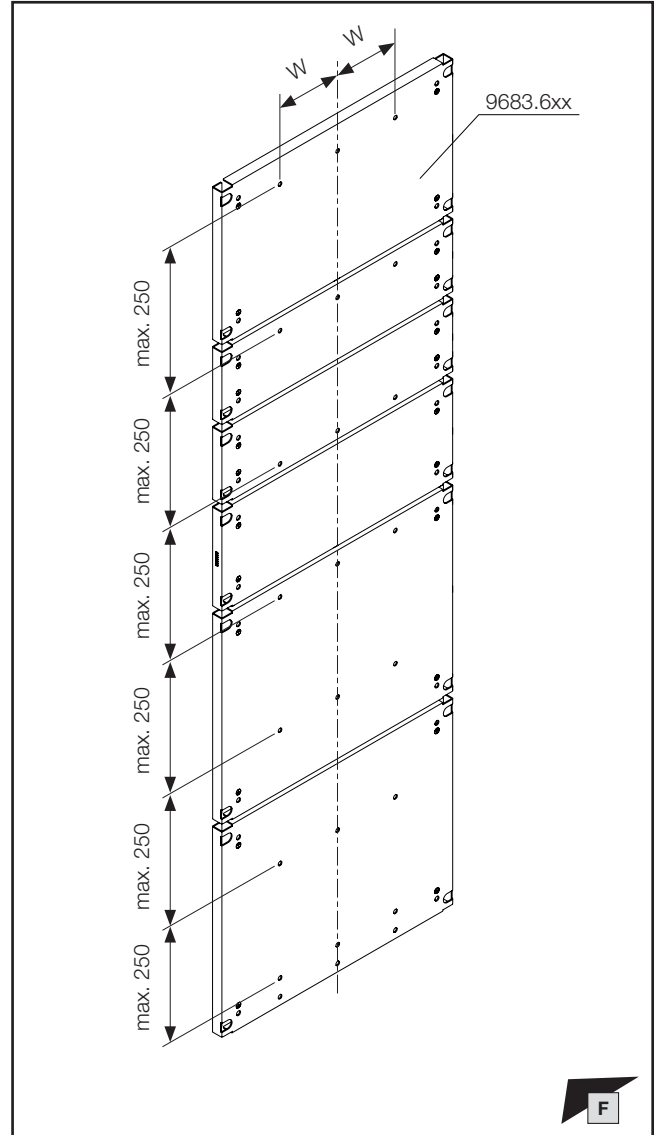
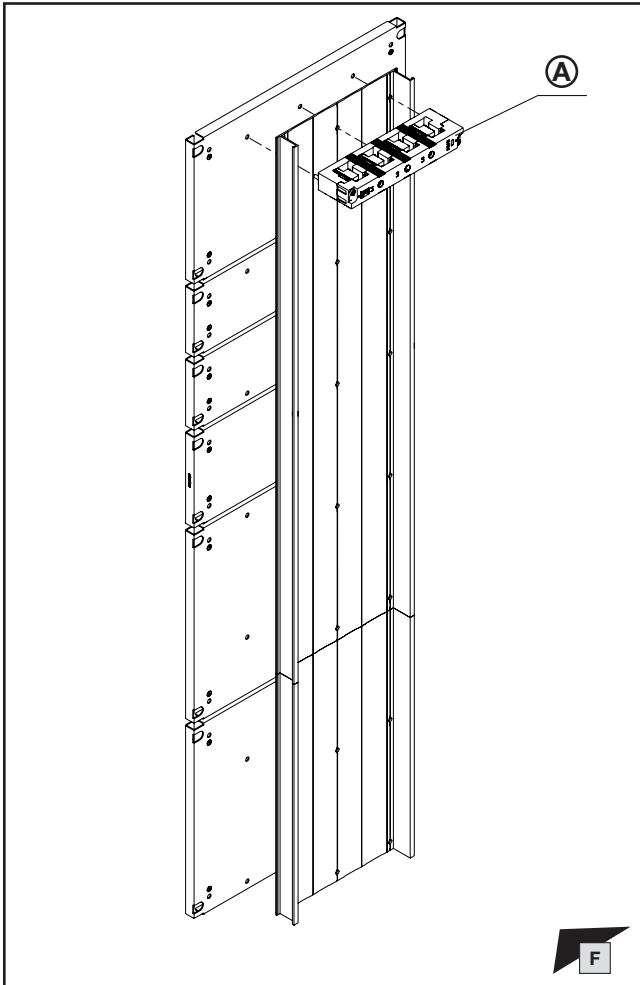


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.2 Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne
 3.2 Preparing the partial mounting plates and base tray
 3.2 Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection



H1 mm	H2 mm	W mm	D mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
10	30	75	5,5	9340.000
10	30	75	5,5	9340.050
10	30	125	5,5	9340.004
17,5	x	125	6,5	9342.004

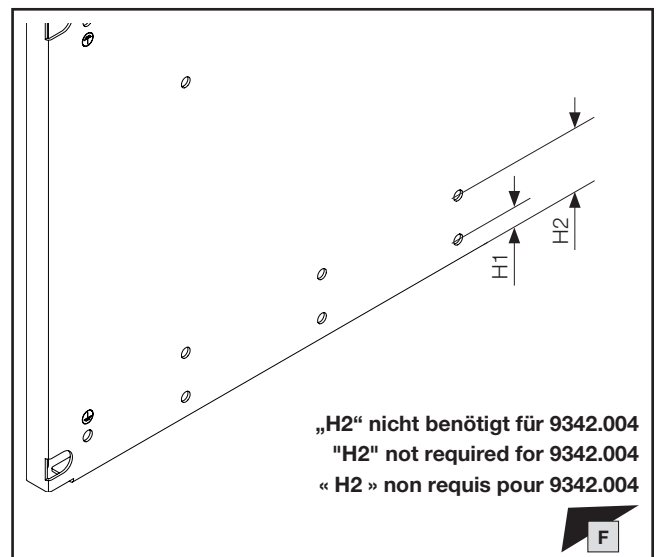


Hinweis / Note / Remarque

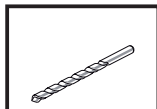
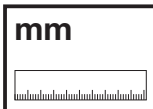
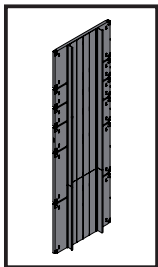
Montage der vorbereiteten Teilmontageplatten und Bodenwannen: siehe Kapitel 3.3.

Fitting the prepared partial mounting plates and base trays: see chapter 3.3.

Montage des plaques de montage partielles et châssis de protection préparés : voir chapitre 3.3.



„H2“ nicht benötigt für 9342.004
 "H2" not required for 9342.004
 « H2 » non requis pour 9342.004



DE EN FR

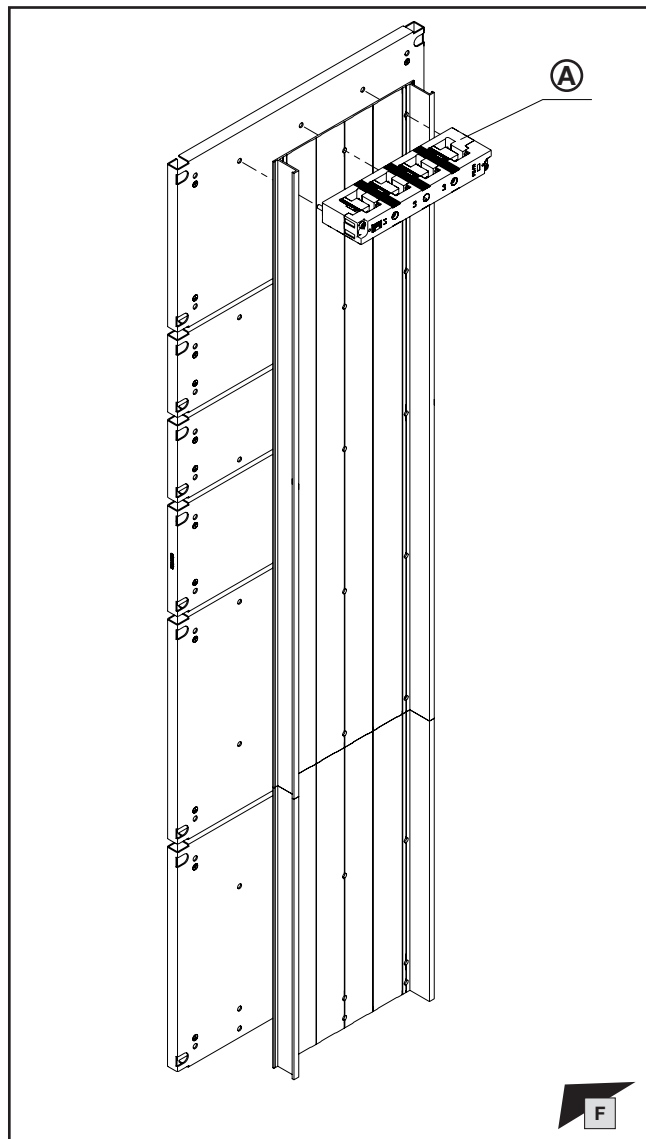


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

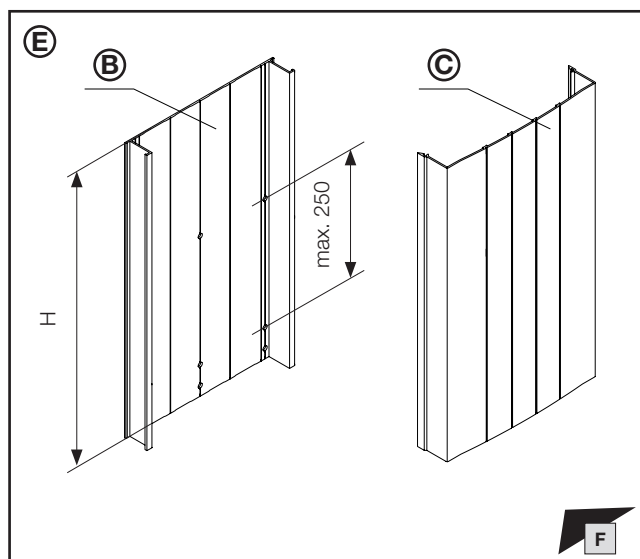
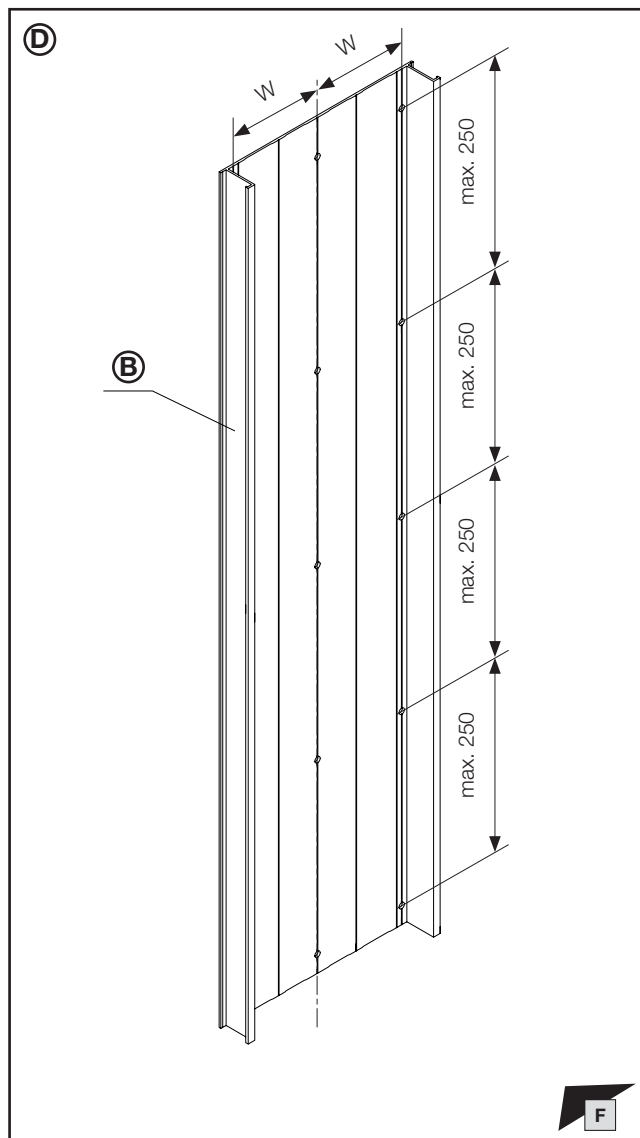
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

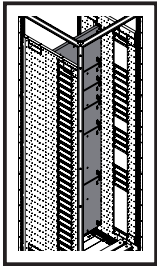
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.2 Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne
 3.2 Preparing the partial mounting plates and base tray
 3.2 Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection

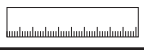


D mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence	(B) Best.-Nr. Model No. Référence	(C) Best.-Nr. Model No. Référence
5,5	9340.000	9340.130	9340.210
5,5	9340.050	9340.130	9340.210
5,5	9340.004	9340.134	9340.214
6,5	9342.004	9342.134	9340.214





mm



DE EN FR

3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Teilmontageplatten
 3.3 Fitting the partial mounting plates
 3.3 Montage des plaques de montage partielles

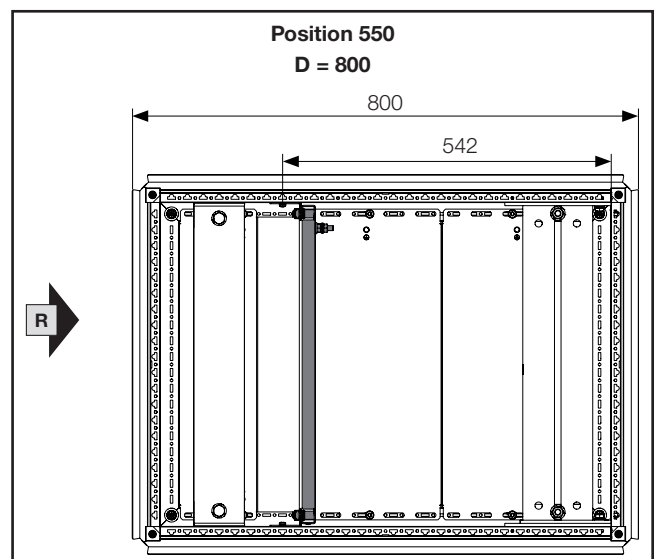
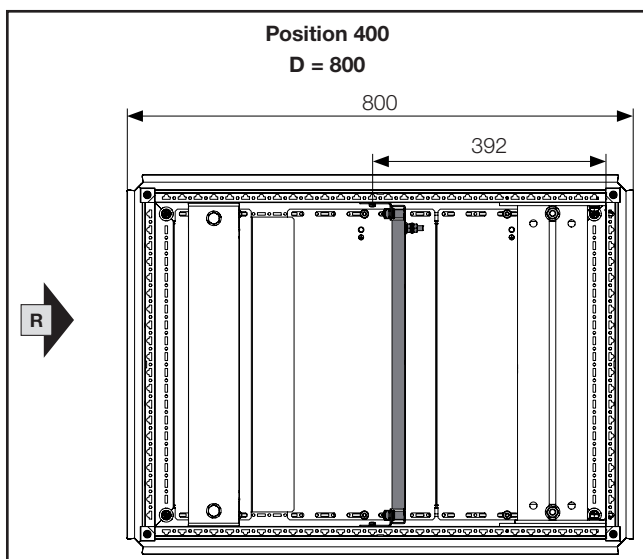
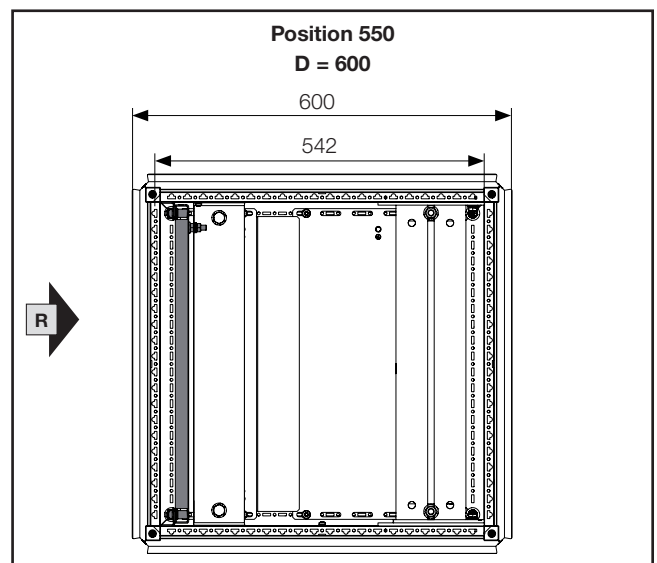
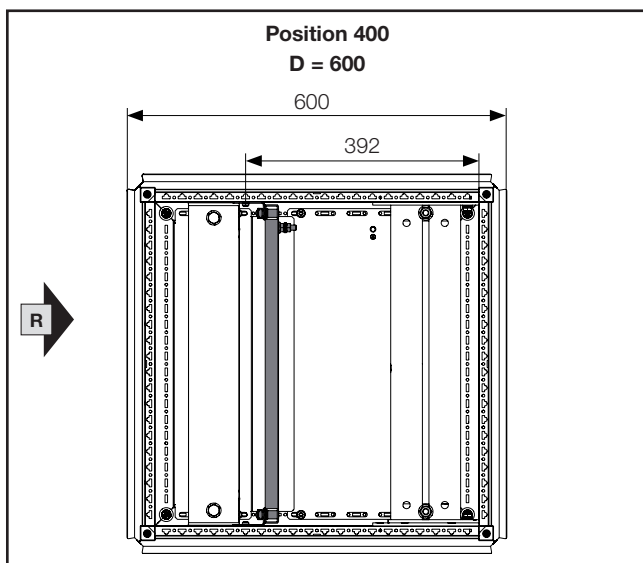
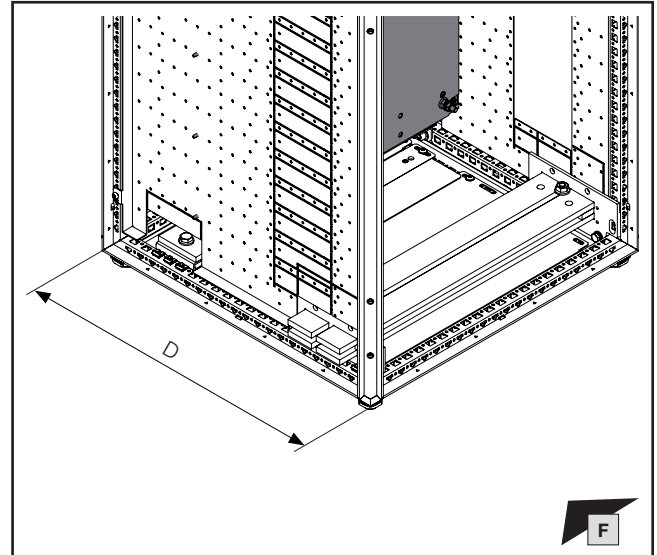


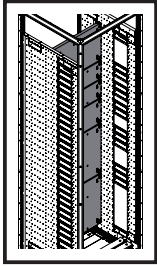
Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe auch Kapitel 1.2 bis Kapitel 1.7.

Preparation: see also chapters 1.2 to 1.7.

Travaux préparatoires : voir également chapitre 1.2 à chapitre 1.7.



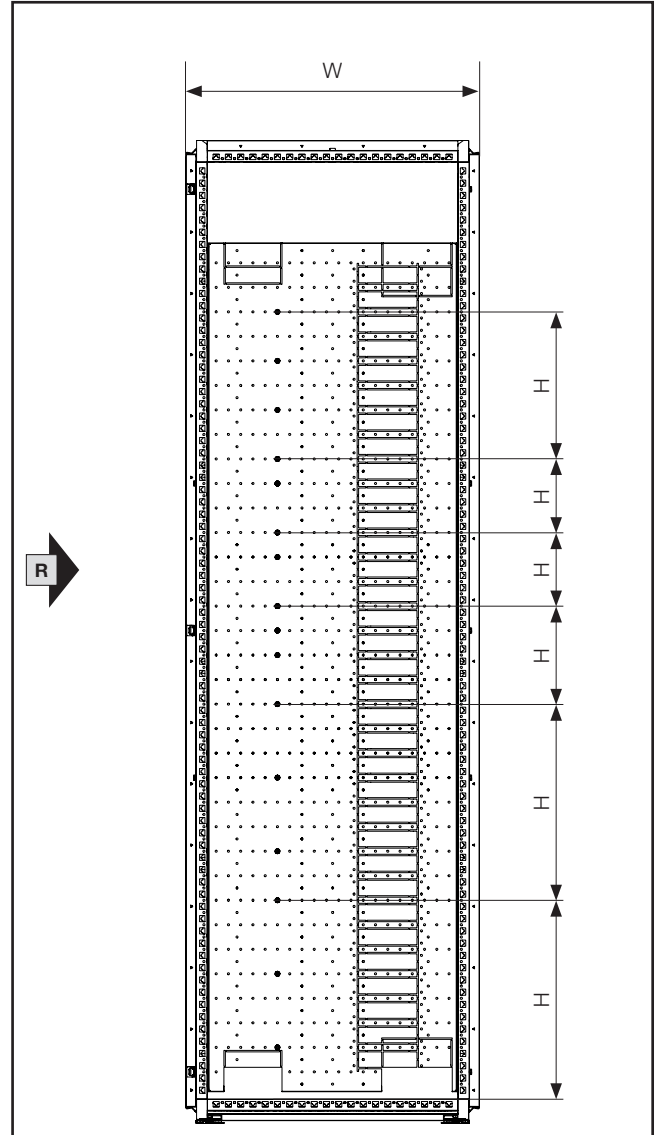
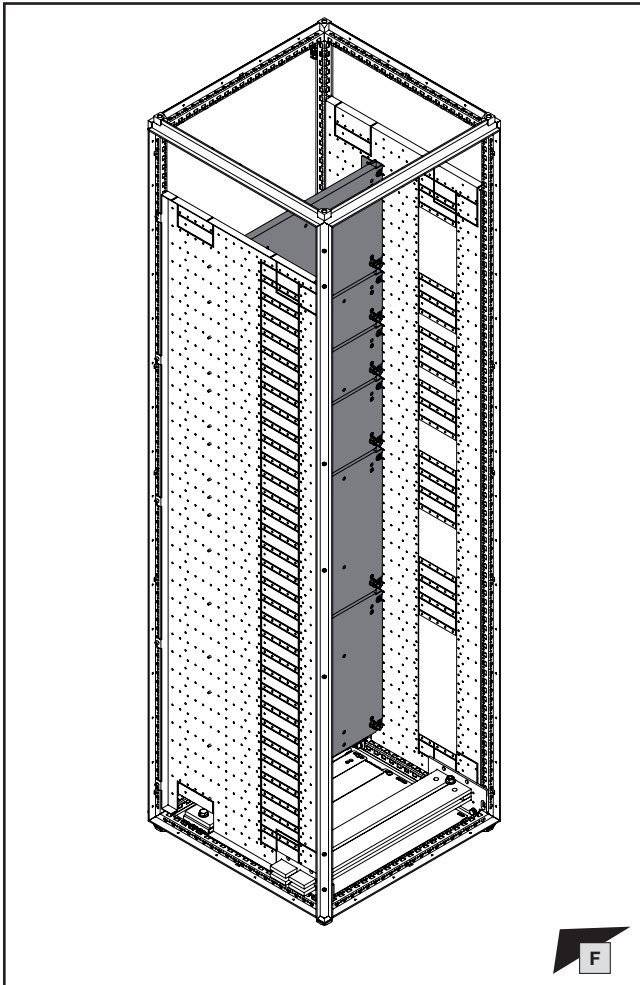


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

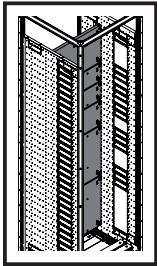
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Teilmontageplatten
 3.3 Fitting the partial mounting plates
 3.3 Montage des plaques de montage partielles



Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm Hauteur compartiment fonctionnel H en mm	Breite mm Width mm Largeur mm	Höhe mm Height mm Hauteur mm	[Ⓐ] Best.-Nr. Model No. Référence
600	1000	502	993	9683.660
600	150	502	143	9683.661
600	200	502	193	9683.662
600	300	502	293	9683.663
600	400	502	393	9683.664
600	600	502	593	9683.666
600	800	502	793	9683.668
800	1000	702	993	9683.680
800	150	702	143	9683.681
800	200	702	193	9683.682
800	300	702	293	9683.683
800	400	702	393	9683.684
800	600	702	593	9683.686
800	800	702	793	9683.688



TX30



DE EN FR

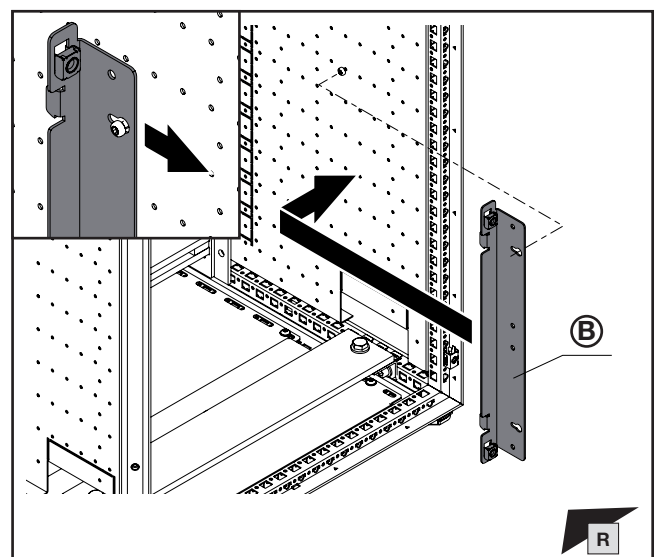
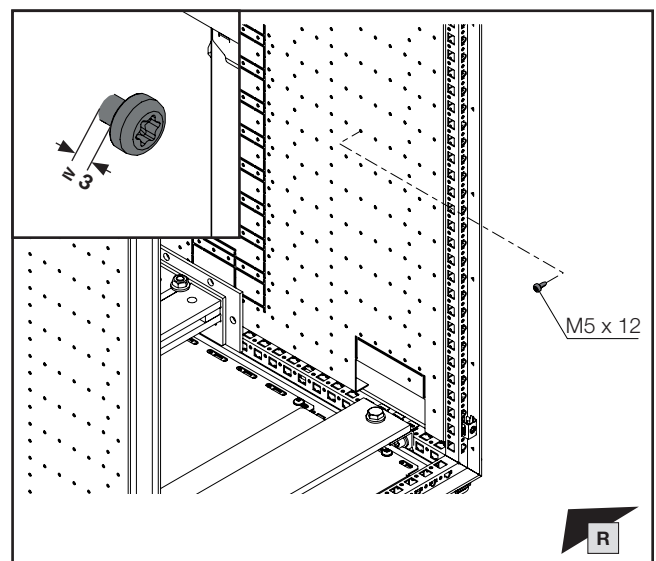
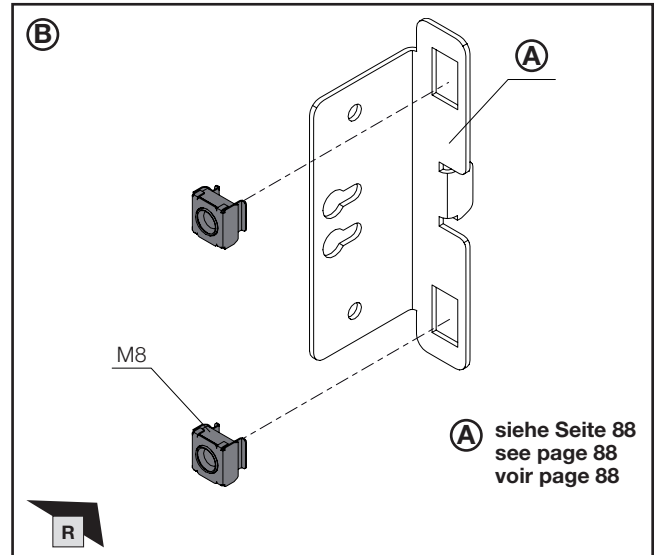
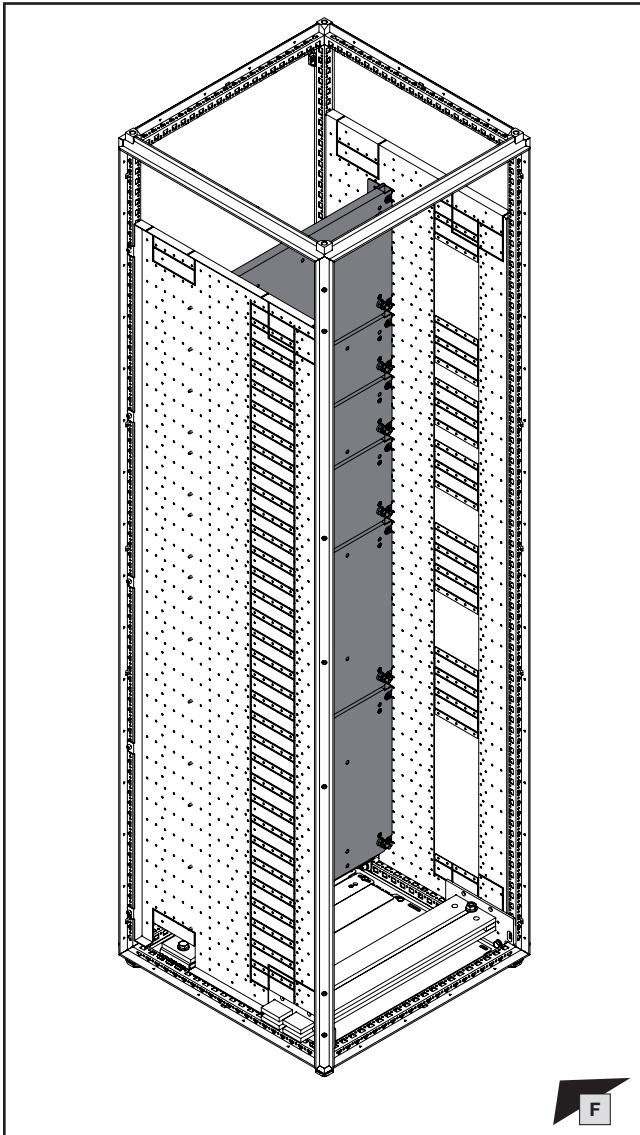


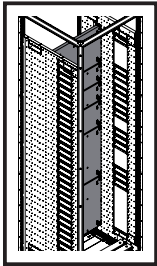
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Teilmontageplatten
- 3.3 Fitting the partial mounting plates
- 3.3 Montage des plaques de montage partielles





TX30



DE EN FR

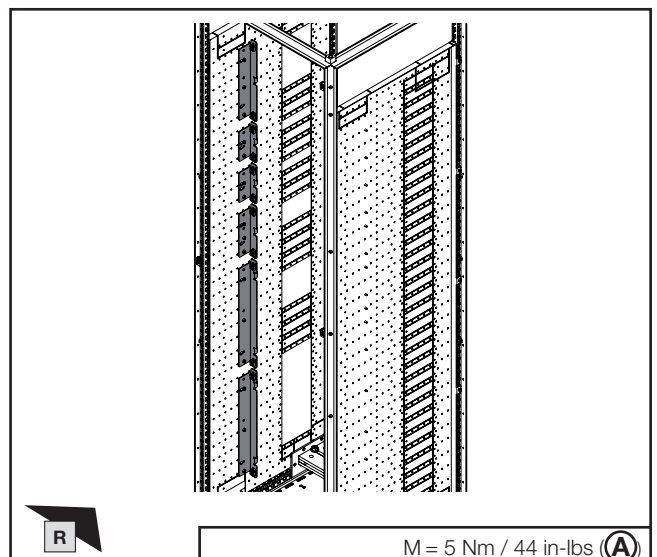
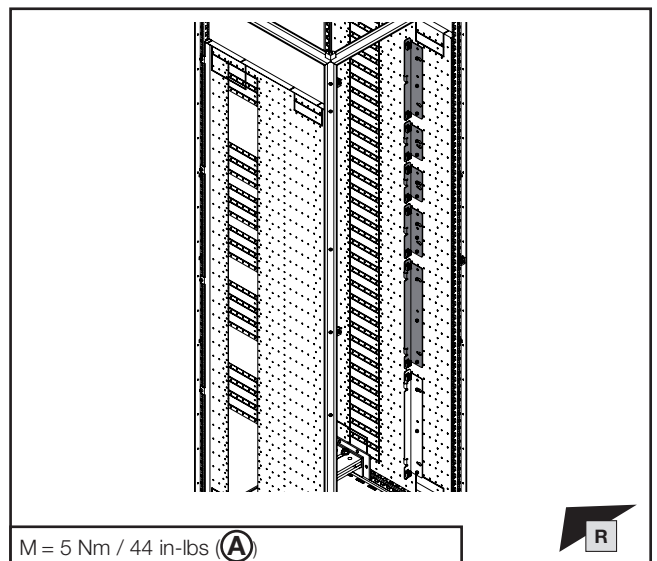
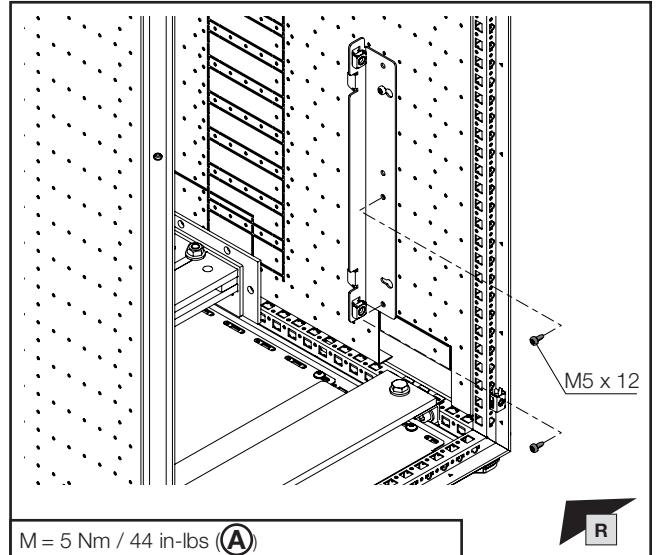
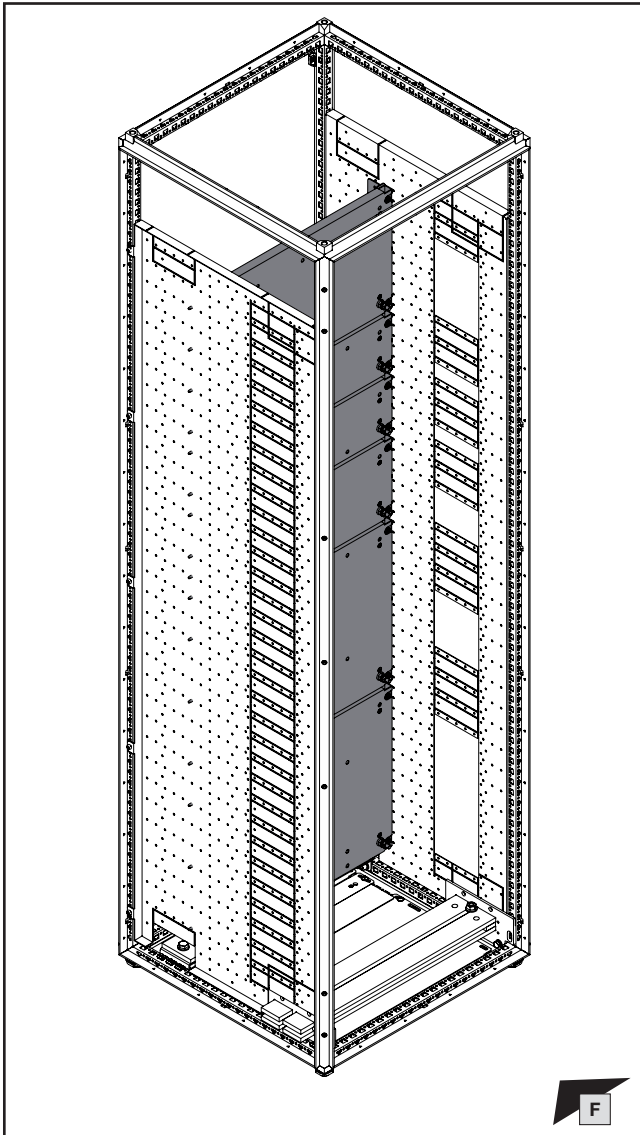


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

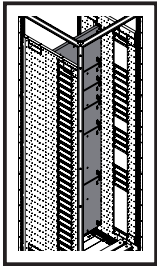
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Teilmontageplatten
 3.3 Fitting the partial mounting plates
 3.3 Montage des plaques de montage partielles



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5
1000	5



TX30



DE EN FR

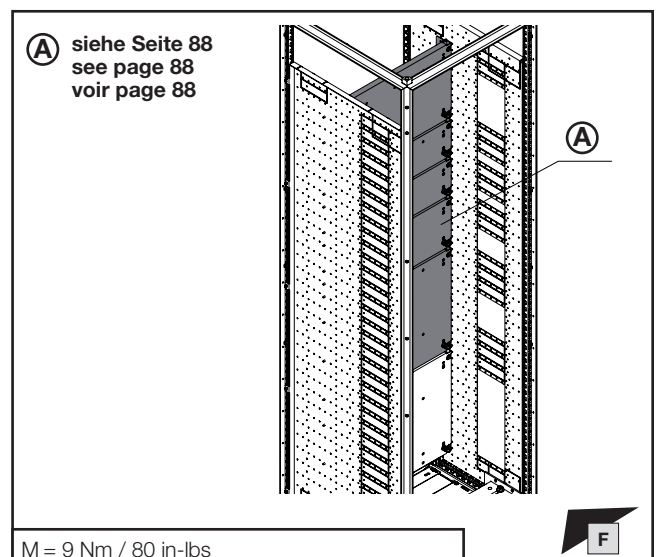
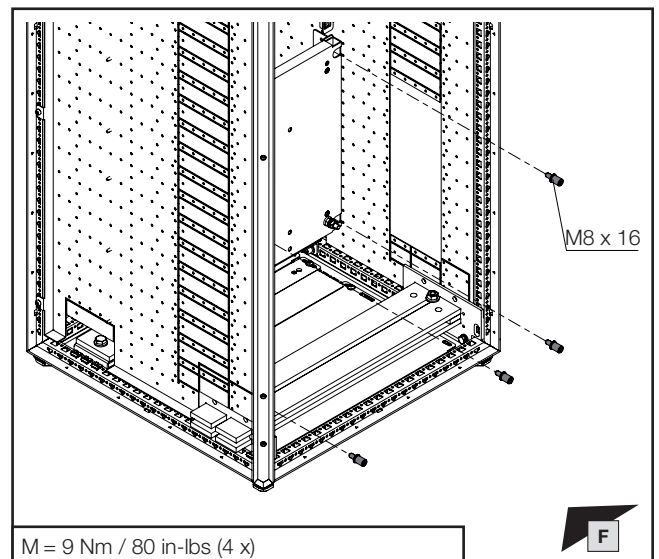
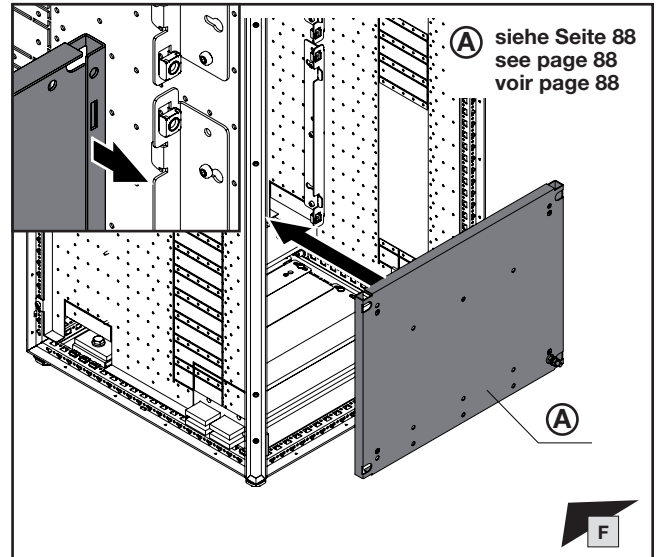
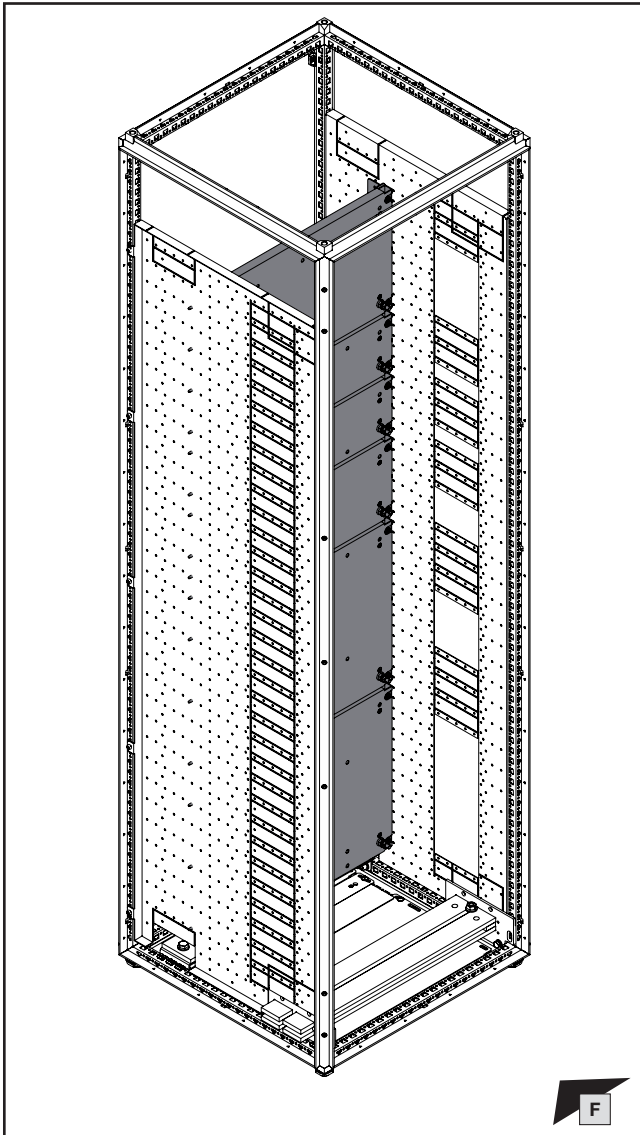


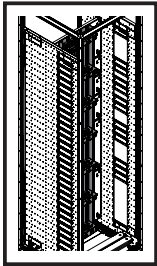
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Teilmontageplatten
- 3.3 Fitting the partial mounting plates
- 3.3 Montage des plaques de montage partielles





DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

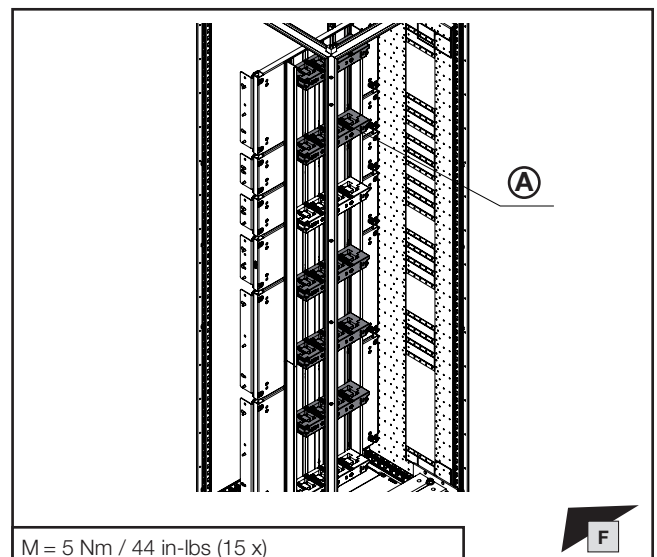
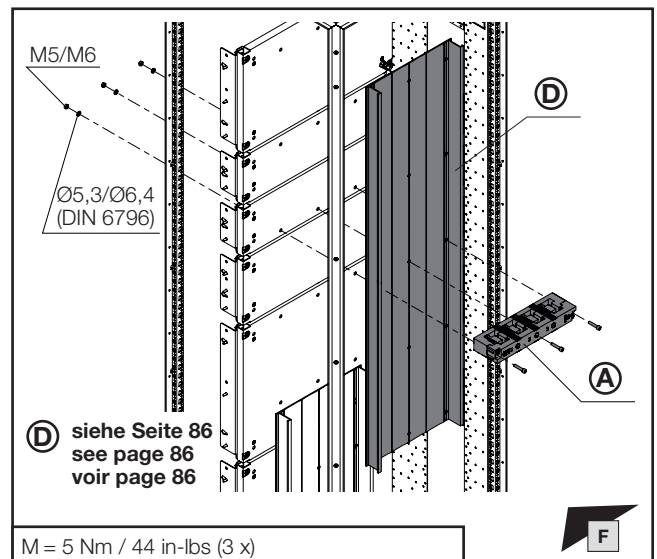
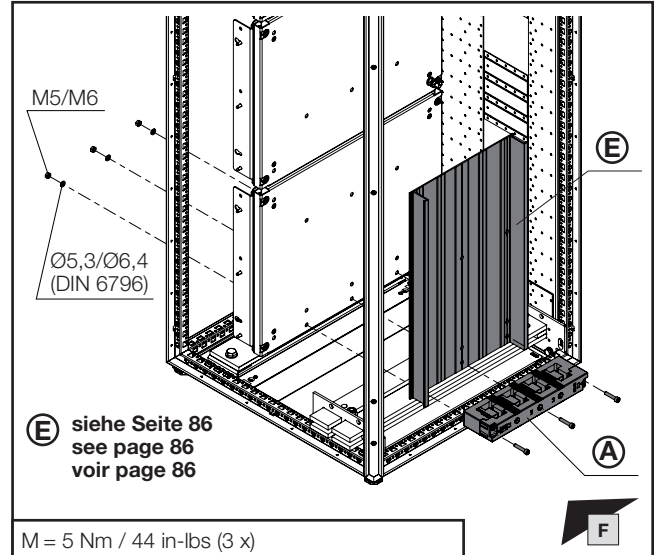
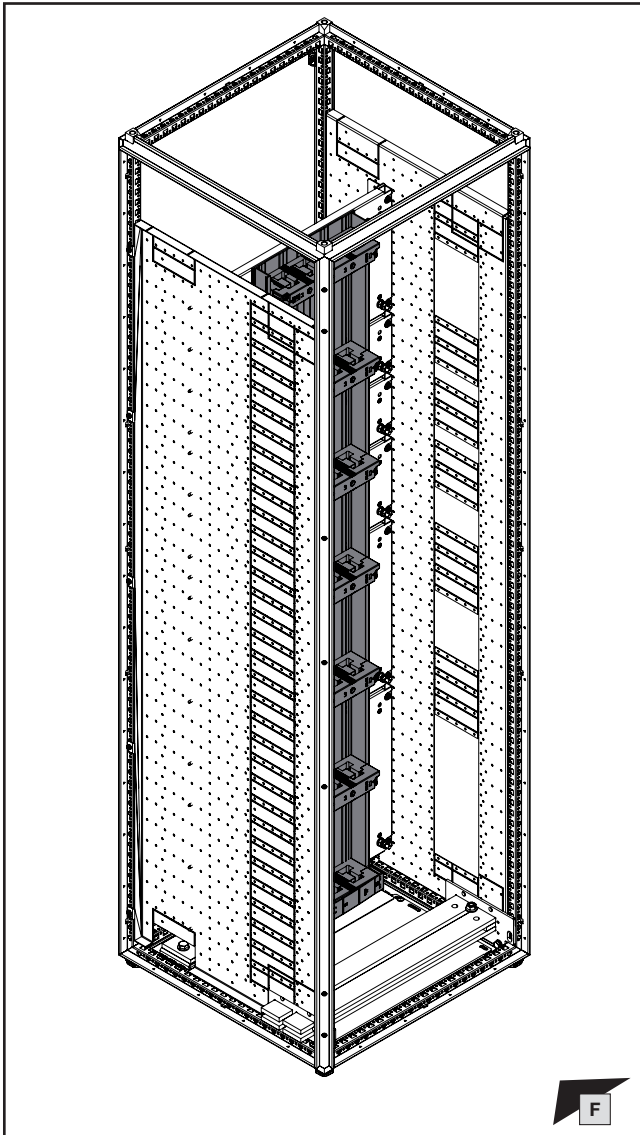
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

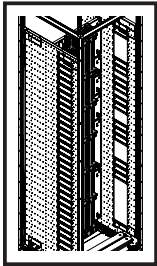
3.4 Montage der Bodenwanne und der Sammelschienenhalter

3.4 Fitting the base tray and busbar support

3.4 Montage du châssis de protection et des supports de jeux de barres



ISO 7045	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	A Best.-Nr. Model No. Référence
M5 x 25	3	5 / 44	9340.000
M5 x 25	3	5 / 44	9340.050
M5 x 30	4	5 / 44	9340.004
M6 x 50	4	5 / 44	9342.004

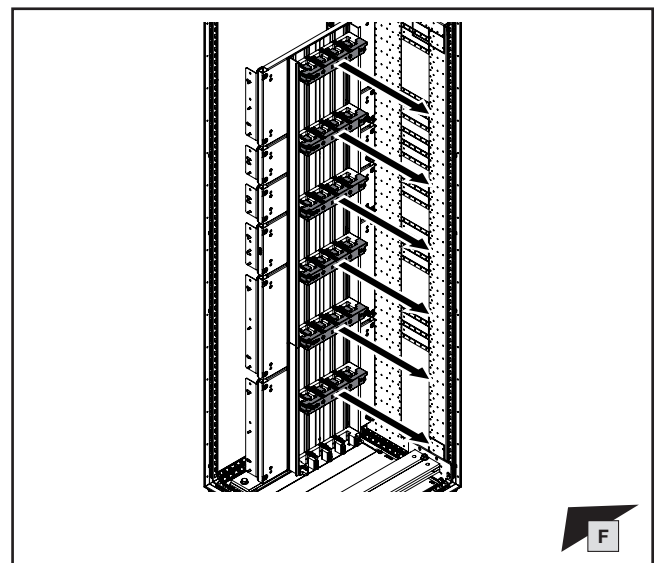
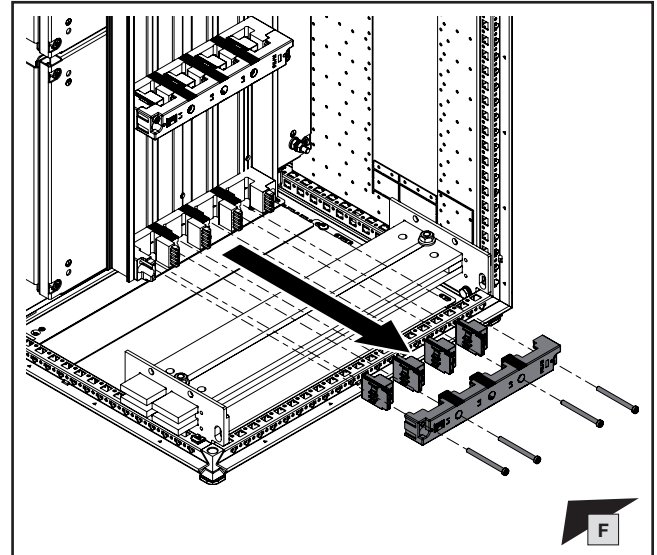
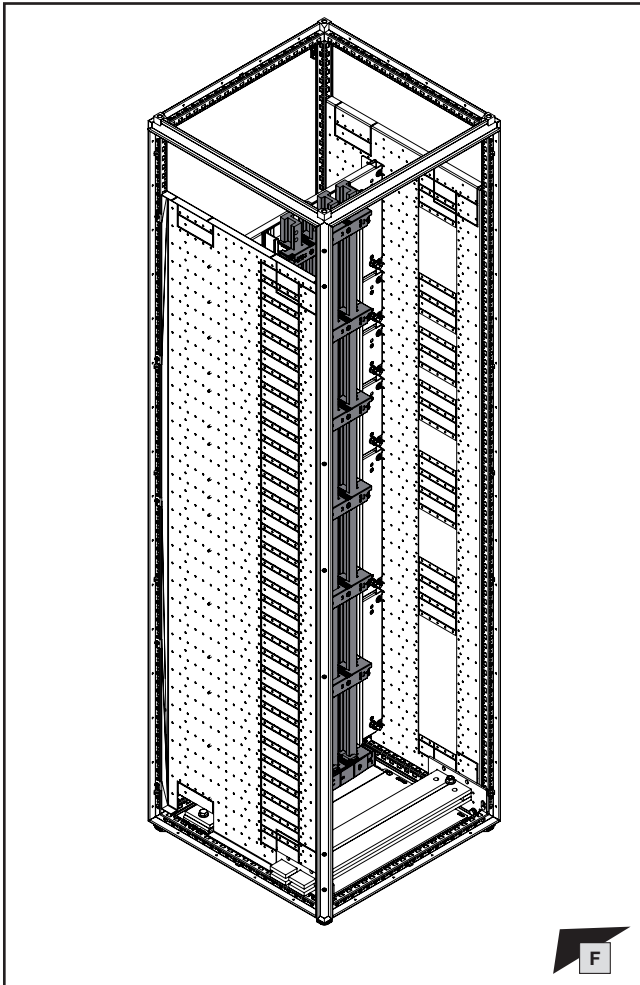


DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
3.5 Incorporating the vertical distribution busbars
3.5 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



Hinweis / Note / Remarque (X)

Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

The length of the busbars is determined using the online calculation software „RiPower“ in the low-voltage switchgear configurator.

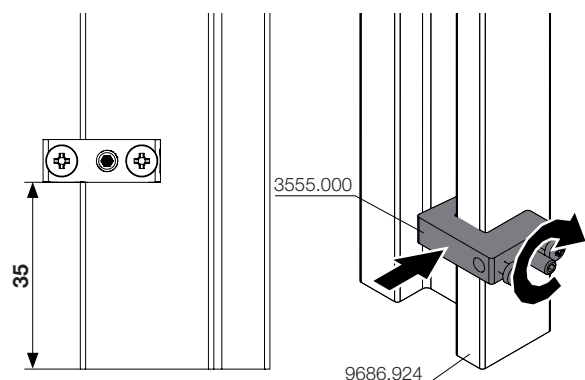
La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.

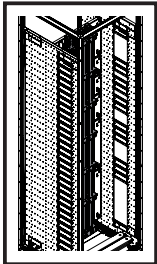


RiPower

(A)

Einbautipp / Installation tip / Conseil d'installation





DE EN FR

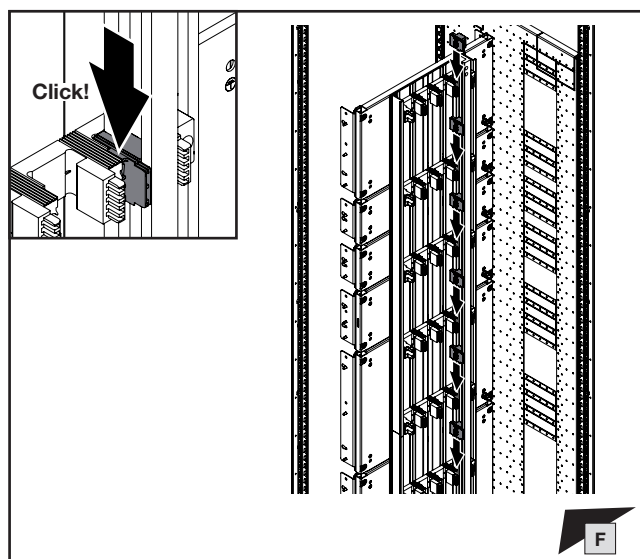
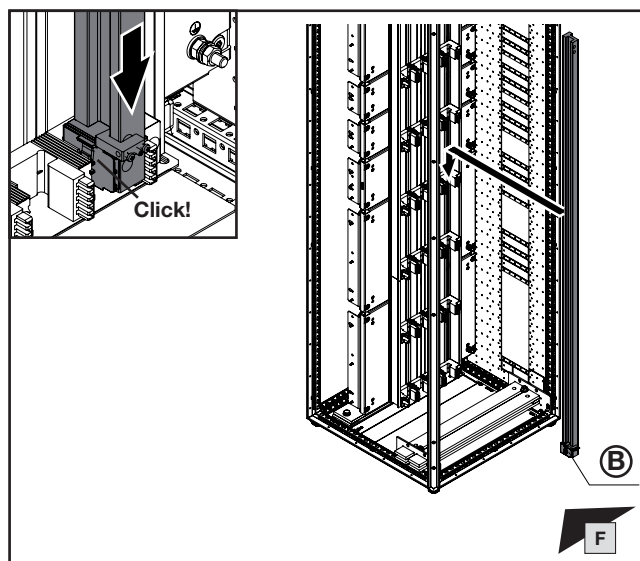
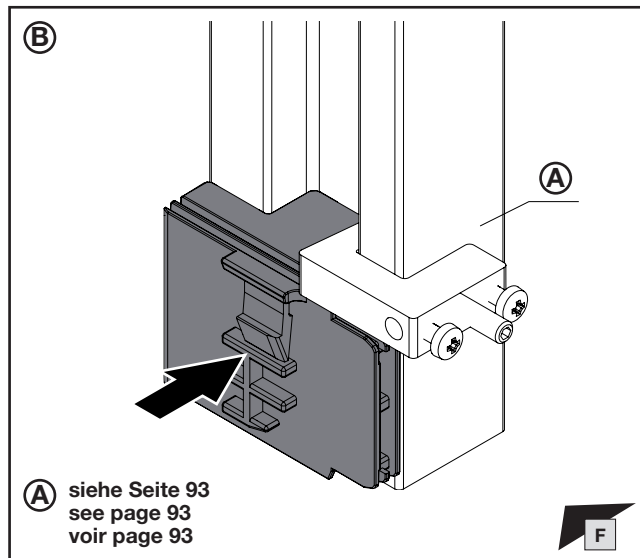
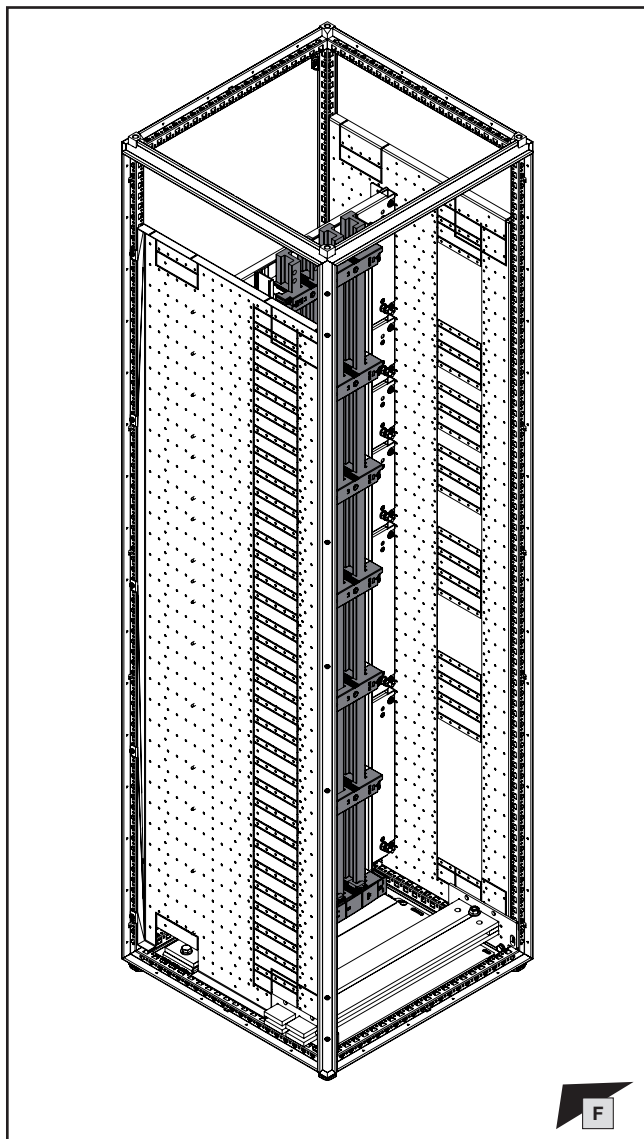


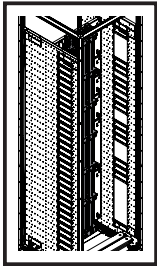
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
 3.5 Incorporating the vertical distribution busbars
 3.5 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux





IS5

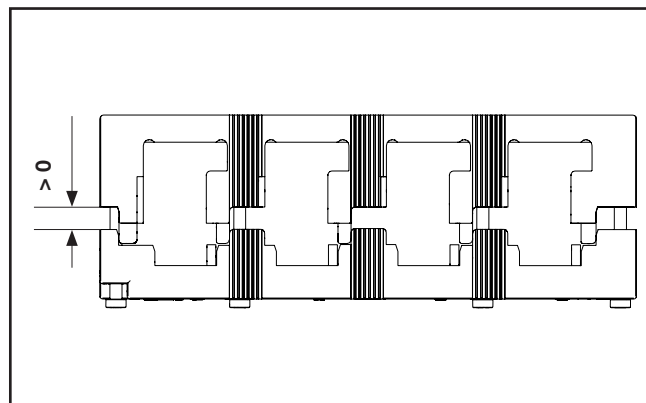
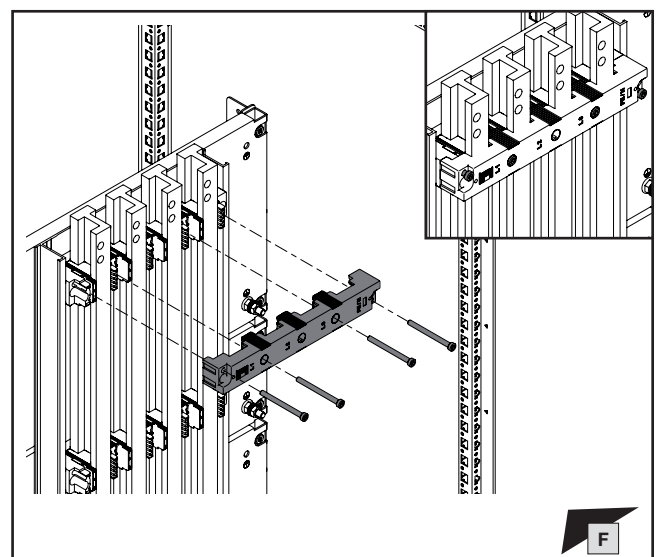
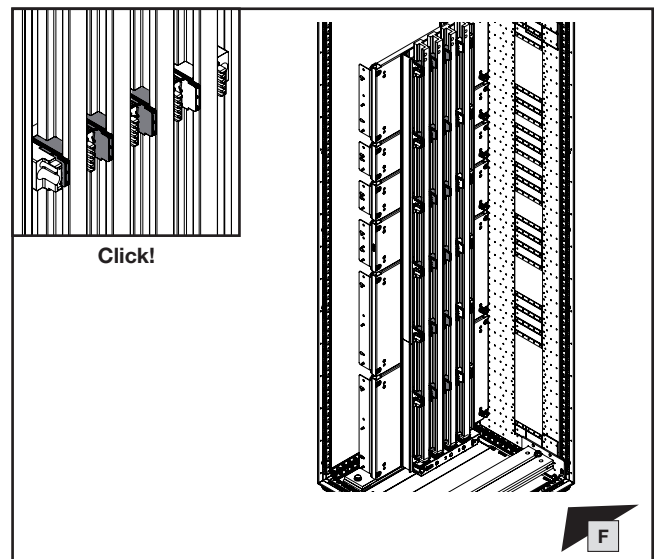
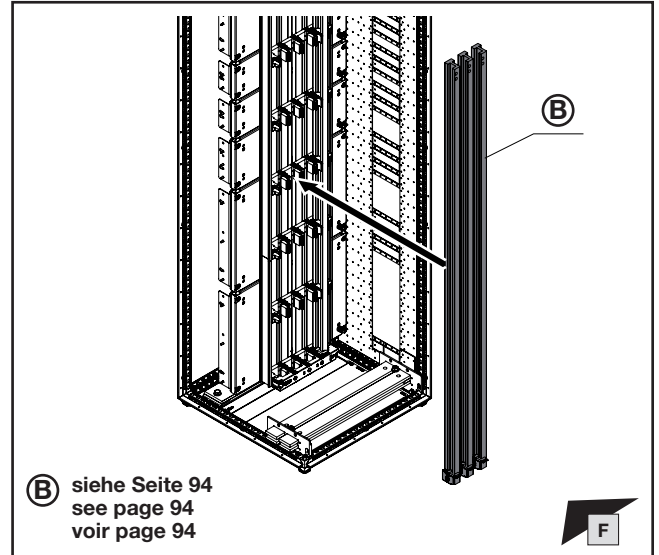
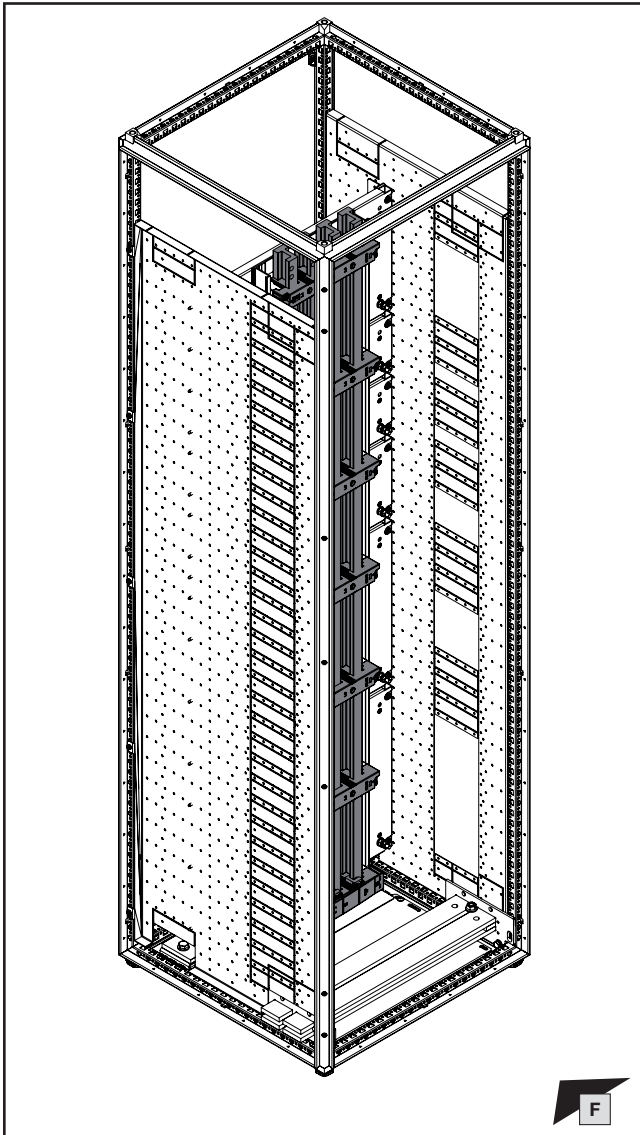


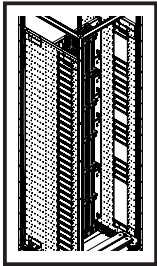
DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.5 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.5 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux





IS5



DE EN FR

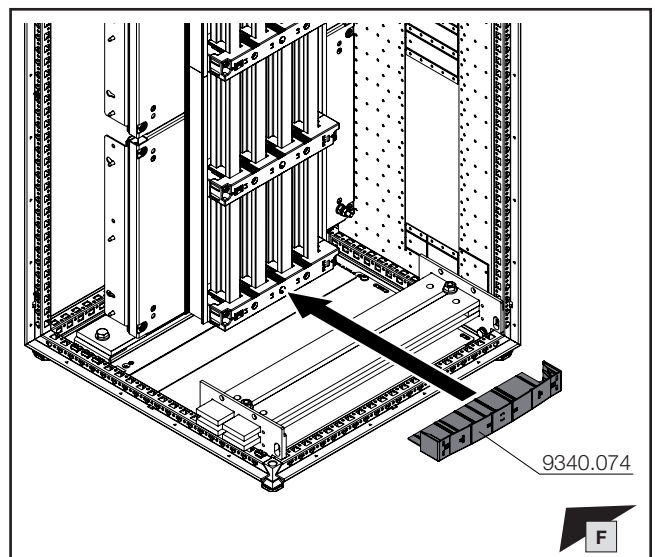
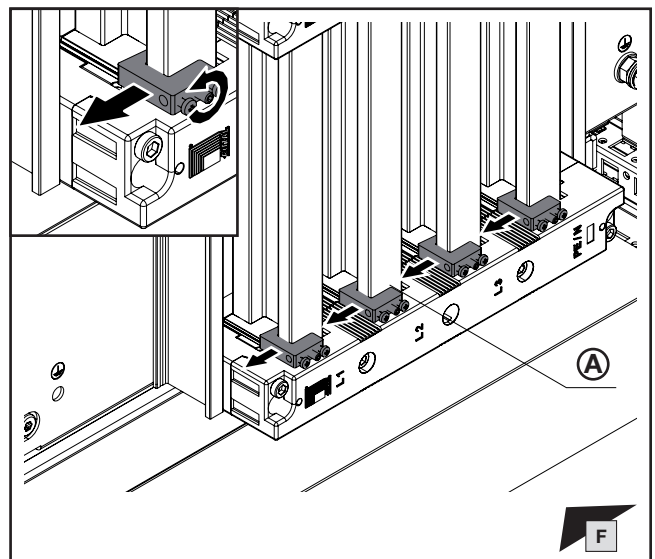
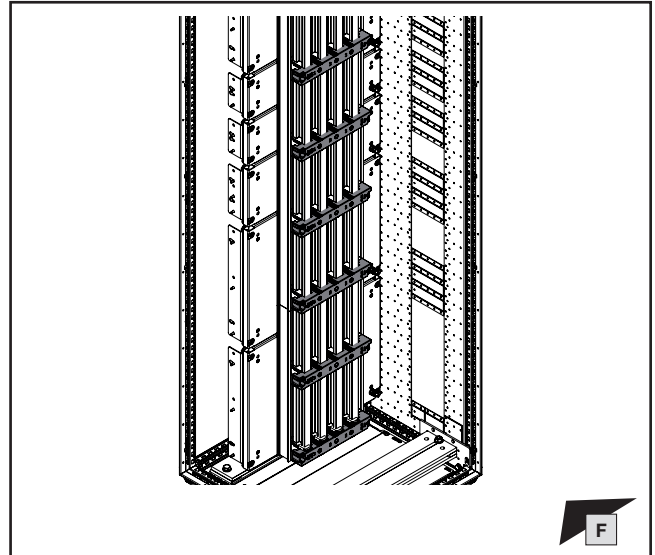
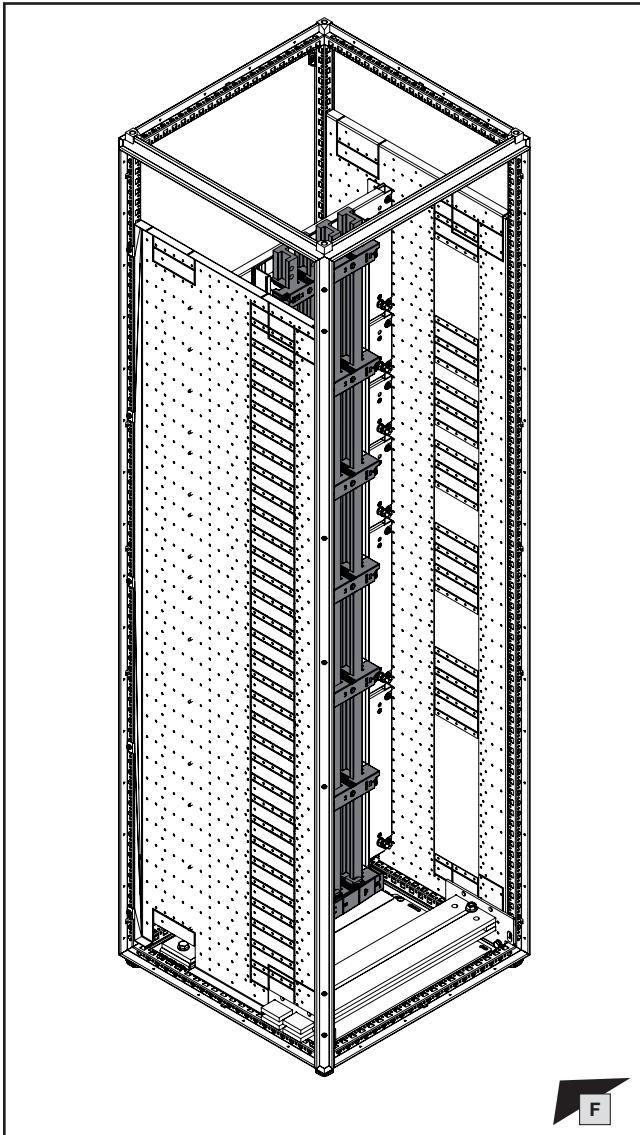


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
 3.5 Incorporating the vertical distribution busbars
 3.5 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



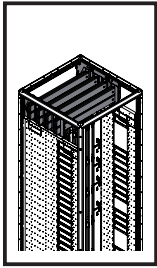
Hinweis / Note / Remarque (A)

Anschlussflächen auf Beschädigungen prüfen und ggf. ausreichende Kontaktfähigkeit wieder herstellen.

Check the contact surfaces for damage and rework as necessary to ensure that adequate contact is made.

Vérifier si les surfaces de raccordement ne sont pas endommagées et restaurer si nécessaire une capacité de contact suffisante.

9340.074

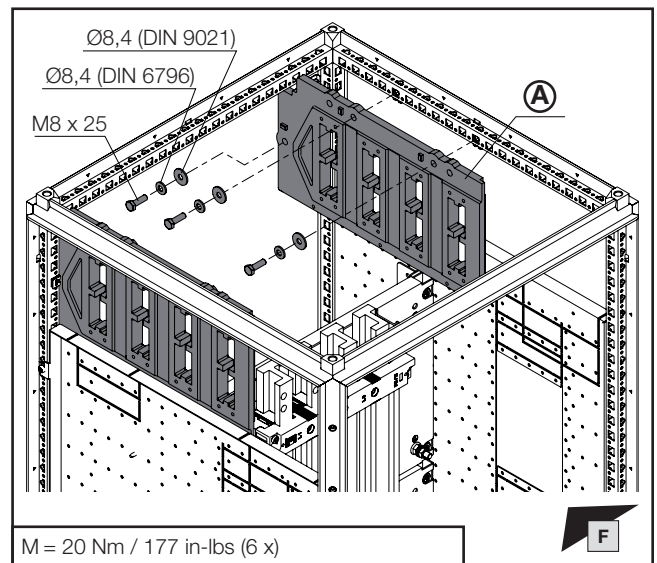
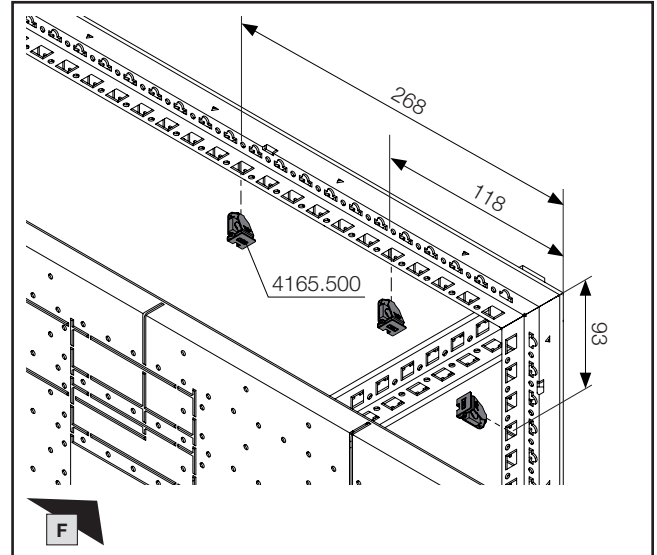
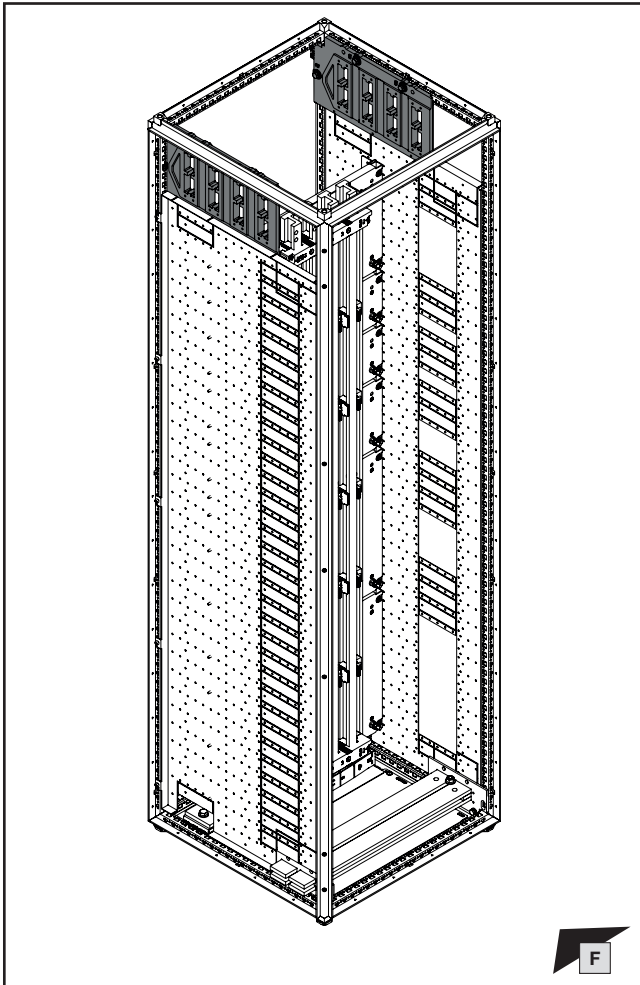


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.6 Montage des oberen Hauptschienensystems
 3.6 Fitting the upper main busbar system
 3.6 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
 verteilanlagen-System
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
 distribution system
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



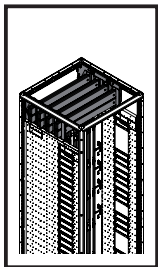
Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse B Montage-
 reihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der
 o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assem-
 bly sequence as set out in the relevant chapters of the
 aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégo-
 rie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les
 sections correspondantes des instructions ci-dessus.

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	✓	9686.000
30 x 10	✗	9686.010
50 x 10	✓	9686.030
50 x 10	✗	9686.040



DE EN FR

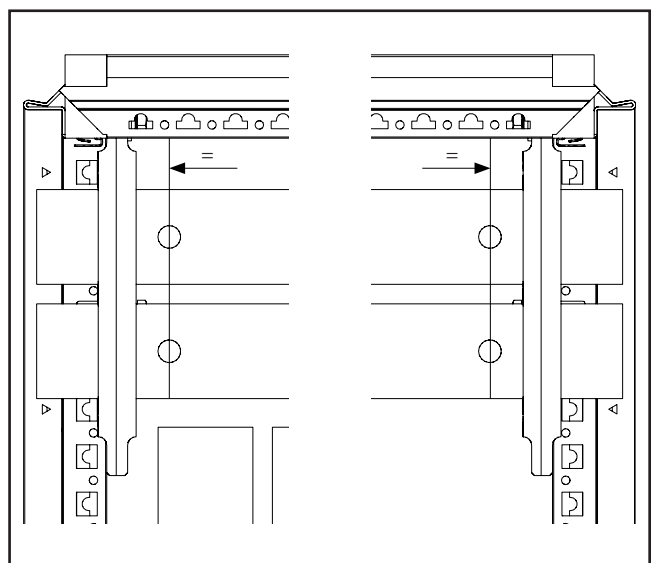
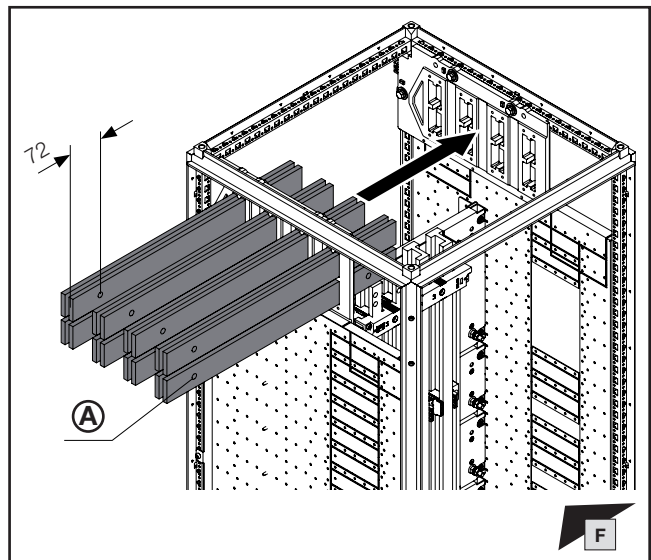
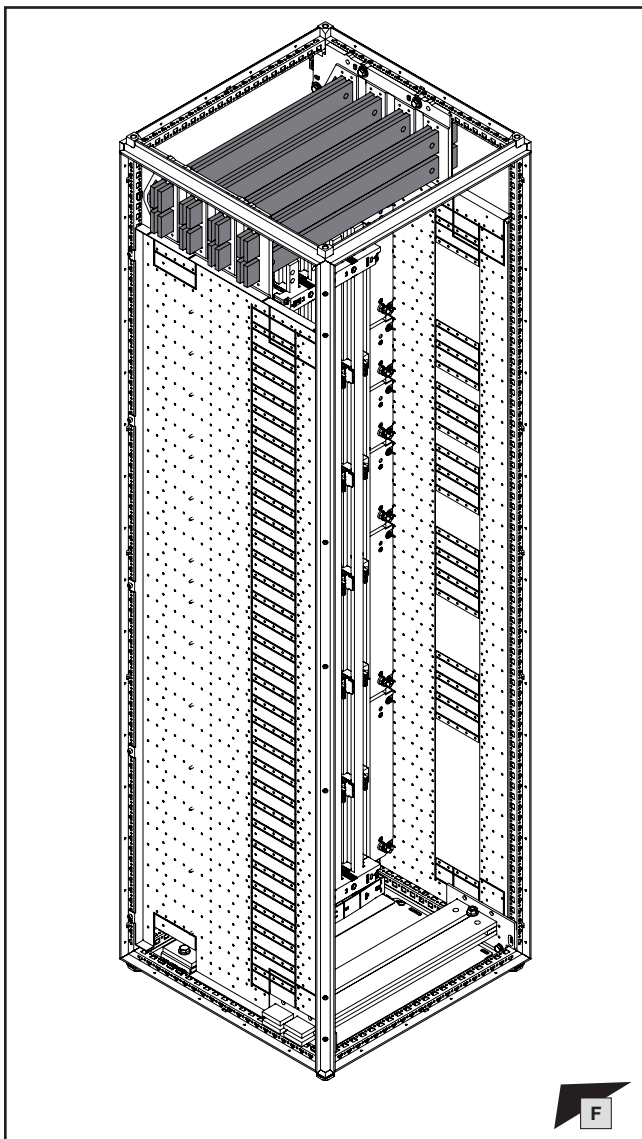


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

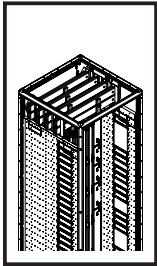
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.6 Montage des oberen Hauptschienen-systems
 3.6 Fitting the upper main busbar system
 3.6 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
–	30 x 10	3586.005



SW13



SW16/
SW17



DE

EN

FR

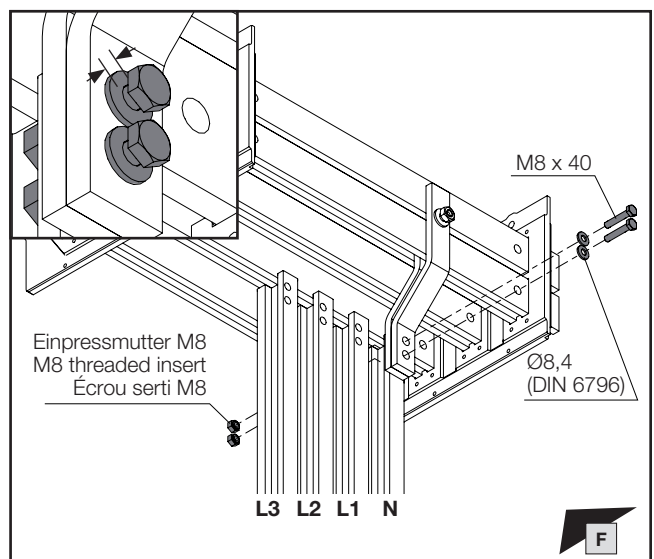
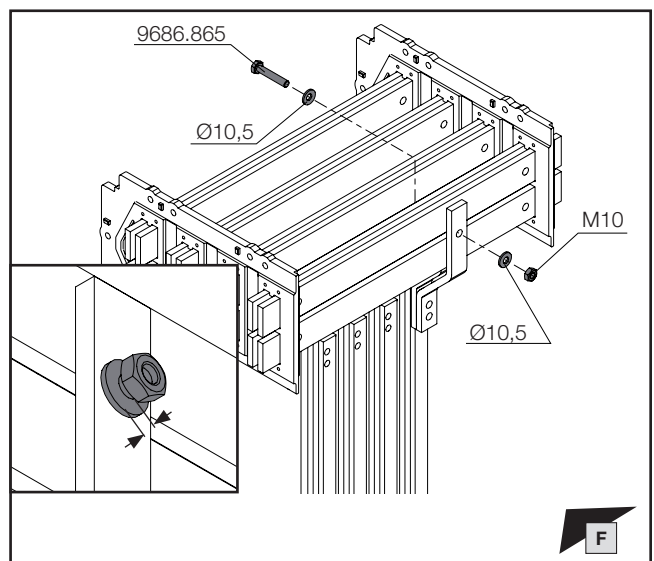
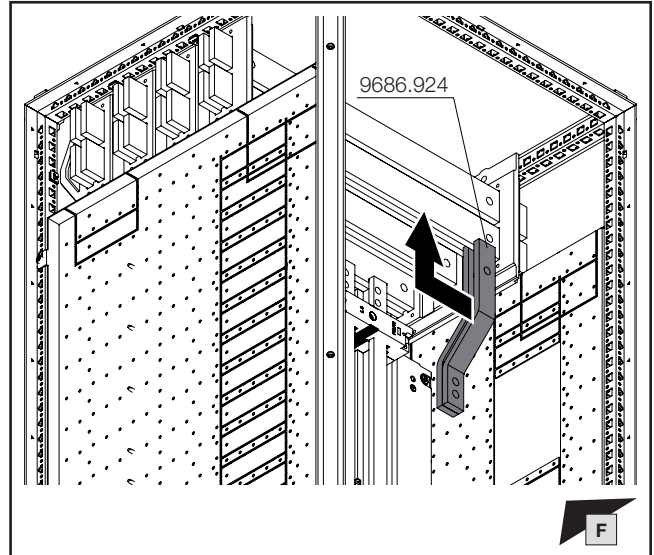
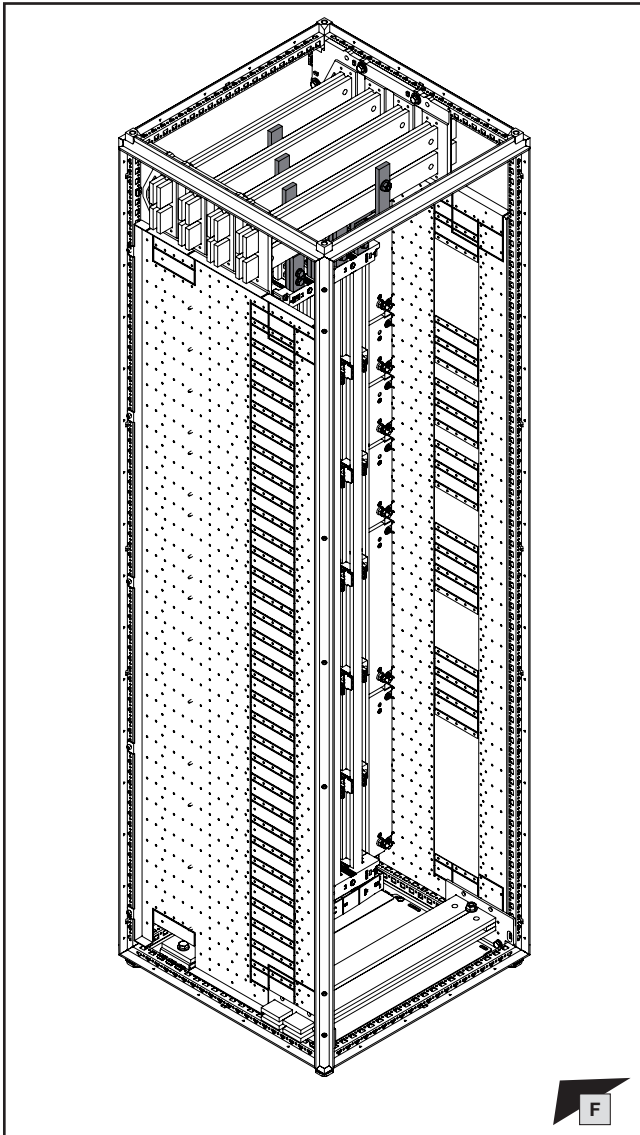


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.7 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 3.7 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 3.7 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

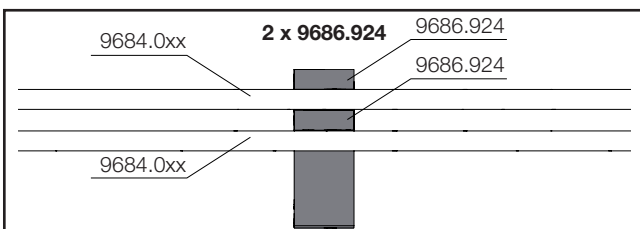


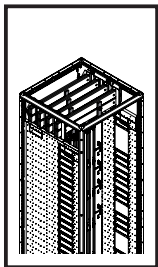
Hinweis / Note / Remarque

Weitere Anbindungen: siehe Kapitel 4.2 bis Kapitel 4.12.

Other connections: see chapters 4.2 to 4.12.

Autres raccordements : voir chapitre 4.2 à chapitre 4.12.



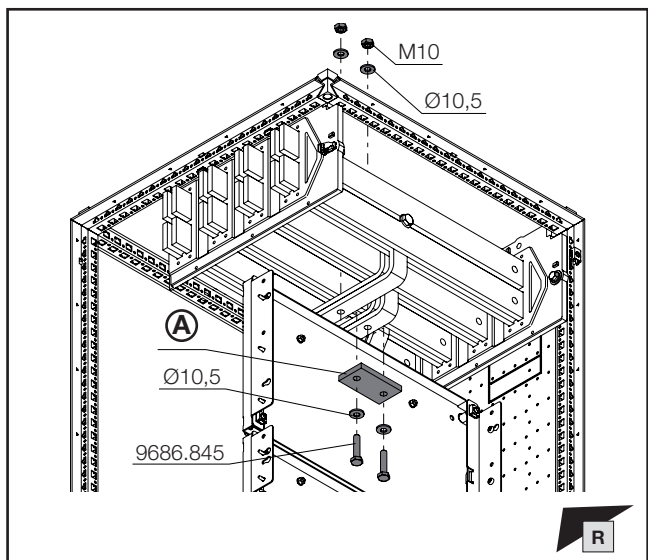
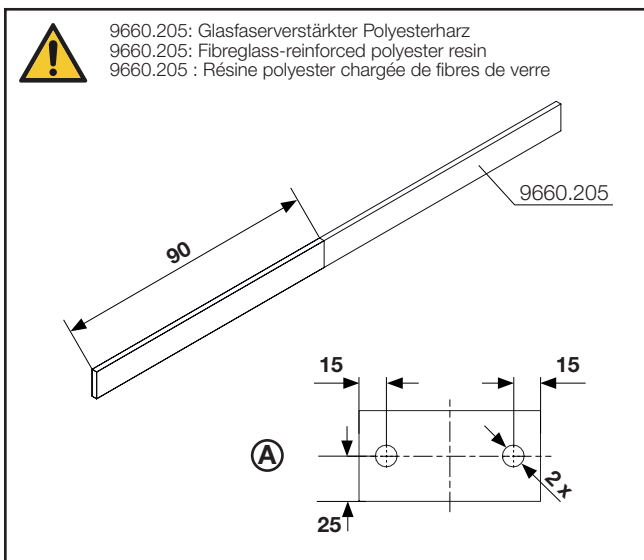
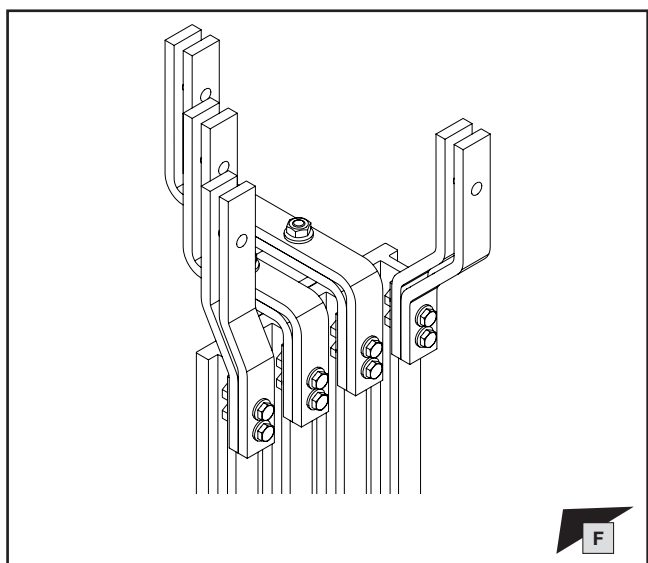
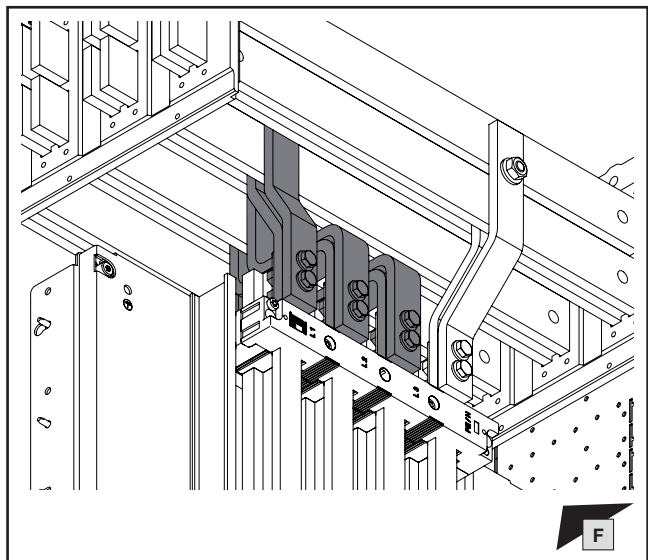
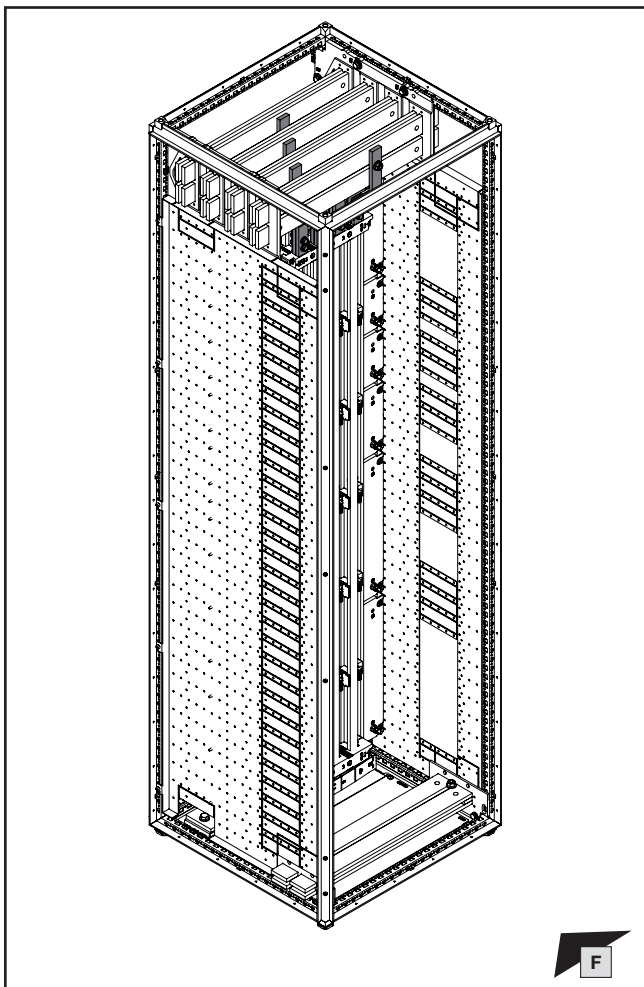


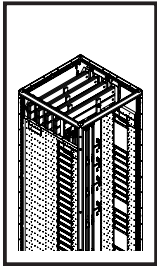
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.7 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 3.7 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 3.7 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





SW13



SW16/
SW17

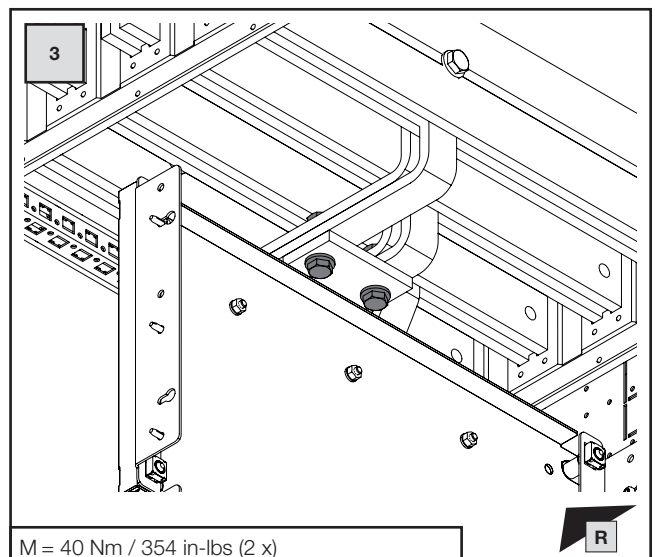
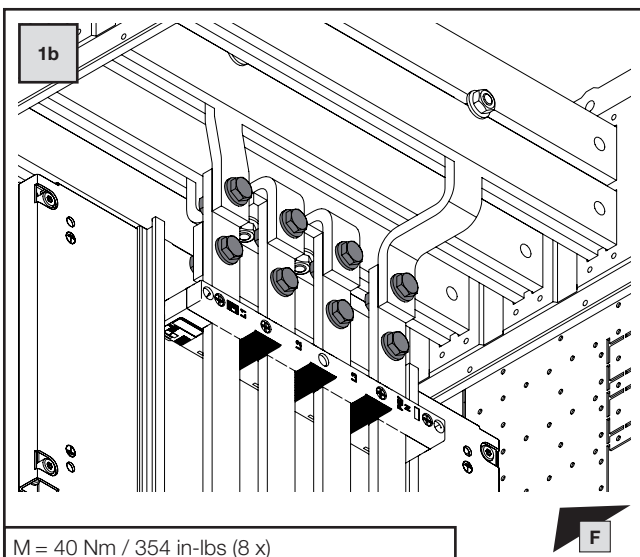
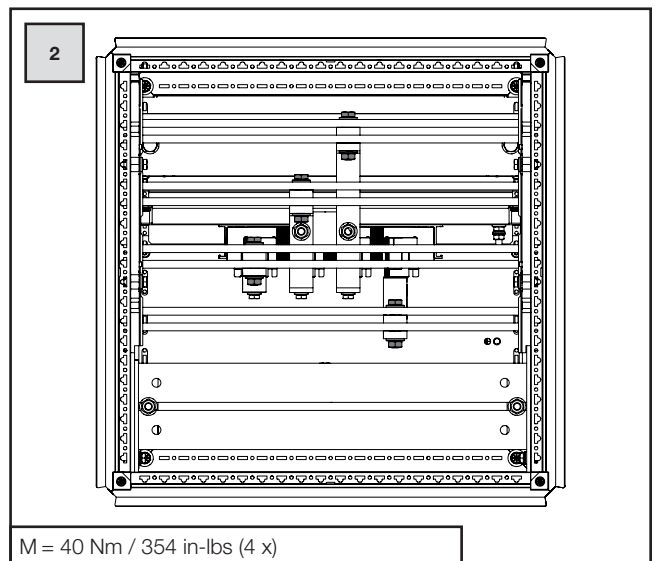
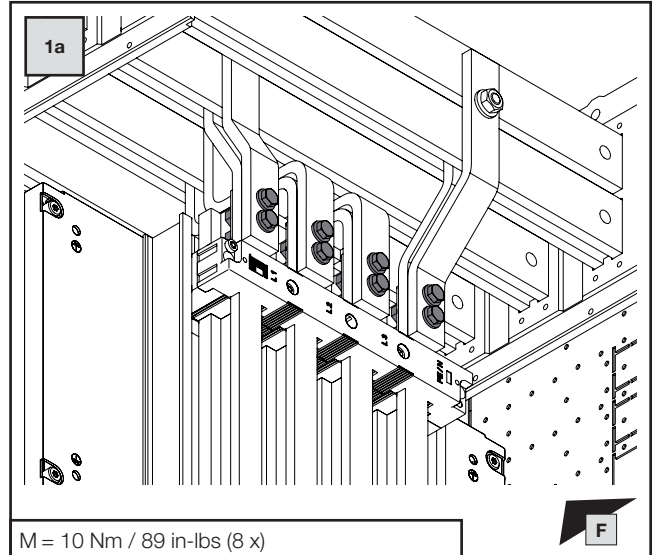
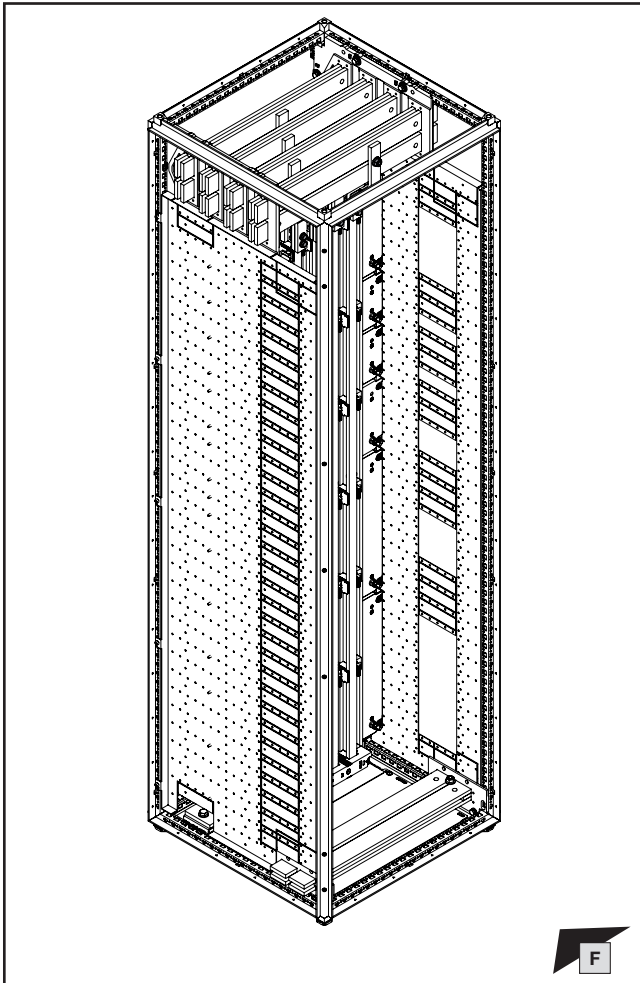


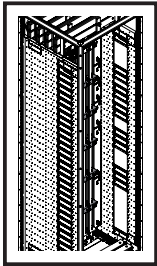
DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.8 Anziehen der Schrauben
- 3.8 Tightening the screws
- 3.8 Serrage des vis





DE EN FR

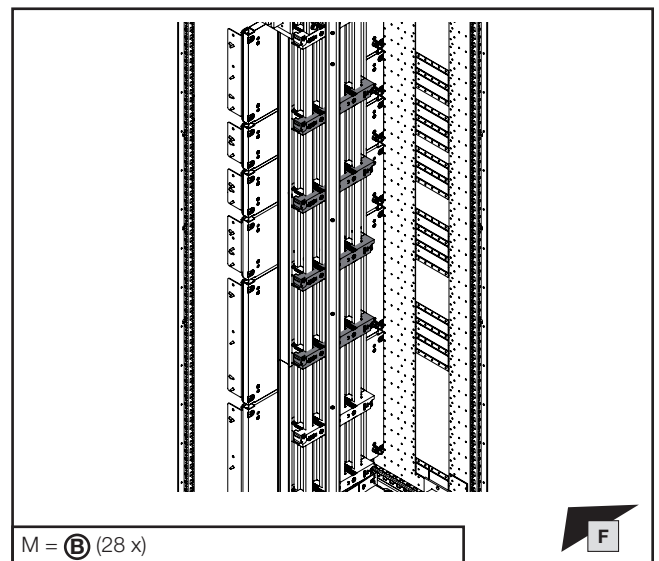
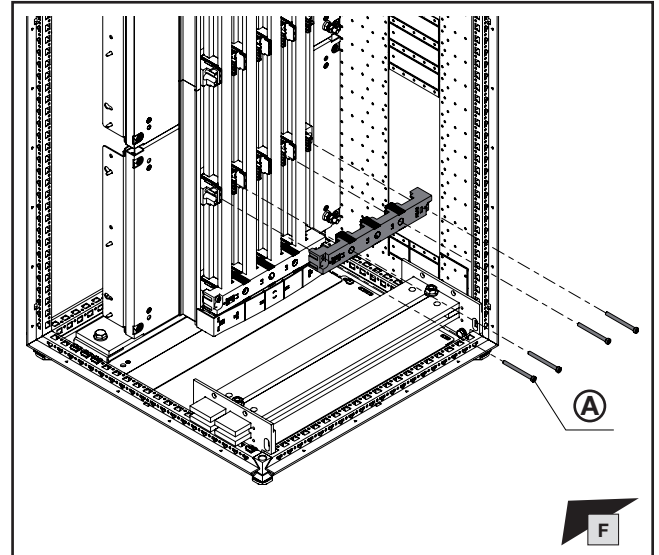
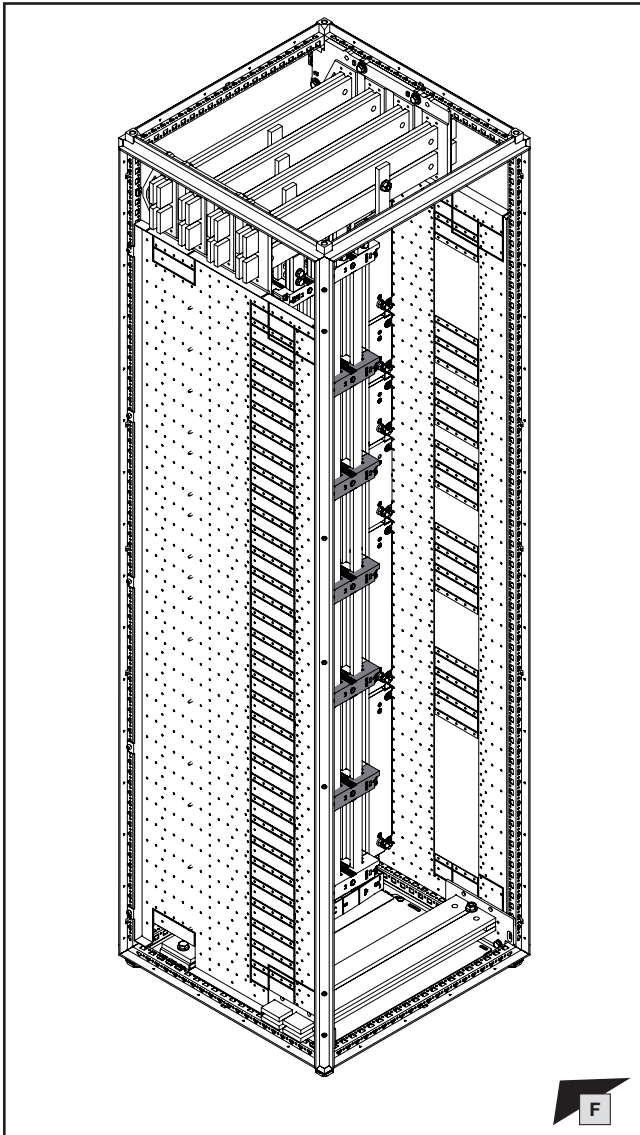


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

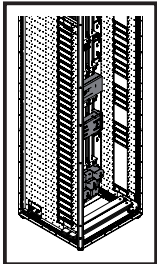
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.9 Endmontage der vertikalen Sammelschienenhalter
- 3.9 Final assembly of the vertical busbar support
- 3.9 Montage final des supports de jeux de barres verticaux



M = **B** (28 x)

B Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	A Best.-Nr. Model No. Référence
5 / 44	9340.000
5 / 44	9340.050
5 / 44	9340.004
7 / 62	9342.004



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

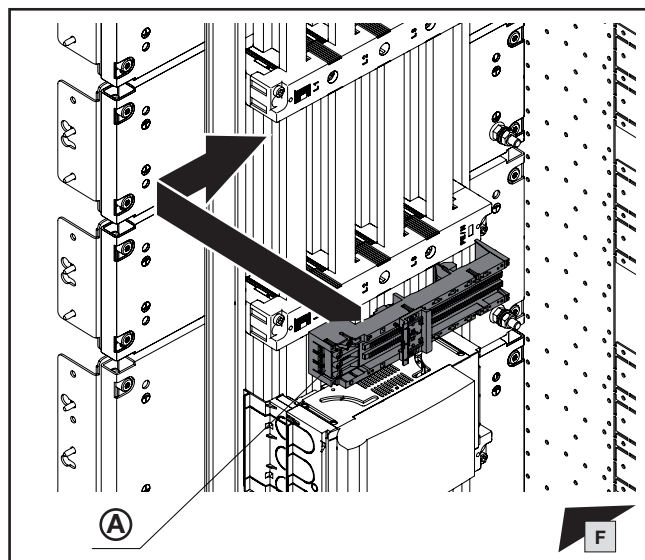
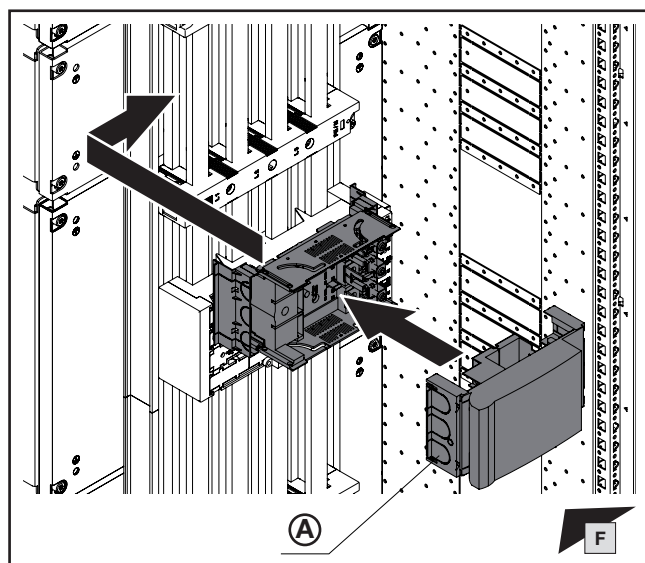
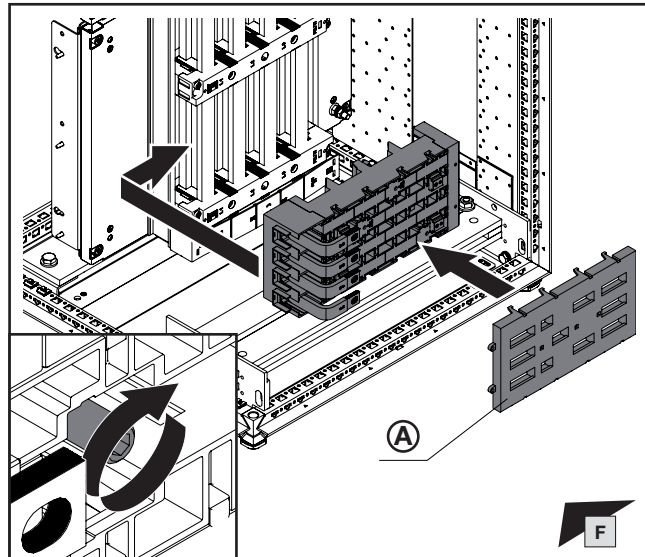
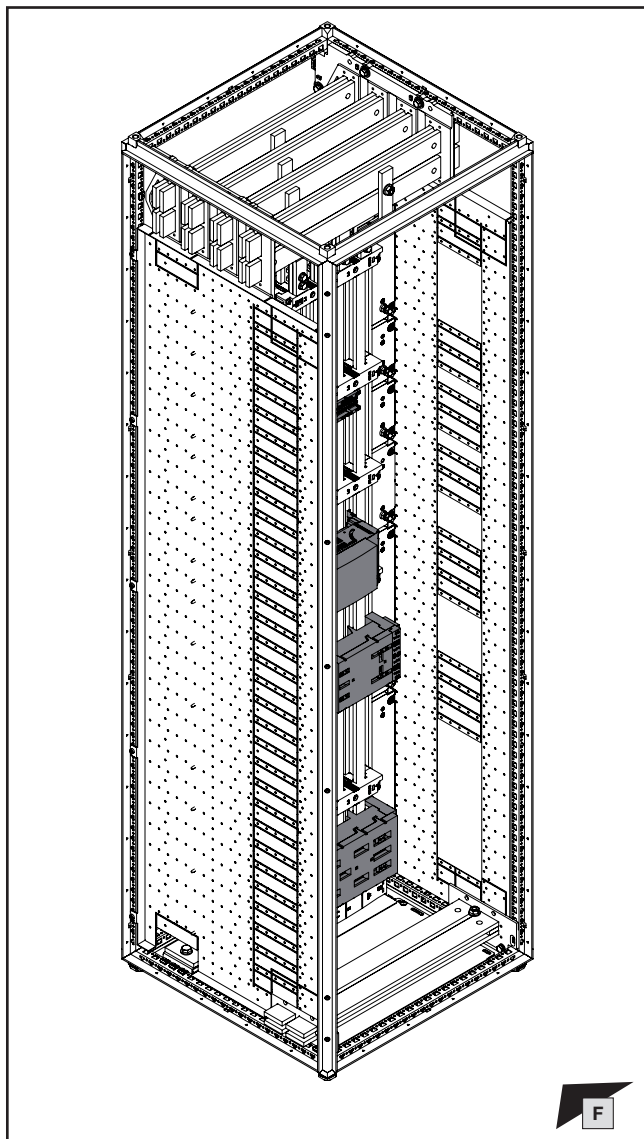
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.10 Montage der Komponenten

3.10 Fitting the components

3.10 Montage des composants

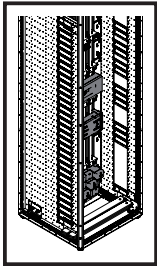


Hinweis / Note / Remarque **A**

Darstellungen zeigen Beispiele aus dem Produktprogramm RiLine (siehe Seiten 104 und 105).

Illustrations show examples from the RiLine product range (see pages 104 and 105).

Les représentations montrent des exemples de la gamme de produits RiLine (voir pages 104 et 105).



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

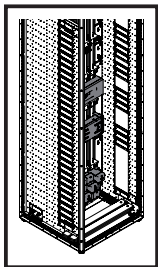
3.10 Montage der Komponenten

3.10 Fitting the components

3.10 Montage des composants

CB-Geräteadapter Circuit-breaker component adaptors Adaptateurs de disjoncteurs		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
100	3	9342.400
100	3	9342.410
125	3	9342.540
125	3	9342.550
160	3	9342.500
160	3	9342.510
250	3	9342.610
250	3	9345.600
250	3	9345.610
400	3	9345.720
400	3	9345.730
630	3	9345.700
630	3	9345.710
160	4	9342.504
160	4	9342.514
250	4	9345.604
250	4	9345.614
500	4	9345.704
500	4	9345.714
500	4	9345.724
500	4	9345.734

NH-Sicherungslasttrenner Gr. 00 bis 3 NH fuse-switch-disconnectors, size 00 to 3 Interrupteurs-sectionneurs à fusibles HPC – tailles 00 à 3		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
160	3	9343.000
160	3	9343.020
160	3	9344.000
160	3	9344.010
250	3	9343.100
250	3	9343.110
250	3	9344.100
250	3	9344.110
400	3	9343.200
400	3	9343.210
400	3	9344.210
630	3	9343.300
630	3	9343.310
630	3	9344.310
160	3	9343.020
160	3	9343.030
160	3	9344.020
160	3	9344.030
250	3	9343.120
250	3	9343.130
250	3	9344.130
400	3	9343.230
400	3	9344.230
630	3	9343.330
630	3	9344.330
160	3	9343.040
160	3	9343.050
160	3	9344.040
160	3	9344.050
250	3	9343.140
250	3	9343.150
250	3	9344.150
400	3	9343.250
400	3	9344.250
630	3	9343.350
630	3	9344.350



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.10 Montage der Komponenten

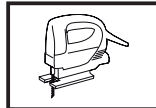
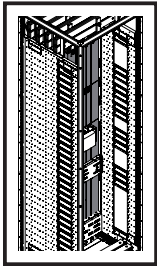
3.10 Fitting the components

3.10 Montage des composants

OM-Adapter OM adaptors Adaptateurs OM		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
16	3	9340.780
16	3	9340.760
25	3	9340.310
25	3	9340.340
25	3	9340.370
25	3	9340.320
25	3	9340.400
32	3	9340.350
32	3	9340.380
32	3	9340.790
32	3	9340.390
32	3	9340.770
32	3	9340.460
32	3	9340.470
40	3	9340.720
40	3	9340.740
40	3	9340.750
40	3	9340.730
40	3	9340.710
65	3	9340.410
65	3	9340.430
65	3	9340.450
65	3	9340.700
32	3	9340.510
32	3	9340.520
32	3	9340.530
32	3	9340.550
32	3	9340.560
32	3	9340.660
65	3	9340.610
65	3	9340.620
65	3	9340.630
65	3	9340.650
25	3	9340.910
25	3	9340.930
—	3	9340.260
—	3	9340.270
—	3	9340.300

Anschlussadapter Connection adaptors Adaptateurs de raccordement		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
63	3	9342.200
63	3	9342.210
125	3	9342.220
125	3	9342.240
125	4	9342.224
250	3	9342.250
250	3	9342.270
250	4	9342.254
600	3	3439.010
800	3	9342.280
800	3	9342.310
800	3	9342.300
1600	3	9342.320
800	4	9342.314
1600	4	9342.324

Reitersicherungselement Bus-mounting fuse base Socles fusibles curseurs		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
63	3	3418.010
63	3	3418.040
25	3	3427.010
25	3	3427.040
63	3	3433.010
63	3	3433.040



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

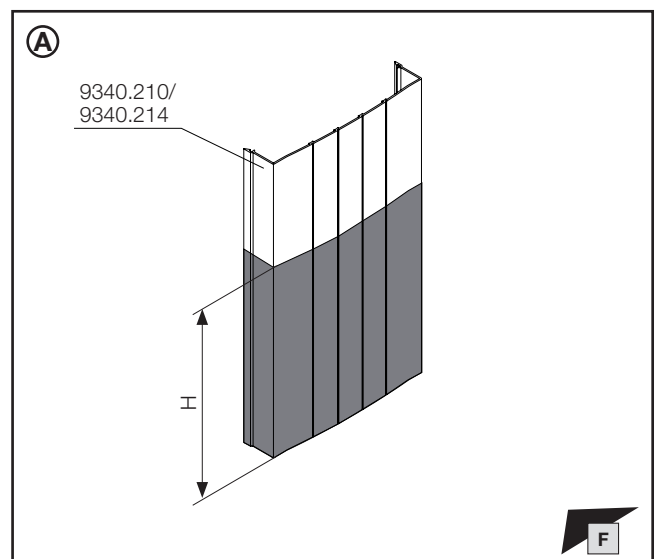
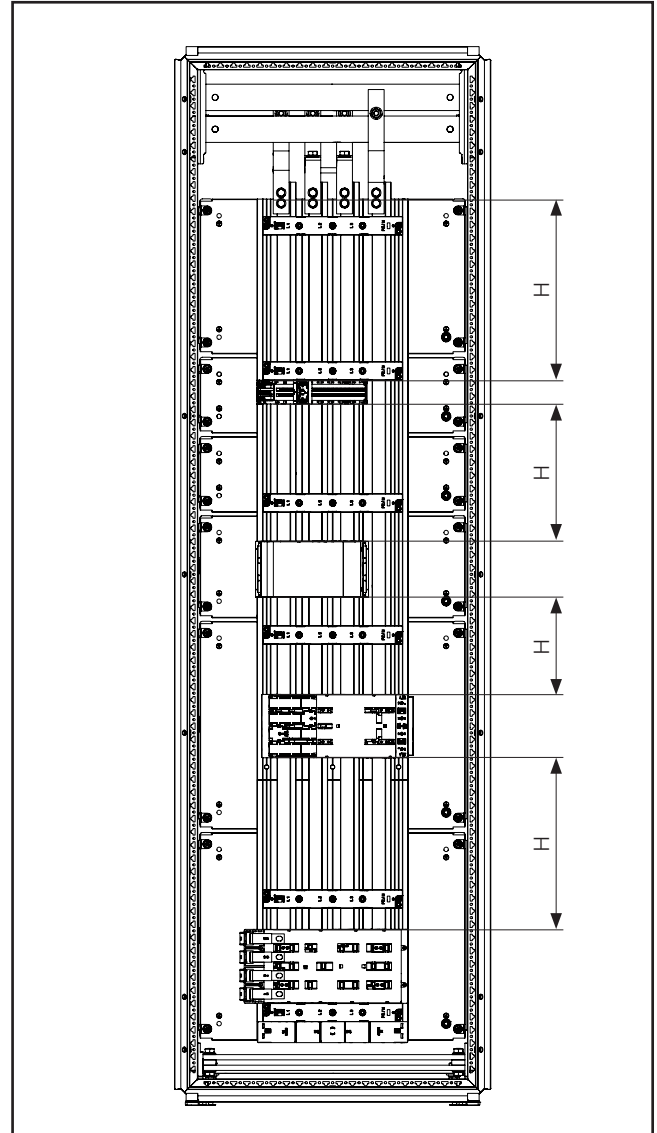
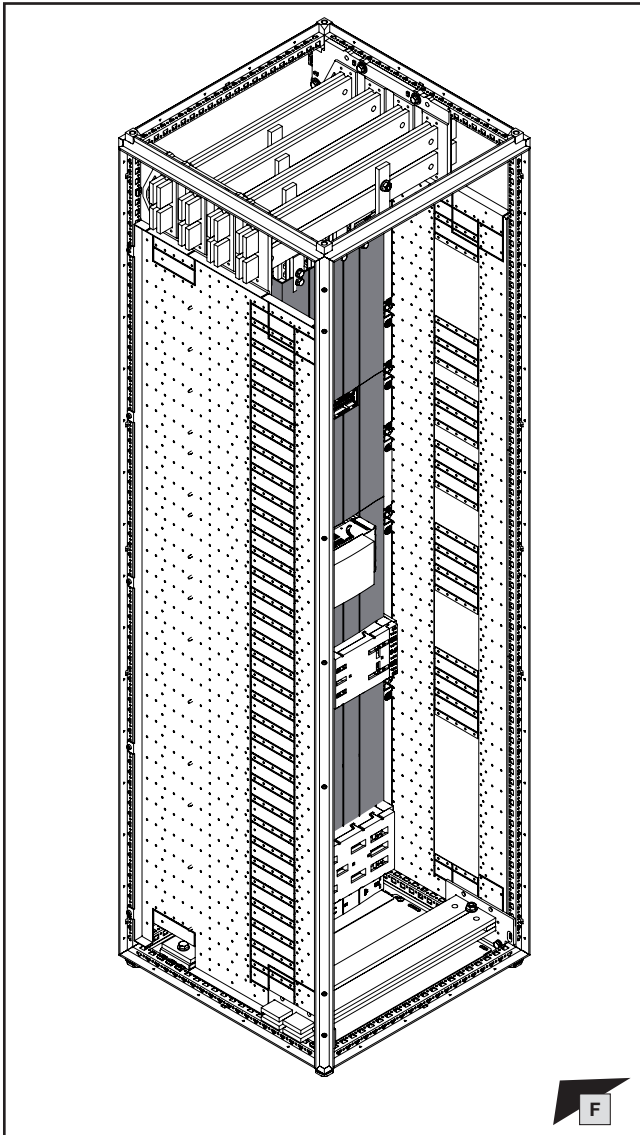
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

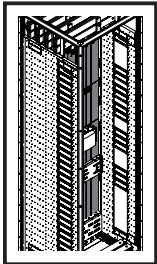
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.11 Montage Abdeckungen Bodenwanne

3.11 Fitting the base tray covers

3.11 Montage des recouvrements de châssis de protection





DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

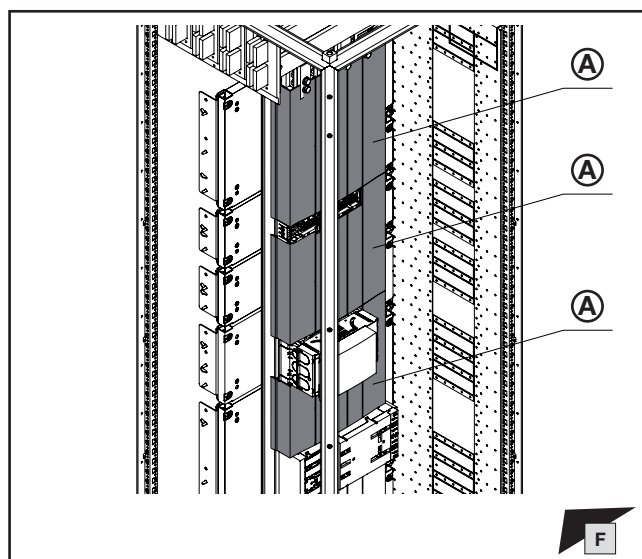
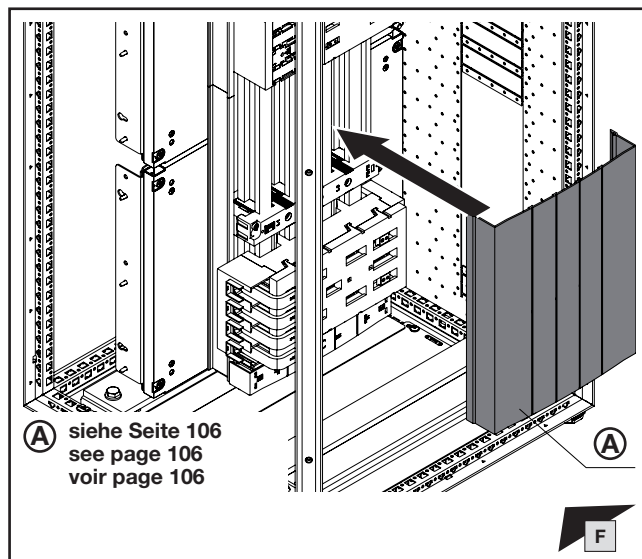
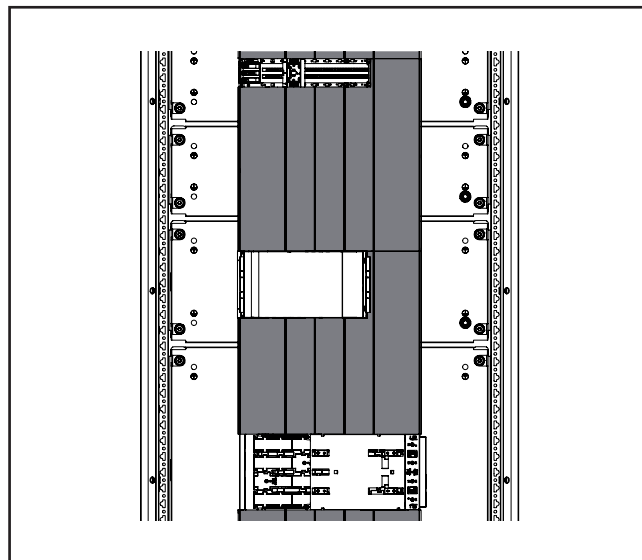
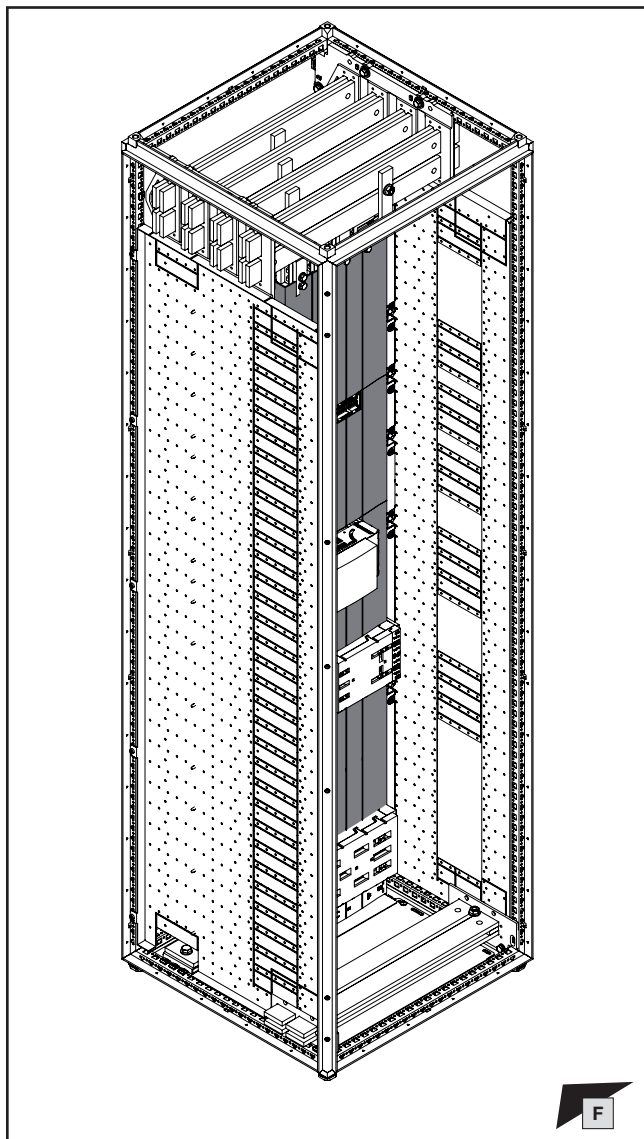
3. Fitting the modular outgoing section Indoor

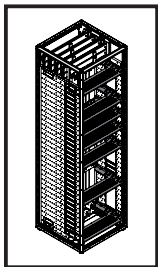
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.11 Montage Abdeckungen Bodenwanne

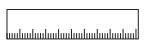
3.11 Fitting the base tray covers

3.11 Montage des recouvrements de châssis de protection





mm



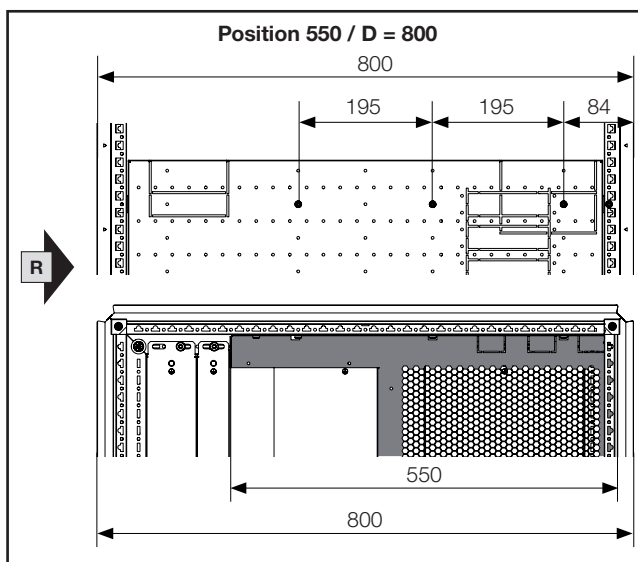
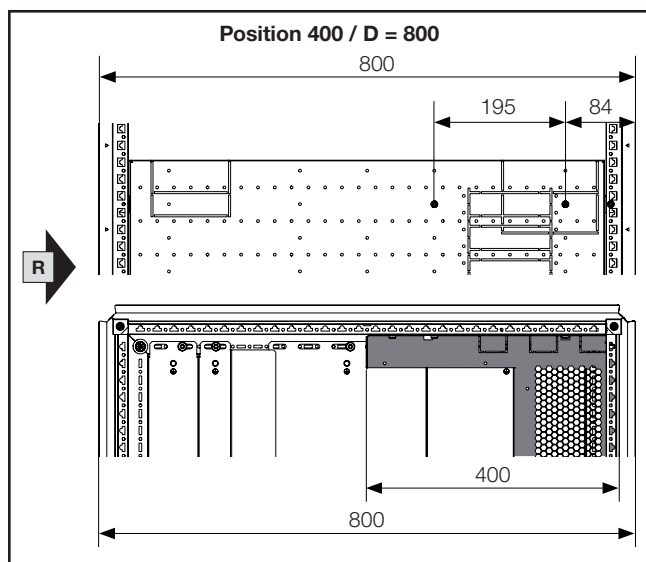
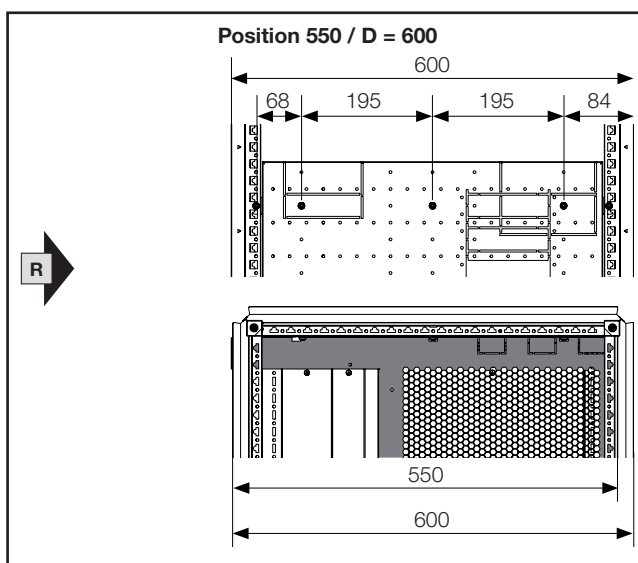
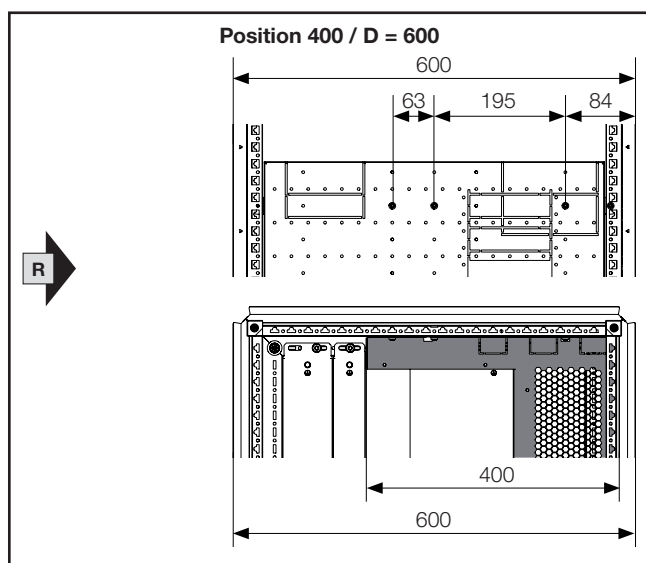
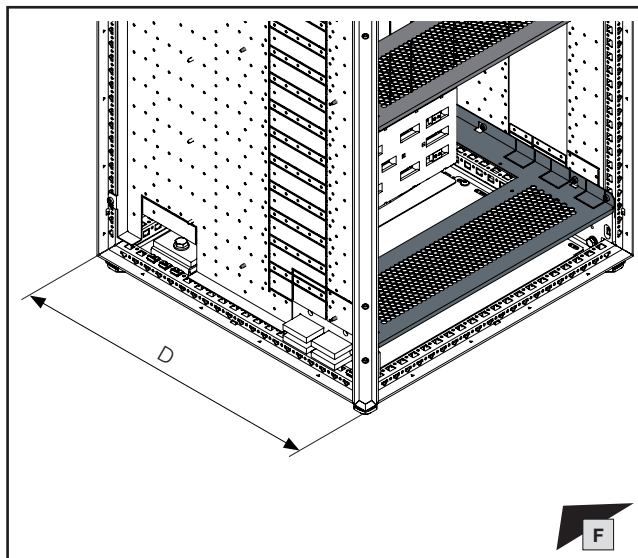
DE EN FR

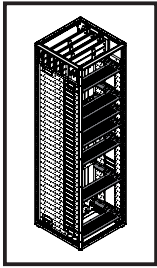
3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

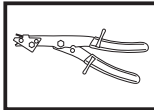
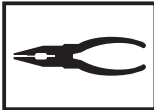
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.12 Montage Funktionsraumteiler
 3.12 Fitting the compartment divider
 3.12 Montage de la cloison fonctionnelle





TX30

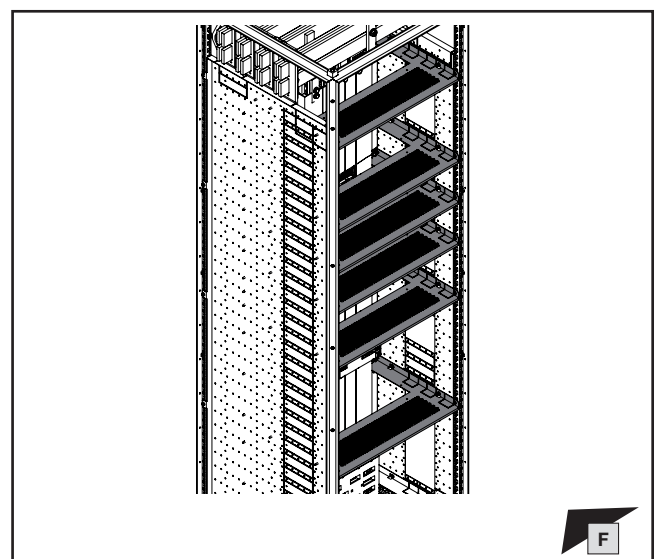
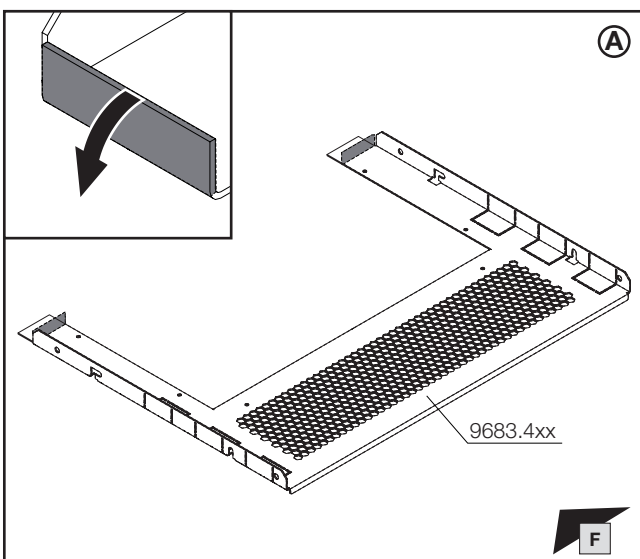
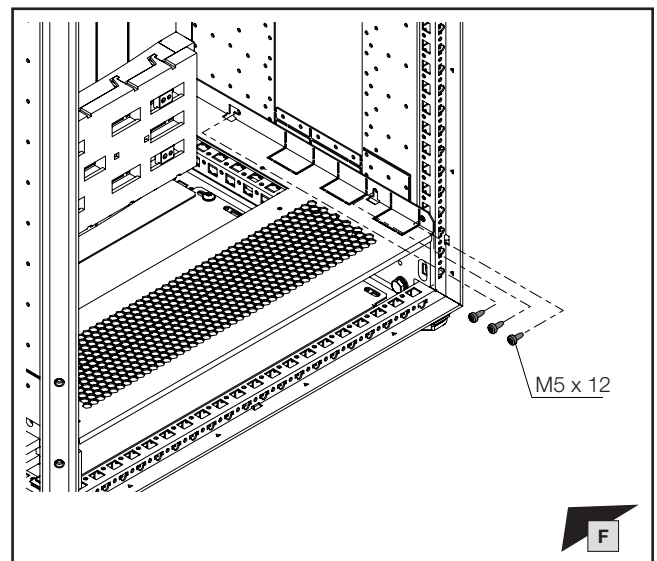
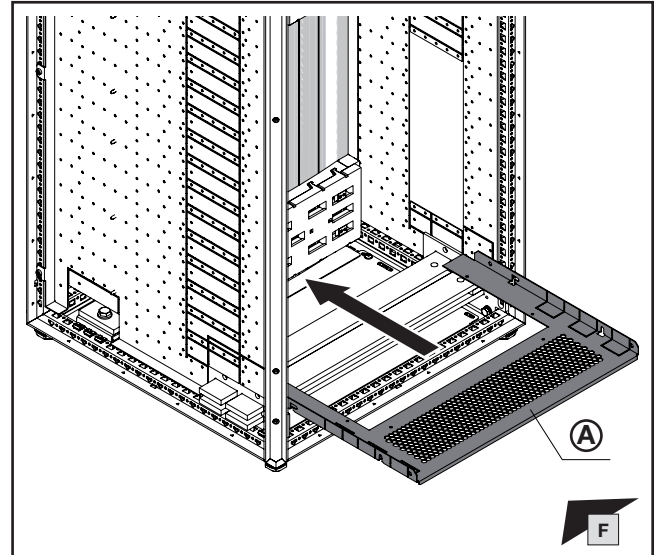
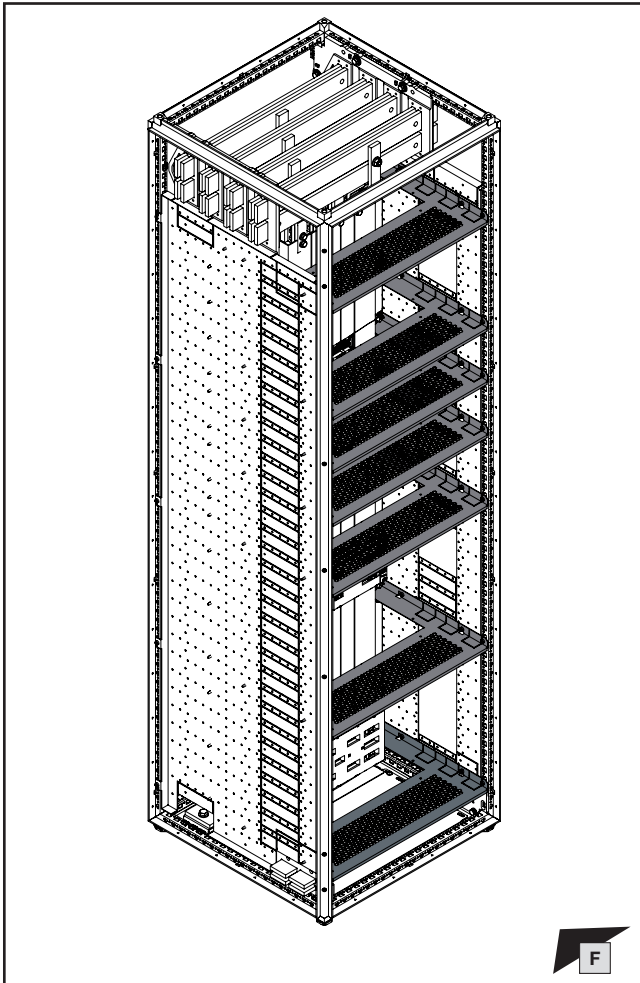


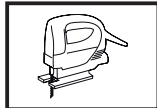
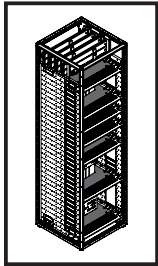
DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.12 Montage Funktionsraumteiler
- 3.12 Fitting the compartment divider
- 3.12 Montage de la cloison fonctionnelle



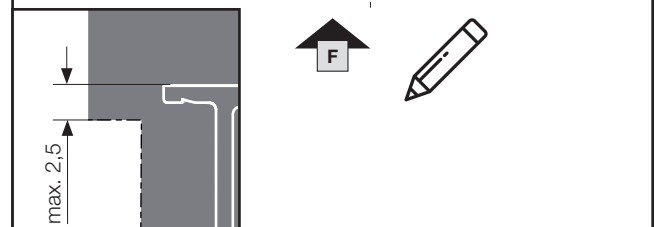
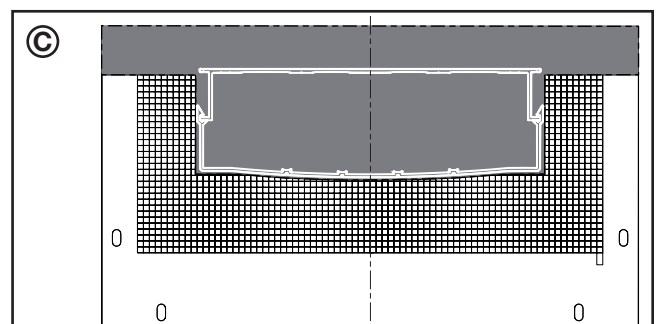
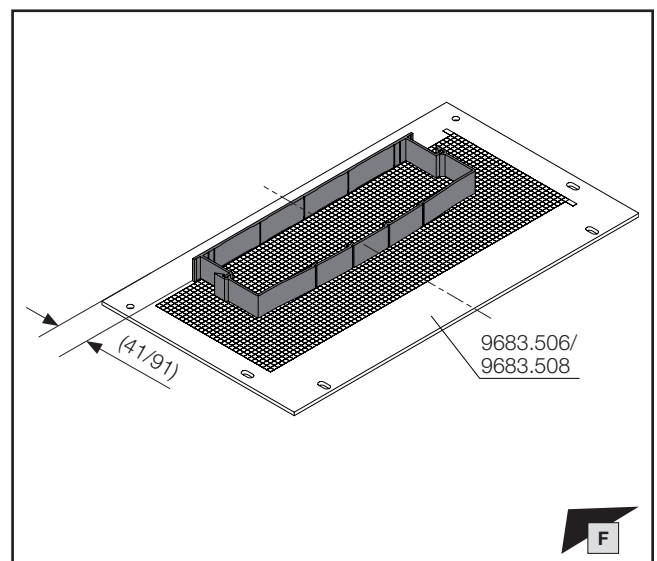
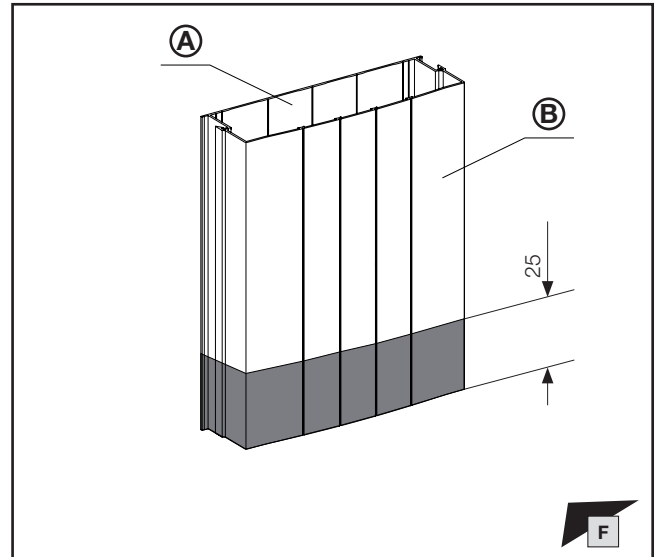
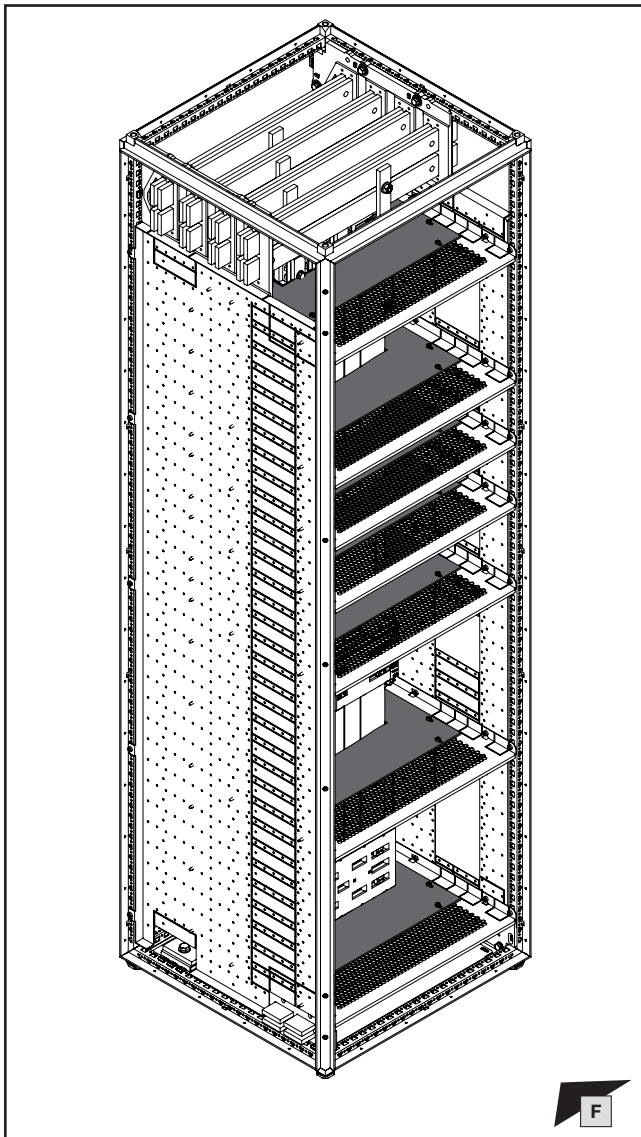


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

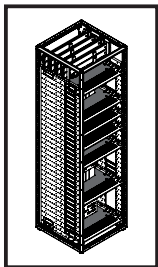
- 3.13 Vorbereitung der Flanschplatten
 3.13 Preparing the gland plates
 3.13 Préparation des plaques passe-câbles



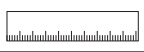
(A) Best.-Nr. Model No. Référence	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
9340.130	9340.210
9342.134	9340.214



Hinweis / Note / Remarque (A) / (B)
 Auswahl Bodenwanne und Deckel entsprechend Anwendungsfall.
 Select an appropriate base tray and cover depending on the application.
 Choix du châssis de protection et du recouvrement en fonction de l'application.



mm



DE EN FR

3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

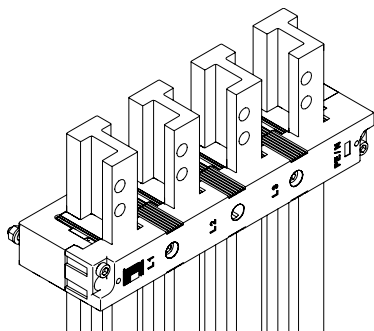
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.13 Vorbereitung der Flanschplatten

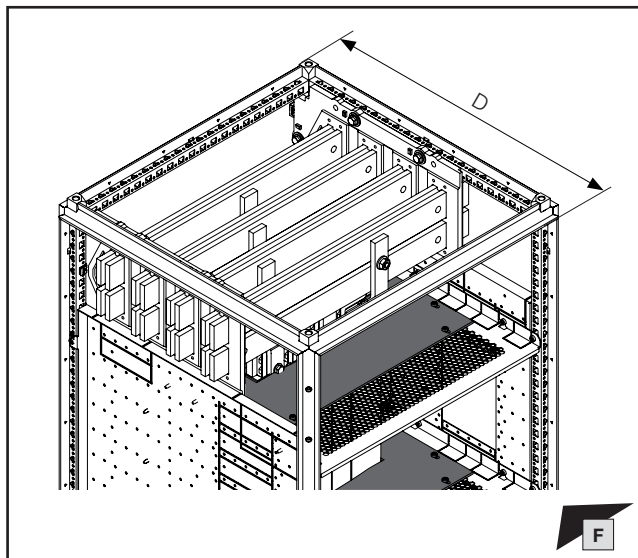
3.13 Preparing the gland plates

3.13 Préparation des plaques passe-câbles

PLS 1600



F

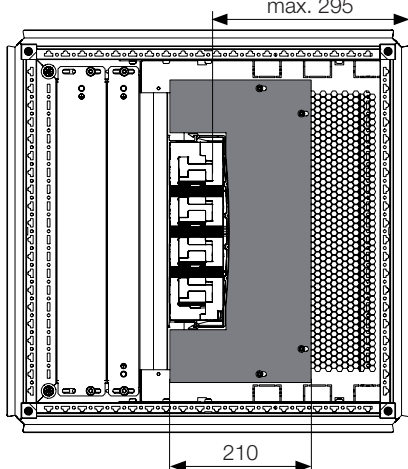


F

Position 400 / D = 600

max. 295

R

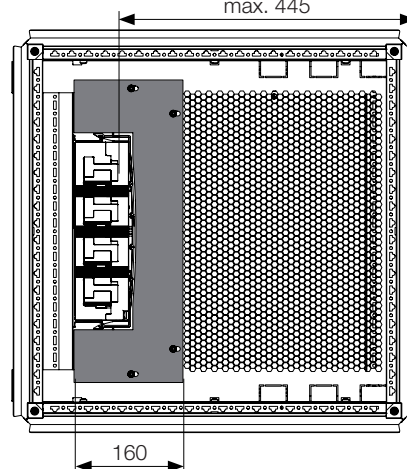


210

Position 550 / D = 600

max. 445

R

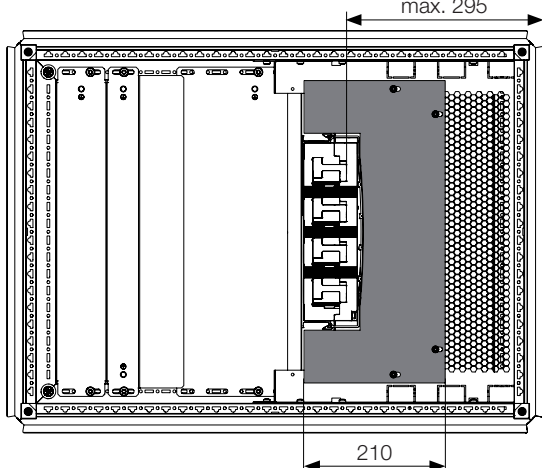


160

Position 400 / D = 800

max. 295

R

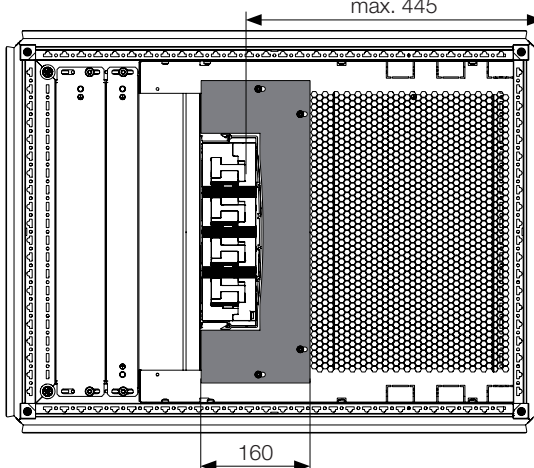


210

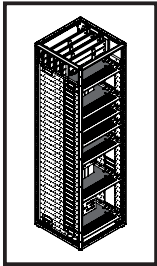
Position 550 / D = 800

max. 445

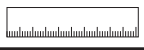
R



160



mm



DE EN FR

3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

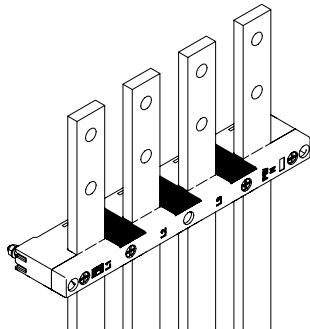
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

3.13 Vorbereitung der Flanschplatten

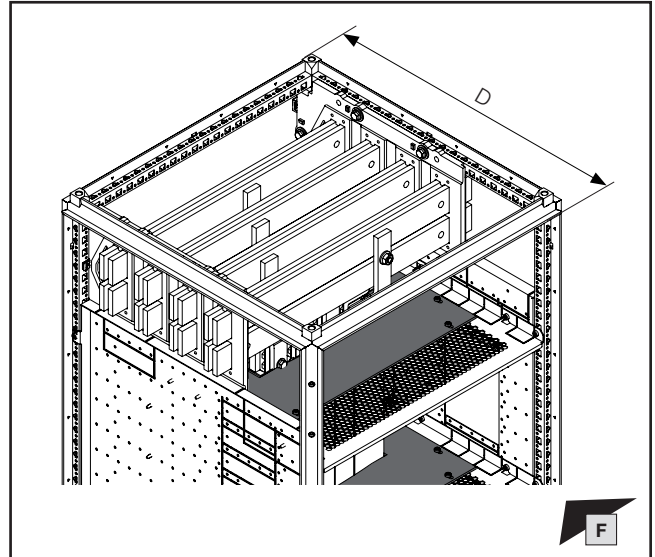
3.13 Preparing the gland plates

3.13 Préparation des plaques passe-câbles

RiLine



F

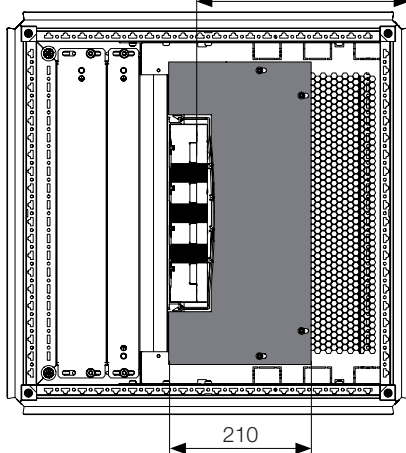


F

Position 400 / D = 600

max. 320

R

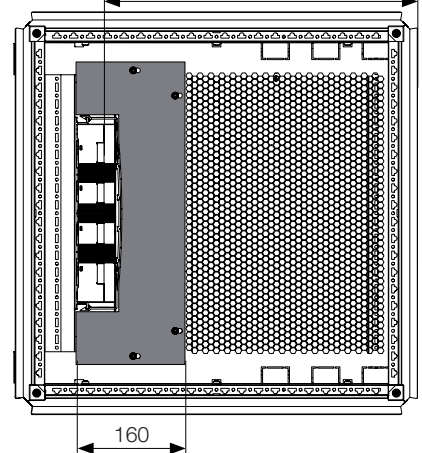


210

Position 550 / D = 600

max. 470

R

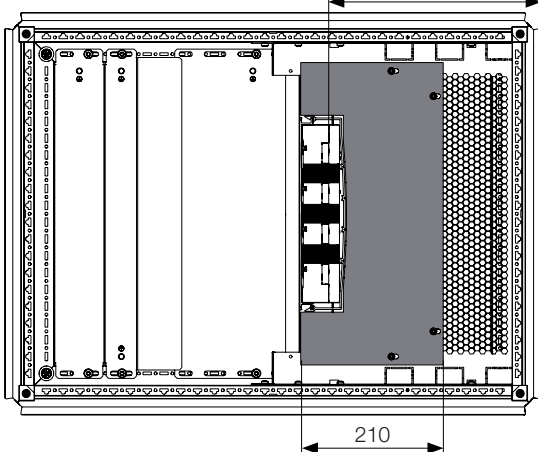


160

Position 400 / D = 800

max. 320

R

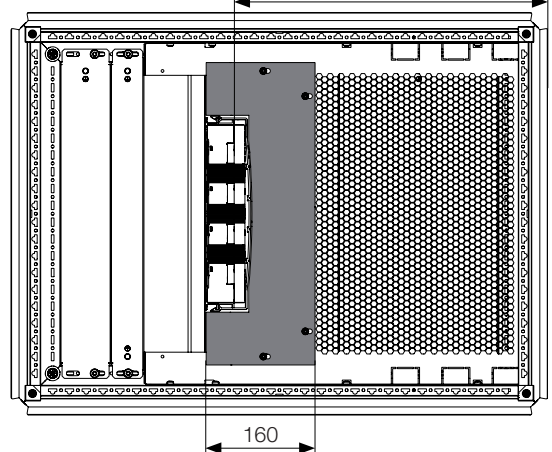


210

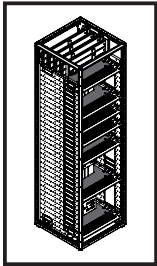
Position 550 / D = 800

max. 470

R



160



TX30



DE EN FR

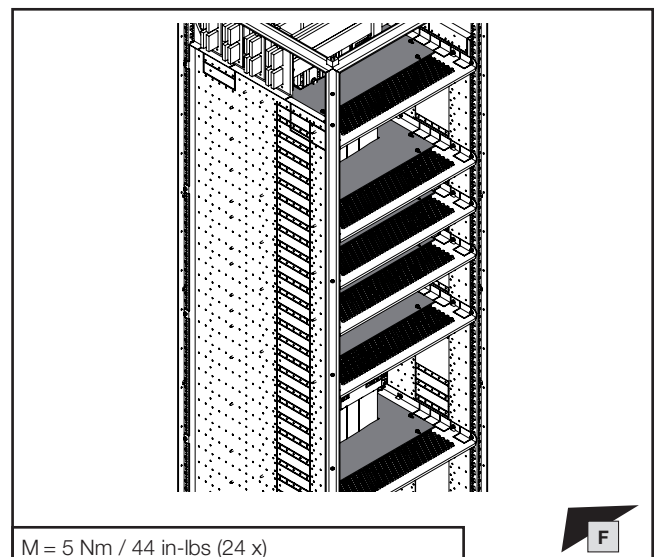
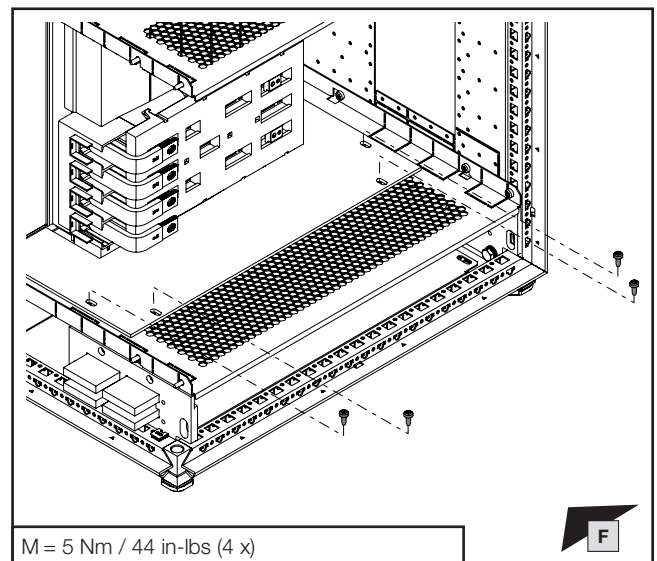
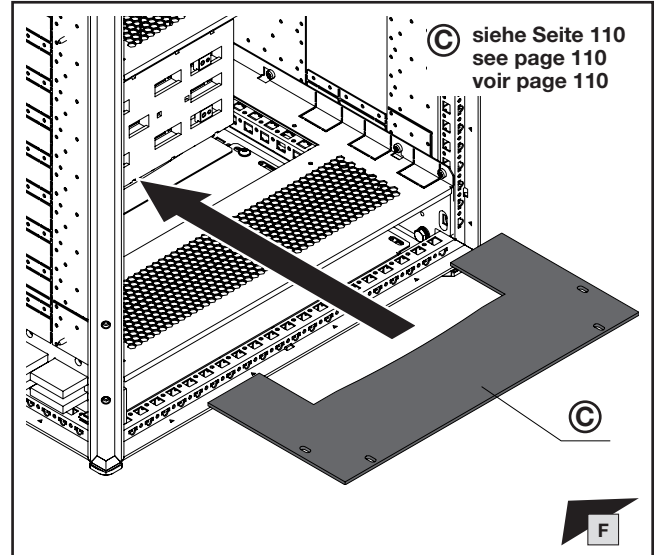
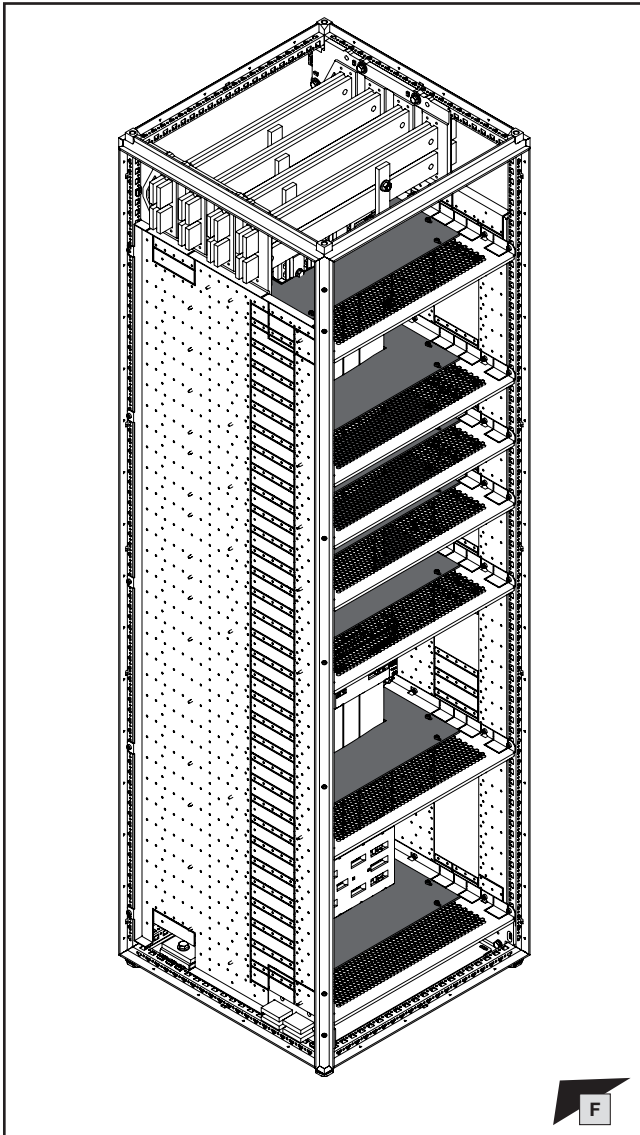


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

3. Fitting the modular outgoing section Indoor

3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.14 Montage Flanschplatten
 3.14 Fitting the gland plates
 3.14 Montage des plaques passe-câbles

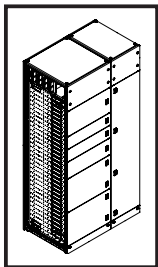


Hinweis / Note / Remarque

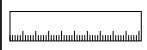
Abschließende Arbeiten: siehe Kapitel 1.19 und Kapitel 1.20.

Final tasks: see chapters 1.19 and 1.20.

Travaux complémentaires : voir chapitre 1.19 et chapitre 1.20.



mm

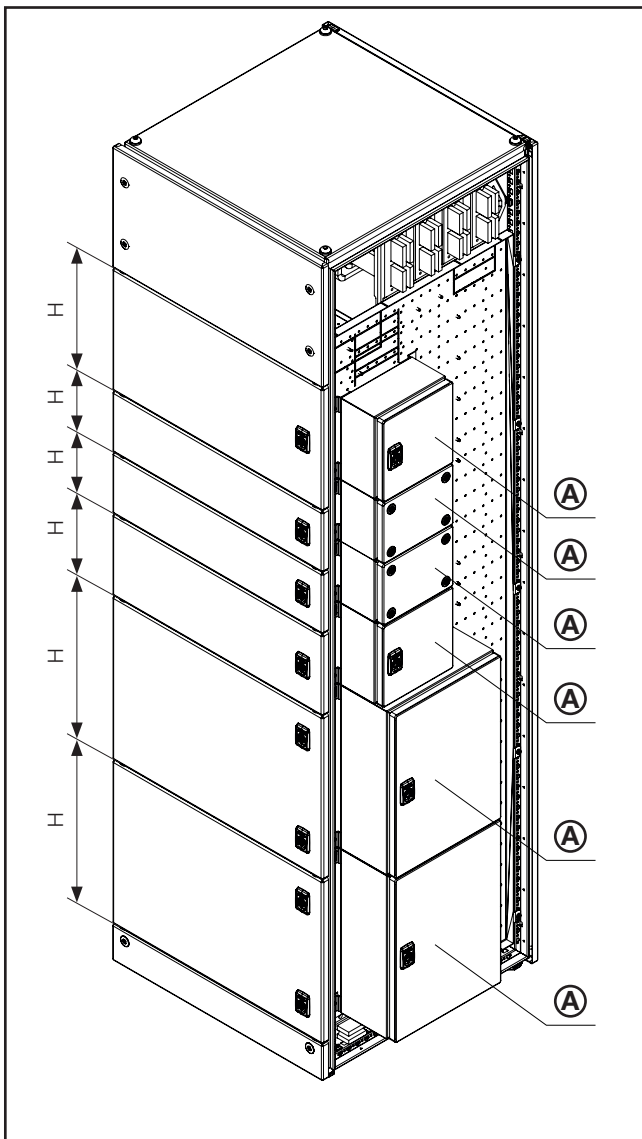


4. Besonderheiten

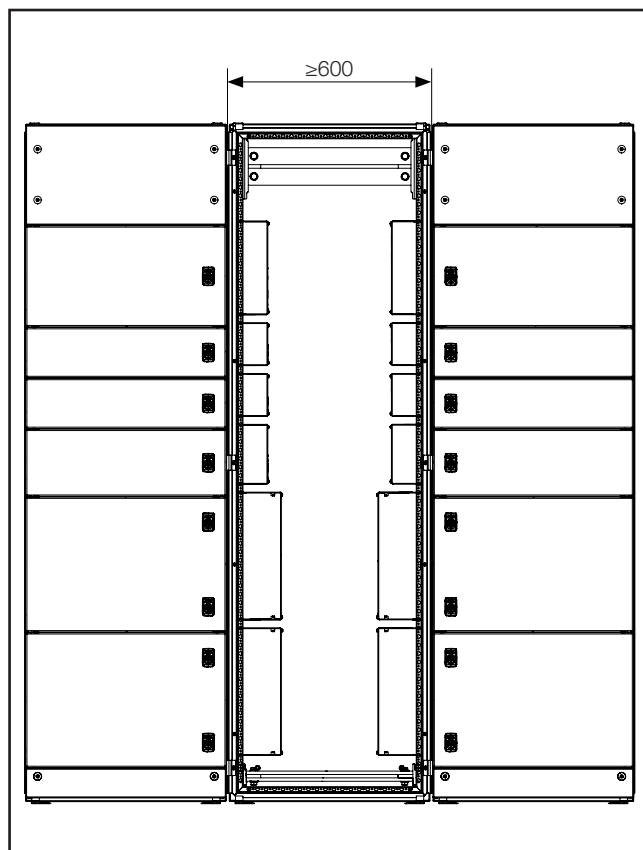
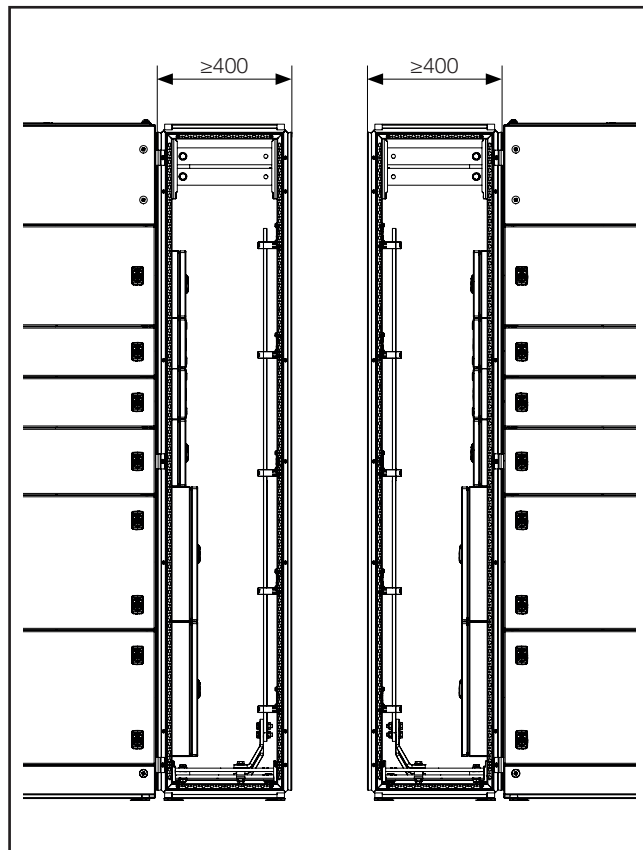
4. Special features

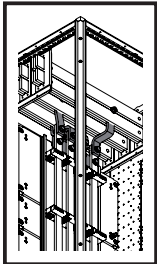
4. Particularités

- 4.1 Aufstellungsvarianten Abgangsfeld und Kabelrangierfeld
 4.1 Siting variants of the outgoing section and cable chamber
 4.1 Options d'installation pour la zone des départs et la zone de rangement des câbles



Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
150	1529.000
200	1549.000
300	1575.000
400	1577.000
600	1578.000





4. Besonderheiten

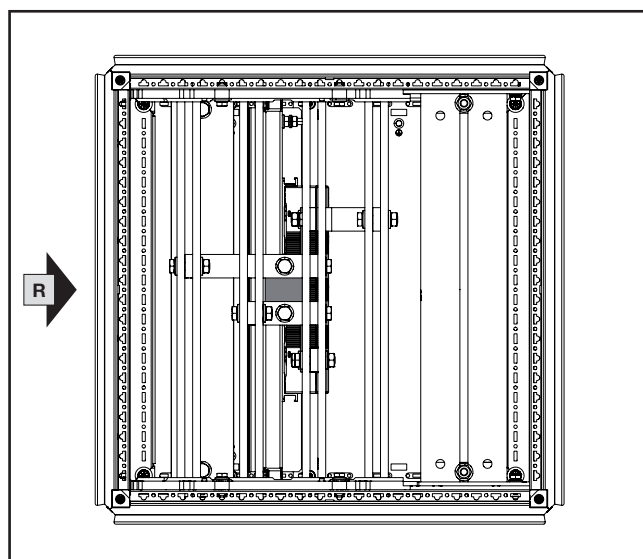
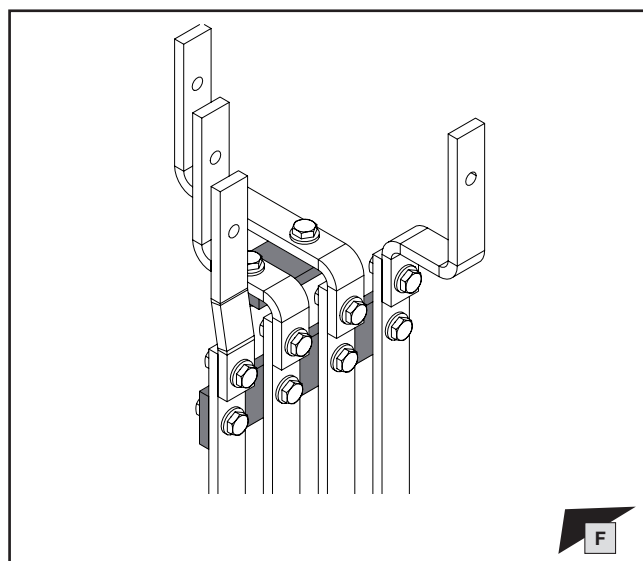
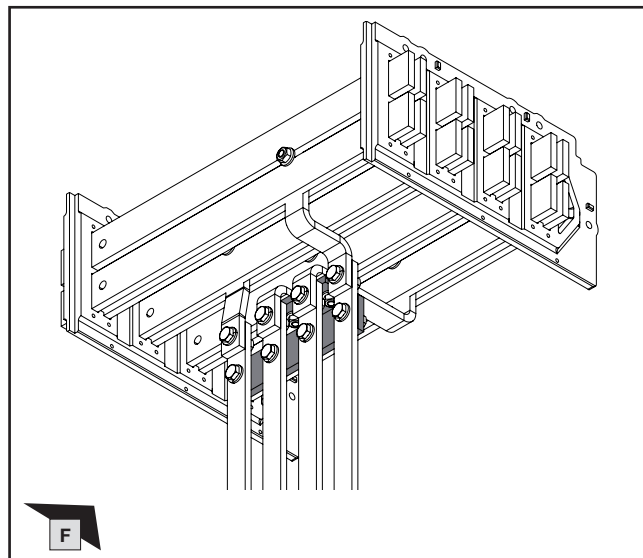
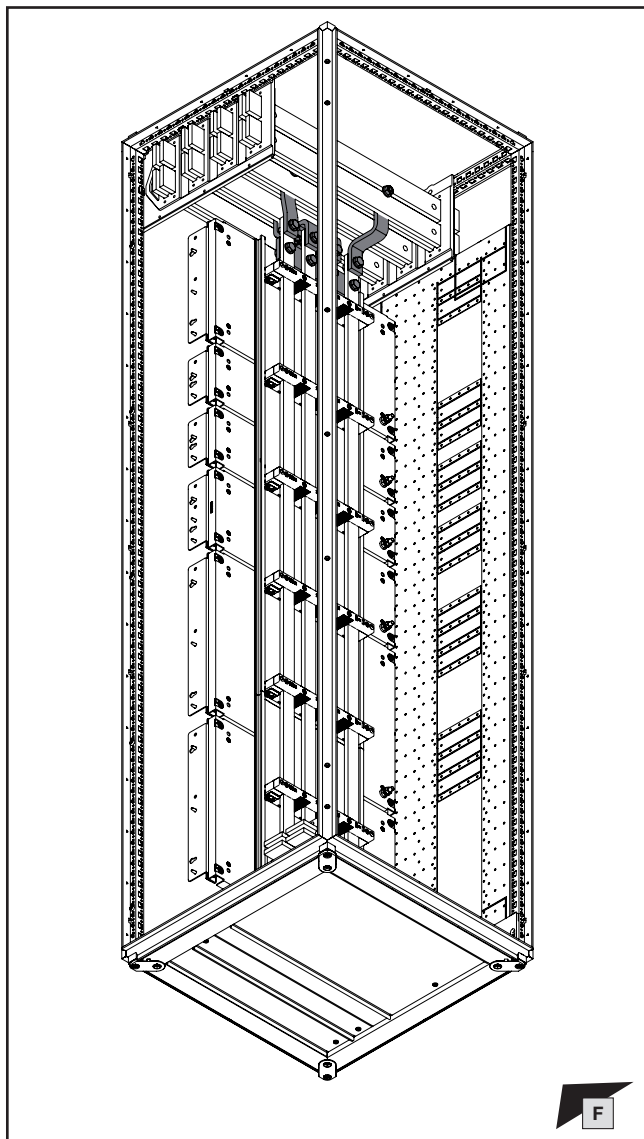
4. Special features

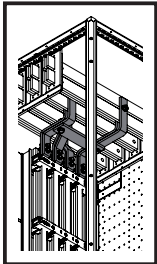
4. Particularités

4.2 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 400

4.2 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 400

4.2 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 400



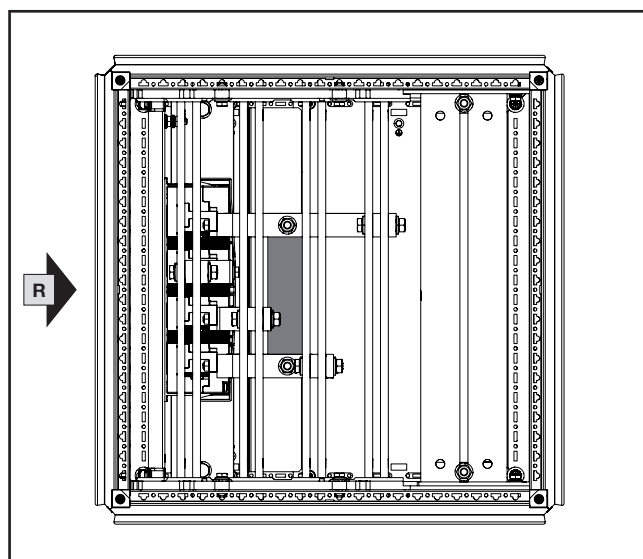
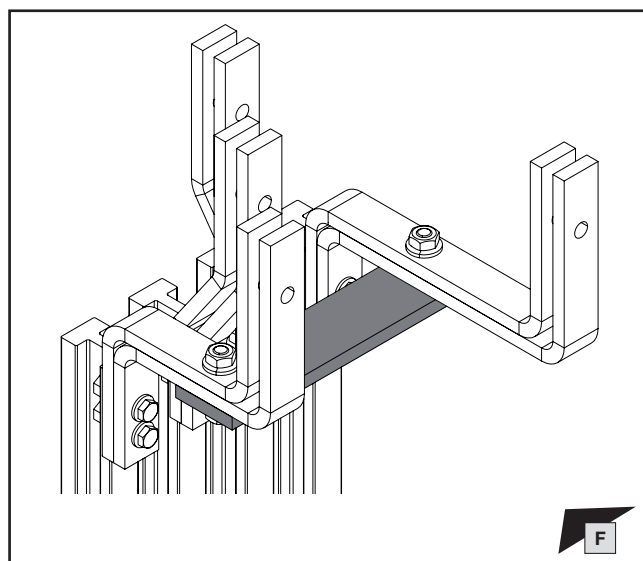
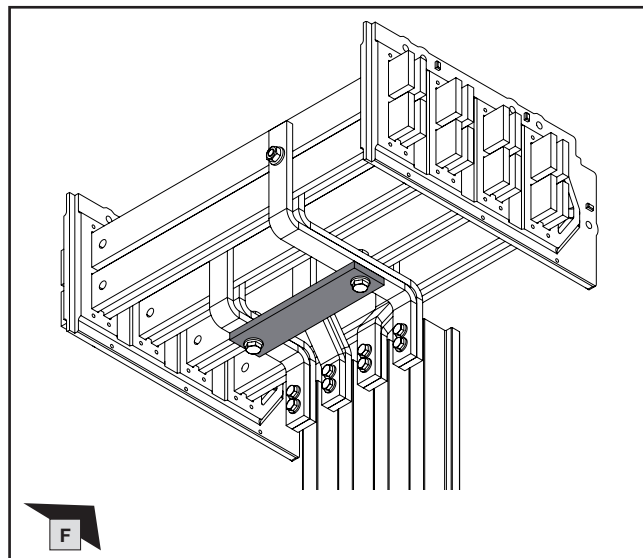
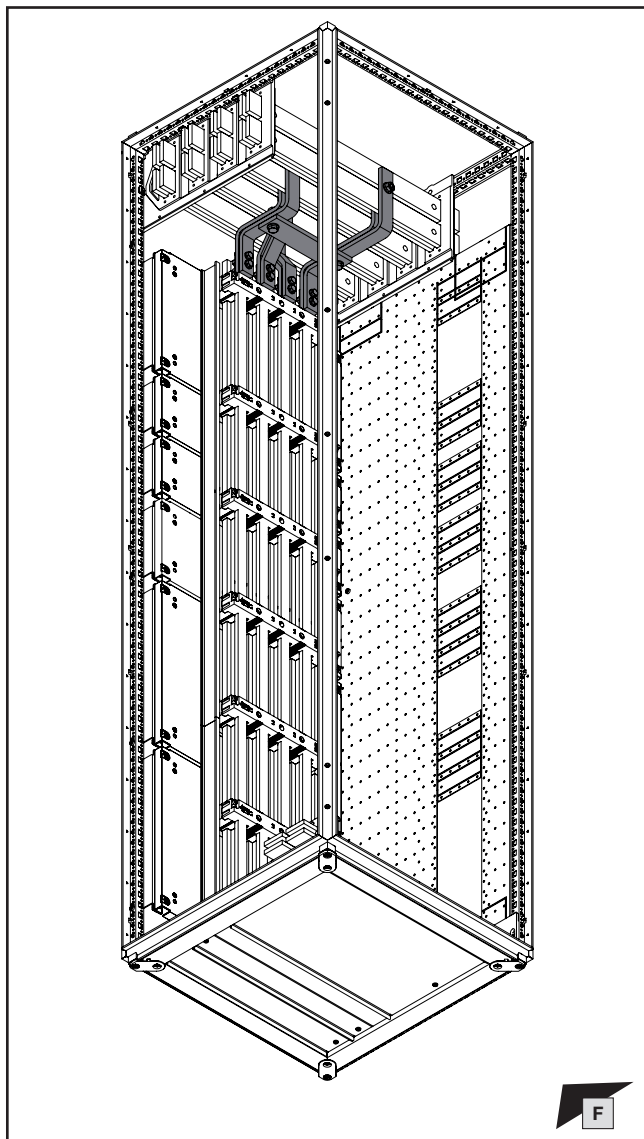


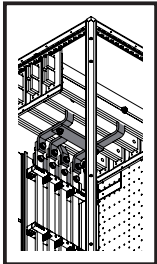
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.3 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600
Schranksiefe 600 mm, Montageposition 550
- 4.3 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550
- 4.3 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550



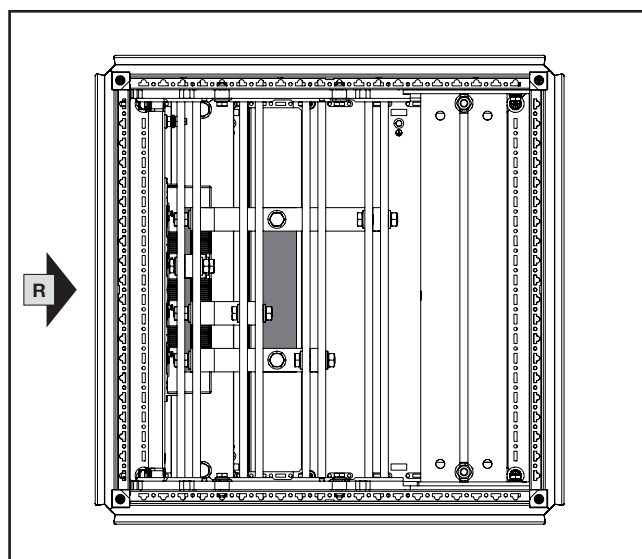
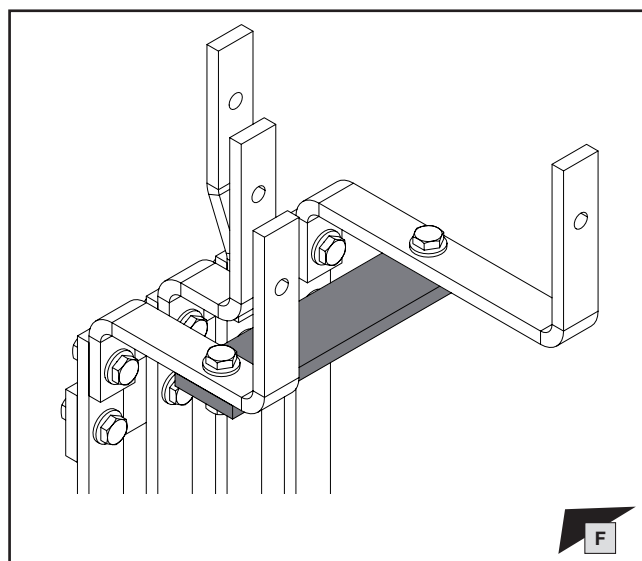
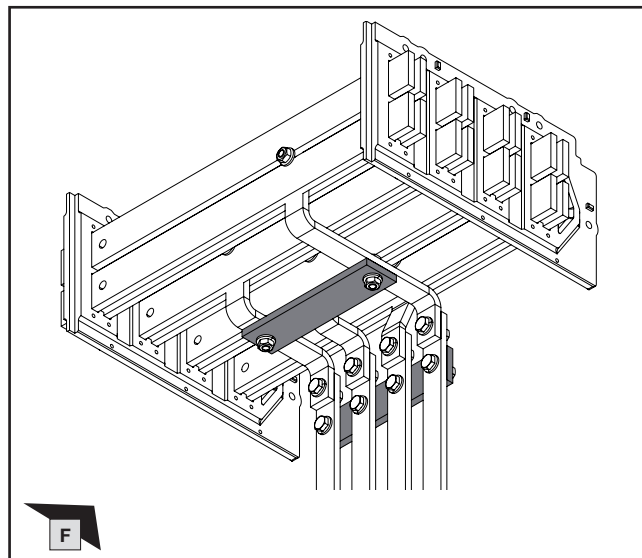
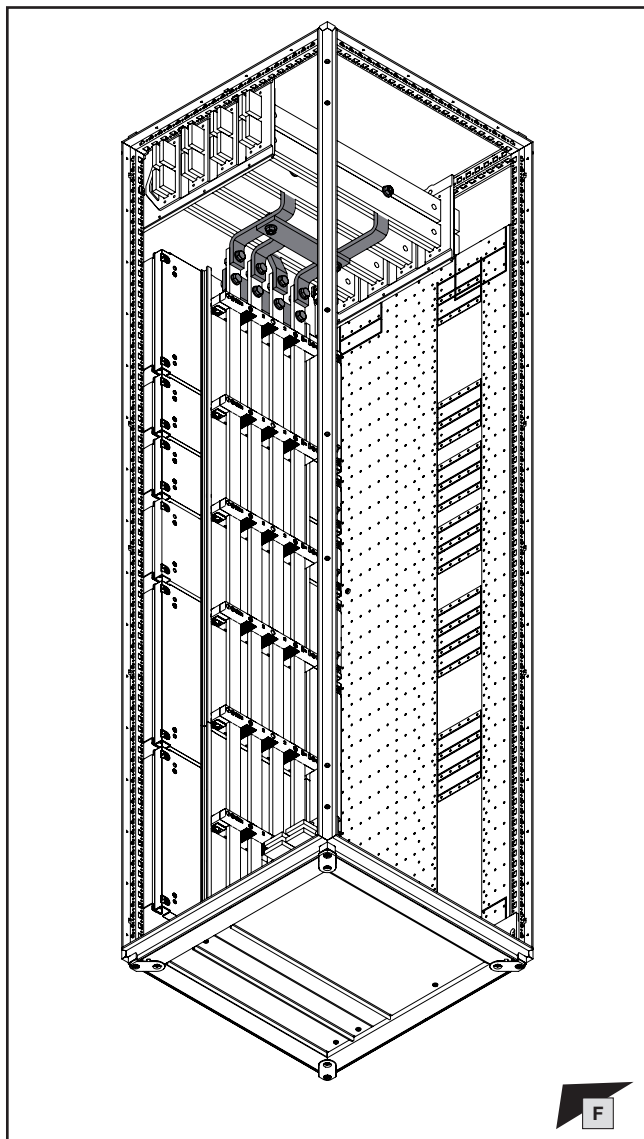


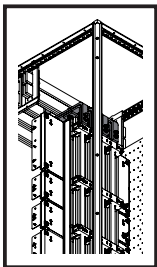
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.4 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550
- 4.4 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550
- 4.4 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550



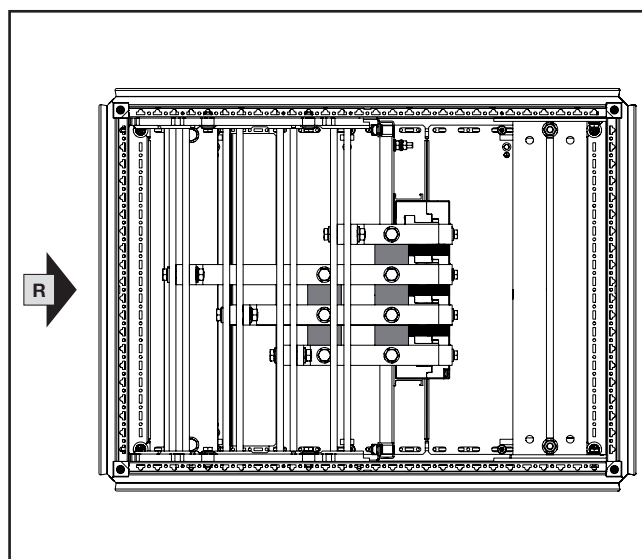
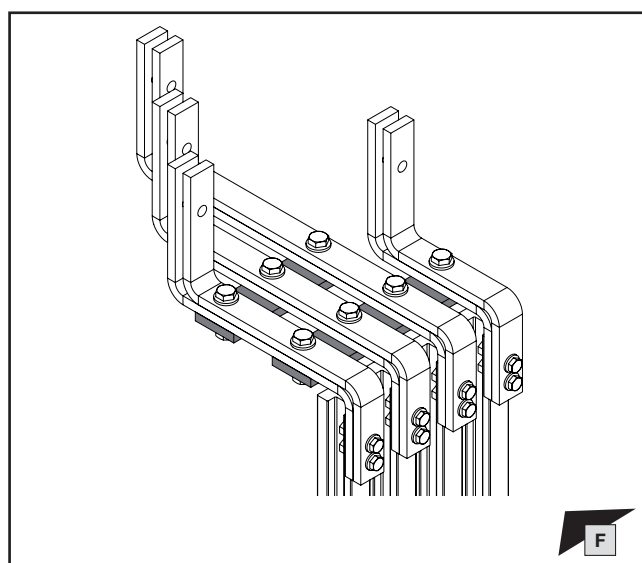
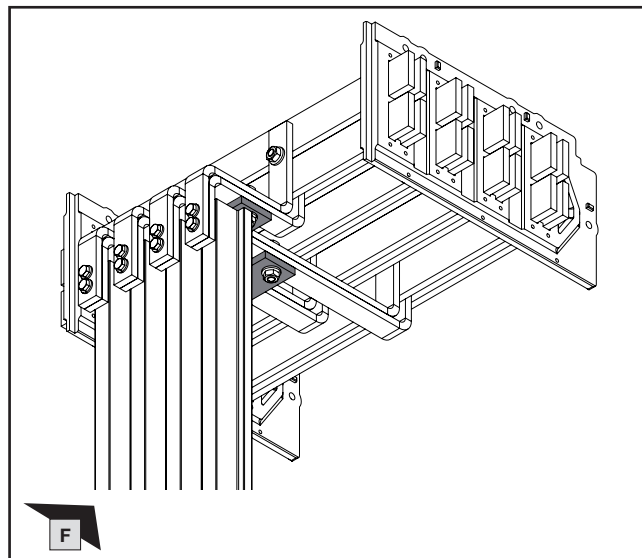
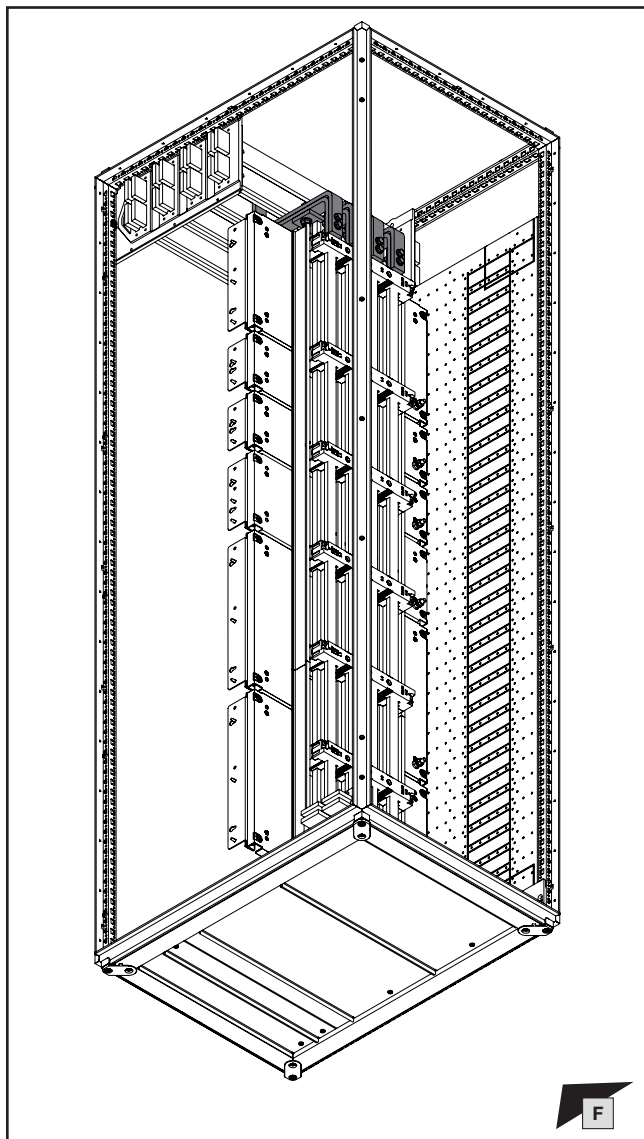


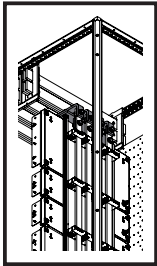
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.5 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600
Schrankschranktiefe 800 mm, Montageposition 400
- 4.5 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400
- 4.5 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400



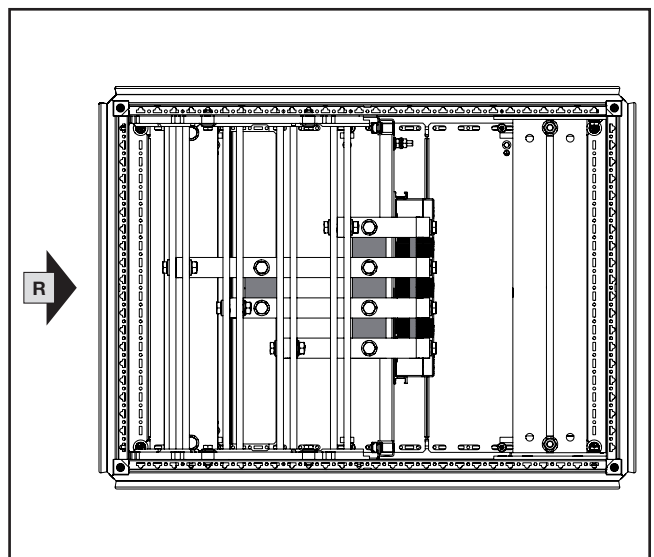
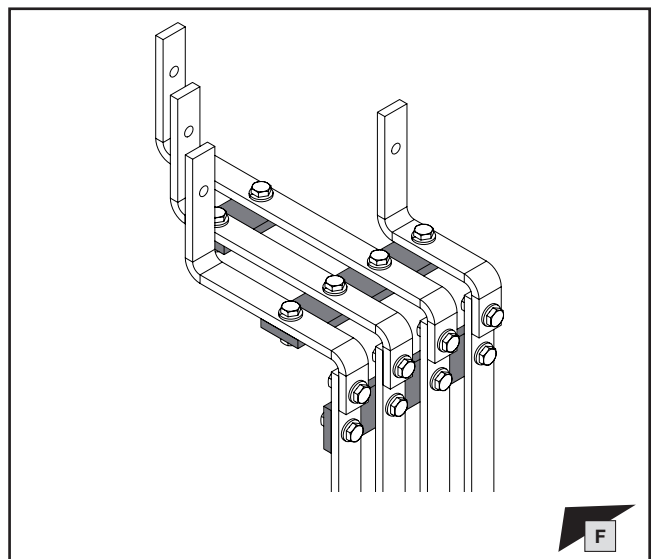
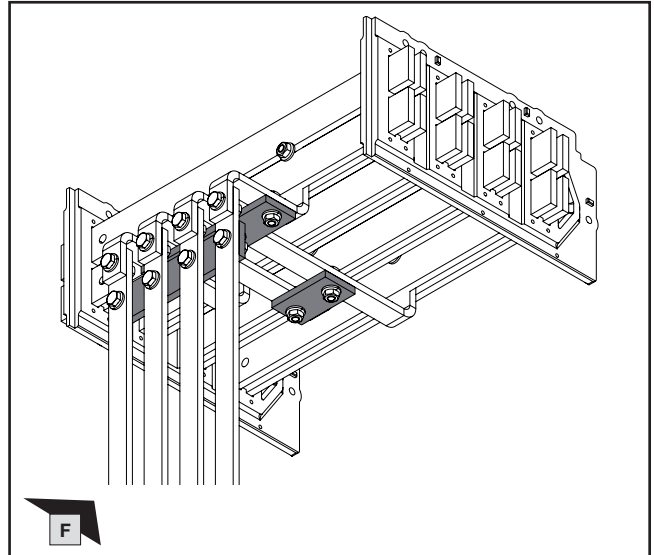
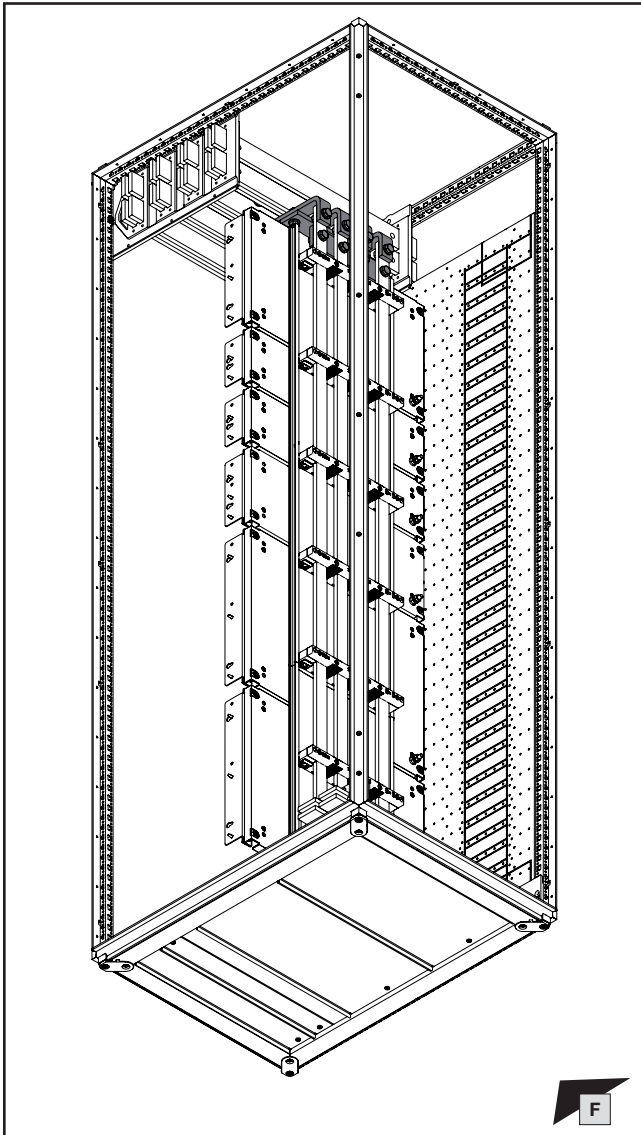


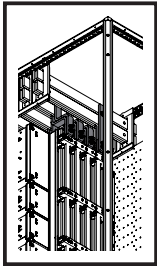
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.6 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400
- 4.6 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400
- 4.6 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400



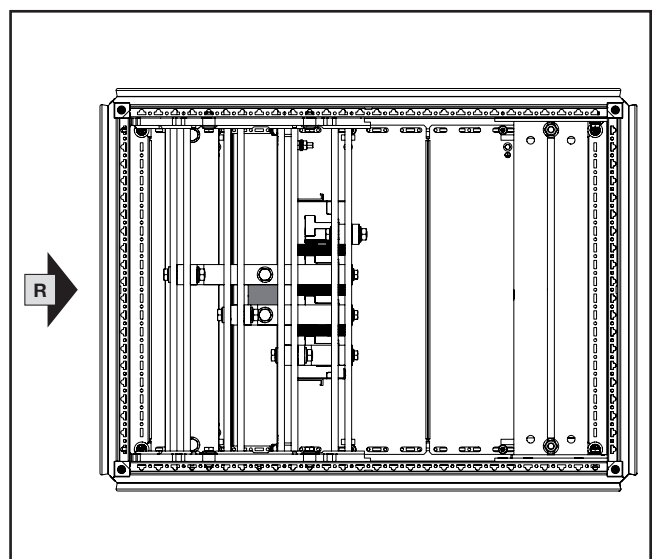
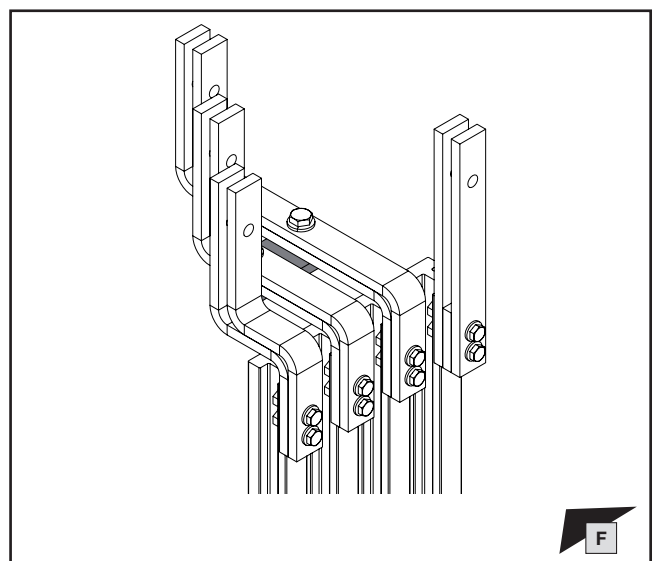
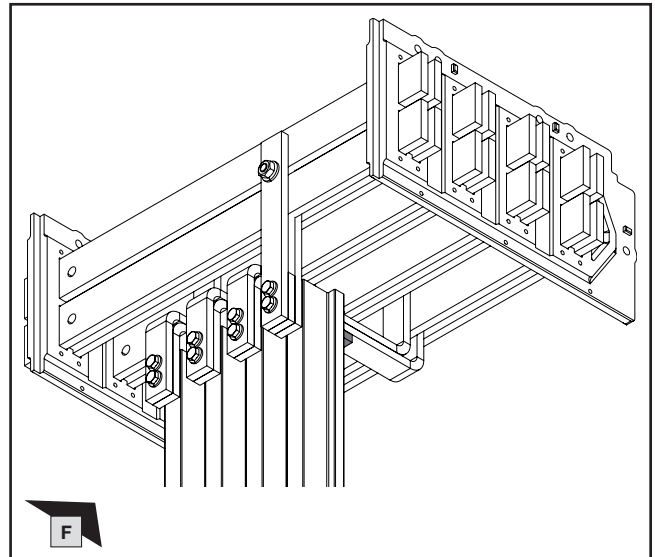
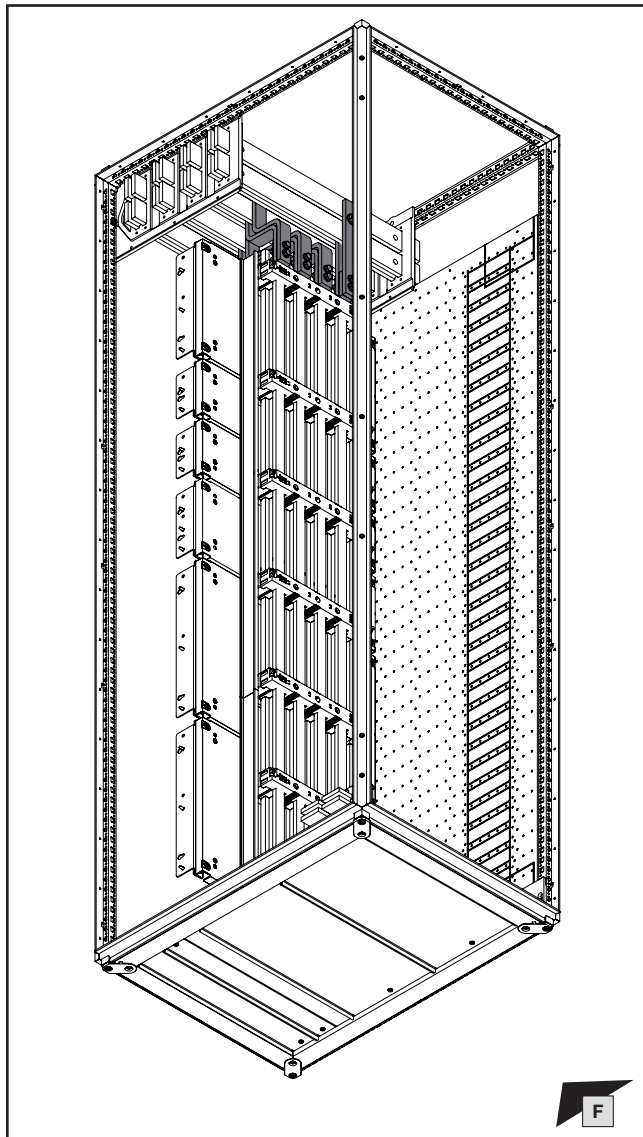


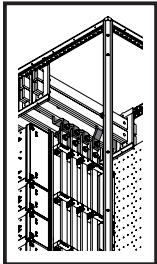
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.7 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600
Schrankschranktiefe 800 mm, Montageposition 550
- 4.7 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550
- 4.7 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550



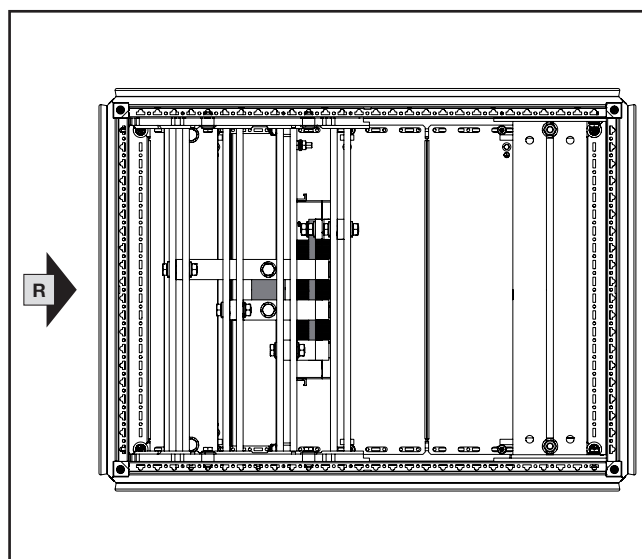
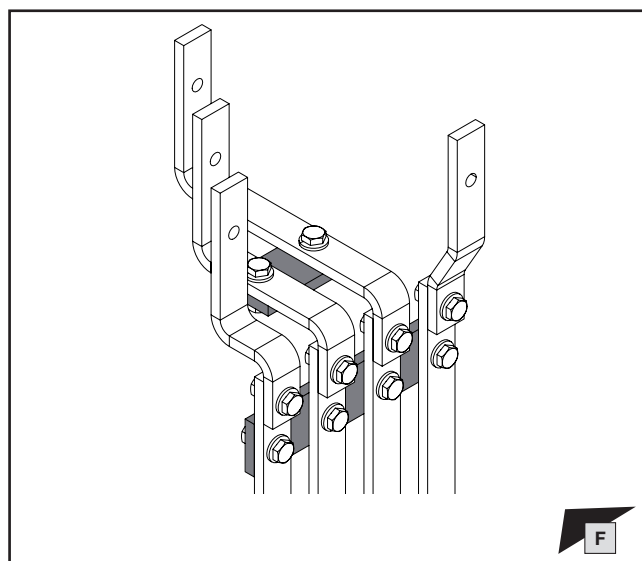
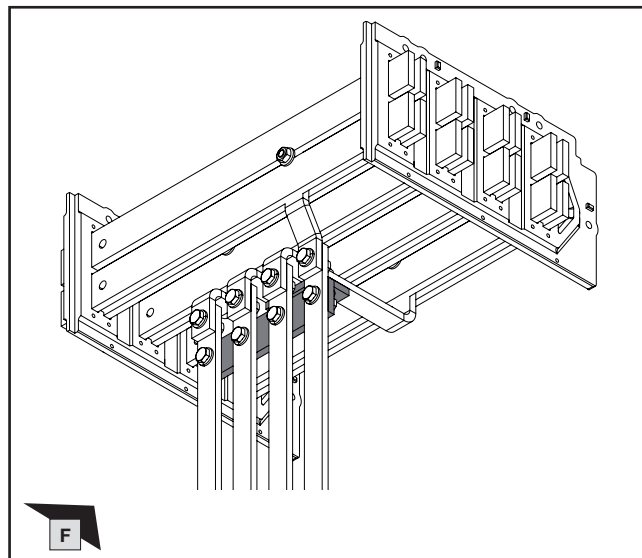
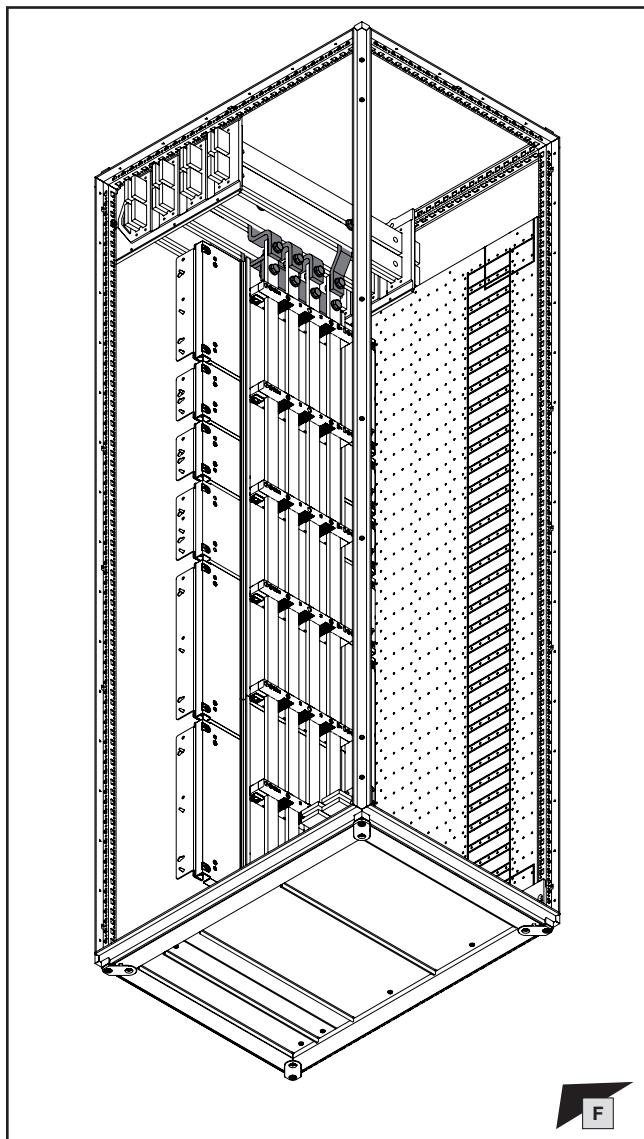


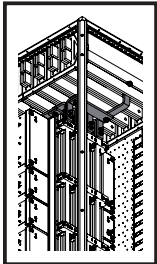
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.8 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550
- 4.8 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550
- 4.8 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550



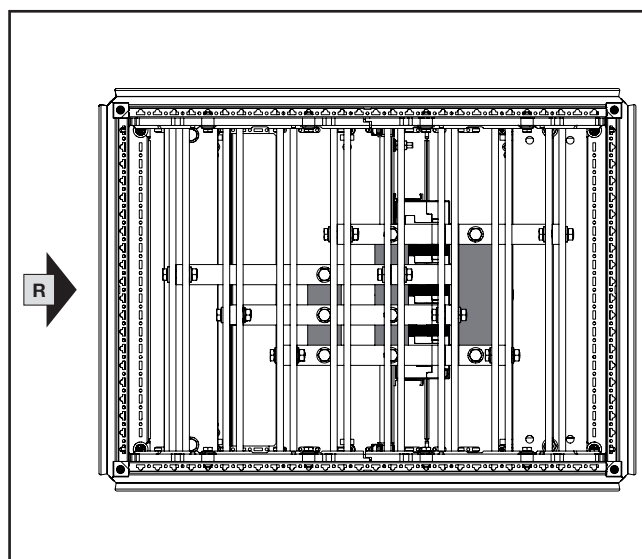
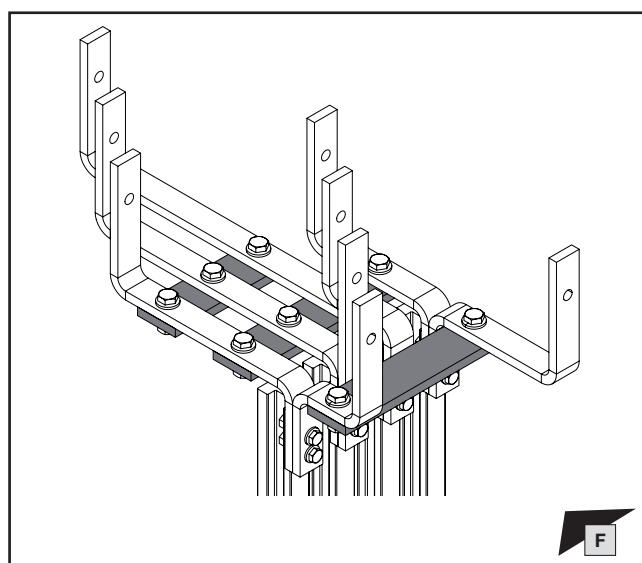
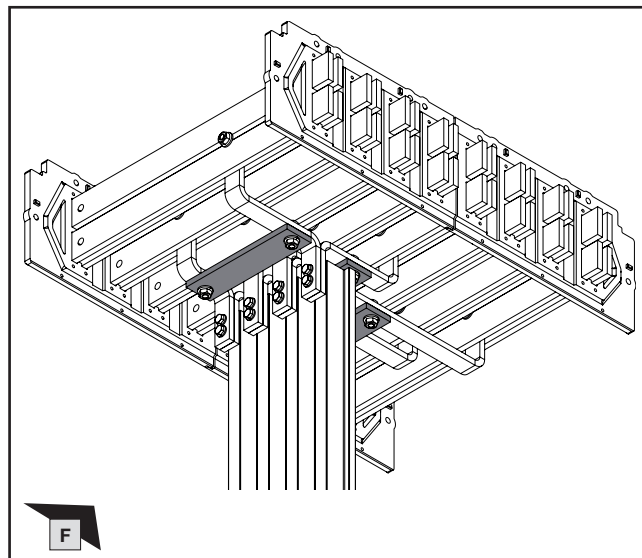
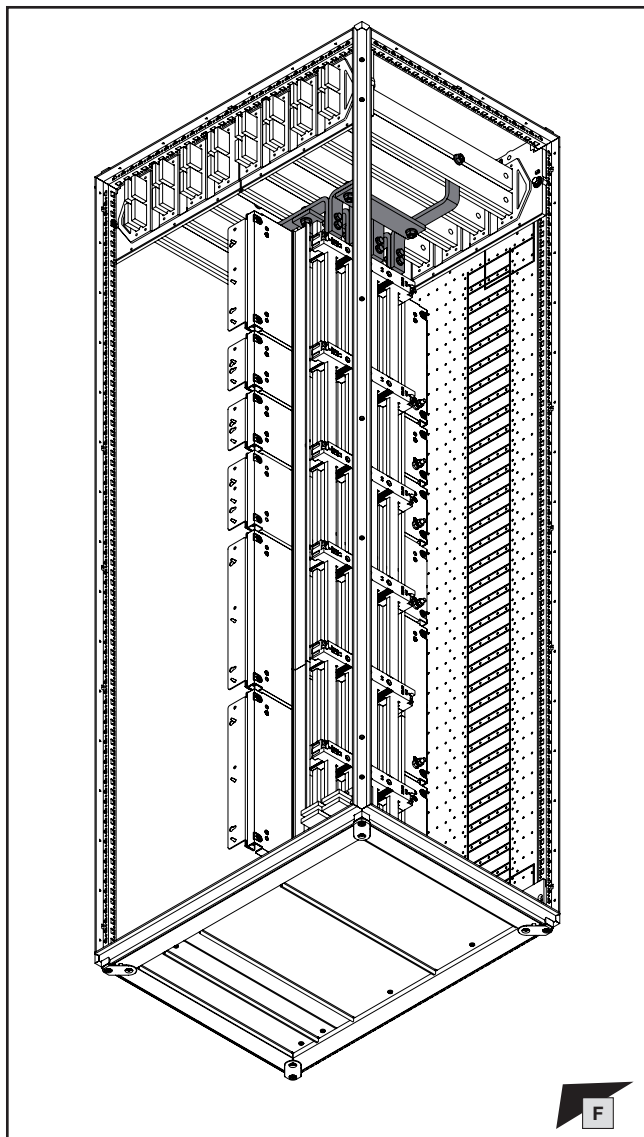


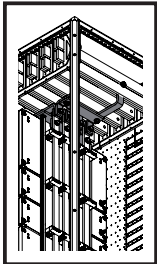
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.9 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600
Schrankschranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A
- 4.9 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A
- 4.9 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A



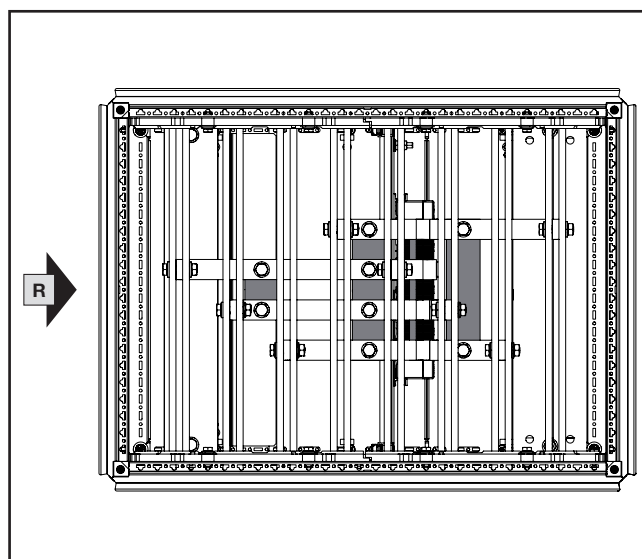
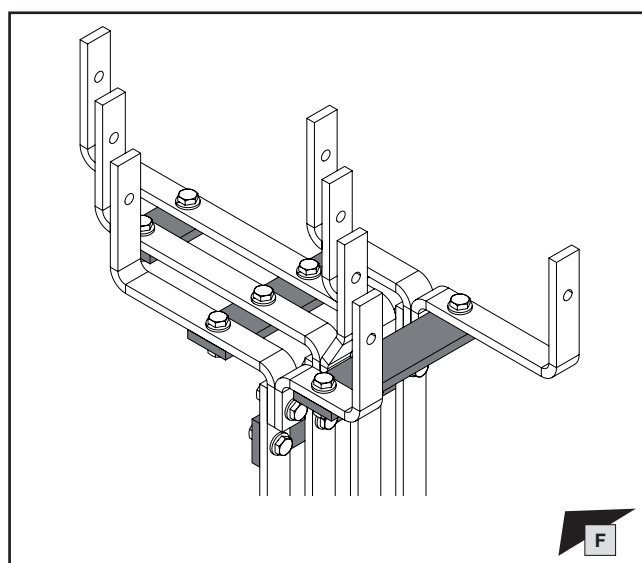
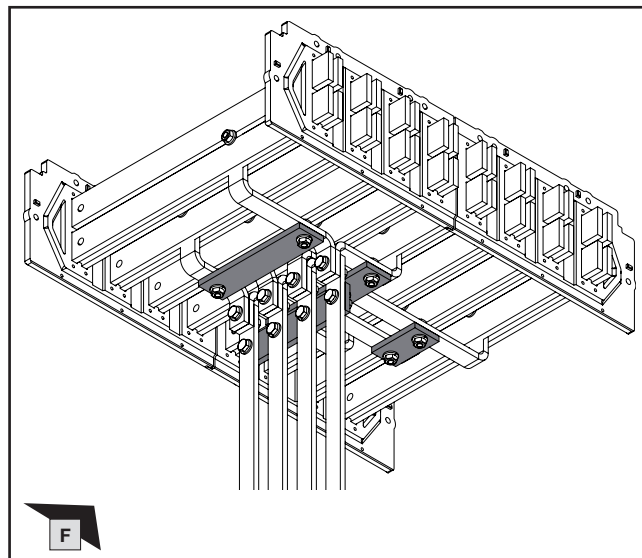
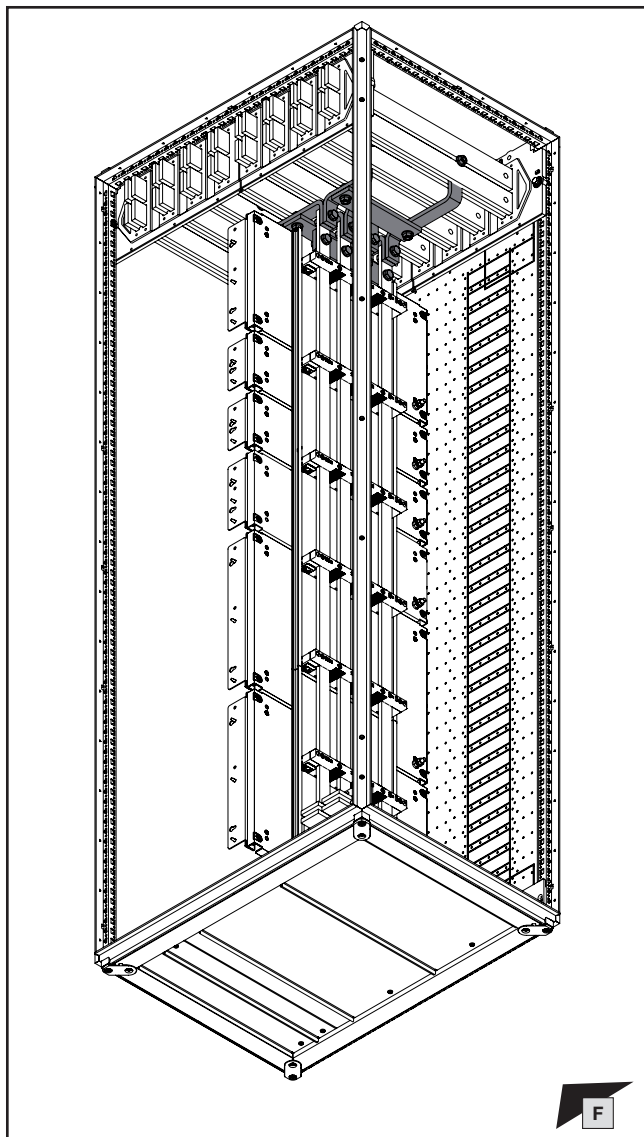


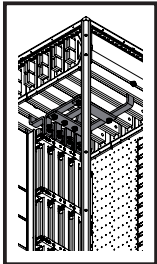
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.10 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A
- 4.10 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A
- 4.10 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A



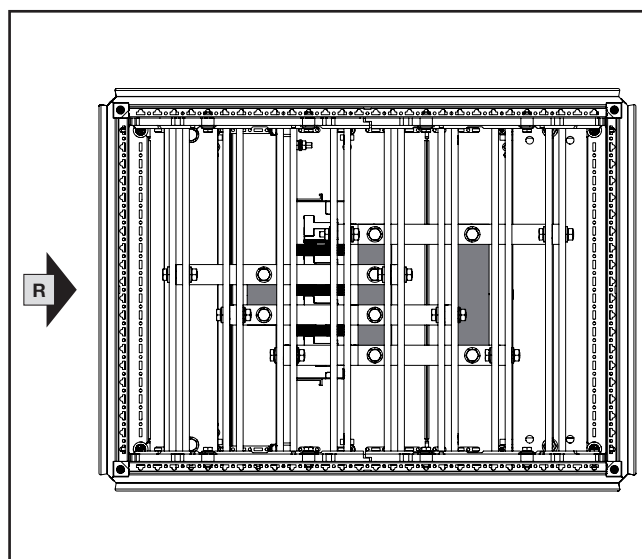
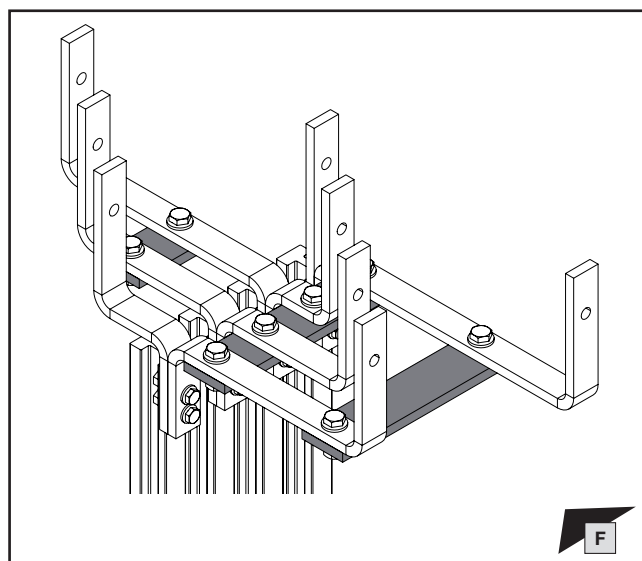
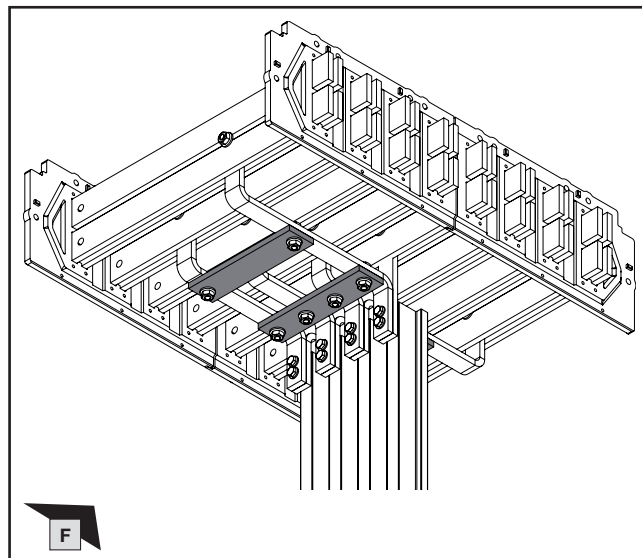
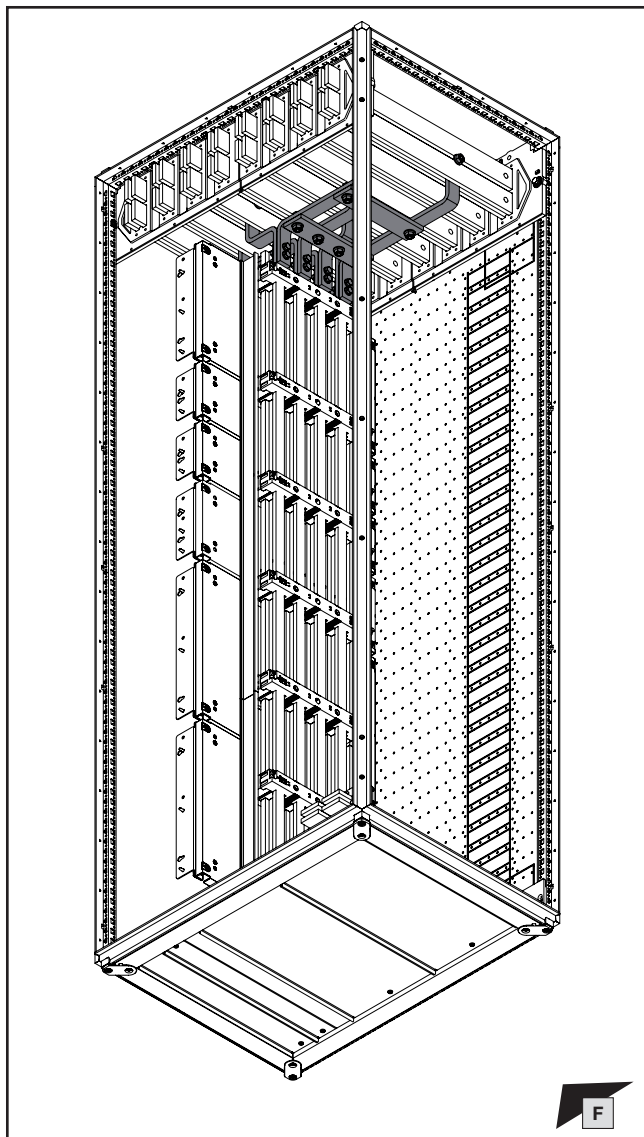


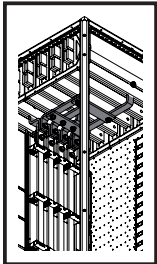
4. Besonderheiten

4. Special features

4. Particularités

- 4.11 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600
Schrantiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A
- 4.11 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A
- 4.11 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600,
profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A





4. Besonderheiten

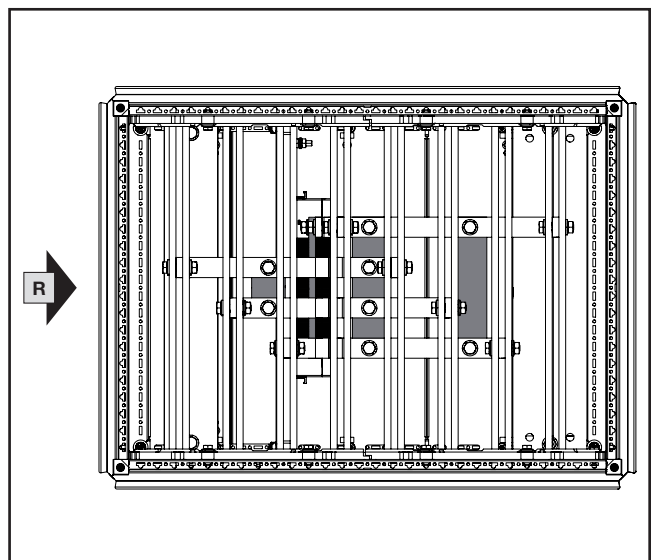
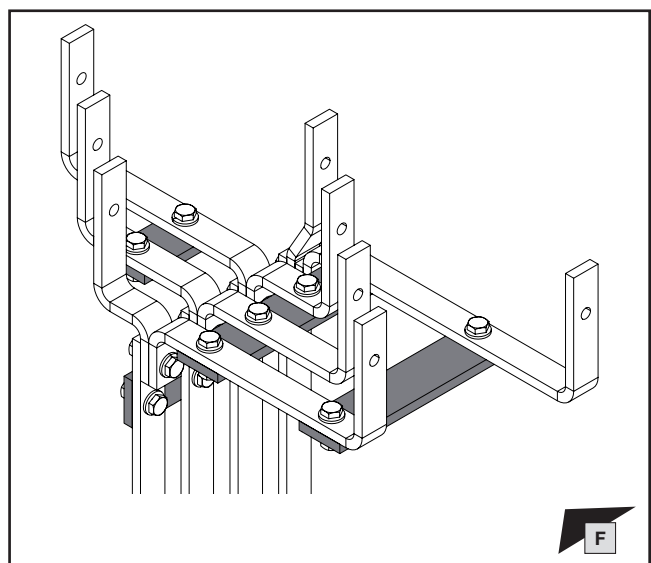
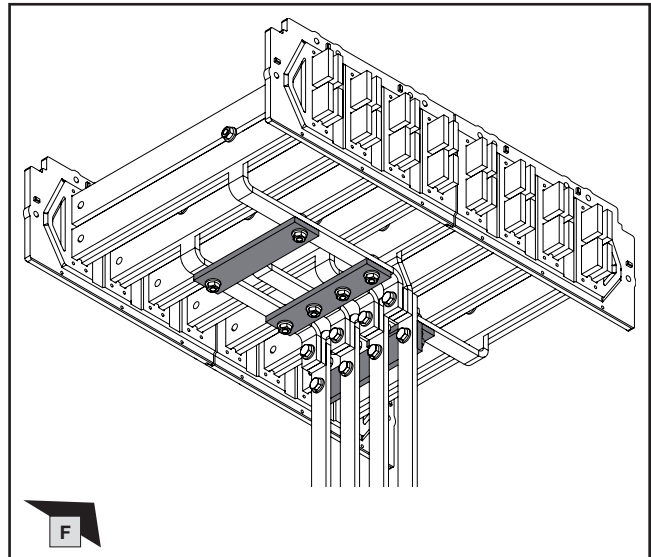
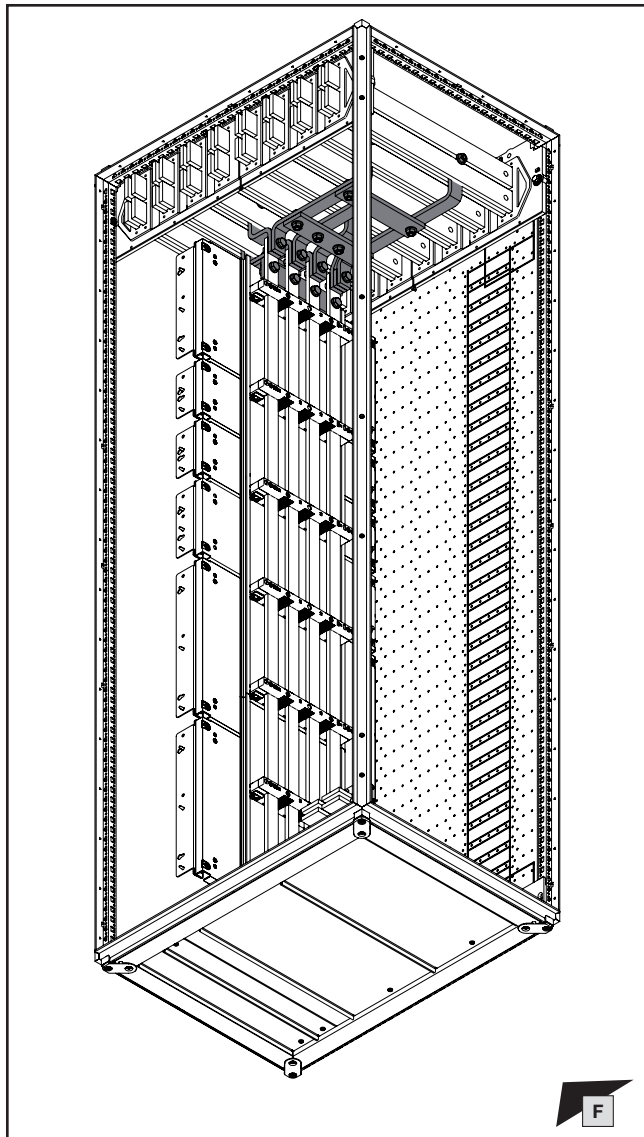
4. Special features

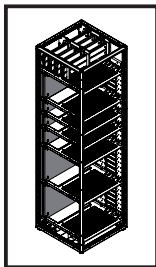
4. Particularités

4.12 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A

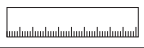
4.12 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A

4.12 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A





mm

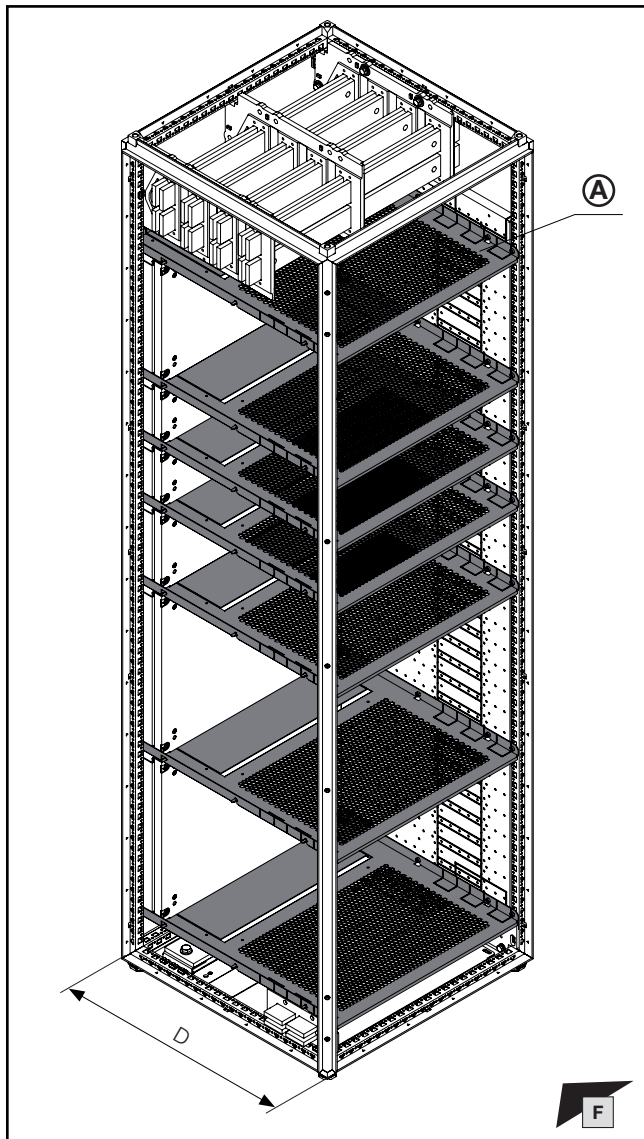


4. Besonderheiten

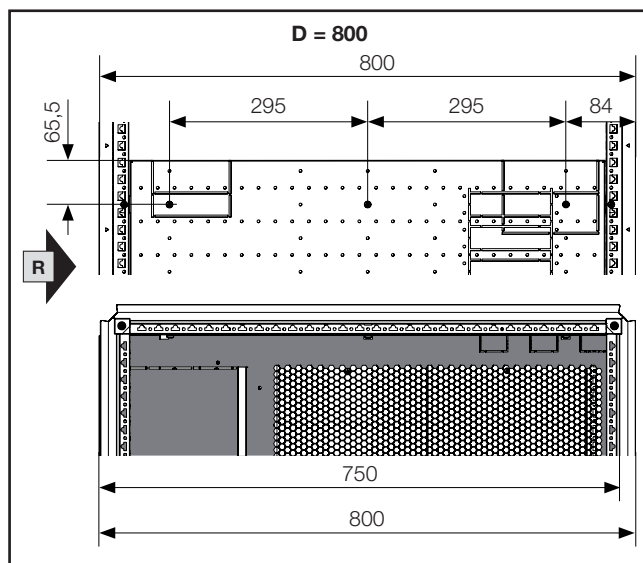
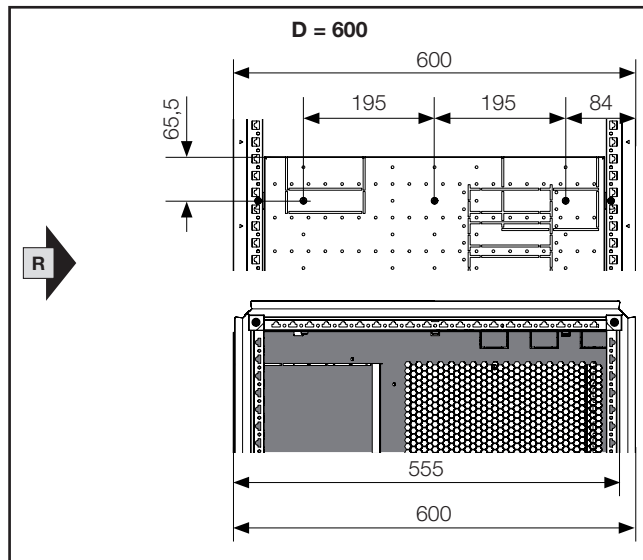
4. Special features

4. Particularités

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire W mm	Für Schranktiefe For enclosure depth Pour profondeur d'armoire D mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
400	600	9683.446
400	800	9683.448
600	600	9683.466
600	800	9683.468
800	600	9683.486
800	800	9683.488

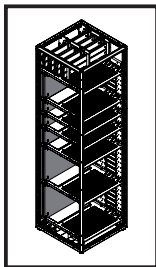


Hinweis / Note / Remarque

Weiterführende Hinweise zur Montage der Funktionsraumteiler: siehe Kapitel 1.15.

Further information on fitting the compartment dividers: see chapter 1.15.

Remarques complémentaires concernant le montage des cloisons fonctionnelles : voir chapitre 1.15.



DE EN FR

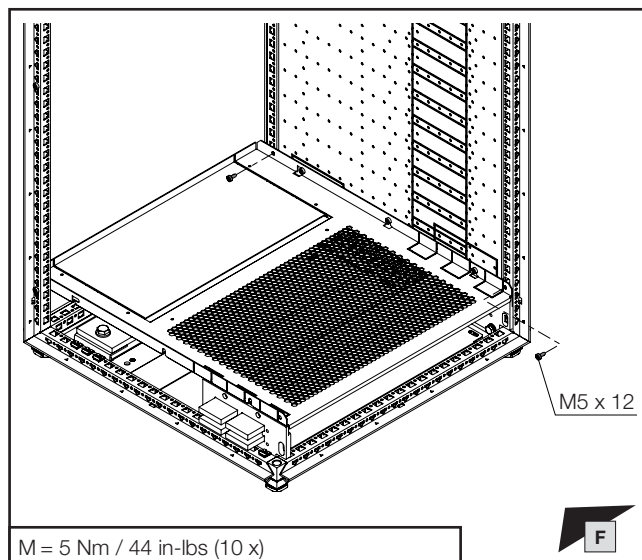
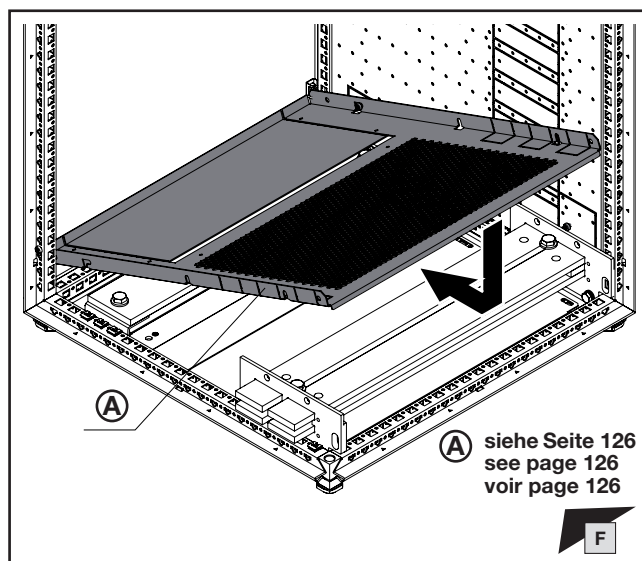
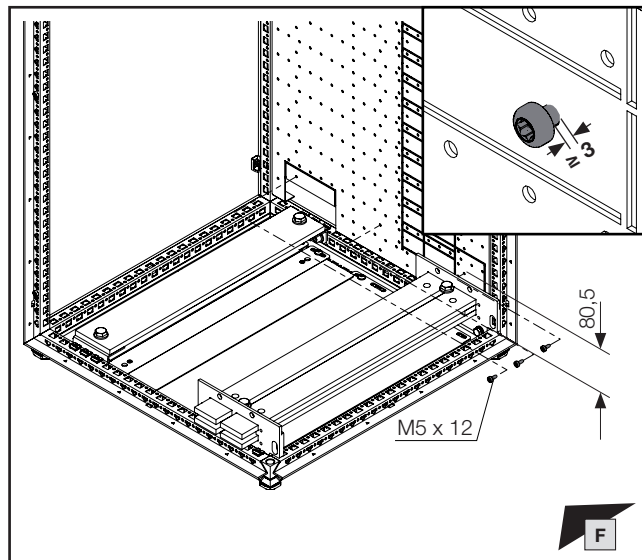
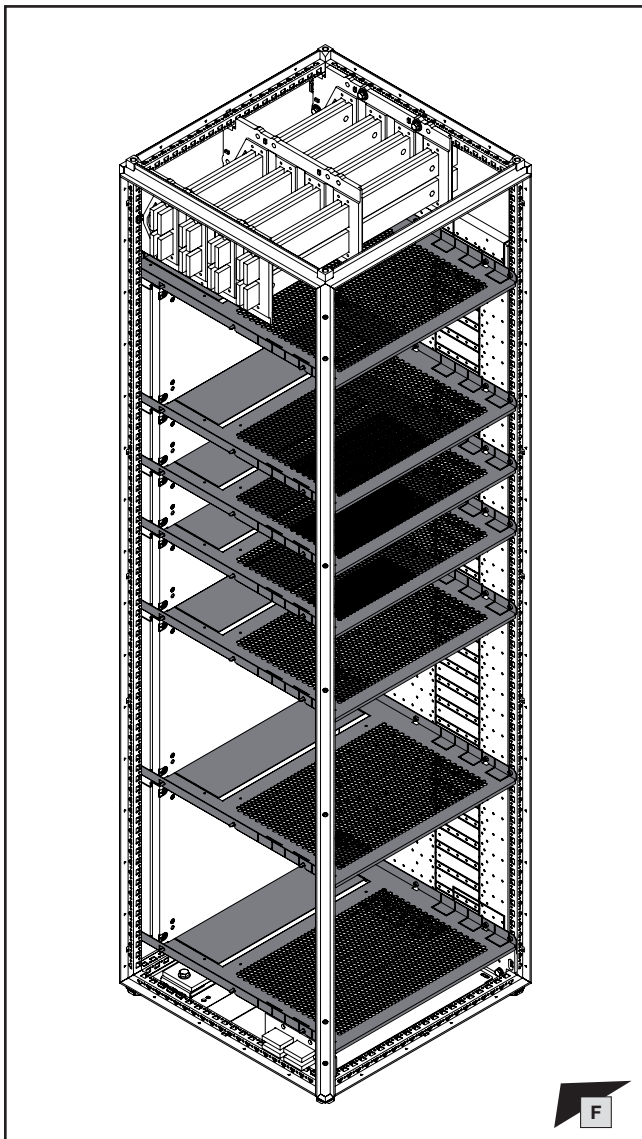


4. Besonderheiten

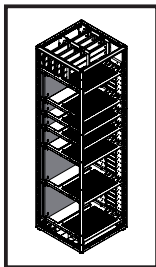
4. Special features

4. Particularités

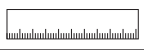
- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



M = 5 Nm / 44 in-lbs (10 x)



mm

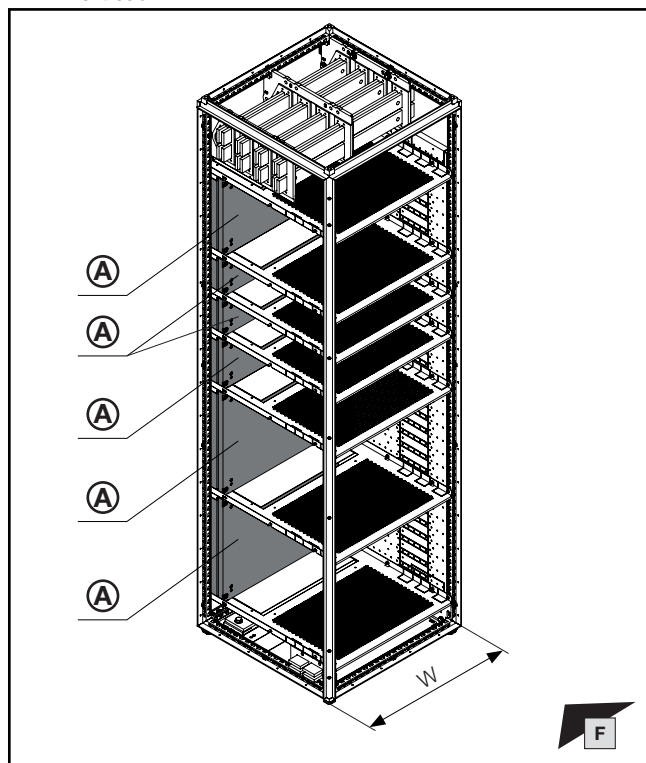


4. Besonderheiten

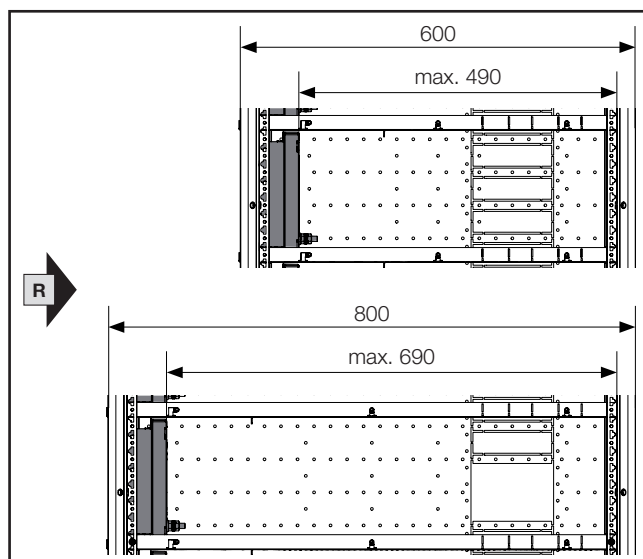
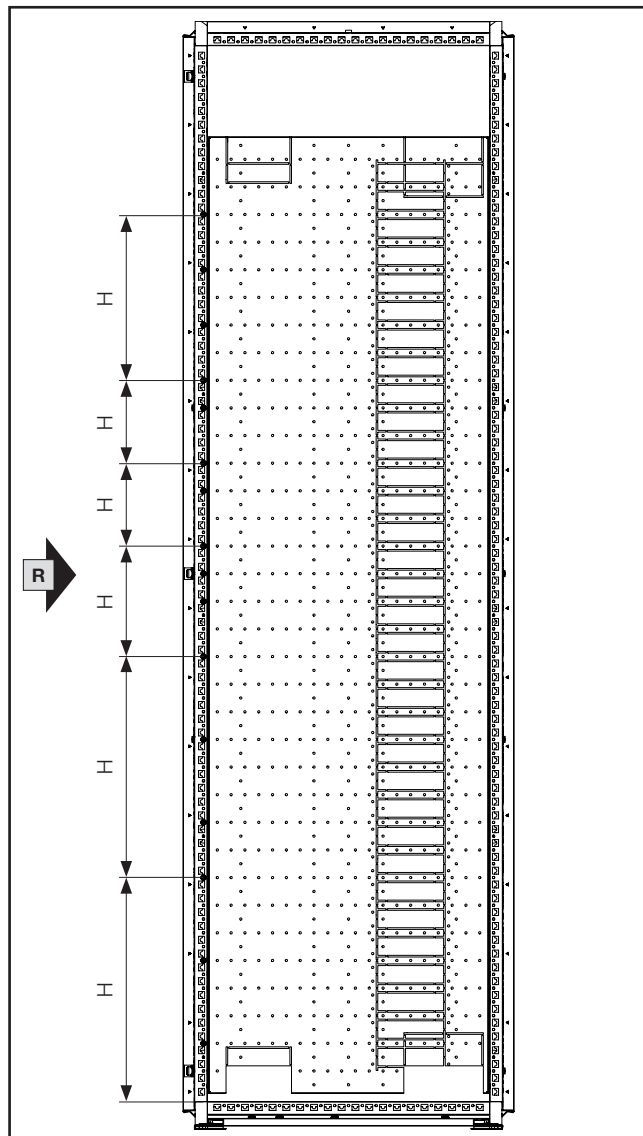
4. Special features

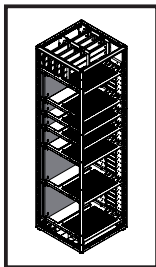
4. Particularités

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux

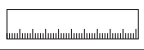


Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	200	9683.642
400	300	9683.643
400	400	9683.644
400	600	9683.646
400	800	9683.648
600	1000	9683.660
600	150	9683.661
600	200	9683.662
600	300	9683.663
600	400	9683.664
600	600	9683.666
600	800	9683.668
800	1000	9683.680
800	150	9683.681
800	200	9683.682
800	300	9683.683
800	400	9683.684
800	600	9683.686
800	800	9683.688





mm

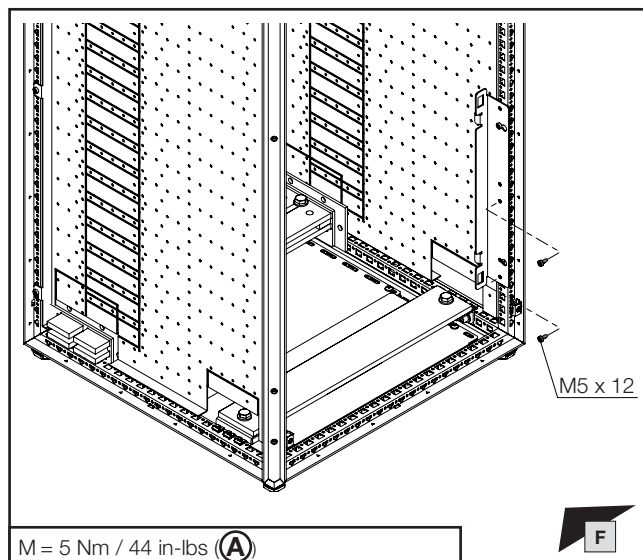
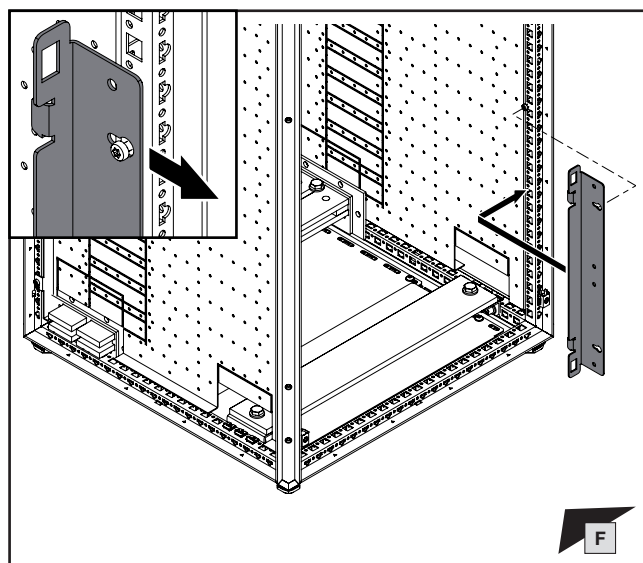
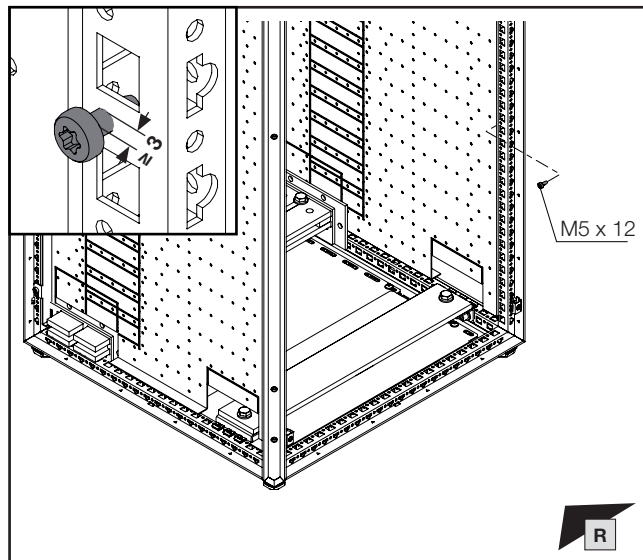
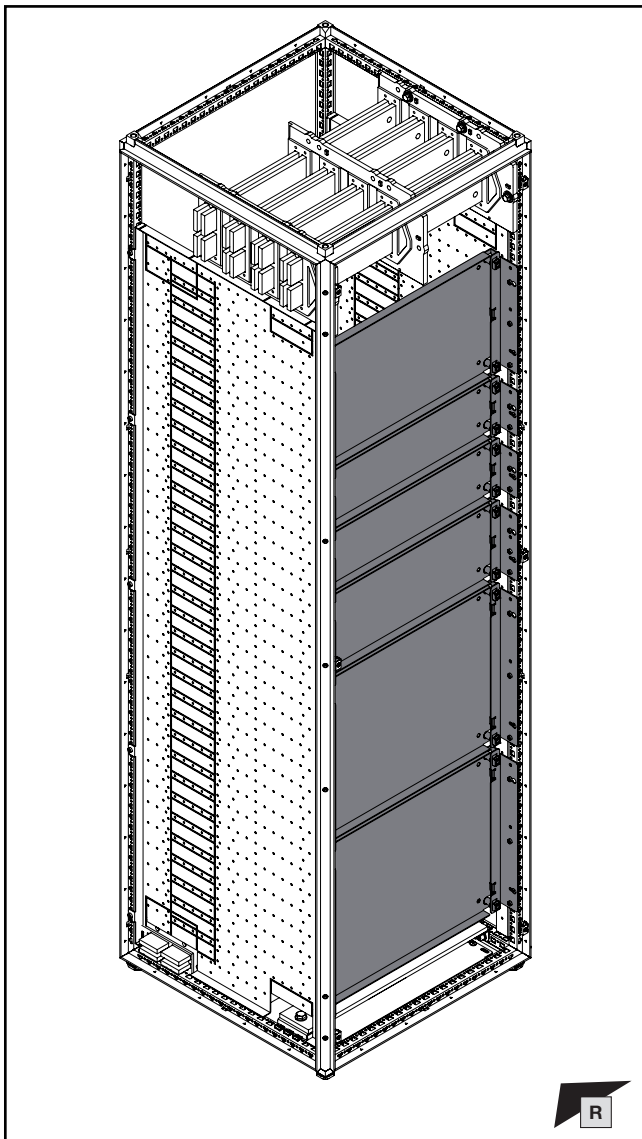


4. Besonderheiten

4. Special features

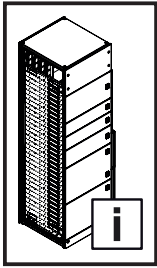
4. Particularités

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



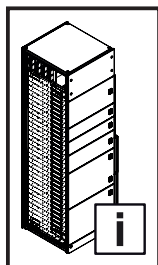
Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	^(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5
1000	5

M = 5 Nm / 44 in-lbs ^(A)



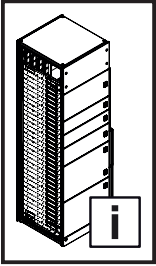
Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
1529.000	1.17 1.19 4.1	3453.500	2.5	9340.340	3.10	9342.254	2.5 3.10
1549.000	1.17 1.19 4.1	3454.500	2.5	9340.350	3.10	9342.270	2.5 3.10
1575.000	1.17 1.19 4.1	3455.500	2.5	9340.370	3.10	9342.280	2.5 3.10
1577.000	1.17 1.19 4.1	3455.505	2.5	9340.380	3.10	9342.300	2.5 3.10
1578.000	1.17 1.19 4.1	3456.500	2.5	9340.390	3.10	9342.310	2.5 3.10
2411.601	1.19	3456.505	2.5	9340.400	3.10	9342.311	2.5
2411.611	1.19	3457.500	2.5	9340.410	3.10	9342.314	2.5 3.10
2411.621	1.19	3458.500	2.5	9340.430	3.10	9342.320	2.5 3.10
2411.631	1.19	3458.505	2.5	9340.450	3.10	9342.321	2.5
2411.641	1.19	3459.500	2.5	9340.460	3.10	9342.324	2.5 3.10
2411.651	1.19	3550.000	2.5	9340.470	3.10	9342.400	3.10
2411.661	1.19	3554.000	2.5	9340.510	3.10	9342.410	3.10
2411.671	1.19	3555.000	2.5 3.5	9340.520	3.10	9342.410	3.10
2411.801	1.19	3559.000	2.5	9340.530	3.10	9342.500	3.10
2411.811	1.19	3560.000	2.5	9340.550	3.10	9342.504	3.10
2411.821	1.19	3561.000	2.5	9340.560	3.10	9342.510	3.10
2411.831	1.19	3586.005	1.12 3.6	9340.610	3.10	9342.514	3.10
2411.841	1.19	4165.500	1.9 1.11 1.12 3.6	9340.620	3.10	9342.540	3.10
2411.851	1.19	5051.018	1.9	9340.630	3.10	9342.550	3.10
2411.861	1.19	8100.742	1.8 1.11 2.7	9340.650	3.10	9342.610	3.10
2411.871	1.19	8100.743	1.8 1.11 2.7	9340.660	3.10	9343.000	3.10
2843.160	1.19	9340.000	2.10 3.2 3.4 3.9	9340.700	3.10	9343.020	3.10
2843.200	1.19	9340.004	3.2 3.4 3.9	9340.710	3.10	9343.030	3.10
2843.250	1.19	9340.050	2.10 3.2 3.4 3.9	9340.720	3.10	9343.040	3.10
2843.320	1.19	9340.074	3.4	9340.730	3.10	9343.050	3.10
2843.400	1.19	9340.130	3.2 3.13	9340.740	3.10	9343.100	3.10
2843.500	1.19	9340.134	3.2	9340.750	3.10	9343.110	3.10
2843.630	1.19	9340.210	3.2 3.11 3.13	9340.760	3.10	9343.120	3.10
3418.010	3.10	9340.214	3.2 3.11 3.13	9340.770	3.10	9343.130	3.10
3418.040	3.10	9340.260	3.10	9340.780	3.10	9343.140	3.10
3427.010	3.10	9340.270	3.10	9340.790	3.10	9343.150	3.10
3427.040	3.10	9340.300	3.10	9340.910	3.10	9343.200	3.10
3433.010	3.10	9340.310	3.10	9340.930	3.10	9343.210	3.10
3433.040	3.10	9340.320	3.10	9342.004	3.2 3.4 3.9	9343.230	3.10
3439.010	2.5 3.10			9342.134	3.2 3.13	9343.250	3.10
3450.500	2.5			9342.200	2.5 3.10	9343.300	3.10
3450.505	2.5			9342.210	2.5 3.10	9343.310	3.10
3451.500	2.5			9342.220	2.5 3.10	9343.330	3.10
3451.505	2.5			9342.224	2.5 3.10	9343.350	3.10
3452.500	2.5			9342.240	2.5 3.10	9344.000	3.10
				9342.250	2.5 3.10	9344.010	3.10
						9344.020	3.10



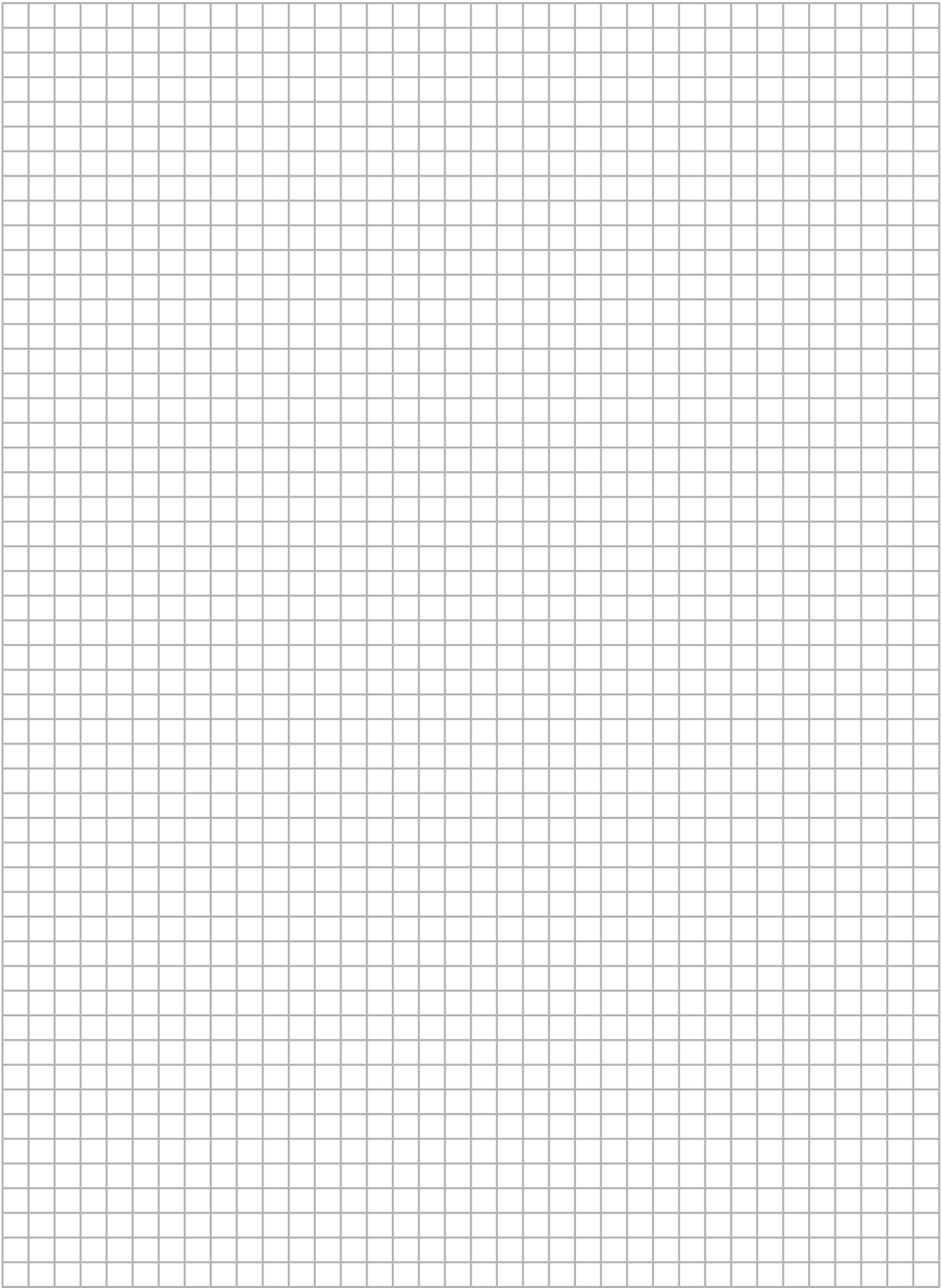
Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

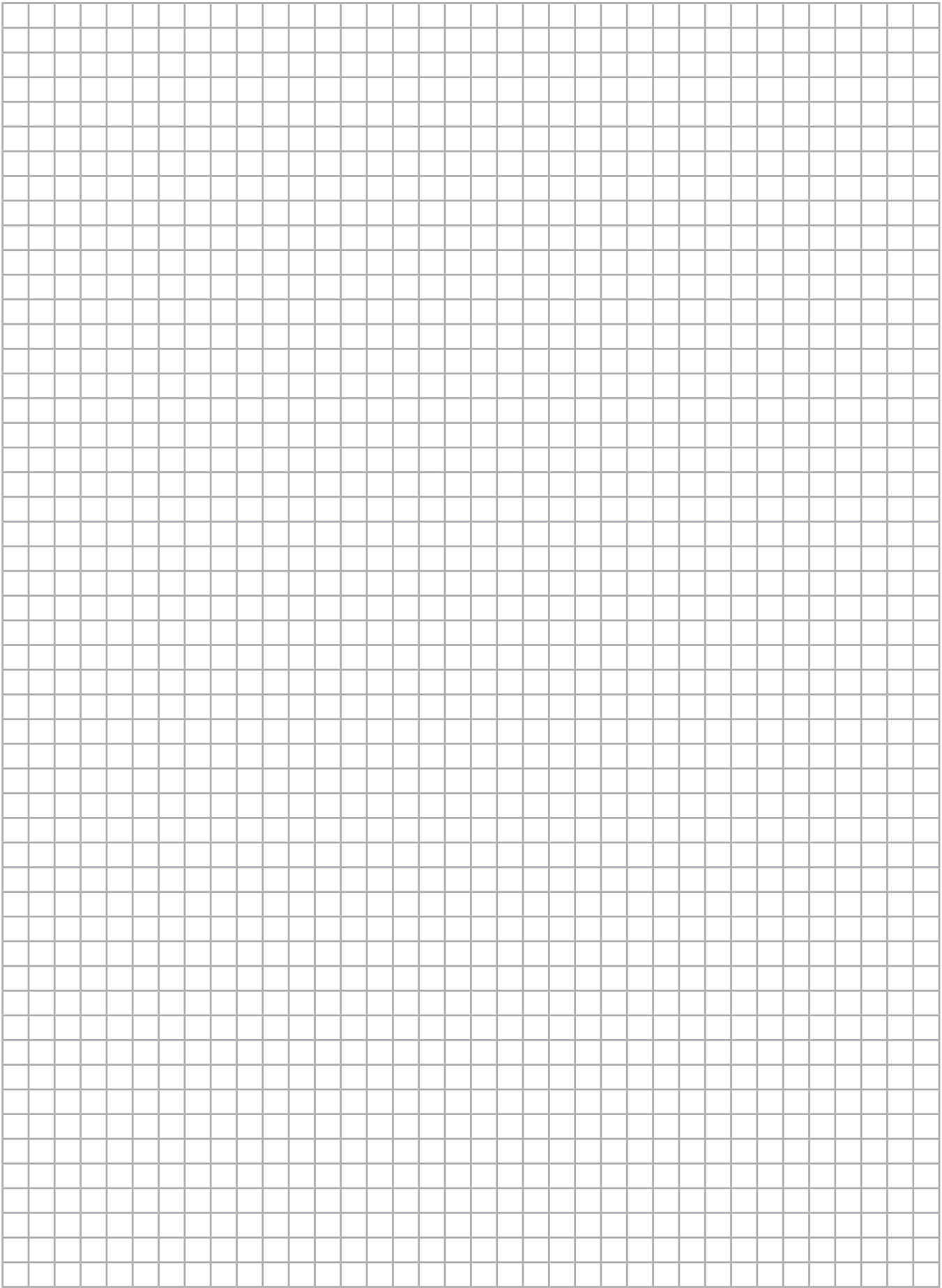
Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9344.030	3.10	9681.646	1.20	9683.038	1.3 1.4 1.5	9683.683	2.11 3.3
9344.040	3.10	9681.648	1.20			9683.684	2.11 3.3
9344.050	3.10	9681.666	1.20	9683.040	1.19 2.11	9683.686	2.11 3.3
9344.100	3.10	9681.668	1.20	9683.350	1.6	9683.688	2.11 3.3
9344.110	3.10	9681.686	1.20	9683.464	1.15 3.12	9683.700	1.19
9344.130	3.10	9681.688	1.20	9683.466	1.15 3.12 4.13	9683.763	1.18
9344.150	3.10	9682.140	1.20	9683.468	1.15 3.12 4.13	9683.783	2.6
9344.210	3.10	9682.144	1.20	9683.484	1.15 3.12 4.13	9684.004	1.7 1.12 2.2 2.4
9344.230	3.10	9682.146	1.20	9683.486	1.15 3.12 4.13	9684.006	1.7 1.12 2.2 2.4 3.6
9344.250	3.10	9682.148	1.20	9683.488	1.15 3.12 4.13	9684.008	1.7 1.12 2.2 2.4 3.6
9344.310	3.10	9682.160	1.20	9683.504	1.18 3.12	9686.000	1.12 3.6
9344.330	3.10	9682.161	1.20	9683.506	1.9 3.13	9686.010	1.12 3.6
9344.350	3.10	9682.162	1.20	9683.508	3.13	9686.030	1.12 3.6
9345.600	3.10	9682.163	1.20	9683.561	1.16	9686.040	1.12 3.6
9345.604	3.10	9682.164	1.20	9683.562	1.16	9686.080	2.1 2.3
9345.610	3.10	9682.166	1.20	9683.563	1.16	9686.100	1.9 1.11 2.1 2.3
9345.614	3.10	9682.167	1.20	9683.564	1.16	9686.300	1.7
9345.700	3.10	9682.168	1.20	9683.642	2.10	9686.350	1.12
9345.704	3.10	9682.180	1.20	9683.643	2.10	9686.524	1.6
9345.710	3.10	9682.181	1.20	9683.644	2.10	9686.526	1.6
9345.714	3.10	9682.182	1.20	9683.646	2.10	9686.528	1.6
9345.720	3.10	9682.183	1.20	9683.648	2.10	9686.534	1.6
9345.724	3.10	9682.184	1.20	9683.660	2.11 3.3	9686.536	1.6
9345.730	3.10	9682.186	1.20	9683.661	2.11 3.3	9686.538	1.6
9345.734	3.10	9682.187	1.20	9683.662	2.11 3.3	9686.544	1.6
9660.205	1.13 2.2 2.4 2.9 2.10 3.7	9682.188	1.20	9683.663	2.11 3.3	9686.546	1.6
9676.710	1.14	9682.190	1.20	9683.664	2.11 3.3	9686.548	1.6
9676.730	1.14	9682.314	1.20	9683.666	2.11 3.3	9686.584	1.6
9676.747	1.14	9682.316	1.20	9683.668	2.11 3.3	9686.586	1.6
9676.748	1.14	9682.318	1.20	9683.680	2.11 3.3	9686.588	1.6
9676.749	1.14	9682.324	1.20	9683.681	2.11 3.3	9686.820	1.7
9680.406	1.2	9682.326	1.20	9683.682	2.11 3.3	9686.830	1.7 2.9
9680.408	1.2	9682.328	1.20				
9680.426	1.2	9682.328	1.20				
9680.428	1.2	9682.334	1.20				
9680.606	1.2	9682.336	1.20				
9680.608	1.2	9682.338	1.20				
9680.626	1.2	9682.344	1.20				
9680.628	1.2	9682.346	1.20				
9680.806	1.2	9682.348	1.20				
9680.808	1.2	9683.016	1.3 1.4 1.5				
9680.826	1.2	9683.018	1.3 1.4 1.5				
9680.828	1.2	9683.036	1.3 1.4 1.5				



Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9686.845	1.7 1.13 3.7
9686.855	1.13
9686.865	1.13 3.7
9686.870	1.14
9686.885	1.14
9686.890	1.14
9686.924	1.10 1.13 2.1 2.2 2.3 2.4 3.7





Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

08.2025/D-0000-00002413-06

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

